

le Soleil



BOMBES SUR L'ADQ

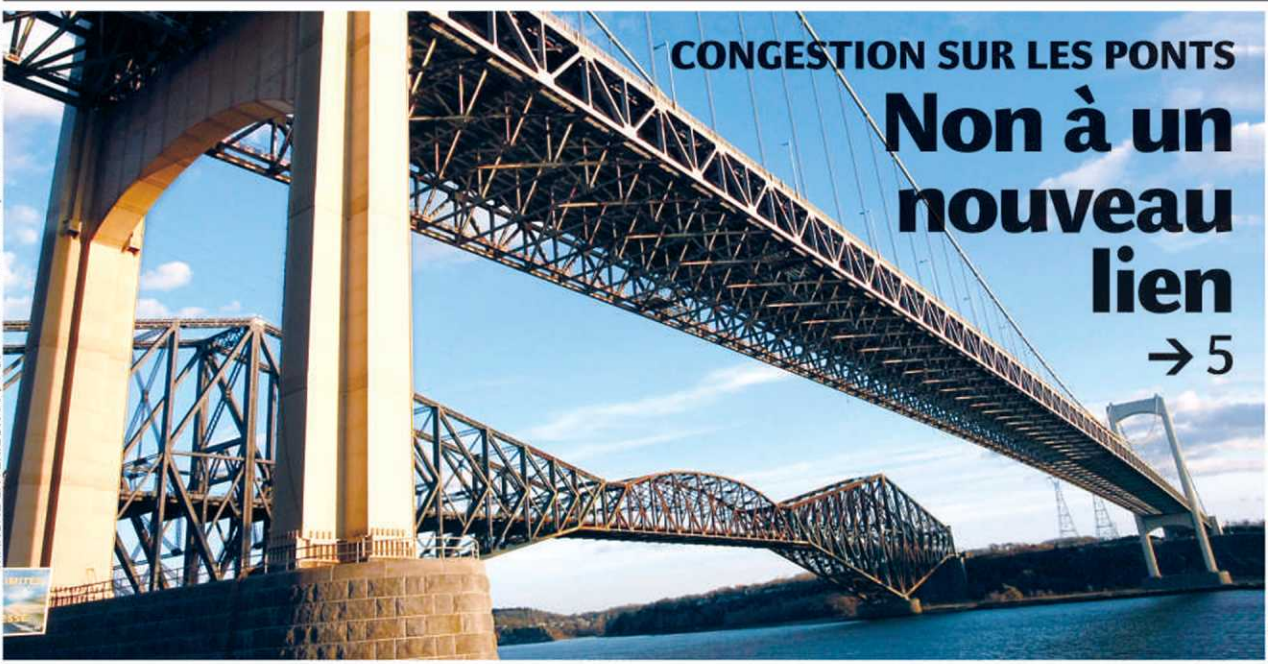
GILLES TAILLON PART ET DEMANDE UNE NOUVELLE COURSE À LA DIRECTION

L'INTÉGRITÉ DES FINANCES MISE EN DOUTE

GILBERT LAVOIE LE KAMIKAZE ET LE REPENTANT

→ 2 et 3, 22

PHOTO REUTERS



CONGESTION SUR LES PONTS

Non à un nouveau lien

→ 5

De plus en plus d'ados décrochent avant 16 ans → 8 et 9

LE LIBÉRAL JEAN D'AMOUR MÊLÉ À UNE HISTOIRE DE FINANCEMENT ILLÉGAL → 4

MERCREDI 6 27657 00073 5 QUÉBEC MÉTRO 71 e + tx PHOTO LE SOLEIL, LAETTITA DECONINCK PHOTO EXTERIEUR 80 c + tx

1 1/2
3 1/2
4 1/2



PAVILLON DE CLAIRE
RÉSIDENCE POUR AINÉS

765, boul. Hamel, Québec 418 682-8070

Un lieu accueillant, situé au cœur de la ville, pour personnes retraitées autonomes.

Un site enchanteur, champêtre.. au bord de la Saint-Charles nouvellement aménagée, à proximité de tout.

- 3 repas
- Soins infirmiers 24h
- Sécurité maximale
- Loisirs, etc.



TOUT EST INCLUS!
LES MEILLEURS PRIX À QUÉBEC

Gilbert Lavoie

Pour joindre notre chroniqueur :
glavoie@lesoleil.com



Le kamikaze et le repentant

Gilles Taillon annonce qu'il demandera «probablement» à la police d'enquêter sur de présumées irrégularités dans les finances de son propre parti.

On ne pensait plus se surprendre des soubresauts au sein de l'ADQ, mais la nouvelle d'hier a battu tous les records. C'est une opération kamikaze que M. Taillon a lancée hier. Il aurait voulu saboter les minces espoirs de relance de ce parti qu'il n'aurait pas agi autrement.

On a appris hier qu'il n'a même pas informé François Bonnardel et le reste du caucus, hier matin, de son intention d'annoncer publiquement qu'il songeait à lancer la police dans les documents comptables de l'ADQ. On sait qu'il a prévenu ses collègues de ses inquiétudes sur des irrégularités dans les finances du parti, ce qui est tout à fait normal.

Mais on comprend moins bien sa décision d'en faire une annonce publique immédiatement, avant même qu'une décision finale et éclairée sur le recours à la police soit prise. Et on comprend encore moins que ses collègues n'aient pas demandé des détails supplémentaires sur de présumées irrégularités remontant à 2003, suffisamment graves pour faire appel à la police. Font-ils à ce point confiance à leur chef démissionnaire?

On ne pourra faire de reproche à M. Taillon s'il y a eu fraude ou illégalité dans les finances de l'ADQ. Mais la prudence élémentaire aurait dû lui dicter de pousser plus loin ses recherches et d'en informer convenablement le caucus avant d'annoncer publiquement son intention de faire appel à la police. Son comportement d'hier ressemble étrangement à celui de Benoit Labonté.

Ce qui est tout aussi surprenant dans cette nouvelle, c'est que M. Taillon, traité pour une récédive du cancer, ait trouvé le temps, depuis son élection il y a trois semaines et demi, de scruter les livres du parti et d'y trouver des irrégularités remontant à 2003. Il a été président du parti en 2006 et 2007, avant d'être élu député. Le président ne voit pas tout, mais si les irrégularités découvertes sont à ce point

importantes et remontent aussi loin qu'à 2003, il aurait dû le savoir.

Il est difficile de trouver des explications au coup de théâtre d'hier ailleurs que dans l'esprit revancharde d'un homme qui n'accepte pas un échec dont il est le premier responsable. Si les mauvaises relations avec Éric Caire l'ont empêché de refaire l'unité au lendemain de la course à la direction du parti, c'est à cause de ses accusations de tricherie concernant le curriculum vitæ de son adversaire. Pour la petite histoire, François

Le comportement de Gilles Taillon ressemble étrangement à celui de Benoit Labonté

Bonnardel avait fait de grosses pressions sur Taillon, à cette occasion, pour l'empêcher de se livrer à une telle campagne de dénigrement contre Éric Caire. Il a échoué, tout comme il a échoué hier à nous convaincre qu'il avait toujours pleinement confiance en son chef.

REPENTIR LIBÉRAL...

Deux minutes après la bombe lancée par Gilles Taillon, le député libéral de Rivière-du-Loup, Jean D'Amour, annonce qu'il se retire du caucus de son parti à cause d'une histoire de financement illégal remontant à... 2007.

M. D'Amour explique, «la main sur le cœur», qu'il n'a pas alerté la police avant vendredi dernier parce que l'entrepreneur, qui avait déposé une enveloppe contenant 500 \$ sur le pas de sa porte à l'intention d'un candidat à la mairie de Rivière-du-Loup, ne connaissait pas la loi électorale.

Il a fallu que le maire de Rivière-du-Loup, Michel Morin, à qui était destiné l'argent, raconte l'histoire au *Soleil* et à une radio locale, la semaine dernière, pour que M. D'Amour sorte de la garde-robe. Admettez que c'est un peu tard de la part du membre d'un gouvernement qui invite le public à dénoncer toute irrégularité à la police.

Gilles Taillon

La Sûreté du Québec pourrait s'intéresser au financement de l'ADQ, dénonce le chef



Gilles Taillon a surpris tout le monde en annonçant son départ et les problèmes de financement de l'ADQ lors d'un court point de presse, en présence de son attaché, André Verrette. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Dumont encense Deltell

L'ancien chef de l'ADQ, Mario Dumont, n'a pas manqué d'envoyer quelques fleurs au député Gérard Deltell, hier, lors de son émission à Vtélé. «Il y a beaucoup d'yeux qui se tournent vers un gars talentueux et qui s'appelle Gérard Deltell, a commenté M. Dumont. Il va y avoir beaucoup de pression sur lui au cours des prochains jours.» Le député de Chauveau devra s'interroger sur son intérêt à succéder à Gilles Taillon qui, en démissionnant, a fait la «seule chose honorable qui lui restait». «Il avait un devoir d'unité avec une marge aussi petite [dans sa victoire] et ça n'a pas été réussi», a dit M. Dumont. L'ancien chef émet des doutes sur la capacité de l'ADQ à soutenir financièrement une autre course à la direction. «Est-ce qu'il ne serait pas souhaitable d'avoir un ralliement autour d'un candidat?» demande M. Dumont.

Simon Boivin

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Gilles Taillon démissionne. Il tournera les talons dès qu'un nouveau chef sera consacré à la tête du parti. Mais en attendant, il suggère à la Sûreté du Québec de jeter un œil au financement de l'ADQ.

À peine trois semaines après son élection extrêmement serrée, M. Taillon a compris qu'il ne pourrait exercer son leadership librement. Il se résigne pour «mettre fin aux luttes intestines stériles qui détournent l'Action démocratique du Québec de son vrai objectif».

Le résultat du scrutin, le vote bide de Jean-René Dufort, l'appui financier du président du parti au clan Taillon et la défection de deux députés ont rendu la tâche impossible à l'homme de 64 ans, qui lutte contre un cancer de la prostate. Il a fait part de sa décision au caucus de quatre députés adéquistes en avant-midi, hier.

Les «autorités» du parti devront se réunir au cours des pro-

chains jours pour décider de la meilleure façon de procéder au remplacement du chef. D'ici là, Gilles Taillon entend continuer à diriger l'ADQ, sans salaire mais avec un remboursement de ses dépenses. Il veut entre autres s'assurer que les finances du parti sont en bon ordre.

Le chef démissionnaire a lancé une bombe lors de son point de presse expéditif, au cours duquel aucune question n'a été permise. «Depuis trois semaines, j'ai découvert certains aspects un peu troublants dans la gestion du financement du parti depuis 2003», a dit M. Taillon, qui a lui-même été président de l'ADQ.

«J'ai l'intention de pousser plus avant mon analyse et probablement demander une rencontre avec la Sûreté du Québec, qui enquête actuellement» sur le milieu de la construction, a dit le chef.

«RIEN À NOUS REPROCHER»

Tous les anciens présidents ou directeurs généraux du parti contactés hier par *Le Soleil* ont assuré ne pas savoir à quoi M. Taillon a référé. «La SQ peut bien venir, elle ne trouvera rien à nous re-

procher», a commenté Jean-Simon Venne, un ex-directeur général. Tous les rapports financiers ont été approuvés par le Directeur général des élections qui a souvent cité l'ADQ en exemple aux autres partis, note-t-il.

Lieutenant de M. Taillon et chef parlementaire, François Bonnardel ne sait pas à quoi réfère son chef, mais il le croit sur parole. «S'il y a eu malversation dans notre formation, on comprend qu'on devrait aller au fond des choses», a-t-il commenté.

PAS DE RETOUR POUR CAIRE

Le député indépendant de La Peltrie n'est pas intéressé par un retour à l'ADQ, avec ou sans M. Taillon. Il s'explique d'ailleurs mal le départ du chef qui vient d'obtenir un mandat. «Il a quand même fait des promesses aux membres et là, il est en train de quitter», note M. Caire.

Même si la direction de l'ADQ lui est offerte sur un plateau d'argent, il la refusera, assure-t-il. «Je suis un député indépendant. C'est le statut que je vais assumer. [...] L'ADQ, pour moi, c'est une page qui est tournée.»

tourne les talons



Le chef de l'ADQ, Gilles Taillon, a annoncé sa démission sous le regard du chef parlementaire du parti, François Bonnardel. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Vers une course ou un couronnement?

La direction de l'ADQ est à prendre. De nouveau. La question est maintenant de savoir si une course à la direction est un luxe que le parti peut s'offrir.

Plusieurs personnes ont mentionné hier que le trésor adéquate pourrait difficilement se permettre une nouvelle lutte échelonnée sur plusieurs mois. Le directeur général du parti, Jean L'Écuyer, confesse que la formation est endettée, sans dire l'ampleur de la créance.

François Bonnardel, chef parlementaire, évoque la possibilité qu'un couronnement soit la seule avenue. «Ce sera une décision du parti, dit-il. Est-ce qu'on a le temps, les moyens, pour repartir sur un processus de six mois? Ça peut être difficile, j'en conviens. [...] Si c'est un couronnement, bien, ce sera un couronnement.»

Il a refusé de s'avancer quant à son propre intérêt, lui qui s'est retiré à la faveur de Gilles Taillon il y a quelques mois. Gérard Deltell,

député de Chauveau, préfère ne pas faire de commentaires pour le moment. Croisé dans les couloirs de l'Assemblée, Janvier Grondin, député beauceron, un fervent partisan de M. Deltell, a écarté les bras. «Vous connaissez mes convictions», a-t-il laissé tomber, dans un bref échange

RENCONTRE DEVANCÉE

Lors de l'annonce de sa démission, le chef Gilles Taillon s'est plutôt référé aux règles qui régis-

sent la formation. «Je reste chef jusqu'à ce que le parti nomme un nouveau chef au suffrage universel des membres, tel que le prévoit notre constitution», a-t-il affirmé.

Il reviendra à l'exécutif de l'ADQ, une trentaine de personnes, de statuer sur la meilleure façon de procéder. La prochaine rencontre, prévue pour le 18 novembre, sera devancée de quelques jours.

Outre les considérations financières, d'autres plus humaines doivent être prises en compte. Le

député démissionnaire de l'ADQ, Éric Caire, est celui qui l'a le mieux résumé. «Je ne sais pas comment le parti pourrait s'en sortir avec une autre course au leadership, a-t-il commenté. La première nous a pratiquement détruits. Je ne vois pas comment une deuxième pourrait être salvatrice.» *Simon Boivin*

Lire l'éditorial de **Brigitte Breton** → 22

INCROYABLE mais vrai!

MAZDA RX-8 2009 **1 seulement**
Model R-3
• Tout équipé • Sièges RECARO • Jupes latérales

Moteur garanti 8 ans / 160 000 km

Rabais de **10,100\$**

31,990\$ **96\$** **0\$** comptant
par semaine



MAZDA
CHATEL

Simplement les meilleurs!

mazda  www.mazda.ca

4601, boul. des Galeries, Québec
voisin des Galeries de la Capitale
418 627-4601
www.mazdachatel.com

* Taxes, frais de transport et préparation de 1195 et les frais de RPN sont en sus. ** Paiement à la semaine, sur 84 semaines, sur 84 mois, financement Banque Scotia, taux de 5,9%, sous approbation du crédit. Détails sur place. Photos à titre indicatif.

FINANCEMENT ÉLECTORAL ILLÉGAL

Jean D'Amour se retire du caucus libéral

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

Le libéral Jean D'Amour a choisi la journée du grand *crash* adéquate, celle qui a occupé tout l'espace politique québécois, hier, pour «se retirer temporairement du caucus» de son parti. Il a avoué, contrit, être «concerné» par une histoire de financement illégal.

Les faits remontent à avril 2007. Mais ce n'est que vendredi que le député de Rivière-du-Loup a contacté la Sûreté du Québec. «Deux ans et huit mois» plus tard, comme il l'a lui-même précisé.

Ce jour-là, en revenant sur sa ferme, son épouse l'informe qu'un homme est passé déposer une enveloppe. «À ma grande surprise, cette enveloppe non cachetée contenait cinq billets de 100 \$ et portait la

mention : à remettre à Michel Morin pour sa campagne électorale.» M. Morin était candidat à la mairie de Rivière-du-Loup.

«J'étais extrêmement surpris, pensant qu'il pouvait s'agir de financement illégal», a relaté le député en se défendant d'avoir déjà été un «intermédiaire».

Le destinataire, Michel Morin, a refusé net l'argent de cet entrepreneur en construction. Les 500 \$ ont été retournés à l'expéditeur.

Mais pourquoi cet homme d'affaires a-t-il laissé ces billets chez les D'Amour? Il «a entendu une entrevue de moi à la radio où je disais appuyer Michel Morin», a expliqué le député. Et comme «il était dans un commerce tout près de chez moi, qui s'appelle Équipements Landry, il a laissé cette enveloppe-là chez nous. L'explication est aussi simple que ça».



Le député de Rivière-du-Loup a contacté la SQ vendredi pour des faits remontant à 2007. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Pourquoi «deux ans et huit mois» avant de dénoncer la situation? Deux réponses : d'abord, l'entrepreneur «ne connaissait pas la Loi électorale». M. D'Amour a donc considéré que ce n'était qu'un «geste maladroit» de sa part.

Ensuite, comme le maire Morin «a senti le besoin» de parler de cette histoire il y a quelques jours sur les ondes de CIEL-FM et au *Soleil*, «je sens le besoin de justi-

fier cette affaire-là». M. Morin n'avait pas révélé le nom de l'entrepreneur, ni l'identité de la «personne interposée».

On sait maintenant que cette dernière est le libéral D'Amour.

«Je conviens être dans une position inconfortable», a dit le député. Mais «il ne fait aucun doute dans mon esprit que les vérifications faites, je pourrai revenir au sein du caucus libéral au cours des prochaines semaines, sinon des pro-

chains jours. Mon intégrité n'a pas de prix et c'est ce que les vérifications démontreront».

Dans un autre dossier, le Commissaire au lobbyisme enquête sur des allégations voulant que M. D'Amour ait enfreint la loi avant de devenir député. Il aurait représenté la firme d'ingénierie BPR auprès, notamment, d'élus et de fonctionnaires de la Ville de Rivière-du-Loup sans être inscrit au registre des lobbyistes.

Le Salon des carrières en technologie

Conditions d'admission :
MINIMUM 2 ANS D'EXPÉRIENCE EN TECHNOLOGIE

SALON CARRIÈRES

RÉSEAU DES INGÉNIEURS DU QUÉBEC

Conditions d'admission :
DIPLOMÉS EN GÉNIE OU INGÉNIEURS

L'INNOVATION AU CŒUR DE VOTRE MONDE!

Hôtel Plaza Québec
3031, boulevard Laurier (Stationnement gratuit)

Vendredi 13 novembre 2009
de 11 h à 18 h

Apprenez plusieurs choses de votre CV!

www.ecarrieres.com | www.reseauq.qc.ca

Fonds FÉRIQUE

UNIVERSITÉ LAVAL

monemploi.com

leSoleil

lesoleil.cyberpresse.ca

VIDÉO

Le Rouge et Or et les Carabins s'affrontent samedi pour la coupe Dunsmore. L'homme de la rue et nos experts font leurs prédictions : cyberpresse.ca/le-soleil/videos

TWITTER

Suivez nos manchettes sur Twitter:
<http://twitter.com/cyblesoleil>

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi : lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES

RICHARD THERRIEN
Call-TV se retrouvera-t-elle en cour?

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.
cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE		NOUS JOINDRE		MÉTÉO	
affaires – bourse	25 et 38	Vous avez une nouvelle?	Appel sans frais 1 866 686-3344	Max. 8 min. -5	MÉTÉO EN DÉTAIL
cinéma	46	Contactez-nous : nouvelles@lesoleil.com	abonnements@lesoleil.com	Ensoleillé	Accumulation de neige en cm (avant hier)
décès	53	Rédaction 418 686-3394	Floride 954 922-1584		Ce mois-ci: 0,8 L'an dernier: 0
divertissements	49	Appel sans frais 1 866 686-3394	andre.genereux@cgcable.ca		Cet hiver: 0,8 L'hiver dernier: 0
éditorial – opinion	22 et 23	Renseignements 418 686-3233	Petites annonces 418 686-3311		
gens de passion	39	Abonnements 418 686-3344	Appel sans frais 1 866 686-3311		
horoscope	51		petitesannonces@lesoleil.com		
loteries	48				
petites annonces	50				
sports	56				
société	47				
télévision	44				

leSoleil FAIT DE PLUS DE 50% DE PAPIER RECYCLÉ. Merci de recycler ce journal.

CONGESTION AUX PONTS DE QUÉBEC ET PIERRE-LAPORTE

Adieu tunnel et septième voie

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

Les problèmes de congestion aux ponts Pierre-Laporte et de Québec pourraient bien demeurer pour plusieurs années encore. La possibilité d'un tunnel entre le secteur de Beauport et la partie est de Lévis, près de Beaumont, et celle d'aménager une septième voie centrale sur le pont Pierre-Laporte n'ont pas été retenues.

C'est ce qui se dégage d'une étude — dont *Le Soleil* a obtenu copie — sur les conditions de circulation aux approches des ponts et le réseau de routes du ministère des Transports à Lévis. Le rapport, qui a été préparé par la firme Tecsum, a été remis à Transports Québec à la fin d'août.

Selon les prévisions du ministère, lesquelles ont été établies à partir d'un logiciel, les débits de circulation sur les ponts demeureront au niveau de ceux de 2006 jusqu'en 2016. On prévoit même qu'ils diminueront à partir de 2026,

ne justifiant pas, par la même occasion, la construction d'un nouveau lien entre les deux rives.

À l'inverse, on prévoit que les déplacements internes est-ouest sur la Rive-Sud augmenteront au cours des prochaines années. En raison d'un fort développement économique et démographique, il s'agit d'une tendance que l'on observe depuis quelques années à Lévis.

L'étude propose de donner priorité au transport en commun

Pour réduire les temps d'attente sur les ponts, l'étude propose de donner priorité au développement du transport en commun et à l'aménagement de voies réservées. Pour l'heure, les autobus sont souvent pris dans des congestions comme les autres véhicules. Une des hypothèses qui n'a pas été incluse dans le rapport serait d'utiliser le boulevard de la Rive-Sud, entre le pont de Québec et l'arrondissement Desjardins, pour des voies



Selon les prévisions du ministère, lesquelles ont été établies à partir d'un logiciel, les débits de circulation sur les ponts demeureront au niveau de ceux de 2006 jusqu'en 2016. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

réservées aux autobus et aux véhicules avec deux passagers et plus.

LE PONT DOMINION

Le ministère des Transports

mise sur l'élargissement du pont Dominion, qui enjambe la rivière Chaudière, à la sortie du pont de Québec, afin d'avoir une voie réservée pour les autobus sur le pont

de Québec. Ces travaux de 35 millions \$ seront achevés en 2011.

«Différents aménagements ont été proposés, selon des objectifs liés à l'amélioration du transport collectif ou aux conditions de circulation. Les mesures spécifiquement dédiées au transport en commun peuvent apporter des bénéfices rapides, principalement en vue d'améliorer l'accessibilité du futur centre d'échanges de la Société de transport de Lévis [STL] et le lien vers le pont de Québec», ont conclu les auteurs de l'étude.

On n'en reconnaît pas moins que l'amélioration du transport en commun passe aussi par un appui de la Ville de Lévis et de la STL. Pour l'heure, on compte 50 circuits d'autobus à Lévis dont 17 traversent le fleuve le matin et 19 en sens inverse en fin de journée. Trois circuits se rendent au traversier. La STL se propose de modifier plusieurs circuits à l'ouverture du futur centre d'échanges à Saint-Romuald.

Un coin très dangereux à Lévis

Les risques d'accident sont élevés près du viaduc qui enjambe l'autoroute 20 à la hauteur de la route du Président-Kennedy à Lévis en raison de la forte densité de circulation et de nombreux entrecroisements de véhicules.

«Le matin, plus de 3000 véhicules circulent en direction nord [centre-ville de Lévis] sur le viaduc enjambant l'autoroute 20. De nombreux entrecroisements se présentent entre les véhicules qui sortent de l'autoroute et qui se dirigent vers Wilfrid-Carrier, ou qui restent sur la route 173, et les véhicules en pro-

venance du sud de la 173 et qui vont dans l'une de ces directions», a-t-on indiqué dans l'étude.

On reconnaît également que l'intersection entre la route 173 et Wilfrid-Carrier «est très achalandée» et que cette situation cause de sérieux problèmes. La circulation a considérablement augmenté dans ce secteur à la suite de l'ouverture du Centre de congrès, du nouveau campus de l'Université du Québec à Rimouski (UQAR) et du développement du Mouvement Desjardins.

Le ministère des Transports prévoit investir 45 millions \$ pour

désengorger le secteur et améliorer la sécurité. Il est question, entre autres, de construire un nouveau viaduc sur la 20 dans le prolongement du boulevard Alphonse-Desjardins ou de celui de la rue Saint-Omer.

Ce projet devra aussi obtenir l'approbation de la Ville de Lévis.

Avant de se lancer dans de tels travaux, le ministère entend réaliser une étude de planification des réseaux de transport dans le quadrilatère entre la sortie de la route des Îles et celle de la route Lallemand d'un côté, et de l'autre, entre

l'autoroute 20 et le boulevard de la Rive-Sud, en partenariat avec la Ville de Lévis. Jusqu'à maintenant, la Ville n'a pas confirmé sa participation à l'étude.

Par ailleurs, Transports Québec envisage toujours d'élargir l'autoroute entre le pont Pierre-Laporte et la sortie pour la route Kennedy. Le coût du projet est maintenant de 35 millions \$. La troisième voie dans chaque direction serait aménagée sur le terre-plein central. Les plans d'avant-projet sont présentement en cours de réalisation.

Pierre Pelchat



LA CHIRURGIE DE L'ŒIL SANS COMPROMIS!

TECHNOLOGIE INTRALASIK

LASER VISUEL

DE QUÉBEC

Dr Yannik Boutin
Ophtalmologiste

Dr Ghislain-A. Boudreault
Ophtalmologiste

801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec ▼ www.laser.ca ▼ 418 683-7999

Jean-Simon Gagné Pour joindre notre chroniqueur : jsgagne@lesoleil.com

Mais qui écoute les experts?

Depuis des années, les experts prédisent une pandémie de grippe. Pas l'apocalypse, mais presque. Au fil des ans, ils ont produit des tonnes de paperasse pour décrire les dangers du SRAS, de la grippe aviaire, de la grippe porcine et de notre ribambelle d'ennemis microscopiques.

Si les mystères de la réplication des virus échappent encore aux têtes de linotte que nous sommes, ce n'est pas faute de vulgarisation. Ni faute d'avertissements. Que ceux qui ne maîtrisent pas l'art de tousser subtilement dans leur coude rougissent de honte. Sans oublier les scélérats qui ne respectent pas les sept étapes du lavage des mains. En attendant la suite, ceux-là seront privés de dessert...

«Pour voir qu'il fait noir, on n'a pas besoin d'être une lumière», résumerait le chat de Philippe Geluck.

Mais ne nous égarons pas. En 2006, le ministre de la Santé de l'époque, Philippe Couillard, avait présenté un plan d'action contre la grippe aviaire digne de Steven Spielberg. À côté de cela, même les effets

de la guerre atomique paraissent plutôt limités. Le scénario du pire prévoyait que 17 000 employés du réseau de la santé se trouveraient hors de combat. «Aucun État n'est prêt à 100 %», avait prévenu le ministre, avec le regard hagard de celui qui a entrevu l'enfer.

Poursuivant sur cette lancée, la Sécurité civile avait publié, en 2007, un guide à l'intention des entreprises. En cas de pandémie, on prévoyait un taux d'absentéisme de 50 %.

Les experts ne recommandaient pas aux petits Québécois de serrer très fort une copie du plan d'action ministériel contre la grippe avant de s'endormir le soir, mais c'est tout juste.

Et pourtant, à la mi-octobre, au moment où la pandémie tant redoutée se pointait le bout du nez, tous ces efforts ont paru vains. Malgré des années de pédagogie apocalyptique, à peine un tiers des Québécois prévoient se faire vacciner!

Pire, beaucoup de gens semblaient craindre davantage le vaccin que la grippe A (H1N1) elle-même!

Des rumeurs évoquaient une manigance des grandes compagnies pharmaceutiques. D'autres, plus extravagantes, suggéraient un complot de la grande pastèque univer-

selle visant à remplacer l'humanité par des plants de courgettes. Ou quelque chose d'aussi crédible.

En fait, sans la mort foudroyante du jeune Evan Frustaglio, le 27 octobre, la campagne de vaccination s'annonçait difficile. Et il importe peu que le doute subsiste sur la nature exacte du mal qui a terrassé le garçon de 13 ans. Sa mort a eu l'effet d'un électrochoc.

Ce que des années de savantes explications n'avaient pu accomplir, les images du père Frustaglio en pleurs l'ont réussi instantanément.

L'opinion publique s'est complètement retournée. À croire que les mêmes gens qui soupçonnaient un complot, deux jours auparavant, étaient prêts à attendre des heures pour se faire vacciner.

Apparemment, il existe au moins une chose plus contagieuse que la grippe : la peur.

Le mot de la fin appartient à l'acteur Jerry Seinfeld, qui affirme qu'il faut se méfier de ce que racontent les gens à propos de leurs peurs. «Selon les sondages, la plus grande peur des gens reste de prendre la parole en public, dit-il. Au second rang,



Apparemment, il existe au moins une chose plus contagieuse que la grippe : la peur

c'est la mort. Oui, la mort ne vient qu'en deuxième place. Ce qui veut dire que lors de funérailles, les gens préféreraient se retrouver dans le cercueil plutôt que d'avoir à prononcer l'éloge funèbre...

Sans blague. Plus que jamais, en période de grippe, la peur partage le monde en deux. Soit vous êtes la biche qui frémit de terreur au moindre coup de vent. Soit vous optez pour l'attitude imperturbable du ver de terre, suspendu à son hameçon, au fond de l'étang glacé, alors qu'une grosse truite s'approche dans la pénombre. Et le lombric se répète à lui-même, pour se rassurer : «Que pourrait-il m'arriver de pire, à moi qui suis né dans le fumier?»

Des publicités pro-vaccin sur la glace

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

Le revirement spectaculaire de l'intérêt des Québécois pour la vaccination a fait au moins une victime : l'offensive publicitaire qui devait les convaincre de recevoir la fameuse piqûre.

«La grippe A (H1N1) se propage facilement. Faites-vous vacciner!» Voilà le slogan qu'on aurait dû voir et entendre un peu partout ces jours-ci si les Québécois étaient restés réticents au vaccin. Télé, journaux, dépliants, radios, tout avait été pensé, a appris *Le Soleil*.

Et si quelques publicités ont pu être vues sur le Web, le reste est sur la glace. *Exit* l'offensive publicitaire!

«Les espaces publicitaires réservés dans les journaux ont été récupérés. Mais au lieu de placer la publicité sur le vaccin, on a plutôt parlé de l'importance d'être bien informé et de respecter la séquence de vaccination», explique une source au ministère de la Santé.

Elle ajoute que la grande majorité du matériel publicitaire a été créée à l'interne.

Il faut dire que quelques jours avant le début de la campagne de

vaccination, le tiers seulement de la population avait l'intention de se faire vacciner. Puis est survenu, le 27 octobre, le décès d'un jeune hockeyeur ontarien de 13 ans, qui aurait succombé au H1N1. Tout a changé et les gens se sont rués dans les centres de vaccination.

Un virage à 180 degrés qui a rendu complètement caduque la volonté d'ajouter de la promotion à ce vaccin déjà (trop?) populaire.

Mais le temps investi dans la création du matériel de promotion pour le vaccin n'est pas perdu pour autant, dit-on. Il pourrait être diffusé si jamais l'intérêt de la population



Le matériel promotionnel pourrait être diffusé si jamais l'intérêt de la population pour la vaccination venait à s'essouffler. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

pour la vaccination venait à s'essouffler. La campagne de vaccination massive, la plus grande de l'his-

toire du Québec, se poursuit jusqu'au 23 décembre partout dans la province.

SEMAINE DE SENSIBILISATION AU JEU RESPONSABLE • DU 15 AU 21 NOVEMBRE 2009

Hasard ou habileté, quel que soit le jeu...

La seule stratégie gagnante, c'est de jouer pour le plaisir.

FONDATION
MISE SUR TOI

misesurtoi.ca

Le jeu doit rester un jeu

En autobus vers le vaccin

Les autorités envisagent de transporter les élèves vers les centres

Valérie Gaudreau
vgaudreau@lesoleil.com

Les jeunes d'âge scolaire pourraient être amenés dans les centres de vaccination de masse directement de leur école. Ce scénario est présentement à l'étude au ministère de la Santé.

«Pour les jeunes qui vont à l'école, on va s'organiser pour que chaque région ait un plan pour faciliter le transport vers les centres de vaccination de masse», a indiqué hier le ministre de la Santé, Yves Bolduc, lors d'un point de presse sur la grippe A (H1N1).

Il juge que cette façon de faire serait plus efficace que de vacciner les jeunes dans les écoles. «Vacciner

dans les écoles nous prendrait plusieurs semaines de plus.»

Ce plan sera élaboré en collaboration avec les agences de santé et les commissions scolaires de chaque région, a précisé le ministre.

À l'Agence de la santé de la Capitale-Nationale, le porte-parole Pierre Lafleur confirme que la «faisabilité de la chose» est sérieusement à l'étude. On l'examine avec les directions régionales du ministère de l'Éducation, mais les modalités ne sont pas encore attachées», explique M. Lafleur, en précisant que plus de détails seront connus dans les prochains jours.

Des scénarios pour déterminer quand et comment transporter les

élèves sont notamment sur la table. Il faut aussi penser à l'impact de l'arrivée de bus pleins de jeunes dans les centres de vaccination où se présenteront aussi des non-écoliers.

À la commission scolaire de la Capitale, la porte-parole Marie-Élaine Dion a indiqué en fin de journée hier qu'aucune discussion à ce sujet n'a eu lieu jusqu'à maintenant. «Nous n'avons pas eu de contact avec le ministère de la Santé pour l'instant», a affirmé M^{me} Dion, qui n'a pas fermé la porte à une éventuelle collaboration. «Il faudrait voir ce que ça implique, notamment au niveau des autorisations parentales.» Il a été impossible hier de joindre les autres commissions scolaires de la région.

Dans la région, la vaccination des

jeunes de 5 à 17 ans est prévue la semaine du 23 novembre.

82 000 PERSONNES VACCINÉES

Hier, l'Agence de la santé s'est réjouie du haut taux de vaccination depuis le début de la campagne. Ainsi, 82 282 personnes dans Québec, Portneuf et Charlevoix ont été vaccinées du 26 octobre au 8 novembre. Ces semaines visaient les travailleurs de la santé qui ont répondu à 88 %, les enfants de six mois à quatre ans (64 %) et les femmes enceintes (22 %). Le faible taux de cette dernière catégorie s'explique par le fait que le vaccin sans adjuvant est disponible depuis samedi seulement.

Dans les centres, la vaccination s'est poursuivie rondement hier.

Les Promenades Beauport et le Carrefour Neufchâtel ont affiché complet en fin d'avant-midi. À ExpoCité et à l'Université Laval, les coupons avaient tous été donnés en fin de journée.

Le Québec pourrait franchir aujourd'hui le cap du million de personnes vaccinées. On peut obtenir tous les détails au www.pandemiequebec.gouv.qc.ca ou au 418 644-4545.

Avec la collaboration de Daphnée Dion-Viens

À lire

C'est reparti sur la Rive-Sud → 15

Trois joueurs des Cats atteints → 61

TOUT EST À MOITIÉ PRIX !
COMPLETS • CHEMISES • PANTALONS MANTEAUX • IMPERS

50% SUR TOUT!
Collections automne-hiver 2010

BAUMLER

CLAUDIO CAMPIONE®

FÉRAUD
PARIS

DANIEL HECHTER
PARIS

En voici quelques exemples :

COMPLET BAUMLER et TOMBOLINI
Offre exceptionnelle
100% laine 4 saisons
Infroissable
Nouveautés aut.-hiver 2009-2010
595 \$

VESTON «Vintage Classic»
Aspect fini cuir
Brun ou noir
245 \$

PANTALON ungaro
100% laine
Taille extensible
NOUVEAU
95 \$

CRAVATE
EN SOIE ITALIENNE
GRATUITE!
AVEC TOUT ACHAT

Complexe
Germain-des-Prés

G
GALERIE

Stationnement facile devant la porte aux 2 succursales

VOISIN DE LAURIER
418.657.1760

VOISIN D'ARCHAMBAULT
418.624.7337

François Lôté
COLLECTION
Le nouveau leader québécois en élégance masculine

Photos à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Valable jusqu'à épuisement de la marchandise.

www.francoiscote.com

De plus en plus de décrocheurs avant

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Il y a la loi et... la réalité. Même si, au Québec, l'école est obligatoire jusqu'à l'âge de 16 ans, 5400 ados décrochent avant d'avoir terminé leur deuxième secondaire. Un chiffre qui a même augmenté de 15 % depuis cinq ans. Les élèves de la réforme n'y échappent pas, au contraire.

Bon an mal an, plusieurs jeunes arrivent à se faufiler entre les mailles du filet scolaire. Selon les statistiques du ministère de l'Éducation, transmises au *Soleil* à la suite

d'une demande d'accès à l'information, 5380 jeunes avaient décroché en 2006-2007 alors qu'ils étaient inscrits au premier cycle du secondaire (qui comprend la première et la deuxième secondaire). Ces ados, qui sont des élèves de la réforme, représentent 2,5 % du nombre total d'élèves des réseaux public et privé.

Les données du ministère restent toutefois muettes sur le profil de ces jeunes. Impossible de connaître leur âge au moment de décrocher. Or, puisqu'ils font partie des deux premières cohortes de la réforme, «ils ont probablement surfé sur la promotion automatique», fait remarquer Égide Royer, spécialiste de l'interven-

tion auprès des élèves en difficulté et professeur à l'Université Laval. Le redoublement a été aboli pendant les premières années du nouveau pédagogique.

«Si on parle de jeunes de 13 ou 14 ans qui ont décroché, on est dans la misère. Plus de 5000 jeunes de cet âge, c'est beaucoup trop», laisse tomber M. Royer. Ces chiffres pourraient toutefois inclure des élèves plus âgés avec beaucoup de retard scolaire.

À LA HAUSSE

Les élèves qui décrochent au début du secondaire sont par ailleurs de plus en plus nombreux. Depuis 2002-2003, leur nombre est passé de 4690 à 5380, soit une

augmentation de 14,7 %. Pendant ce temps, le nombre total d'élèves inscrits augmentait de 1,6 %.

L'augmentation reste toutefois faible en matière de proportion, passant de 2,26 % à 2,55 %. «Les chiffres sont tellement petits que je n'ose pas vraiment y voir une tendance», souligne Michel Perron, expert en matière de décrochage et sociologue à l'Université du Québec à Chicoutimi. «Mais ça m'étonne comme statistiques, ça confirme qu'il y a bel et bien du décrochage avant l'âge de la scolarité obligatoire. Il y a vraiment du travail à faire à ce niveau.»

Ces statistiques soulèvent toutefois de nombreuses questions. «Quel est le profil de ces jeunes? Quelles sont leurs caractéristiques? Se sont-ils retrouvés sur le marché du travail? C'est tout cela qu'on doit approfondir», affirme M. Perron. Il y a d'ailleurs fort à parier qu'on retrouve, parmi ces décrocheurs, une majorité de garçons qui fréquentaient l'école publique, ajoute-t-il.

UN SUIVI SERRÉ

De son côté, Égide Royer se questionne sur les failles du réseau scolaire qui ont permis à

Les décrocheurs au premier cycle			
Année	Élèves inscrits	Décrocheurs	Décrochage
2002-2003	207 805	4690	2,26 %
2003-2004	216 986	4974	2,30 %
2004-2005	218 809	5083	2,32 %
2005-2006	216 014	5245	2,43 %
2006-2007	211 167	5380	2,55 %

Source : ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

LESSARD HYUNDAI

voiture concessionnaire Hyundai à Québec

DERNIÈRE CHANCE 2009

Elantra Touring L 2009
MAINTENANT À PARTIR DE **13,995\$**

LOCATION À L'ACHAT
220\$ 239\$
PAR MOIS / 60 MOIS¹ PAR MOIS
0\$ Comptant 3,55% financement 72 mois¹
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

Profitez d'un financement à l'achat à **0%**

Santa Fe GL 2.7 L 2009
MAINTENANT À PARTIR DE **21,995\$**

LOCATION À L'ACHAT
329\$ 339\$
PAR MOIS / 60 MOIS¹ PAR MOIS
Comptant : 2697\$ 3,55% financement 72 mois¹
Comptant : 1795\$
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

Elantra L 2009
MAINTENANT À PARTIR DE **11,995\$**

LOCATION À L'ACHAT
199\$ 208\$
PAR MOIS / 60 MOIS¹ PAR MOIS
0\$ Comptant 3,55% financement 72 mois¹
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

LESSARD HYUNDAI

300, boul. Louis-XIV, Québec
Entre Laurentienne et Pierre-Bertrand
623-5471
Pièces et service ouvert jusqu'à 21h
www.lessardhyundai.ca

L'ENGAGEMENT AIRPUR de HYUNDAI
OBTENEZ UN RABAI ADDITIONNEL JUSQU'À 1000\$ SUR LES PRIX ET FINANCEMENTS DÉJÀ RÉDUITS lorsque vous offrez en échange votre véhicule 1995 ou avant. Cela, en sus des 300\$ offerts aux participants admissibles au programme Adieu Bazoou.
GARANTIE 5 ANS / 100 000 km
PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS
MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. 1 Offres de location sur approbation du crédit des Services Financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock : Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 995 \$) / Santa Fe GL 2.7L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$). Mensualités de location de 199 \$ / 220 \$ / 329 \$ pour 60 / 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ / 0 \$ / 2 697 \$. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination, Elantra et Elantra Touring 2009, 1 495 \$ / Santa Fe 2009, 1 760 \$ inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'embarquement au registre des droits (RDRPM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de location sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité (0 \$) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par km supplémentaire. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 1- Les offres de financement à l'achat pour l'Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 995 \$) / Santa Fe GL 2.7L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$) de 3,55 % / 3,55 % / 3,55 % pour 72 / 72 / 72 mois et de 0 % / 0 % / 0 % pour 36 / 36 / 48 mois s'appliquent à l'achat des modèles neufs en stock uniquement. Offre valide jusqu'à épuisement des stocks. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. 2- Vous pouvez être admissible à un incitatif additionnel en offrant en échange votre véhicule d'année modèle 1995 ou plus âgé dans le cadre du programme Adieu Bazoou financé par le gouvernement du Québec. Pour être admissible, votre véhicule 1995 ou plus âgé doit être en état de marche, immatriculé et assuré au cours des 6 derniers mois consécutifs dans la province de participation. Sur confirmation que votre véhicule est admissible au programme Adieu Bazoou, Hyundai Auto Canada accorde, à l'achat d'un véhicule neuf Hyundai, un rabais comptant AIRPUR additionnel de : 500 \$ / 500 \$ / 500 \$ Elantra L 2009 / 500 \$ / 500 \$ / 500 \$ Tucson 2009 / 500 \$ / 500 \$ / 500 \$ Santa Fe 2009 / 1 000 \$ / 1 000 \$ Genesis berline 2009 / 1 000 \$ / 1 000 \$ Veracruz 2009 / 1 000 \$ / 1 000 \$ Azera 2009 / 500 \$ / 500 \$ Accent 2010 / 500 \$ / 500 \$ Elantra berline 2010 / 500 \$ / 500 \$ Elantra Touring 2010 / 500 \$ / 500 \$ Genesis Coupe 2010 / 500 \$ / 500 \$ Sonata 2010 / 1 000 \$ / 1 000 \$ Veracruz 2010. Le rabais « Airpur » s'applique sur le prix d'achat, taxes comprises, d'un véhicule Hyundai neuf. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à une valeur de reprise pour votre vieux véhicule. Pour plus d'information sur le programme Adieu Bazoou, visitez le site www.adieubazoou.ca. Certaines conditions s'appliquent. 11 La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. 111 Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés Photos à titre indicatif sur place.

emax

épilation au laser L'embellissement de la peau par excellence

Offrez-vous la technologie d'avant-garde

- Épilation au laser diode combinée à la radio-fréquence
- Synercool pour refroidir votre peau et vous donner du confort
- Notre expérience en épilation remonte à 1998
- Pas de contrats ; vous payez à la séance
- Prix très compétitifs
- Supervision par médecin et infirmières

VelaShape™

Offrez-vous une silhouette plus séduisante et une peau d'apparence plus lisse

-Appareil médical pour estomper la cellulite et diminuer les contours

Défiez le temps en beauté...

Implants temporaires ou à long terme pour rides, ridules, lèvres : Juvéderm-Artésense-Botox
Photoraajeunissement grâce à la technologie ELOS (rides, tonus, taches pigmentaires, couperose)

Dr Élisabeth Morency, MD

Omnipraticienne
varices • couperose • cellulite • épilation au laser • rides • peeling
Québec 418 650-6652

NOUVEAU À STE-FOY

Outlander 2010

TAUX À L'ACHAT

1.8%	36 MOIS
2.8%	48 MOIS
3.8%	60 À 84 MOIS

STE-FOY MITSUBISHI

2830, Einstein, Québec
418 654-9000

Un monde@conduire

Il nous reste des 2009 !

Sujet à l'approbation du crédit, certaines conditions s'appliquent, détails chez Ste-Foy Mitsubishi. Photo à titre indicatif.

l'âge de 16 ans

plus de 5000 jeunes de prendre la clé des champs. «Dans une société où on croit que l'éducation des jeunes, c'est important, on se serait allé les chercher.»

«Si on parle de jeunes de 13 ou 14 ans, on est dans la misère», déplore Égide Royer, expert du décrochage

Un élève ne décroche pas du jour au lendemain, ajoute-t-il. «Il y a des signes. Des jeunes qui ont deux ou trois échecs. Ceux qui ont beaucoup d'absences. Ceux qui ont été suspendus. Ce sont eux qui sont à risque. La direction devrait faire un suivi serré et efficace auprès d'eux.»

En ultime recours, la direction d'une école peut faire un signalement auprès du Directeur de la protection de la jeunesse (DPJ) si un jeune de moins de 16 ans refuse de revenir à l'école. «Mais la DPJ a souvent d'autres cas plus importants à s'occuper», souligne le professeur de l'Université Laval.

Mais avant de s'en remettre à la DPJ, il y a d'autres avenues à ex-

plorer. En se basant sur des modèles d'intervention qui ont fait leurs preuves, il serait possible de rattraper 70 % de ces décrocheurs précoces, estime M. Royer.

En septembre, la ministre de l'Éducation Michelle Courchesne a dévoilé un plan pour lutter contre le décrochage. Mais la très grande majorité des mesures proposées ne seront en place qu'en septembre 2010. En attendant le coup de barre tant espéré, ces jeunes ados qui quittent l'école représentent «un gaspillage de potentiel épouvantable», laisse tomber M. Royer.



Les élèves qui décrochent, même au début du secondaire, sont de plus en plus nombreux. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Question de chiffres

Il y a mille et une façons de calculer le taux de décrochage ou de diplomation des élèves québécois. Les chiffres transmis au *Soleil* tiennent compte des élèves inscrits dans une année donnée qui n'ont pas obtenu de diplôme ni de qualification durant cette année et qui ne se sont pas réinscrits dans le système scolaire québécois l'année suivante. Les statistiques de l'année 2006-2007 sont les plus récentes dont dispose le ministère de l'Éducation, qui remplace en ce moment son système informatique, ce qui retarde la mise à jour des données statistiques. **Daphnée Dion-Viens**

« Si mes orthèses m'ont transporté au sommet du Kilimandjaro sans douleurs, imaginez où les vôtres pourraient vous mener...! »

Orthèses 3D sur mesure
CONSULTATION GRATUITE
Plus de 60 cliniques partout au Québec

Couvert par vos assurances collectives

WWW.CLINIQUEDUPIEDEQUILIBRE.COM

CLINIQUE DU PIED EQUILIBRE
418 683-7433 (PIED)
1 877 785-7433 (PIED)

Marcel Bouchard, Animateur TVA et client satisfait

Le monde est beau

PARIS
DÉPARTS DE QUÉBEC
Vol aller-retour à partir de
295\$
Janvier

MALAGA
DÉPARTS DE MONTRÉAL
Vol aller-retour à partir de
445\$
Janvier et février

air transat

VISITEZ LE WWW.AIRTRANSAT.COM OU COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES.

Prix par personne en classe Économie, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sont valides pour certains départs en janvier ou février 2010. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ, ainsi que la destination sélectionnées. Les tarifs sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. Taxes, DPSTA, frais aéroportuaires, assurances et surcharge de carburant, si applicables, ne sont pas inclus.

DINGUE DE STEAK
DINGUE DE MOULES
DINGUE DE FRITES

Du dimanche au jeudi jusqu'au 26 novembre

Plaisir Cochon

Salade panachée aux pignons de pin ou Potage du jour

30\$
POUR 2 TABLES D'HÔTE COMPLÈTES

Entrecôte tendre et juteuse (170 g)

Choix de 3 sauces : Dingue ou poivrade ou champignons et bien sûr, nos fameuses frites maison à volonté

Trio de moules (Marinière, salsa rosa et miel et basilic)

Servi avec bol de frites allumettes et mayo maison

+ Crème renversée aux framboises et café allongé ou thé bio

46, boul. Champlain
Face à la traverse de Lévis
418 692-2013

1326, avenue Maguire
Sillery
418 684-2013

46, boul. R.-Lévesque O.
Près de l'avenue Cartier
418 523-2013

1550, boul. Lebourgneuf
Face aux Galeries de la Capitale
418 628-1313

Le Cochon Dingue
cochondingue.com

L'ENDROIT À L'ENVERS DU TRAFIC

RABAIS JUSQU'À **5000\$**
SUR TOUS LES MODÈLES 2009!

Honda 
de la capitale



Sur Henri-IV Nord, Sortie 5, Ste-Geneviève (Val-Bélair et Loretteville) • 418 845-6060 hondadelacapitale.com

Sur HENRI-IV NORD,

à moins de 5 minutes de l'autoroute de la Capitale, vous évitez les embouteillages et les détours dûs aux travaux routiers.



HONDA

Des manifestants accueillent Charles et Camilla à Montréal

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Quelques 200 personnes ont manifesté, hier, en fin d'après-midi, contre la visite du prince Charles et de son épouse Camilla, duchesse de Cornwall, à Montréal.

La manifestation bruyante, devant le local du Black Watch, le Régiment royal écossais du Canada, rue Bleury, s'est déroulée tout de même assez calmement, mais sous haute surveillance des policiers de la Ville de Montréal et de militaires.

Les autorités ont rapporté plusieurs arrestations.

Plusieurs personnes ont brandi des drapeaux du Québec et des Patriotes pour montrer leur opposition à la monarchie.

Cet appel à la manifestation avait été lancé par des groupes souverainistes comme la Société Saint-Jean-Baptiste (SSJB) et le Réseau de résistance du Québécois (RRQ). La SSJB demande notamment des excuses auprès des Québécois, «pour une série de gestes oppressifs et destructifs ayant eu comme finalité de cher-

cher à faire disparaître ce peuple issu de la Nouvelle-France».

Dans la journée, le prince Charles et son épouse ont reçu un accueil empreint de politesse de la part des quelque 200 personnes venues assister à la première étape de son périple à Montréal.

Le prince a été reçu par le premier ministre Charest et sa femme

Le prince a été reçu par le premier ministre du Québec Jean Charest et sa femme, à ses bureaux du centre-ville de Montréal. M. Charest lui a remis, pour son anniversaire samedi prochain, un coffret de 11 films québécois.

Le prince Charles et la duchesse de Cornwall ont visité ensuite le centre d'entraînement du Cirque du Soleil, puis le Biodôme, avant, finalement, de compléter leur visite au régiment Black Watch.

La dernière visite du prince Charles à Montréal remontait aux Jeux olympiques de 1976.



Une partisane de la monarchie (à droite) s'en prend verbalement à un opposant, avant l'arrivée du prince Charles et de Camilla au local du Régiment royal écossais du Canada. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

3006962

LOUIS HÉBERT
Venez découvrir
notre nouveau menu

*Verrines et
transparence*

• Salons privés
• Service de valet gratuit

RESTAURANT LOUIS-HÉBERT
668, Grande Allée Est, Québec
418 525-7812
louishebert.com

Wine Spectator
BEST OF AWARD OF EXCELLENCE
2009

café
sirocco

DANS LA TRADITION DES GRANDS
CAFÉS DE LA MÉDITERRANÉE

Tapas
à **1\$**
Les mardis et mercredis

Entrées
à **8\$** ou moins
Les dimanches et lundis
(sélection parmi 30 plats)

64, René-Lévesque Ouest
(angle Cartier)
418 529.6868
•• cafesirocco.com ••

BMW
X3 xDrive28i

villedequebec.bmw.ca

Le plaisir
de conduire.™

LE PLAISIR EN TOUTES SAISONS

xDrive, la traction intégrale qui répartit en continu la puissance du moteur aux 4 roues pour une adhérence maximale en tout temps.

xDrive^{MD} Traction intégrale
TRACTION MAXIMALE | RENDEMENT MAXIMAL



X3 xDrive28i 2010 OFFRE À LA LOCATION

525\$* /mois pendant 48 mois 4,9% Taux de location

3,9%† Taux de financement /mois pendant 60 mois OFFRE À L'ACHAT PDSF à partir de 39 900\$

Québec
BMW ville de Québec
270, rue Étienne-Dubreuil
418.681.5000
villedequebec.bmw.ca

*Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. †Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant au modèle ci-après cité en stock. BMW X3 xDrive28i 2010 : le PDSF pour le modèle de base est de 39 900\$. Pour une location de 48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 4,9% comportant une mensualité de 525\$, un montant de 4 888\$ est exigé à la signature du contrat de location, lequel montant inclut l'acompte, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 18 753\$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15\$ du kilomètre excédentaire. Conditions générales : le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usage excessif. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 novembre 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photo à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2010 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2009 BMW Canada inc. «BMW», le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

HÔPITAL ROBERT-GIFFARD

Une sommité s'en va

Valérie Gaudreau

vgaudreau@lesoleil.com

Les turbulences continuent à l'Hôpital Robert-Giffard alors que la psychiatre Annick Vincent quitte le bateau en invoquant à son tour un «climat malsain».

Véritable sommité en matière de trouble déficitaire de l'attention avec ou sans hyperactivité (TDAH) et auteure de plusieurs livres sur le sujet, la D^{re} Annick Vincent quittera le 21 décembre l'établissement qu'on appelle maintenant l'Institut universitaire en santé mentale de Québec. Son départ — officiellement qualifié de «sabbatique» — s'ajoute à la démission d'une douzaine d'autres psychiatres qui, depuis quelques semaines, ont quitté diverses fonctions administratives pour protester contre la direction générale de l'établissement.

Mais si ces départs restaient somme toute symboliques, celui de la D^{re} Vincent pourrait avoir un effet plus important sur l'organisation des soins psychiatriques, déjà mise à mal par une pénurie de personnel. Dès décembre, la D^{re} Vincent pratiquera en cabinet, dans un groupe de médecine familiale de Saint-Augustin-de-Desmaures, où elle continuera toutefois à suivre une partie de sa clientèle. «D'autres patients seront référés à mes collègues généralistes», a-t-elle expliqué en entrevue téléphonique au *Soleil*, hier.

PROBLÈMES DE GESTION

Loin de vouloir personnaliser le débat, la D^{re} Vincent avance toutefois que la gestion de l'Institut et des problèmes dans l'organisation sont à l'origine de sa décision. Impliquée à Robert-Giffard depuis 15 ans, la D^{re} Vincent assure avoir vu bien des défis et des changements, dont la fusion avec la clinique Roy et Rousseau et la création du module d'évaluation-liaison (MEL), dont elle a jusqu'à récemment été la coordonnatrice. «Le MEL, c'est mon bébé que je donne en adoption. Ça fait deux ans que je travaille pour que ça marche», laisse-t-elle tomber.

Mais le manque criant d'effectifs, «l'impression que rien ne bouge» et le mauvais climat se sont accumulés jusqu'à faire déborder le vase, soutient la D^{re} Vincent. «L'ambiance de travail est extrêmement pénible. Le climat présentement, c'est «sauve ta peau!» lance-t-elle en déplorant que «la direction fait comme si tout allait bien».

Le 3 novembre, Annick Vincent a envoyé un courriel motivant son départ à tout le personnel de l'Institut universitaire. «Je croyais à la viabilité d'un département bien organisé en partena-

riat avec les autres établissements, avec des mandats clairs et des ressources adéquates et j'ai travaillé très fort dans cette direction», peut-on lire.

Or, poursuit-elle, «le climat malsain de travail depuis plusieurs mois [...] a commencé à miner ma santé et j'ai dû faire des choix difficiles, mais nécessaires et j'ai opté pour quitter le milieu malgré la bonne qualité des équipes et cliniciens en place».

Comme l'a fait une autre psychiatre, la D^{re} Monelly Radouco-Thomas, dans *Le Soleil* du 22 octobre, la D^{re} Vincent plaide pour une intervention extérieure sur la gestion de l'Institut. Une enquête de l'Agence de la santé ou du ministère, par exemple.

«Il faut que ça allume ailleurs dans la région, il faut un regard autre, ajoute-t-elle. Il y a beaucoup de problèmes dans les structures et on doit se questionner. Il

faut arrêter de se mettre la tête dans le sable.»

À la direction de l'Institut, la porte-parole Catherine Lessard confirme que le départ de la D^{re} Vincent, «une référence dans son domaine», est un gros morceau. «Nous sommes à voir avec l'équipe ce qu'on peut faire pour l'évaluation des TDAH, a-t-elle indiqué. On va voir comment articuler notre offre de service à court et à moyen terme.»



La psychiatre Annick Vincent, qu'on voit ici en 2004, démissionne de ses fonctions à l'Institut universitaire en santé mentale de Québec. — PHOTO THÈQUE LE SOLEIL



Confiez-vous vos économies à votre beau-frère?

Les finances, les assurances et l'investissement, c'est important et c'est complexe. Votre conseiller en finances personnelles, membre de la Chambre de la sécurité financière, analysera vos besoins et votre profil et vous proposera des solutions adaptées à votre situation financière et à vos objectifs. On ne s'improvise pas expert en services financiers. Il faut étudier, réussir une formation et obtenir le droit de pratiquer. C'est obligatoire.

Les 32 356 professionnels membres de la Chambre de la sécurité financière ont les compétences pour protéger et faire fructifier votre argent.

À la Chambre de la sécurité financière, nous veillons à leur compétence, car c'est votre meilleure protection.

www.chambresf.com



Croissance importante

→ Le Bilan divulgué hier marque une étape importante puisqu'il couvre la période de la politique québécoise des matières résiduelles, de 1998 à 2008. L'objectif de cette politique était d'obtenir un taux de récupération global de 65 % — le compteur s'est arrêté à 57 %. Ce qui est pas mal puisque la quantité de déchets a augmenté de 47 % durant ses dix années... même si la population du Québec, elle, n'a crû que de 5 %! Évidemment, le taux d'élimination a augmenté, mais seulement de 12 %. Normal puisque le taux de récupération et de mise en valeur a explosé pendant la même période : 103 %. Si le taux de récupération des matières organiques (12 % en 2008) avait été un tant soit peu respectable, les Québécois auraient atteint, voire dépassé, les 65 %. **Éric Moreault**



Les champions de la mise en valeur

→ Pendant que citoyens et entreprises peinent à atteindre les objectifs de récupération, certains en font beaucoup plus. Recyc-Québec a remis hier dans la Capitale-Nationale les plus hautes attestations — «Performance» — de son programme Ici, on recycle. Six entreprises du secteur industriel, commercial et institutionnel (ICI) ont réussi à mettre en place des mesures de réduction, de réemploi, de recyclage et de valorisation des matières résiduelles qui leur permettent d'atteindre un taux de mise en valeur qui dépasse les 80 %. Il s'agit de l'aluminerie Alcoa de Deschambault; de la firme Transfert environnement; de Loto-Québec pour son édifice du chemin Saint-Louis; d'Héma-Québec; de l'édifice Marie-Guyart et de l'édifice Guy-Frégault du ministère québécois de la Culture, des Communications et de la Condition féminine. La conférence de presse d'hier se déroulait dans un endroit déjà certifié «Performance», le centre Frédéric Back. **Éric Moreault**

Le diable est dans les détails

→ La quantité de statistiques — et la façon de les interpréter — dans un document comme le Bilan 2008 de la gestion des matières résiduelles peut donner le tournis. Mais il y en a tout de même des chiffres qui valent le détour. Ainsi, les 339 000 tonnes additionnelles de matières recyclables, en 2008, représentent une hausse de 126 % par rapport à 1998. La plus grande augmentation se retrouve toutefois dans le secteur de la construction : 178%! Certaines matières ont aussi connu des hausses vertigineuses de récupération depuis 10 ans. C'est le cas notamment de la peinture (400 %), du plastique (plus de 160 %) et des pneus (près de 66 %). Les résidus des technologies de l'information et des communications (TIC) enregistrent un 700 % d'augmentation, mais un tel chiffre est trompeur : il n'existe pas encore un «vrai» programme québécois de récupération, que des initiatives privées ou municipales. Une situation qui va changer, toutefois, avec le dépôt prochain du règlement sur la responsabilité élargie du producteur, qui obligera les fabricants à reprendre les vieux appareils. **Éric Moreault**

Première historique : plus de récupération que de déchets

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Pour la première fois de leur histoire, les Québécois ont récupéré plus de matières résiduelles qu'ils n'en ont jeté à la poubelle. Malgré ce résultat «encourageant», pas moins de 20 %

à 40 % des matières recyclables, selon les secteurs, se retrouvent encore aux ordures. Mais le plus grand défi qu'auront à relever les Québécois sera celui de la collecte des matières résiduelles. C'est ce qui se dégage du Bilan 2008 de la gestion des matières résiduelles dévoilé hier par Recyc-Québec.

Le taux global de récupération et de mise en valeur a atteint 57 %, en deçà, toutefois, de l'objectif de 65 % pour 2008. Le Québec a néanmoins grandement amélioré sa performance depuis 2006, date du dernier bilan. Les 13 millions de tonnes de matières résiduelles enregistrées représentent une hausse de 1 % entre les deux

bilans, alors que ce taux avait augmenté de 14 % entre 2004 et 2006. Une performance significative puisque le Québec connaissait une période de prospérité économique marquée.

En plus de limiter la quantité de déchets générés, on a diminué de 7 % la quantité éliminée, un record depuis 10 ans, tout en augmentant de 9 % la quantité récupérée. La meilleure performance est celle du secteur municipal, dont le taux de récupération a augmenté de 17 %. «C'est un résultat significatif qui démontre que la population agit quand on lui donne des instruments», a commenté Ginette Bureau, la présidente-directrice générale de Recyc-Québec.



Ginette Bureau, présidente-directrice générale de Recyc-Québec croit qu'il y a eu un changement de valeurs par rapport à nos déchets.

— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

TAUX FAMILIQUE

Il n'y a toutefois pas de quoi se frotter les mains : le taux global de récupération du municipal est de 36 %, loin de l'objectif de 60 %. Ce taux était passé de 23 % à 32 % entre 2004 et 2006. Ce faible résultat est causé en grande partie par le taux familial de récupération des matières organiques (12 % en 2008). Plusieurs municipalités sont toutefois sur le point d'établir des collectes en 2010, notamment Québec et Lévis.

Le secteur de la construction a enregistré un taux de récupération record de 74 %, une hausse de 11 %, largement due à la récupération croissante des agrégats (asphalte, brique, béton et pierre).

Dans le secteur industriel, commercial et institutionnel (ICI), le taux a remonté à 53 % (49 % en 2006, mais 58 % en 2004), loin de l'objectif de 80 %. À ce chapitre, il faut noter la piètre performance du réseau de la santé, qui génère 37 % des déchets du ICI, et dont le taux de récupération est de 11 %. L'éducation fait un peu mieux, avec un taux de 31 % et le cinquième des déchets, mais c'est loin des autres composantes du ICI avec une moyenne de 60 %.

Les lieux publics sont un autre secteur où les Québécois devront

améliorer le taux de récupération. Diverses initiatives ont été mises en place ces dernières années, notamment dans les lieux sportifs, les parcs et dans certaines rues.

Quand on compile les données des trois secteurs, cette montagne de déchets représente une moyenne de 1,69 tonne de résidus par personne, par année. À la maison, chaque individu génère 408 kg de matières résiduelles. Ces résultats, de même que le taux de récupération, placent le Québec au quatrième rang des provinces canadiennes. La moyenne américaine est de 760 kg par personne et de 522 kg dans l'Union européenne.

«Il y a eu un changement de valeurs par rapport à nos déchets — à l'exception des déchets organiques, estime M^{me} Bureau. C'est notre plus grand défi collectif à faire accepter à la population pour la prochaine politique de gestion des matières résiduelles. La précédente couvrait la période 1998-2008. La nouvelle politique, et ses objectifs en matière de récupération, doit être dévoilée d'ici la période des Fêtes par le gouvernement du Québec.

Le bilan complet peut être consulté au www.recyc-quebec.gouv.qc.ca.

ADM

NOS PRIORITÉS,
VOUS OFFRIR
LES MEILLEURS PRIX,
LE PLUS GRAND CHOIX ET
UN SERVICE IMPECCABLE

WWW.ADMSPORT.COM

Catalogue GRATUIT

CASQUE CKX RR601

ÉLECTRIQUE **129⁹⁹**

DOUBLE **69⁹⁹**

SPECIAL

20% SUR LES COFFRES DE QUAD

30% SUR LES NOUVEAUX PNEUS TUNDRA CROSS

TREUIL QUADPAK 2500 **219⁹⁹**

ENSEMBLE D'ÉLÉMENTS CHAUFFANTS **29⁹⁹** POUR POIGNÉES

19⁹⁹ ENSEMBLE DE POUCE CHAUFFANT

ENSEMBLE 2PCS À PARTIR DE 99\$

49⁹⁹ GANTS IXON EN CUIR

FAITES VOUS REMBOURSER VOTRE ENTRÉE DU SALON DU QUAD

OUVERT 7 JOURS

QUÉBEC
1831, boul. Hamel
418 527-4489
1 800 463-4340

SAINT-HYACINTHE
2975, rue Picard
450 252-4488
1 866 463-4340

Vers un essor du tourisme

Québec accorde 525 000 \$ à Wendake pour en faire une destination de renommée internationale

Yves Therrien

ytherrien@lesoleil.com

Le gouvernement du Québec donne un coup de pouce additionnel à la communauté de Wendake par une contribution de 525 000 \$ pour son développement touristique, de manière à en faire une destination de renommée internationale.

Depuis deux ans, la nation huronne-wendat a choisi de faire du tourisme son moteur de développement économique. L'hôtel-musée et les spectacles ont eu un effet sur les visiteurs qui, pour la moitié d'entre eux, provenaient de l'Europe, selon les données révélées hier matin par Dave Laveau de Tourisme Wendake.

Autant la ministre du Tourisme, Nicole Ménard, que le ministre responsable des Affaires autochtones, Pierre Corbeil, ont insisté sur l'incidence régionale des efforts de promotion touristique de Wendake. En même temps, ils soulignaient l'attrait qu'a eu la mise en valeur de la culture huronne-wendat sur la séduction

des différents publics qui ont participé aux activités proposées dans Wendake. Reconnaisant le dynamisme de la communauté, ils voient l'apport du gouvernement comme une reconnaissance et un soutien des activités culturelles, dans une perspective de rapprochements entre humains vivant sur le même territoire.

D'ailleurs, le grand chef Konrad Sioui soulignait que ce financement permettrait de commencer un nouveau chapitre dans l'histoire de la nation qui, à travers les âges, a eu la réputation d'être rassembleuse des communautés autochtones. C'est encore le cas avec le nombre d'emplois occupés à Wendake par des membres de différentes nations.

«Cet argent servira à réviser le positionnement de certaines activités et à garantir certains plans financiers, ajoutait M. Sioui. Sachant que 80 % des touristes veulent voir des autochtones lorsqu'ils viennent à Québec, nous devons leur offrir autre chose que de la pacotille de plastique, mais de l'authentique. Nous pourrions développer des services d'appoint et des activités

uniques pour garder les touristes plus longtemps à Wendake.»

Mais pour assurer son développement, Wendake a besoin de s'agrandir et de se doter d'équipements. Une étude de faisabilité est en cours pour doter le secteur d'un aréna, d'une piscine et d'une salle communautaire afin de répondre aux besoins de la nation huronne-wendat et à ceux de la population du nord de la ville de Québec.

M. Sioui confirme que des négociations sont en cours pour agrandir le territoire de Wendake vers les secteurs de Lac-Saint-Charles et de Saint-Émile. Si Wendake possède des terrains pour la construction résidentielle, c'est tout le contraire pour le commerce et les entreprises. «Nous avons de nom-

breuses demandes d'entrepreneurs sérieux qui veulent s'établir chez nous, poursuit M. Sioui, mais notre parc industriel est plein. Il faut prendre de l'expansion.» Et si d'autres commerces et d'autres entreprises s'établissent à Wendake, les retombées économiques profiteront à toute la région, comme le développement touristique, assure le grand chef Sioui.

Le chef Gaétan Sioui, responsable du tourisme (à gauche), et le grand chef de la nation huronne-wendat, Konrad Sioui (au centre), ont accueilli les ministres Nicole Ménard et Pierre Corbeil venus donner un coup de pouce financier au développement touristique de Wendake.

— PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES



3007091

LA GALERIE DU DÉCOR

7 JOURS SEULEMENT

JUSQU'À 50% de rabais

- TISSUS DE DÉCORATION
- TISSUS DE REMBOURRAGE

Sélectionnés en magasin
Détails sur place.

DE PLUS À L'ACHAT DE 250\$ ET + DE TISSUS EN MAGASIN OU SUR COMMANDE NOUS PAYONS LES 2 TAXES*

*Expire le 20 novembre 2009. Détails sur place.
Cette promotion s'applique au service de décoration à domicile.

PROMO ACHETEZ 1 MÈTRE ET OBTENEZ 1 MÈTRE DE TISSU GRATUIT*

sur une grande sélection de tissus de recouvrement

*Maximum de 3 mètres gratuits sur le prix régulier. Détails sur place.

LA PLUS GRANDE SÉLECTION DE RIDEAUX ET DE DRAPERIES PRÊTS À INSTALLER

Plus de 500 modèles en magasin

CLUB TEXTILE

85, route Président-Kennedy, Lévis
418 838-2211

Depuis **55 ans**

DIAL TEXTILE

117, route de l'Église, Sainte-Foy
418 658-4422

• Service de décoration gratuit en magasin

Promo Manteaux

20% de rabais

SUR TOUS LES MANTEAUX DE FOURRURE EN MAGASIN

Beaucoup, beaucoup de manteaux!

20% de rabais

SUR UNE SÉLECTION DE MANTEAUX DE LAINAGE POUR HOMME ET DAME EN MAGASIN

* PHOTOS À TITRE INDICATIF SEULEMENT

laliberté

595, rue St-Joseph Est, Québec (Québec) . 418 525-4841
www.lalibertemode.com . Stationnement gratuit !
Soirs et fins de semaine : 1 heure gratuite en tout temps (achat minimum requis) Détails en magasin.

Francis Proulx de retour devant le tribunal

RIVIÈRE-DU-LOUP — Francis Proulx était de retour au palais de justice de Rivière-du-Loup hier. Cette fois, l'homme de 30 ans qui purge une peine de prison à vie pour le meurtre de Nancy Michaud faisait face à deux accusations de vol, pour lesquelles il a renoncé à la tenue d'une enquête préliminaire. Il a plaidé non cou-

pable et a opté pour un procès devant juge et jury. Il reviendra devant la cour le 7 décembre. Quant aux accusations de nécrophilie et d'agression sexuelle, l'ouverture du procès a été fixée au 18 janvier. Dans ce cas, Proulx a choisi d'être jugé par un juge de la Cour du Québec. **Marc Larouche (collaboration spéciale)**

VOL DE MÉDICAMENTS À L'HÔPITAL LAVAL

Peine de 15 mois avec sursis à l'aide-technicien

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

L'aide-technicien à la pharmacie de l'Hôpital Laval qui avait volé, recelé et vendu des médicaments a écopé hier d'une peine de 15 mois avec sursis qu'il pourra purger dans la collectivité.

Les délits d'Alain Bélanger, 43 ans, ont été commis entre 2003 et 2006. Il dérobaient des échantillons donnés à l'hôpital par les compagnies pharmaceutiques.

L'individu habitant le boulevard du Centre-Hospitalier, à Charny, vendait les médicaments à un représentant pharmaceutique qui, lui, les écoulait dans des pharma-

ciés. Selon les propos de Bélanger lors des représentations sur sa peine, la pratique serait répandue dans les hôpitaux du Québec.

En prononçant la peine, le juge Christian Boulet a dit tenir compte du rôle central qu'occupait Bélanger dans le commerce illicite et de l'appât du gain qui le motivait. Sa responsabilité morale, a-t-il dit, s'en trouvait accrue, d'autant plus qu'en commettant ses crimes de façon préméditée, il abusait de la confiance de son employeur.

Au moment de son arrestation, l'individu occupait son emploi à l'Hôpital Laval depuis 22 ans. Encore sans emploi, Bélanger a dit avoir la possibilité d'en décrocher un dans la région de Montréal.

Durant les cinq premiers mois de sa peine, le quadragénaire devra se trouver chez lui 24 heures sur 24 et, durant les cinq mois suivants, il devra y être entre 22h et 7h. Durant toute sa peine, il lui sera interdit de se rendre à l'Hôpital Laval. Il sera ensuite en probation durant deux ans.

Les délits de Bélanger avaient été découverts au cours d'une enquête de Revenu Canada. Par la suite, l'individu avait été reconnu coupable d'avoir omis de déclarer des revenus de 196 500 \$, en 2003 et 2004.

Une somme de 80 000 \$ en impôt éludé a été remboursée au fisc et Bélanger a dû payer en plus 20 000 \$ d'amende.

Tournure inattendue

SEPT-ÎLES — Le procès du policier du poste de la MRC de Sept-Rivières de la Sûreté du Québec, Jacquelin Beaudin, amorcé lundi au palais de justice de Sept-Îles, a pris une tournure inattendue hier alors qu'il a plaidé coupable à des

accusations de vol et d'abus de confiance. En échange de son plaidoyer de culpabilité, une dizaine d'autres chefs ont été retirés. En 2006, le policier de 20 ans d'expérience a omis de remettre à la Ville de Sept-Îles de l'argent perçu lors de deux mandats d'arrêt contre des citoyens qui n'avaient pas payé


leurs amendes pour des infractions à des règlements municipaux. Il avait remboursé les sommes saisies, totalisant 575 \$, un mois plus tard. Beaudin est suspendu à demi-salaire depuis son arrestation en mai 2007. La sentence sera connue le 8 janvier 2010. **Fanny Lévesque**

3007086

Offrez-vous l'implantologie dentaire

Services offerts :

- Scanographie des maxillaires ;
- Couronnes et ponts ;
- Prothèses fixes sur implants et sur dents naturelles ;
- Pose d'implants dentaires ;
- Remplacement de dents usées sur pont Marius et barre Montréal.



Chantal Bégin, A.D. | Hélène Verret, H.D. | Sylvie Thomassin, A.A.

Venez rencontrer Dre Rousseau et son équipe attentionnée.

Dre Claire Rousseau
D.M.D. F.I.C.O.I.

expression

IMPLANTOLOGIE DENTAIRE
Dre Claire Rousseau

Savourez la vie...

989, rte de l'Église, Qc • www.implantexpression.com
Tél. : (418) 614-5747

3007119

Boutique *Simone Paris*

PROMOTION 25% DE RABAIS

SUR TOUS LES CHANDAILS ET CARDIGANS

100% CACHEMIRE - TAXES INCLUSES -

Tailles 6 à 18 ans

Place de la Cité
418 656-1902

3006332

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

G.J. Joe: Rise Of Cobra (Blu-ray) M2191926. Veuillez noter que ce produit annoncé à la page 2 de la circulaire intercalaire du 6 novembre était annoncé avec un prix erroné. Le prix exact est 31,99 \$, ET NON PAS 24,99 \$, tel qu'annoncé antérieurement. Nous sommes désolés pour tout inconfort que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

3006531

Temporairement en difficulté?

Est-ce que votre situation est différente ?

Contactez-nous IMMÉDIATEMENT avons prêteur de 1^{er} et de 2^e hypothèque

Marie-Thérèse Harton, CHA
Agent immobilier agréé
420-5300, boul. des Galeries, Québec

418 691-1112
418 953-7902

LE GROUPE HYPOTEC

Super vente d'automne

MAZDA 3 BERLINE GX 2010

Achetez à partir de **13 995\$**

0% à l'achat jusqu'à 48 mois

Voiture de l'année Guide de l'auto 2010. Meilleure compacte selon l'AJAC.



D4XS50 AA00

MAZDA 3 SPORT GX 2010

0% à l'achat jusqu'à 48 mois



DSXS50 AA00

MAZDA 6 2010

Achetez à partir de **22 995\$**

0% à l'achat jusqu'à 36 mois



G4SY50 AA00

LÉVIS mazda 5095, Louis-H.-Lafontaine, Lévis
418 837-8897

www.levismazda.com
info@levismazda.com

mazda

La vaccination reprend sur la Rive-Sud

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Les jeunes de six mois à 12 ans habitant sur la Rive-Sud de Québec pourront recevoir le vaccin contre la grippe A (H1N1) dès aujourd'hui. La vaccination des 5 à 12 ans qui devait s'effectuer la semaine prochaine est donc devancée d'une semaine.

Les cinq centres de vaccination, Lévis, Saint-Romuald, Sainte-Marie de Beauce, Saint-Anselme et Laurier-Station, reprennent leurs activités aujourd'hui à compter de 13h après trois jours d'inaction, faute de doses en quantité suffisante. La réception ces dernières heures d'une quantité de doses suffisante permet donc de commencer dès aujourd'hui la vaccination des jeunes du niveau primaire, précise Sylvie Nolet.

La responsable de la vaccination sur ce territoire précise que ce groupe d'âge représente 14 000 personnes à vacciner. Les membres des autres groupes vi-

sés depuis le début de la vaccination, soit les femmes enceintes et les malades chroniques de six mois à 64 ans, peuvent toujours se présenter à l'un des centres. Les femmes enceintes pourront recevoir le vaccin sans adjuvant, mentionne M^{me} Nolet.

Si une famille compte un enfant de moins de six mois, le père, la mère, les frères et sœurs ainsi que la gardienne régulière peuvent profiter des prochains jours pour recevoir le vaccin.

OBJECTIF : 75 %

Le grand objectif fixé par le ministre de la Santé est de convaincre 75 % de la population de recevoir le vaccin. Jusqu'à maintenant, 68 % des personnes admissibles à recevoir le vaccin se sont présentées à l'un des cinq centres de la Rive-Sud. Les groupes visés jusqu'ici comportaient 34 000 personnes. Or, 22 802 ont relevé leur manche.

M^{me} Nolet ne désespère pas d'améliorer le taux de vaccination. Peut-être, explique-t-elle, que les parents ayant plusieurs

enfants ne veulent pas se déplacer et attendre plusieurs fois. Ainsi, ces parents qui ont un enfant de moins de quatre ans et un autre plus âgé n'auraient pas voulu se déplacer la semaine dernière uniquement pour faire vacciner le plus jeune.

Elle s'attend donc à une certaine affluence lorsque la vaccination visera les 17 ans et moins.

SYSTÈME AVEC COUPONS

Les cinq cliniques de la Rive-Sud seront ouvertes de 13h à 20h aujourd'hui, demain et vendredi, ainsi que de 9h à 16h samedi. Le système des coupons est toujours en vigueur, et les personnes désireuses de se faire vacciner peuvent se présenter deux heures avant le début de la vaccination pour obtenir le petit papier qui leur indiquera l'heure du retour pour la piqûre.

L'horaire peut être validé au www.csssgrandlittoral.qc.ca, au 418 644-4545, sur le site www.pandemiequebec.qc.ca ou à ce numéro sans frais : 1 877 644-4545.

AU QUÉBEC, IL Y A DES RÈGLES APPLICABLES AUX CONTRIBUTIONS POLITIQUES

- Selon la Loi électorale, **seule une personne physique possédant la qualité d'électeur** peut verser une contribution à une entité politique autorisée (parti politique, instance de parti, député indépendant et candidat indépendant).
- Les personnes morales, comme les compagnies et les syndicats, ne peuvent en aucun temps contribuer au financement de ces entités. Elles ne doivent pas, non plus, rembourser une contribution préalablement faite par un électeur.
- Toute contribution doit être **versée par l'électeur lui-même** et à même ses propres biens. La contribution doit être faite volontairement, sans contrepartie ou compensation, et **ne pas faire l'objet d'un remboursement par un tiers**, à titre d'exemple par un employeur.
- Le total des contributions qu'un électeur peut effectuer au cours d'une année civile est limité à 3 000\$ par parti politique, député indépendant et candidat indépendant autorisés.
- Toute contribution en argent de plus de 200\$ doit être faite au moyen d'un chèque personnel ou d'un autre ordre de paiement signé par l'électeur et tiré sur son propre compte. Une telle contribution peut également être versée, conformément aux directives du Directeur général des élections, au moyen d'une carte de crédit ou d'un virement de fonds.
- Le représentant officiel et les solliciteurs qu'il désigne par écrit à cette fin sont **les seules personnes qui peuvent recueillir les contributions**. Elles ont l'obligation de vous délivrer un reçu pour toute contribution.

IL Y A 20 PARTIS POLITIQUES AUTORISÉS...

Conformément à l'article 101 de la Loi électorale, le Directeur général des élections du Québec fait connaître par la présente la liste des partis politiques autorisés en date du 9 novembre 2009.

PARTI POLITIQUE	CHEF	REPRÉSENTANT(E) OFFICIEL(LE)
• ACTION DÉMOCRATIQUE DU QUÉBEC	Gilles Taillon	Vincent Hamel
• AFFILIATION QUÉBEC	Allen E. Nutik	John Apissoghian
• BLOC POT	Hugô St-Onge	David Fiset
• MOUVEMENT ÉQUITÉ AU QUÉBEC	Mostafa Ben Kirane	Hadj Bachir Fikry
• PARTI COMMUNISTE DU QUÉBEC	Francis Gagnon-Bergman	André Cloutier
• PARTI CONSERVATEUR DU QUÉBEC	Serge Fontaine	Robert Jutras
• PARTI DE LA RÉFORME FINANCIÈRE	Denis Couture	Loïc Canet de Kerdour
• PARTI DÉMOCRATIE CHRÉTIENNE DU QUÉBEC	Albert Malcolm Tremblay	Lisette Gauthier
• PARTI DES IMMIGRÉS DU QUÉBEC	Samoïla Pirau	Sebastian Pirau
• PARTI DURABLE DU QUÉBEC	Sébastien Girard	Sébastien Bédard
• PARTI ÉGALITÉ / EQUALITY PARTY	Keith Henderson	Alex Ross
• PARTI INDÉPENDANTISTE	Éric Tremblay	Michel Lepage
• PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC / QUEBEC LIBERAL PARTY	Jean Charest	Alain Paquin
• PARTI MARXISTE-LÉNINISTE DU QUÉBEC	Pierre Chénier	Christian Legeais
• PARTI NUL	Renaud Blais	Eugénie C. Bonneau
• PARTI QUÉBÉCOIS	Pauline Marois	Sylvain Tanguay
• PARTI RÉPUBLIQUE DU QUÉBEC	Gilles Paquette	Vacant
• PARTI VERT DU QUÉBEC / GREEN PARTY OF QUÉBEC	Guy Rainville	Michel Lemay
• QUÉBEC SOLIDAIRE	Benoît Renaud	Michel Desmarais
• UNION DU CENTRE	Michel Paré	Diane Jacques

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec le :

Centre de renseignements
Directeur général des élections du Québec
Édifice René-Lévesque
3460, rue de La Pérade
Québec (Québec) G1X 3Y5
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)
www.electionsquebec.qc.ca



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Les filles s'amusez !
Venez avec une amie et profitez de votre journée.



MAGASINEZ ET TROUVEZ DE GRANDES AUBAINES !

- Transformations beauté gratuite
- Dégustations de bouffe
- Mise-en-forme
- Experts en santé et bien-être
- Ressources en affaires et carrières

SOYEZ DE LA PARTIE ET VENEZ VOUS AMUSER !

COUPON 2 POUR 1 !

Avec ce coupon, achetez deux billets d'entrée pour le prix d'un. Aucune valeur marchande.

Samedi : 9 h - 17 h
Dimanche : 10 h - 17 h
Admission : 12 \$

Pour plus d'info, composez le 1-800-891-4859 poste 501

LE SALON NATIONAL DE LA FEMME

14 et 15 novembre
CENTRE DE FOIRES, EXPOCITÉ

Jean Airoidi

Styliste et animateur de « Airoidi pour une sortie », vous donne des conseils sur la mode et les tendances de la saison.



Mode et style

LE CENTRE LAURIER vous présente les tendances urbaines 2010 lors de ses défilés de mode.



Théâtre-culinaires SAMSUNG

Observez des démos culinaires pour des idées-repas dernière minute, en plus des recettes fantastiques.



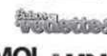
Soyez les premières sur place à ramasser votre sac d'échantillons gratuits ! Jusqu'à épuisement des stocks.

www.salondelafemmeqc.com

Merci à nos commanditaires !



Les partenaires médias inclus :





Chantal Gilbert, Suzanne Verreault, Geneviève Hamelin et Marie-Josée Savard subiront leur premier test pratique lundi, lorsqu'elles siégeront pour la première fois dans l'enceinte du conseil. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Douze nouveaux élus à l'école

Jean-François Néron
jfneron@lesoleil.com

La formation pourrait s'appeler Conseiller 101. Avec près de la moitié du conseil municipal composé de nouveaux membres, les «première année» s'assoient sur les bancs d'école avant d'occuper celui qui les attend dans la salle du conseil.

«Les salaires, les bureaux, les greffes, les différentes directions» sont des sujets à l'ordre du jour de la formation des 12 conseillers qui n'ont jamais siégé au conseil municipal, explique Paul-Christian Nolin, attaché de presse du maire Régis Labeaume. Pour les 15 autres conseillers réélus, c'est l'occasion de se rafraîchir la mémoire.

L'apprentissage des rouages de la Ville est un incontournable, ont pu juger les petits nouveaux. «On n'est pas au fait des procédures de l'ensemble d'un conseil de ville. J'ai assisté à plusieurs conseils de quartier et d'arrondissement, mais jamais à un conseil de ville», raconte la conseillère Geneviève Hamelin (Saint-Sauveur).

«C'est très pertinent [la formation]. C'est indispensable parce que ça nous dit comment ça fonctionne», ajoute le conseiller Simon Brouard (des Châtel). Celui qui est issu de la fonction publique a déjà assisté à un conseil et dit savoir comment fonctionne une structure administrative comme celle de la Ville de Québec. N'empêche, les trois jours de formation qu'il reçoit l'aideront dans ses fonctions. «Il faut bien faire les choses en respectant les règles d'éthique qu'on s'attend de nous», ajoute-t-il.

D'autres nouveaux collègues, comme Julie Lemieux (Chute-Montmorency), ancienne journaliste, et Sylvain Légaré (Val-Bélair), ex-député adéquisté, ont aussi une expérience qui leur permet d'assimiler plus facilement les mécanismes de la chose municipale. Mais certains n'ont jamais tâté de l'administration publique.

C'est le cas de Marie-Josée Savard (du Plateau), entrepreneure, et de Chantal Gilbert (Faubourg), sculpteure et coutelière d'art.

«J'étais un peu en état de panique. J'avais hâte qu'on commence à me nourrir parce que ça paraît énorme. Déjà, en campagne, on avait vraiment l'impression de retourner à l'université, de faire un doctorat en sciences sociales. Je me rends compte que ça fonctionne un peu comme un conseil d'administration. Comme l'a dit tout à l'heure M. Labeaume, il connaît un dixième de ce qui se passe à la Ville après deux ans, il faut donc qu'on se donne le temps», souligne M^{me} Gilbert.

«C'est nouveau pour nous. On a beaucoup de choses à apprendre», admet pour sa part M^{me} Savard. On est surtout bien entourés. On a des gens autour de nous qui ont de l'expérience. Comme M. Labeaume le disait tout à l'heure, on va sûrement avoir des mentors», précise-t-elle.



LE POUVOIR DE LA
**TRACTION
INTÉGRALE**

**FORESTER
2.5X 2010**
Location à partir de
359\$*
par mois/48 mois
Taxes en sus

À la location :

- Comptant exigé : 2 233,93 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 943,69 \$ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de

25 995\$*

Taxes, transport et préparation en sus



Legacy, Outback et Forester disponibles en version PZEV



Meilleur choix sécurité!
**INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY**

JAPONAIS ET PLUS ENCORE !

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Moteur BOXER SUBARU de haute performance
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Freins ABS à quatre capteurs et circuits
- Nombreuses caractéristiques de sécurité
- Coussins gonflables frontaux et latéraux à l'avant
- Et plus encore...

À la location :

- Comptant exigé : 3 024,76 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 3 700,90 \$ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de

20 995\$*

Taxes, transport et préparation en sus

• Aussi disponible :
IMPENZA 2.5i 5 portes 2010

Meilleur choix sécurité!
**INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY**



**IMPENZA
2.5i 4 portes 2010**

Location à partir de
239\$**
par mois/48 mois
Taxes en sus

À la location:
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
km alloués: 24 000 km
km excédentaires:
0,10 \$/km

Remise de
500\$
à l'achat
ou à la location†

ENGAGEMENT DE SUBARU À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT
Toutes les installations de Subaru Canada ainsi que Subaru Indiana Automotive (usine d'assemblage de la Legacy, Outback et Tribeca) sont certifiées ISO 14001:2004 par SGS. www.subaru-earth.com

LÉVIS SUBARU
4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis
418 833-1960

ACADIA SUBARU
Boul. de la Capitale
Sortie Pierre-Bertrand
Québec 418 681-6000

VACHON SUBARU
1093, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie de Beauce
418 387-7510

OPTION SUBARU
2505, boul. Henri-Bourassa
Québec
418 648-9518

Traction intégrale



* Remise de 500 \$ offerte à l'achat, ou à la location sur les modèles Forester et Impreza à l'exception de la Impreza WRX STI. ** Pour le modèle Forester 2.5X 2010 (A11X0), 5 vitesses, transmission manuelle. À la location, les frais d'inscription au registre des droits personnels et frais modulaires sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. O prix de détail suggéré du fabricant. Les frais de transport et de préparation (1 523,00 \$), d'inspection, d'immatriculation, de certification au DMV et de concessionnaire ainsi que les taxes provinciales et fédérales sont en sus. † Mention "Meilleur choix sécurité" basée sur les critères d'évaluation 2009 pour les modèles 2010. Veuillez consulter la meilleure cote possible dans les guides de consommation de carburant et de sécurité de l'IIHS. Les offres de location sont soumises à la disponibilité des véhicules. Les offres de location sont soumises à l'approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Pour plus d'information sur toutes ces offres, visitez votre concessionnaire Subaru participant. Photos à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 30 novembre 2009.

Diane Lemieux, chef de cabinet du maire Tremblay

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — La nomination de l'ancienne ministre péquiste Diane Lemieux au poste de directrice de cabinet du maire Gérald Tremblay et du comité exécutif a été confirmée hier.

Défaite dans Ahuntsic-Cartierville sous la bannière d'Union Montréal lors des élections municipales du 1^{er} novembre, M^{me} Lemieux restera donc dans l'entourage du maire Tremblay.

Celui-ci a indiqué, par voie de communiqué, qu'il était «très heureux que Diane Lemieux poursuive son engagement politique pour Montréal» à ses côtés.

Stéphane Forget, qui assumait ce poste depuis quatre ans, assurera la transition avec M^{me} Lemieux. Le maire Tremblay a souligné «la grande contribution» de M. Forget à l'administration municipale.

RÉTABLIR LE LIEN DE CONFIANCE

Diane Lemieux aura pour principal mandat de rétablir le lien de confiance entre les électeurs et une administration qui doit composer avec une vague de scandales.

Si elle avait été élue le 1^{er} novembre, M^{me} Lemieux aurait été nommée présidente du conseil exécutif, où elle aurait succédé à Claude Dauphin.

La CSN dénonce Alimentation Couche-Tard

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — La Confédération des syndicats nationaux (CSN) dénonce la chaîne Alimentation Couche-Tard parce qu'elle a fermé l'une de ses succursales la semaine dernière, en Montérégie, avant qu'une requête en accréditation syndicale soit déposée à la Commission des relations du travail.

Le vice-président de la CSN, Roger Valois, soutient que la réaction à la tentative de syndicalisation est non seulement démesurée mais inadmissible dans le cadre des lois du travail et de la liberté d'association syndicale.

Pour la CSN, il est évident que la tentative de syndicalisation des employés du Couche-Tard de la rue Bernard-Pilon, à Belœil, est le véritable motif de la fermeture de la succursale. Au matin du 6 novembre, les employés se sont butés à un commerce placardé de panneaux de contreplaqué et les pompes à essence avaient disparu. M. Valois demande l'intervention du ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Sam Hamad.

Diane Lemieux a été élue sous la bannière du Parti québécois à trois reprises, en 1998, 2003 et

2007. Elle a notamment occupé les fonctions de ministre de la Culture et de ministre du Tra-

vail. Depuis mars 2008, elle était vice-présidente au développement des affaires chez Vision

Globale, une entreprise spécialisée dans le domaine cinématographique et télévisuel.



Le temps des « rendez-vous gagnants » est de retour !

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres d'entretien automnal et obtenez un billet à gratter pour le concours « Les rendez-vous gagnants »*.



GRATTEZ LA CASE ET GAGNEZ L'UN DES 7 PRIX INSTANTANÉS* !

- Liquide lave-glace Mopar – 4 L • Carnet écologique
- Mini-haut-parleur • Mini-parapluie
- Ballon de soccer • Sac de sport • Gobelet de voyage Super Bee



VOUS GAGNEZ À TOUT COUP !

Service d'entretien « Tranquillité d'esprit »

74⁹⁵\$^{†Ω}

Mobil **II** disponible moyennant supplément

Comprend : Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W20 ou 5W30 Filtre à huile Mopar Permutation des 4 pneus Inspection « Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement, du niveau de tous les liquides, du système de freinage avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension, ainsi que la vérification électronique de la batterie Rapport écrit des résultats

†D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI[®], la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques.

Achetez 3 pneus^{††} et obtenez le 4^e GRATUITEMENT!



BFGoodrich[®] Momentum[™] • UNIROYAL[®] • MICHELIN[®] GENERAL TIRE[®] • GOODYEAR[®] Continental[®]

††Pose par le concessionnaire requise, les pneus de 18 pouces et plus sont exclus. Installation et équilibrage en sus.

Mise au point du système de chauffage et de refroidissement

69⁹⁵\$^{**Ω}

Comprend : Vidange du système de refroidissement et de chauffage Jusqu'à 4 litres d'antigel/liquide de refroidissement Mopar 4 saisons[†] Vérification du radiateur, des courroies et des durites

**Antigel longue durée en supplément

Batterie Mopar

79⁹⁵\$^{†Ω}

Comprend : Période de remplacement sans frais de 24 mois Garantie proportionnelle de 6 ans

† N° de pièce BA3575450W. Frais d'installation et de diagnostic en sus.

SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[®] • DODGE

*Valeur au détail approximative des prix et probabilités de gagner : 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4,35\$ (35 sur 100), mini-haut-parleur – 29,95\$ (20 sur 100), carnet écologique – 8,95\$ (20 sur 100), gobelet de voyage Super Bee – 19,95\$ (13 sur 100), mini-parapluie – 12,99\$ (6 sur 100), sac de sport – 24,95\$ (5 sur 100) et ballon de soccer – 19,99\$ (1 sur 100). Jusqu'à épuisement des stocks. Il faut répondre correctement à une question mathématique. Aucun achat requis. Un seul billet à gratter est disponible à l'achat d'un service sélectionné admissible. Les concurrents peuvent obtenir un billet à gratter, sans obligation d'achat, en envoyant une demande écrite accompagnée d'une enveloppe timbrée libellée à vos nom et adresse à : Demande officielle de carte à gratter « Les rendez-vous gagnants », C.P. 2235, Windsor, ON N8Y 4R8. Un seul billet à gratter par concurrent. Le concours se termine le 19 décembre 2009 à 18h00 (heure locale). Pour le règlement complet du concours, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire participant ou visitez www.mopar.ca. Ω Ces offres d'entretien ainsi que les prix et les incitatifs qui les accompagnent ne s'appliquent qu'aux concessionnaires Chrysler • Jeep[®] • Dodge participants. Les prix ne comprennent pas les taxes. Pour tous les détails et les modalités, renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix. Les offres sont en vigueur jusqu'au 19 décembre 2009. Des frais environnementaux peuvent s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI[®], la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques. Jeep est une marque de commerce déposée de Chrysler LLC, utilisée sous licence par Chrysler Canada Inc.

Votre seul **bon** choix



Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.



« Vous pouvez compter sur moi. »

Raymond Giroux Ottawa Pour joindre notre chroniqueur : rgiroux@lesoleil.com



Gilles Duceppe cherche à comprendre

Gilles Duceppe se grattait la tête, hier, au lendemain de la déconfiture de son parti dans Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup. Sa réaction officielle, dans un communiqué, était que sa candidate, Nancy Gagnon, n'avait pu conserver les appuis de Paul Crête aux élections de l'an dernier.

Et ensuite? Il aurait pu signaler que Daniel Paillé, dans Hochelaga, a fait légèrement mieux que son prédécesseur Réal Ménard dans Hochelaga, mais il s'est abstenu de le faire.

Le chef du Bloc pose, et se pose, de bonnes questions, en vérité. Je vous le cite dans le texte :

Un : «Est-ce que les électeurs de Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup ont profité de l'élection partielle pour envoyer un message en réaction à la démission de Paul Crête, ce qui a provoqué le scrutin?»

Deux : «Cherchent-ils à nous dire par leur désaffection que, lorsqu'on confie le mandat à un député de nous représenter, on souhaite qu'il remplisse ce mandat jusqu'au bout?»

Le message est clair, pas subtil du tout : le chef vient de lire la Loi des mesures de guerre à ses députés et tous sont mobilisés au Parlement fédéral jusqu'aux prochaines élections générales. Terminées, les défections.

J'ajoute toutefois une question pour le bénéficiaire de sa réflexion : «Pourquoi les électeurs d'Hochelaga n'ont-ils pas voulu punir le Bloc pour la démission de Réal Ménard, fraîchement élu maire de l'arrondissement local?»

Il faut reconnaître aux conservateurs un flair stratégique certain. Ils savent depuis le début que la ville de Montréal est une cause perdue pour eux, ils n'ont jamais tenté d'amadouer les électeurs urbains d'Hochelaga.

Mais le Bas-Saint-Laurent, par contre, se trouve depuis longtemps dans leur collimateur.

La circonscription de Paul Crête avait été ciblée avant les dernières élections comme «prenable», et Stephen Harper lui-même s'y était pointé le nez.

Les espoirs du parti au pouvoir s'y sont effrités à la suite des gaffes sur les jeunes contrevenants et les coupes dans

la culture. M. Crête, lui, n'avait jamais cru à cette menace et m'avait même appelé après les élections pour contredire mon analyse.

On voit aujourd'hui que le Parti conservateur avait raison. Un bon candidat — un maire fait souvent l'affaire, comme l'a démontré Denis Lebel dans Roberval — et une promesse d'autoroute ne nuisent pas non plus.

Donné pour mort au Québec il y a quelques mois, le PC a profité de toute évidence de la chute des libéraux. Si Stéphane Dion avait brisé tous les records d'impopularité, Michael Ignatieff fait encore pire que lui.

Le Bloc a besoin de deux adversaires fédéralistes pour espérer gagner des sièges hors de la région de Montréal. Les partielles soulèvent un problème supplémentaire : voué à l'opposition perpétuelle, le parti ne peut rien promettre de concret aux électeurs.

Ajoutons à cela la tendance des partisans nationalistes à boudier les scrutins, et voilà une belle recette pour échouer.

De fait, contre un gouvernement qui distribue les chèques à tout venant, le Bloc ne peut que critiquer, et encore. Même M. Crête a participé à l'annonce

Il faut reconnaître aux conservateurs un flair stratégique certain

de l'élargissement de la route 185, preuve que le projet avait l'approbation générale.

La défense des valeurs identitaires, là où ni rien ni personne ne menace un milieu à peu près uniquement francophone, ne soulève pas les foules comme elle peut le faire dans des générales aux enjeux plus globaux.

L'attrait du pouvoir, par contre, joue à plein. Le nouveau député Bernard Généreux le confirme en affirmant que même s'il ne partage pas toutes les opinions de son parti, il préfère travailler de l'intérieur.

M. Duceppe a du chemin à faire pour contrer ce message.



INFINITI.

VOICI

L'ÉVÉNEMENT TRACTION INTÉGRALE INTELLIGENTE

D'INFINITI

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET

infinitequebec.com

TOUS NOS INFINITI SONT LIVRÉS AVEC LA GARANTIE

4 ANS/ 100 000 km selon la première éventualité

6 ANS/ 110 000 km moto-propulseur selon la première éventualité



EX35 2010
avec traction intégrale intelligente

PDSF à partir de **41 250\$***
Financement à 4,9% jusqu'à 60 mois

Mensualité à la location **489\$/mois**

Financement à partir de **2,9%** en location comptant initial de 5576*



G37X 2009
Deluxe avec traction intégrale intelligente

PDSF à partir de **41 300\$***
Financement à l'achat 2,9% jusqu'à 60 mois

Mensualité à la location **449\$/mois** jusqu'à 36 mois

Financement à partir de **1,9%** en location comptant initial de 5999*

Recevez 4000\$ de rabais à l'achat au comptant sur les berlines G37x, versions privilège et sport*
*Certaines conditions s'appliquent, détails sur place.

Généreux par 1425 voix

LA POCATIÈRE — Après 16 ans dans l'opposition, les électeurs de Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup ont choisi de renouer avec le pouvoir. Le candidat du Parti conservateur, Bernard Généreux, l'a emporté avec 1425 voix sur sa plus proche rivale, la bloquiste Nancy Gagnon.

«Mes priorités seront celles identifiées par les gens que j'ai rencontrés. J'ai du travail mais les électeurs trouveront en moi un travailleur infatigable», a déclaré M. Généreux.

Le lieutenant québécois de Stephen Harper, Christian Paradis, savourait la victoire. «Les gouvernements gagnent rarement lors d'une complémentaire. Nous avons une belle victoire dans une forteresse du Bloc depuis 1993.» Bernard Généreux a obtenu 12 162 votes, seulement 1425 de plus que Nancy Gagnon, qui en a récolté 10 737. Le libéral Marcel Catellier s'est classé troisième avec 3768 voix. Le taux de participation a été de 36 % des 77 851 électeurs inscrits.

Le député provincial de Rivière-du-Loup, Jean D'Amour, s'est réjoui de l'élection de Bernard Généreux. «Je suis très fier d'avoir un vis-à-vis qui partage mes valeurs de développement économique, de création d'emplois et de richesse et j'ai hâte de travailler avec lui sur les dossiers qui concernent le territoire», a-t-il commenté.

Marc Larouche (collaboration spéciale)

Des offres avantageuses pour nos voitures d'occasion prestigieuses



VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

Magasinez en ligne 24 h sur 24
infinitequebec.com

Modèle	Année	Kilométrage	Notre prix	No d'inventaire	Taux d'intérêt (24 mois)
I35 sport	2004	82 289 km	13 995 \$	2009-224A	à partir de 4,9%
G35X	2007	32 500 km	31 995 \$	2007-182	à partir de 1,9%
FX35	2006	44 000 km	34 995 \$	IU1327	4,9%

INFINITI QUÉBEC 1 877 345-3973
2766, rue Einstein, angle Henri-IV (Sortie 140)

EN BREF

Maison incendiée dans Les Saules

→ Un incendie a sérieusement endommagé un immeuble de deux étages abritant trois logements, hier après midi, sur la rue Anne-Hébert, dans le secteur Les Saules. Vers 15h20, les pompiers ont été appelés pour combattre les flammes qui s'étaient propagées dans la structure, le plancher et les murs, forçant le déclenchement d'une troisième alarme une vingtaine de minutes plus

tard. Personne ne se trouvait dans le bâtiment quand le brasier a commencé. Il n'y a donc pas eu de victime, ni d'évacuation. Les pompiers de Québec ignorent pour le moment ce qui a causé l'incendie. Mario Bédard, le frère d'une résidente du logement, arrivait avec sa sœur lorsque l'incendie a éclaté. Il dit avoir entendu une explosion avant de se sauver en courant. Les dommages sont évalués à environ 100 000 \$. Vers 16h30, le feu, qui a mobilisé une trentaine de pompiers, était maîtrisé. **Marc Allard**

Saisie de cigarettes

→ Des policiers de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et de la Sûreté du Québec ont saisi lundi 60 000 cigarettes illégales dans deux résidences de Saint-Majorique (arrondissement de Gaspé). Ils ont arrêté un homme de 75 ans, qui pourrait faire face à des accusations de possession de produits du tabac non estampillés, une infraction à la loi de 2001 sur l'assise. La GRC profite de l'occasion pour rappeler aux gens qu'en achetant des ciga-

rettes de contrebande, ils financent une activité criminelle. **Gilles Gagné (collaboration spéciale)**

Un septuagénaire happé mortellement

→ Un piéton septuagénaire a été happé mortellement par une voiture en traversant la route 132, hier, à Cap-Saint-Ignace, dans la MRC de Montmagny. Selon la Sûreté du Québec, vers 17h, la victime a été frappée alors qu'elle se déplaçait avec une marchette, de-

vant le 51, chemin des Pionniers Est. L'homme revenait d'un commerce près de chez lui et tentait de traverser la chaussée à un endroit où il n'y avait pas d'aménagement piétonnier. Il était mort à l'arrivée des secouristes. La conductrice de la voiture, une femme dans la fin trentaine, n'a pas réussi à l'éviter. Elle a été transportée au Centre hospitalier de Montmagny pour un choc nerveux. L'alcool ne serait pas en cause. La SQ reconstituera la collision pour déterminer si la vitesse pourrait avoir causé l'accident. **Marc Allard**

SOLDES
25%
sur collections
Basler • Lucia • Faber
Sauf manteaux, pelisses,
trois-quarts (3/4) et accessoires

Danielle Morali
Place Ste-Foy 418 656-9141

✓ 30 ans d'expérience ✓ 9 conseillères en mode ✓ 2 couturières à votre service

KIA CAP-SANTÉ
À 20 MINUTES DE QUÉBEC

2 BILLETS D'AVION GRATUITS*
CHOISISSEZ ENTRE HAWAII, ITALIE, MIAMI, LAS VEGAS, LOS CABOS ET ENCORE PLUS!

* POUR UNE DURÉE LIMITÉE, À L'ACHAT D'UN MODÈLE 2009. VOIR TOUTS LES DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

FORTE KOUP 2010
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
17 745\$ TAUX DE FINANCEMENT 2,9% jusqu'à 60 MOIS

Recevez une **CARTE VISA** prépayée d'une valeur maximale de **1 000\$** à l'achat ou location d'une **KIA** neuve.

RIO 2010
BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE
10 995\$ TAUX DE FINANCEMENT 2,9% 48 OU 60 MOIS

Recevez une **CARTE VISA** prépayée d'une valeur maximale de **1 000\$** à l'achat ou location d'une **KIA** neuve.

OUVERT SAMEDI DE 9H00 À 15H00

KIA MOTORS Surprenez la route
5ans de garantie
500\$ Rabais de location
AVANTAGE INTÉGRITÉ

LE PRIX DU GROS.COM

KIA CAP SANTÉ
5, chemin du Bois-de-l'Al
Cap-Santé (Québec) G0A 1L0
Tél.: 1 866 940-3246

LASIK MD VISION
CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de
490\$ TAXE par œil*

À LASIK MD, nous corrigeons:

- ✓ La myopie
- ✓ L'hypermétropie
- ✓ L'astigmatisme

Dr Pierre Demers M.D., FRCSC
Dr Mark Cohen M.D., FRCSC
Dr Philip Esper M.D., FRCSC

Consultation **GRATUITE** : 418 266-6661 • www.lasikmd.com
QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

Financement offert avec de basses mensualités

Accord D Desjardins

* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Halifax | Moncton | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

lemonde

Trente-deux morts dans un attentat suicide au Pakistan

Agence France-Presse

CHARSADDA — Un kamikaze a tué hier au moins 32 personnes sur un marché très fréquenté du nord-ouest du Pakistan, pays où les attentats des talibans liés à Al-Qaida deviennent désormais quotidiens.

Pour répliquer à l'offensive de l'armée dans leur fief du Waziristan du Sud, non loin de là, les insurgés islamistes ont promis d'intensifier encore cette vague de terreur qui a tué quelque 2500 personnes en un peu plus de deux ans dans tout le pays.

Le kamikaze a fait exploser sa voiture en fin d'après-midi au cœur du petit marché de Charsadda, dans la banlieue de Peshawar, la grande capitale de la Province Frontière du Nord-Ouest (NWFP), sur une route bordée par des marchands de jus de fruits et des échoppes de vêtements pour femmes.

«Le bilan est monté à 32 morts et plus de 100 personnes ont été blessées dans cette attaque suicide», a déclaré à la presse un haut responsable de la Province de la Frontière du Nord-Ouest, Bashir Bilour. Sept enfants et trois femmes figurent parmi les victimes, selon la police.

«Il y avait des blessés et des morts partout, c'était une scène horrible», se lamentait sur place un homme, devant des boutiques éventrées et au milieu de restes humains encore éparpillés au sol.

Les victimes sont toutes des civils. Le premier ministre, Yousuf Raza Gilani, a estimé que les talibans menaient une «guerre de guérilla» pour se venger des opérations de l'armée pakistanaise dans le Waziristan du Sud. «Ils lancent des attaques suicides parce que notre armée s'est emparée de leurs bastions» dans cette région tribale, a-t-il déclaré.

Près de 2500 personnes ont été tuées depuis l'été 2007 au Pakistan par des kamikazes.



Barack Obama a rendu hier un hommage solennel aux 13 victimes de la fusillade de la base militaire du Texas, soulignant qu'aucune religion ne pouvait justifier des actes «meurtriers et lâches». Le président, accompagné de son épouse Michelle en robe noire, est arrivé à Fort Hood où les soldats pleuraient déjà les victimes. — PHOTO AFP

Le danger ignoré

Agence France-Presse

FORT HOOD — Les autorités américaines ont ignoré plusieurs signes de danger concernant Nidal Hasan, le tireur qui a ouvert le feu sur la base militaire de Fort Hood, envisageant même de le licencier pour incompétence, selon des informations diffusées hier.

Les collègues et les supérieurs de l'auteur de la fusillade qui a fait 13 morts et 42 blessés jeudi trouvaient qu'il n'était pas à la hauteur de son poste de psychiatre militaire, a rapporté la radio publique américaine NPR.

Le commandant Hasan semblait «détaché et pas intéressé» par son travail à l'hôpital militaire Walter Reed de Washington et négligeait souvent de répondre au téléphone quand il était de

garde, selon des médecins anonymes cités par NPR.

Sa famille a rapporté que ce musulman d'origine palestinienne était traumatisé à l'idée de combattre d'autres musulmans en Afghanistan, pays où il devait se rendre au courant novembre. Il cherchait à quitter l'armée à qui il avait offert en vain de rembourser ses frais d'études.

Le psychiatre de 39 ans a finalement été muté l'été dernier et a quitté Washington pour Fort Hood, où il était chargé d'apporter une aide psychologique aux soldats revenant d'Irak ou d'Afghanistan. Donné initialement pour mort dans la fusillade, il a survécu à quatre blessures par balles et est sorti du coma lundi. Il a refusé de parler aux enquêteurs et a demandé les services d'un avocat.

Selon un des responsables de

l'hôpital où il travaillait à Washington, le commandant Hasan avait tenté de convertir un de ses patients à l'islam, lui expliquant que la religion le sauverait.

Ses supérieurs l'avaient averti qu'il devait améliorer son travail et son limogeage était évoqué, selon la radio. Mais les psychiatres ont expliqué à NPR qu'il était difficile de renvoyer un médecin et que son dossier ne comportait pas suffisamment d'éléments permettant d'établir une négligence.

Les responsables de l'hôpital avaient également évoqué les conséquences en matière d'image de l'éventuel renvoi de l'un des seuls membres musulmans de l'équipe. Selon les premières conclusions de l'enquête, le suspect semble avoir agi seul, mais la police n'exclut pas la possibilité qu'il ait voulu perpétrer un attentat suicide.

Une troisième fusillade en cinq jours aux États-Unis

Agence France-Presse

PORTLAND — Un homme a tué une femme et blessé deux personnes, hier, dans un centre commercial près de Portland, dans l'État de l'Oregon, avant de retourner l'arme contre lui, a-t-on appris auprès de la police.

Jennifer Massey, une porte-parole de la police de Tualatin, dans la banlieue de Portland, a confirmé que l'une des deux personnes décédées dans la fusillade, qui est survenue peu avant midi, heure locale, était le tireur, mort de ses blessures après avoir retourné l'arme contre lui.

Le tireur, armé d'un fusil, avait ouvert le feu à plusieurs reprises dans un laboratoire d'analyses médicales, situé dans l'un de ces petits centres commerciaux à ciel ouvert qui bordent les artères principales de nombreuses grandes villes américaines.

M^{me} Massey a également précisé qu'une femme avait été tuée dans la fusillade et que deux personnes avaient été blessées. La gravité de leurs blessures restait inconnue, et elles ont été évacuées dans les hôpitaux les plus proches.

Une télévision locale citait des témoins ayant vu une femme être évacuée avec de nombreuses blessures aux jambes.

Cette fusillade est la troisième en moins d'une semaine aux États-Unis.

Outre celle de Fort Hood, jeudi, une personne avait été tuée et cinq autres blessées à Orlando, en Floride, après qu'un homme eut ouvert le feu dans un immeuble de bureaux.

Par ailleurs, John Allen Muhammad, qui se fit mondialement connaître en 2002 comme le «sniper de Washington» pour avoir terrorisé la capitale américaine en tuant au hasard 10 personnes en trois semaines, a été exécuté par injection mortelle hier soir, en Virginie.

Affrontement naval entre les deux Corées

Agence France-Presse et Associated Press

SÉOUL — Une confrontation navale a opposé hier les deux Corées dans une zone frontalière maritime sensible en mer Jaune, premier accrochage du genre depuis sept ans qui a lieu peu avant la visite à Séoul du président des États-Unis, Barack Obama.

L'accrochage s'est produit après qu'un navire nord-coréen eut pénétré dans les eaux territoriales du Sud en passant outre des tirs de semonce, selon l'état-major sud-coréen.

«Le Nord a ouvert le feu sur notre bateau. Nous avons riposté, obligeant le navire nord-coréen à rebrousser chemin», lourdement endommagé, indique l'état-major.

Le premier ministre sud-coréen Chung Un-Chan a accusé Pyongyang d'avoir perpétrer une «attaque directe» sur l'une de ses vedettes rapides.

«Il n'y a pas eu de victimes de notre côté alors que le navire nord-coréen est reparti en flammes [de l'autre côté de la frontière]», dit-il au Parlement.

Le ministre sud-coréen de la Dé-

fense a jugé que le Nord «savait pertinemment qu'il commettait une intrusion».

Promptes à réagir, les autorités nord-coréennes ont exigé des excuses en dénonçant une «grave provocation armée».

L'incident, qui s'est produit près de l'île de Daechong, survient huit jours avant la visite du président américain Obama en Corée du

Sud. «Il pourrait s'agir d'un incident provoqué à dessein afin de faire monter la tension avant la visite d'Obama», a déclaré à la chaîne YTN un enseignant de l'Université Dongguk de Séoul.

La Corée du Nord avait accusé Séoul le mois dernier d'avoir violé cette frontière maritime contestée en y dépêchant des navires de guerre.

EN BREF

Santé : Bill Clinton à la rescousse d'Obama

WASHINGTON — L'ancien président américain Bill Clinton s'est rendu hier au Sénat pour aider son successeur Barack Obama à faire passer sa réforme de l'assurance maladie devant les élus de la majorité démocrate, divisés sur la question. Quinze ans après que son propre plan a été battu, contribuant à la victoire républicaine aux élections parlementaires de mi-mandat de 1994, M. Clinton tentera de convaincre les démocrates hésitants après l'adoption de justesse du projet de loi par la Chambre des représentants, samedi. **AFP**

Salvador : 152 morts et 500 disparus

SAN SALVADOR — Les secouristes tentaient de rétablir les communications terrestres hier, au Salvador, pour atteindre quelque 37 localités isolées depuis le passage des pluies torrentielles qui ont fait 152 morts, selon un nouveau bilan. Ce chiffre pourrait cependant être bien plus élevé. «Il y a environ 500 disparus, selon les témoignages», dans San Vicente et sa périphérie, a déclaré le maire de cette ville de plus de 50 000 habitants située à l'est de la capitale. **AFP**

Le métro stoppe près d'une Bostonienne

BOSTON — La conductrice d'une rame de métro de Boston a freiné *in extremis*, à quelques centimètres seulement d'une femme qui venait de tomber sur les rails, une scène spectaculaire filmée intégralement par une caméra. L'incident est survenu vendredi soir à la station North Station. Sur la vidéo, on peut voir cette femme apparemment ivre s'approcher du rebord du quai, tituber, perdre l'équilibre, tomber sur les rails, tenter de se redresser, puis se re-

trouver allongée entre les deux rails alors que les phares d'un métro apparaissent au débouché du tunnel. **AP**

Missions de l'ONU «décontaminées»

NEW YORK — La police de New York a soumis le personnel de plusieurs missions étrangères auprès de l'ONU à des opérations de

«décontamination» après qu'elles eurent reçu des enveloppes contenant une poudre suspecte. La police est à analyser les poudres. Il y a 99,99% de chances que ce soit une mauvaise blague, a déclaré hier l'ambassadeur de France. La mission française est l'une des trois représentations, avec l'autrichienne et l'ouzbèque, à avoir reçu lundi des lettres contenant une poudre blanche suspecte. **AFP**

Une minijupe fait scandale à Rio

RIO DE JANEIRO — Des protestations jusqu'au Congrès ont contraint une université de l'intérieur du Brésil à réintégrer une étudiante expulsée pour avoir porté une minijupe, une affaire qui a montré que, dans ce pays connu pour ses microbikinis, la société était encore très divisée

sur la liberté des mœurs. L'affaire a commencé le 22 octobre quand Geisy Arruda, une étudiante en tourisme de 20 ans, de l'Université privée Bandeirante, dans l'État de Sao Paulo, s'est rendue à des cours en minijupe rose, provoquant une manifestation hostile de centaines d'étudiants qui l'ont insultée aux cris de «pute». Elle n'a pu quitter les lieux que sous l'escorte de la police venue à sa rescousse. **AFP**

3006939

LE DÉJEUNER DU PÈRE NOËL

21 novembre 2009 à 10h
au Château Frontenac

PRENEZ PART À UN ÉVÉNEMENT REMPLI DE MAGIE ET DE SURPRISES AU PROFIT DE L'UNITÉ DES SOINS PALLIATIFS PÉDIATRIQUES DU CENTRE MÈRE-ENFANT DU CHUQ.

75\$ PAR PERSONNE
RÉSERVATION AU MAGASIN BENJO
550, BOUL. CHAREST EST, QUÉBEC (QUÉBEC) G1K 3J3
TÉLÉPHONE : 418-640-0001



benjo 

3007122

FABRICVILLE

www.fabricville.com

TOUS LES TISSUS DES FÊTES ET DE SOIRÉE*

33 1/3% à 50% de rabais

à partir de **4,99/m**

• TRICOTS pailletés imprimés

• VELOUR de coton régulier et extensible

Cout. jusqu'à 16,99m

40% de rabais

• Soie dupioni

• Brocart chinois

Cout. à partir de 17,99m

• Velour pannée

• Velour à relief

Cout. jusqu'à 14,99m

PATRONS, Butterick

3,49 Ch.

JUSQU'AU VENDREDI 13 NOV. SEULEMENT!

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN!

DÉCOR MAISON

à partir de **13,33/m**

collection LAS VEGAS

16,99/m

ASPECT CUIR

Rejoignez-vous à notre liste de courriel et soyez les premiers à être au courant des soldes à venir, des offres spéciales et des nouveaux arrivages.

www.fabricville.com

*Pris annoncés valables pour membres **COUPEUR** seulement. Cassepoints non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte **COUPEUR** ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile ou aux confecteurs. Spéciaux de départ non-valables pour les commandes à domicile ou les collections. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE

Visitez nous à www.fabricville.com

Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada

Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Laurier Québec

2740, boul. Laurier
418 651-3489

lun. à mer. : 10h à 17h30
jeudi à ven. : 10h à 21h
sam. : 9h à 17h
dim. : 10h à 17h

Vanier

325, rue Soumande
418 686-5072

lun. à mer. : 9h30 à 17h30
jeudi à ven. : 9h30 à 21h
sam. : 9h à 17h
dim. : midi à 17h

UN VRAI 4X4!

Jeep



PATRIOT SPORT 4X4 2010

18 995\$*

Moteur 4 cylindres de 2,4 L • Transmission manuelle • Freins ABS à disque aux 4 roues
Système électronique d'antidérapage • Dispositif antiroulis électronique • Sacs gonflables avant multimodes de pointe
Dispositif antivol Sentry Key • Lecteur CD / MP3 et 4 haut-parleurs. **Et plus encore!**

* Concerné la Jeep Patriot Sport 4x4 2010, avec l'ensemble 250. Transport et taxes applicables en sus. Tous les rabais du fabricant inclus. Photo à titre indicatif seulement. Détails et conditions en salle de montre.

3007094

Informez-vous auprès de David, Michael, Michel, Mathieu ou Steve



Jeep

Lévis

CHRYSLER • JEEP • DODGE

418 838-6969

164, route Kennedy
(Angle autoroute 20)

Taillon le pyromane

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



Gilles Taillon n'a pas l'étoffe d'un chef et il l'a démontré hier de façon éloquente en mettant en doute le financement de l'Action démocratique du Québec (ADQ) le jour même où il annonce son départ et demande une nouvelle course à la direction. Devant son parti en lambeaux, il a été incapable de s'éclipser élégamment. Centré sur son ego plutôt que sur les intérêts des députés adéquistes et de leurs électeurs, il a préféré fournir des outils pour rayer complètement l'ADQ du paysage québécois.

Entendons-nous bien. Il est du devoir d'un chef d'informer ses députés et les autorités policières si des gestes illégaux dans le fonctionnement de son parti sont portés à son attention. Vaut mieux jouer franc-jeu que de fermer les yeux si les règles sont faussées ou contournées.

La façon de procéder et le moment choisi par M. Taillon ressemblent cependant trop à un règlement de comptes et à une tactique pour nuire à son successeur pour y voir uniquement le devoir d'un chef consciencieux et responsable.

Fidèle à un modèle cher à l'ADQ, Gilles Taillon a choisi de livrer une formule choc lors d'un point de presse télédiffusé, tout en refusant de mettre un peu de chair autour de l'os. Quel courage! Il remet en question le financement de sa formation politique en 2003, il estime ce qu'il a vu dans les livres assez troublant pour songer en avisant la Sûreté du Québec, mais il évite de donner des explications.

Qui plus est, les quatre députés adéquistes disent avoir été informés dans la matinée d'hier des découvertes de leur chef. C'est à se demander si M. Taillon aurait été troublé par le financement de son parti si les deux députés Éric Caire et Marc Picard n'avaient pas décidé vendredi dernier de siéger comme indépendants, et si ceux qui tiennent le fort, les François Bonnardel, Sylvie Roy, Gérard Deltell et Janvier Grondin, n'avaient pas tenu une réunion spéciale hier matin. C'est M. Taillon lui-même qui associe son départ à la nécessité de calmer les luttes intestines.

Depuis 2006, M. Taillon a été le numéro deux de l'ADQ, puis son chef depuis quelques semaines. Il n'a rien vu d'irrégulier dans le financement de l'ADQ pendant ce temps? Étonnant. L'ADQ n'est pourtant pas une grosse machine aux multiples ramifications qui fait que des informations cruciales échappent au chef ou à la personne qui gravite près de lui.

Éric Caire a raison lorsqu'il dit que Gilles Taillon cause un tort irréparable à son parti. La tâche de rebâtir le parti était déjà colossale avec le départ de députés, le droit de parole écourté pour ceux qui restent, les finances toujours précaires et les militants démobilisés.

Le nouveau chef aura en plus à démontrer que son parti est au-dessus de tout soupçon. Le passage de Gilles Taillon à la tête de l'ADQ aura été court, mais son héritage est lourd.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

Le prochain chef de l'ADQ sera Omar Gabon.

CARREFOUR DES LECTEURS

Un colisée portuaire?

Avec la réélection du maire Labeaume, le projet de nouveau colisée devient plus concret. L'impact d'une telle infrastructure sera énorme sur l'aménagement urbain. Le cas échéant, il faut se poser sérieusement la question de l'emplacement. ExpoCité n'est certainement pas un mauvais endroit, il est central et profiterait certainement d'un réaménagement. Mais il y a plusieurs autres endroits à Québec qui pourraient avoir les qualités requises. Assurément, comme il l'a été pour la campagne de Labeaume, le nouveau colisée pourrait devenir l'image de marque de Québec. On peut alors se demander si ExpoCité peut effectivement remplir cette mission d'image. Imaginez l'hélicoptère de RDS s'éloignant tranquillement de l'aréna pendant les entractes, pour faire découvrir au monde entier le charmant boulevard Hamel... Pourquoi ne pas penser à un endroit comme celui à l'extrémité du bassin Louise, l'effet serait saisissant! Il rencontrerait, d'une manière plus cohérente, le concept maritime du projet architectural de J'ai ma place. Ainsi, on aurait aussi la possibilité de se réapproprier le fleuve, qui est à 80 % bordé par des stationnements, au centre-ville. Le boulevard Champlain, c'est bien, mais tant qu'il

n'y aura pas d'activités, d'infrastructures et de lien avec les quartiers habités, Québec ne sera jamais une ville portuaire. Le lieu me semble idéal, et le développement récréatif et immobilier de ce secteur, entraîné par ce projet, pourrait transformer les relations des habitants avec le fleuve. Et les stationnements? Pensez au cas des Alouettes au stade de McGill. L'absence de stationnements engendre une atmosphère d'avant-match qui commence dans la rue et étire l'expérience. N'oublions pas aussi le commentaire du maire de Bruxelles à Régis Labeaume, disant qu'une ville contemporaine et agréable ne pouvait plus investir dans des stationnements à aires ouvertes. Dans tous les cas, le projet demande réflexion!

Jérémy Bisson
Québec

Écouter vraiment les citoyens

Monsieur le maire, vous avez dit, lors de votre assermentation, que vous voulez une ville plus verte et être davantage à l'écoute des citoyens. Comme citoyenne, je viens vous dire que nous désirons conserver intact l'arrondissement historique de Sillery. Il faut d'ailleurs que le prochain plan particulier d'urbanisme (PPU) continue de protéger tous

les secteurs historiques. J'espère que vous m'entendez bien et que vous n'oubliez pas les nombreuses pétitions de citoyens qui vont toutes dans ce sens. Écoutez vos concitoyens. D'ailleurs, à long terme, Québec ville du patrimoine mondial de l'UNESCO gagnera toujours à préserver la moindre de ses parcelles historiques. Si vous étiez maire de Sherbrooke ou de Chicoutimi, ce serait différent. Mais ici, c'est Québec ville historique, faut-il vous le rappeler? Par exemple, penser construire des condominiums sur les terrains des sœurs de Jésus-Marie serait une aberration, quand on pense au potentiel touristique de ces magnifiques espaces verts patrimoniaux. Certains promoteurs pensent sans doute différemment mais vous, Monsieur Labeaume, vous devez penser à plus long terme et avoir des visions d'avenir pour Québec, ville du patrimoine mondial.

Esther Beaudet
Québec

Occupé à se faire voir...

J'aimerais bien savoir où est le Grand Manitou du Québec par les temps qui courent. Ah! il a annoncé la création d'un comité pour la candidature de Québec pour de futurs Jeux olympiques. Je comprends fort bien que ce soit louable et apprécié de nous tous, citoyens du Québec, mais nous nous apprêtons à vivre une très probable pandémie et monsieur s'occupe encore de ses relations publiques pour se faire voir, faire la parade et se péter les bretelles devant qui veut bien l'entendre. Il serait bon pour vous, M. Charest, de vous faire voir un peu plus dans les médias pour rassurer vos concitoyens sur la A (H1N1), tout comme l'a fait jadis Lucien Bouchard, qui se faisait un devoir de parler à la nation tous les jours au temps de la crise du verglas!

Odette Tremblay
Québec

lesoleil.cyberpresse.ca

D'autres textes d'opinion sont présentés sur le site du Soleil.

cyberpresse.ca/le-soleil/opinion

Témoignage | Gaston Déry, Québec

«Sinon les coquelicots se faneront au champ d'honneur»

Titre tiré du poème «In Flanders Fields» du lieutenant-colonel John McCrae.

Les premiers jours de novembre sont tristes. Quelques feuilles rougies s'accrochent encore aux branches et résistent au nordet qui se glisse sous mon manteau alors que je resserre mon col dans un frisson. Triste mois de novembre, triste temps où les anciens combattants défilent désormais en rangs clairsemés, un coquelicot à la boutonnière.

Le cessez-le-feu à 11h, le 11 novembre 1918, marque la fin de la Première Guerre mondiale. Les soldats canadiens étaient partis optimistes; cette guerre ne devait durer que quelques semaines... Le monde moderne en fit l'une des plus meurtrières, la Grande Guerre...

La Seconde Guerre mondiale fait payer un tribut encore plus important à l'humanité. Et à nouveau, des Canadiens prirent les armes. Plusieurs y sont restés et sur leurs tombes poussent les coquelicots.

Chaque année, aux premiers jours de novembre, j'ai vu mon père Stanislas épingle un coque-

licot au revers de son paletot, mettre dans un geste calculé son foulard de soie blanc. Il a donné les plus belles années de sa vie à la défense de son pays sur les navires de la marine canadienne, privant sa femme et les siens de sa présence, dans l'inquiétude d'un non-retour. Lui est revenu.

Mais dans un même élan, la Seconde Guerre mondiale jette les bases du monde dans lequel on vit aujourd'hui. Pour le meilleur et pour le pire, des procès internationaux pour crimes contre l'humanité sont instaurés, la Société des nations cède sa place à l'ONU, les technologies d'avant-garde alors développées sont utilisées dans nos foyers, et il y a 20 ans, déchirure au cœur de l'Allemagne, symbole de la guerre froide et de l'affrontement des mondes capitaliste et communiste, le mur de Berlin tombe, sans coup de feu. Un peuple à nouveau réuni.

Car cette guerre a aussi façonné notre société et notre pays, faisant l'envie de tant de peuples. Ces hommes et ces femmes, de retour au pays, ont construit notre nation, cherchant, je crois, à oublier les horreurs qu'ils avaient vues, s'effor-



Un coquelicot attaché à une rose est déposé sur la tombe du soldat inconnu, à Ottawa. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

çant, je crois, à élaborer une société plus juste, plus respectueuse. Je sais que, du moins, mon père y a cru, y a travaillé.

J'ai entendu mon père me parler de la guerre. De l'horreur émergea l'honneur et surtout l'amitié. Après avoir coulé un U-boot, il ordonne de prendre à bord les 54 sous-mariniers allemands, les sauvant d'un destin

fatal. Il partage sa cabine avec son homologue allemand, Peter Heisig. De ce drame naît une amitié inaltérable.

Rendons hommage à ces vétérans qui ont veillé sans relâche à notre liberté, bravant le froid glacial et la chaleur excessive, les tranchées boueuses, la crainte de ne jamais revenir... Regardons-les dans les yeux; ils ont

donné leur jeunesse pour nous. Alors que les années passent, que la Seconde Guerre mondiale semble si loin déjà pour la nouvelle génération, que de moins en moins de vétérans peuvent encore en témoigner, il est de notre devoir de garder en mémoire le sacrifice de tant d'hommes et de femmes pour la liberté et la démocratie.

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes à lesoleil.cyberpresse.ca

Le Titanic adéquate

Le nouveau chef de l'ADQ, Gilles Taillon, quitte le *Titanic* adéquate moins d'un mois après son élection. Il demande de refaire une course à la direction. Il en profite pour jeter une autre tuile, suggérant qu'il a découvert que l'ADQ souffrait d'un financement douteux, voire illégal. Cette révélation risque de refroidir drôlement tout nouvel individu qui s'aurait des visées sur l'Action démocratique du Québec. Maintenant que M. Taillon part et advenant le retour d'Éric Caire dans le giron de l'ADQ, le député François Bonnardel pourrait-il sérieusement songer à son affiliation avec cette formation politique en perte de vitesse? Au risque de passer pour une girouette, cela ne serait pas la première fois que des députés adéquates passent chez les libéraux de M. Charest. Et qu'il se rassure, advenant une hypothétique défaite électorale de sa part, le premier ministre Jean Charest va s'assurer de son embauche quelque part dans l'appareil de l'État. N'est-ce pas ce qui est arrivé il y a quelques mois aux anciens députés d'Iberville, André

Riedl, et de Champlain, Pierre-Michel Auger, qui ont tous deux reçu un beau cadeau de la part du gouvernement Charest? Deux postes très bien payés à la vice-présidence de la Régie du bâtiment du Québec et au conseil d'administration de la Société générale de financement, dont la nomination est purement partisane, sans égard aux compétences. La générosité de M. Charest, aux frais des contribuables québécois, n'a pas de limite, même si cela contribue largement à alimenter le cynisme à l'égard de la classe politique.

Dominic Tardif
Québec

Dehors la monarchie!

Il est tout à fait légitime de s'interroger sur la venue du symbole monarchique au Québec. Antidémocratique, archaïque, mais aussi vestige de notre histoire, cette visite du prince Charles est très mal accueillie par bon nombre de Québécois. Il est grand temps de rejeter ces reliques nous rappelant la présence arbitraire et tyrannique du géant britannique. À monarchie, il faut dire répu-

blique! Et à britannique, il faut crier au revoir (à tout jamais).
Maxime Roy-Allard
Québec

Y aurait-il trop de vieux?

Ma femme, qui a plus de 65 ans, doit subir une opération, à brève échéance, pour une valve au cœur. Son cardiologue lui a mentionné qu'elle devait se faire vacciner pour la grippe A (H1N1) au moins 15 jours avant l'opération, sinon une grippe pourrait lui être fatale. À la suite d'une réunion de préparation, qui a eu lieu à l'hôpital Laval pour les opérés au cœur, l'infirmière nous a mentionné qu'il n'y avait pas de passe-droit et que les patients de plus de 65 ans devaient attendre à la fin du mois de novembre, comme les autres personnes âgées. Si l'opération avait lieu avant, on procéderait quand même, sans vaccination. Des six patients en attente de pontages ou de valves, seulement les deux plus jeunes ont pu se faire vacciner dans les centres publics. Lorsqu'on apprend que des prisonniers ou des joueurs de hockey, dont la vie n'est pas en danger, sont passés avant,

on peut se poser des questions. Les aînés se font dire que nos pensions coûtent cher à l'État et que nous encombrons les hôpi-

taux... Y aurait-il trop de vieux au Québec?
Benoît Godbout
Québec

J'attends la sanction!

En réaction au texte de La Presse Canadienne «Détenus déjà vaccinés : une erreur inacceptable»

Il était évident depuis longtemps que tous les Canadiens ne sont pas traités également, ni équitablement, les Québécois le savaient déjà. Que des régions du Québec reçoivent un traitement différent de leur propre gouvernement, ça commence à soulever des questions d'éthique. Mais que des catégories de personnes non prioritaires reçoivent un traitement de faveur, cela pose une question de légitimité. Le ministre Bolduc affirme que l'accès privilégié, par certains détenus, au vaccin contre la grippe A (H1N1) est une erreur inacceptable, consécutive à une mauvaise interprétation des directives gouvernementales. Selon les médias, il affirme que «les détenus vont être vaccinés selon l'ordre de priorité de leur condition». Parle-t-il de leur condition de santé ou de leur condition sociale? Quelle est cette directive, à ce point mal rédigée qu'elle puisse conduire à une erreur aussi grossière? Qui est le mauvais interprète? Quelles sont ses explications? Admettez avec moi qu'une erreur «inacceptable» doit être sanctionnée. Alors, j'attends! J'attends de connaître la directive, l'interprète, ses explications et la sanction.

Denis Pouliot
Québec

SAINTE-MADELEINE-DE-LA-RIVIERE-MADELEINE

Des élus sous surveillance

Johanne Fournier

Collaboration spéciale

SAINTE-MADELEINE-DE-LA-RIVIERE-MADELEINE – Les citoyens de Sainte-Madeleine-de-la-Rivière-Madeleine, en Haute-Gaspésie, se souviendront longtemps de la première séance, lundi, de leur conseil municipal nouvellement élu. Celle-ci s'est déroulée sous haute surveillance policière. Quelques bousculades à l'extérieur de la salle et un peu de chahut ont marqué l'assemblée, sans qu'il n'y ait eu de violence physique. Les policiers ont vite dispersé les opposants. Aucune arrestation n'a été nécessaire.

Deux agents du poste de Grande-Vallée de la SQ ont stationné leur auto-patrouille devant l'édifice municipal et ont fait le guet à l'entrée du bâtiment.

Cette présence des forces de l'ordre faisait suite à une déposition faite par le nouveau maire, Joël Côté, après le long entretien accordé en exclusivité au *Soleil*

pour faire état de ce qu'il qualifie de «climat de terreur» dans sa localité. Il a demandé la protection de la police par crainte de représailles.

Avec quelque 35 concitoyens, participants n'avait jamais vu autant de personnes pour une séance du conseil de cette municipalité de 380 habitants.

Selon le maire, la séance s'est déroulée normalement. Pour éviter les conflits, le conseil a reporté une demande de résolution placée à l'ordre du jour. Celle-ci concernait une demande d'installation du service d'aqueduc pour un garage construit par le promoteur François Labrecque, associé à Mathieu Patterson, le fils du maire défait, James Patterson. «Comme ça risquait d'être litigieux, on a décidé de ne pas discuter de ce point lors de notre première séance», explique le nouveau maire et ancien conseiller, Joël Côté.

UN PEU DE GRABUGE

À la fin de la réunion, le garage George Patterson a demandé au maire si le conseil allait



Seul détenteur de pompes dans un rayon de 60 km, George Patterson aurait tenté, selon le nouveau maire Joël Côté, de semer la pagaille à la fin de la première séance du conseil municipal de lundi. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE JOHANNE FOURNIER

payer les frais d'avocat en lien avec la poursuite judiciaire qu'il allait tenter contre lui pour les déclarations qu'il a faites au *Soleil*, faisant référence à l'article

paru lundi. «Avec deux partisans, il a voulu foutre le bordel, mais je lui ai demandé de se rasseoir et de s'en tenir aux sujets de l'ordre du jour de la séance, a raconté

hier M. Côté. Il s'est rassisi. Quelques conseillers ont soutenu le droit à la liberté d'expression.»

ENCORE DES MENACES

George Patterson maintient la fermeture de ses pompes à essence pour se venger de la population qui n'a pas réélu son frère, James Patterson, qui était maire depuis 18 ans.

«George Patterson m'a dit que je ne resterais pas maire longtemps et qu'il me ferait la vie dure», a dit le maire Côté.

Alors que le ministère de la Sécurité publique et le député Pascal Bérubé invitaient les citoyens de Sainte-Madeleine à porter plainte à la police s'ils considéraient avoir des raisons de le faire, le porte-parole de la SQ, Claude Ross, affirmait lundi au *Soleil* que la police n'était au courant de rien par rapport à cette municipalité.

Pourtant, le maire Côté avait fait sa déposition au poste de Grande-Vallée samedi soir et requerrait l'intervention de la Sûreté du Québec pour l'assemblée de lundi soir.



Les meilleurs pneus d'hiver de conception européenne



Disponible déjà clouté ou sans clous

Conduite silencieuse et confortable

Véritable pneu d'hiver haute performance, stabilité et précision directionnelle

Un seul pneu pour l'été et l'hiver



DISPONIBLE CHEZ LES DÉPOSITAIRES

www.monsieurmuffler.com

249, Seigneuriale
BEAUPORT
418-666-2435

1260, boul. Charest Ouest
QUÉBEC
418-681-8883

111, route Kennedy
LÉVIS
418-833-9121

3145, boul. Hochelaga
SAINTE-FOY
418-658-4645

572, boul. Hamel
QUÉBEC
418-529-8121

34, boul. Kennedy
ST-HENRI DE LÉVIS
418-882-2320



www.autopneu.ca

LES PNEUS RCL INC.
276, GRANDE CÔTE
ST-EUSTACHE
450-491-1302

LABRECQUE & VILLENEUVE
976, BOUL. STE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI
418-543-4457

COURTIER MULTI PNEUS INC.
1293, PARC INDUSTRIEL
NORMANDIN
418-274-3765

ATELIER DU PNEUS GARO
2330, BOUL. LAFLECHE
BAIE COMEAU
418-589-4925

CLOUTIER PNEUS MÉCANIQUE
750, BOUL. DES LAURENTIDES
PIEDMONT
450-227-3870

AUTOMOBILE VAILLANCOURT
468, RUE ST-JOVITE
MONT-TREMBLANT
819-425-3751

ENTREPÔT DU PNEU SOREL
201, BOUL. FISET
SOREL
450-746-2700

PNEUS TACHÉ
140A, BOUL. TACHÉ OUEST
MONTMAGNY
418-248-4242

GARAGE DEMERS
805, 110E AVENUE
DRUMMONDVILLE
819-472-7878

GARAND PNEUS ET MÉCANIQUE
127, RUE GARAND
VICTORIAVILLE
819-752-6941

PNEUS F.D. INC.
51, BOUL. CARTIER
RIVIÈRE DU LOUP
418-862-1670

LE 514 MUFFLER PNEUS & MÉC.
3599, BOUL. ST-JEAN
D.D.O.
514-626-9831

PNEUS & BOIS ST-PIERRE INC.
50, RUE NOTRE-DAME
LACHINE
514-364-6586

PNEUS LAMATER
785, BOUL. INDUSTRIEL
MASCOCHE
450-474-4163

PNEUS PIGEONS INC.
104, RT 338
COTEAU DU LAC
450-267-3331

PNEUS DÉPÔT LÉVIS
3810, BOUL. DE LA RIVE-SUD
LÉVIS
418-838-7979

ENTREPRISES J.G. GRETON INC.
5255, BOUL. ARTHUR SAUVÉ
LAVAL
450-627-2727

LE 514 MUFFLER PNEUS & MÉC.
10245, LAJEUNESSE
MONTREAL
514-389-8424

PNEUS VARENNE INC.
1625, MARIE-VICTORIN
VARENNE
450-652-7999

PNEUS ÉTHIER
43, BOUL. DESJARDINS EST
STE-THERÈSE
450-434-3655

PNEUS NEW RICHMOND INC.
165, ROUTE 132 EST
NEW RICHMOND
418-392-6582

PNEUS DÉPÔT PINTENDRE INC.
701, RT. PRÉSIDENT KENNEDY
PINTENDRE
418-637-3799

SERVICE DE PNEUS M.K. 2005 INC.
1400, RUE TELLIER
LAVAL
450-665-7638

PNEUS À BAS PRIX
1810, CHEMIN GASCON
TERREBONNE
450-975-7638



JEAN-TALON
3780, rue Jean-Talon Est
514-376-3081

DRUMMONDVILLE
1160, boul. Lemire
819-477-5414

LONGUEUIL
2296, chemin Chambly
450-442-9400

MONT-LAURIER
1490, boul. Albiny-Paquette
819-623-1551

CHATEAUGUAY
170, boul. St-Jean-Baptiste
450-691-6236

CAP-DE-LA-MADELEINE
80, rue Monplaisir
819-374-3333

LAVAL
355, boul. St-Martin Ouest
450-669-4404

QUÉBEC
6250, BOUL. Wilfrid-Hamel Ouest
418-871-14471

SAINT-JÉRÔME
430, boul. Lajeunesse Ouest
450-436-4622

www.pneusbelisle.com

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires



AFFRONTER LA CRISE

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	11 426,74	- 60,14	↓
TSX 60	678,74	- 3,65	↓
NASDAQ	2151,08	- 2,98	↓
NEW YORK	10 246,97	+ 20,03	↑
LE DOLLAR	+ 0,66	95,23	↑

Vendue pour 131,5 millions \$ à un fonds américain

Cossette gardera son siège social à Québec

1485 employés et des bureaux à Québec, Montréal, Toronto, Vancouver, Halifax, New York, Irvine, Los Angeles, Londres et Shanghai

Louis Tanguay

ltanguay@lesoleil.com



L'agence de publicité et de communications Cossette sera acquise et privatisée par le fonds d'investissement Mill Road Capital de Greenwich au Connecticut.

Après la transaction évaluée à 131,5 millions \$, son siège social demeurera à Québec.

«Oui! Absolument!» a répondu le vice-président Marcel Barthe, quand *Le Soleil* lui a demandé si la firme de la Grande Allée Ouest conservera son siège social dans la capitale.

7,87 \$ L'ACTION

L'opération prévoyant l'achat au prix de 7,87 \$ de toutes les actions de Cossette sauf celles détenues par les membres de la direction doit

être soumise à un vote des actionnaires le 18 décembre.

Au terme du processus, la société sera privatisée et les actions de Cossette seront retirées de la cote de la Bourse de Toronto.

Le 20 juillet, le groupe Cosmos, formé à l'instigation d'anciens membres de la direction de Cossette, avait formulé une offre non sollicitée d'achat à 4,95 \$ l'action. Cette offre avait ensuite été majorée à 5,25 \$ en octobre. Le conseil d'administration avait recommandé unanimement le rejet de cette proposition.

Une banque d'affaires a sollicité plusieurs groupes au cours de l'été et a retenu 20 acquéreurs potentiels. Parmi cinq finalistes, le comité spécial chargé de la révision stratégique de la compagnie a choisi Mill Road, une société de capital d'investissement

formée d'anciens professionnels de The Blackstone Group. Elle se spécialise dans les petites sociétés publiques.

UNE MARQUE EXCEPTIONNELLE

Son directeur général, Thomas Lynch, a déclaré que «Cossette est une marque exceptionnelle dans le secteur des communications» et a offert son appui indéfectible à l'équipe de direction.

En vertu de l'entente annoncée hier matin, Cossette continuera d'être dirigée par Claude Lessard et son équipe actuelle.

M. Lessard s'est dit heureux que le résultat reflète mieux la vraie valeur de la compagnie. De plus, dit-il, la transaction se fera

«avec un partenaire stratégique qui a déjà démontré beaucoup de respect pour notre entreprise, notre marque et nos gens».

Cossette compte environ 1485 employés dans ses bureaux situés à Québec, Montréal, Toronto, Vancouver, Halifax, New York, Irvine, Los Angeles, Londres et Shanghai.

Environ le tiers de son effectif est basé au Québec où M. Barthe ne prévoit pas de nouvelle réduction de personnel.

La compagnie a mis à pied plus de 200 employés depuis le début

de la crise, mais son porte-parole affirme qu'on «sent la reprise ces derniers mois», même s'il ne prévoit pas un retour au rythme de croissance d'avant la récession.

En Bourse, le titre (KOS) qui avait terminé la journée de lundi à 5,85 \$ a bondi d'environ 33 % ndes l'ouverture hier et s'échangeait à 7,78 \$ à la clôture.

Lire Cossette USA → 37



Le siège social de l'agence de publicité et de communications Cossette sur Grande Allée.

— PHOTO REUTERS

RELANCE DE L'ÉCONOMIE

L'agriculture mieux que la construction

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Oubliez les travaux d'infrastructures pour relancer l'économie en période de crise. À investissement égal, l'agriculture crée davantage d'emplois que la construction, selon une étude rendue publique hier par l'Union des producteurs agricoles (UPA).

Le puissant syndicat agricole, qui tente d'éviter des compressions dans les programmes de sécurité du revenu gérés par la province, a demandé à la firme privée

ÉcoRessources Consultants, de Québec, et au professeur Maurice Doyon, du département d'économie agroalimentaire de l'Université Laval, de quantifier les retombées économiques des activités de production et de transformation des denrées agricoles.

Ceux-ci évaluent que l'industrie agroalimentaire, excluant le secteur de la distribution, génère environ 175 000 emplois et contribue pour près de 13 milliards \$ au produit intérieur brut (PIB) du Québec. «C'est plus que l'industrie forestière et l'aérospatiale, même si c'est moins

sexy», souligne M. Doyon.

Selon les calculs de son équipe, un investissement de 100 millions \$ dans le secteur agricole crée davantage d'emplois (1042) que le même montant pompé dans l'industrie de la construction (846), l'industrie forestière (871) ou les finances et les assurances (592), bien qu'en général, «le secteur des services produit plus d'emplois et de valeur ajoutée que le secteur primaire».

De plus, en soustrayant des revenus de taxation et de parafiscalité les subventions directes versées à l'industrie agroalimentaire, les économistes estiment que le trésor public s'enrichit de presque 3 milliards \$ par année. À lui seul, le gouvernement du Québec empoche les deux tiers de cette somme, soit 2,2 milliards \$.

«C'est la preuve que l'agriculture, ce n'est pas une dépense, mais un investissement», martèle Christian Lacasse, président de l'UPA, qui attend d'un jour à l'au-

tre une proposition gouvernementale pour renflouer les coffres de la Financière agricole du Québec, bras financier du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Le leader syndical fait remarquer que les retombées économiques de l'agriculture sont encore plus cruciales dans les régions éloignées. ÉcoRessources calcule ainsi que la production d'agneaux et de petites céréales (orge et avoine) est aussi importante pour le Bas-Saint-Laurent que le port de Montréal pour la grande région du même nom. Idem pour la production de bœuf en Abitibi-Témiscamingue.

Dans certains villages, l'agriculture est même la bouée de sauvetage d'une économie ruinée par les difficultés de l'industrie forestière. Il suffirait de la disparition de quelques fermes pour que le niveau de vie général baisse encore et que la survie des commerces locaux soit compromise. Du coup, le

«C'est plus que l'industrie forestière et l'aérospatiale, même si c'est moins sexy»

— Maurice Doyon, du département d'économie agroalimentaire de l'Université Laval

maintien de services de proximité (école, bureau de poste, etc.) serait difficile à justifier.

Le soutien financier aux entreprises agricoles «peut avoir l'air d'une pinotte sur papier, mais quand on regarde de plus près, c'est très important, il y a des gens derrière», insiste Maurice Doyon. Celui-ci craint, tout comme son client, un «effet domino» advenant une révision à la baisse des programmes gouvernementaux.

Ultramar préfère les taxes

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

À tout prendre, Ultramar préfère l'imposition de taxes sur le pétrole plutôt que l'instauration d'une Bourse du carbone.

Jean Bernier, le président de la firme qui possède la raffinerie installée à Lévis, sur la Rive-Sud, y est allé de cette réflexion, hier midi, à l'occasion de sa conférence devant la Chambre de commerce de Québec.

Le chef d'entreprise a rappelé que les gouvernements et les groupes préoccupés par les questions de gaz à effet de serre se rabattent sur une stratégie visant à augmenter le prix de l'énergie, en particulier pour les combustibles fossiles. Pour M. Bernier, un marché où les utilisateurs s'échangent des crédits-carbone ne peut que se révéler injuste pour certaines entreprises.

«À quel niveau établir les plafonds d'émission? a exposé le président d'Ultramar. Comment les allouer entre les différentes industries? Comment les assigner au niveau de chaque usine? Comment les harmoniser avec toutes les autres juridictions dans un monde de plus en plus mondialisé?

«Ce sont des défis d'une telle complexité qu'ils nous paraissent parfois insurmontables», a fait valoir le dirigeant. Il a fait remarquer que le système de *cap and trade* («de plafond et d'échanges de crédits») compte cependant sur un partisan prestigieux, le président américain, Barack Obama.

L'homme d'affaires a soutenu que «taxer le carbone constitue une approche qui a les meilleures chances d'obtenir les résultats [environnementaux] visés». À la



«Ce sont des défis d'une telle complexité qu'ils nous paraissent parfois insurmontables»

— Jean Bernier, président d'Ultramar, à propos des crédits-carbone

Le président d'Ultramar, Jean Bernier, a prononcé un discours hier devant les membres de la Chambre de commerce de Québec, où il a démontré une nette préférence pour l'imposition de taxes sur le pétrole à l'instauration d'une Bourse du carbone. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

condition que ce soit «appliqué de façon transparente», pour «tous les produits vendus, qu'ils soient fabriqués localement ou importés». En entrevue, il a répondu que les redevances décrétées par Québec pour alimenter son Fonds vert satisfait à ces exigences.

Jean Bernier a pris soin d'y aller de nuances sur de nouvelles taxes. Les gouvernements doivent y aller «graduellement», en

s'assurant que le système fiscal demeure compétitif et que cela ne «mette pas en péril la reprise économique qui s'amorce».

La récession qui a sévi sur la planète a évidemment eu des répercussions sur l'industrie du pétrole, a exposé M. Bernier. Plusieurs pétrolières ont mis entre parenthèses leurs plans d'agrandissement. Jean Bernier a signalé que le propriétaire des

installations d'Ultramar, la multinationale Valero Energy Corporation, a mis sur une tablette ses projets pour le Vénézuéla. L'idée d'un investissement de plusieurs centaines de millions de dollars pour la raffinerie de Lévis n'a pas été élaborée.

La construction d'un pipeline, au coût de 300 millions \$, long de 240 kilomètres, pour relier Lévis à Montréal, a cependant survécu, a

fait remarquer le dirigeant. Les travaux débuteront à l'automne 2010. M. Bernier n'a pu cependant s'empêcher de critiquer le processus d'évaluation imposé par l'État. Le qualifiant de nécessaire, il le juge néanmoins inutilement «lourd», comportant «plusieurs dédoublements» où le promoteur doit répéter les mêmes explications à des instances différentes et requérant «beaucoup trop de temps».

CAPITAL DE RISQUE

Québec chouchoutée par les investisseurs

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

D'ordinaire, le capital de risque est allergique à la ville de Québec. Entre les mois de juillet et de septembre, le vent a subitement tourné. Des 87 millions \$ investis en capital de risque dans les entreprises de la province, 42 % l'ont été dans la ville de Québec.

Pour le troisième trimestre de 2008, la ville de Québec n'avait pourtant récolté qu'un maigre 8 % des investissements en capital de risque au Québec. Et pour l'ensemble de l'année dernière, la cité de Régis Labeaume n'avait décroché que 6 % des investissements contre 75 % pour la région de Montréal et 11 % pour celle de Gatineau.

GRENAILLES

Même pour le deuxième trimestre de l'année en cours, la ville de Québec devait se contenter de grenailles : à peine 5 % des dollars investis en capital de risque dans les entreprises de la province. Mais

que s'est-il passé pour que la part de la ville de Québec grimpe de 5 % à 42 % en l'espace d'un trimestre?

«Il y a eu des gros deals à Québec dans les derniers mois», explique le Réseau Capital, qui représente les sociétés d'investissement en capital privé et public et qui, tous les trois mois, trace le bilan de l'industrie québécoise du capital de risque. Ces «gros deals», le Réseau Capital et son partenaire, la firme Thomson Reuters, ne peuvent les rendre publics pour des raisons de confidentialité.

«Nous sommes heureux de

constater que Québec reprend une position enviable», a déclaré au *Soleil* le coprésident du Réseau Capital, François Chaurette.

À son avis, il faudra attendre les résultats du quatrième trimestre, en février prochain, avant d'affirmer que la ville de Québec serait devenue la nouvelle chouchoute des investisseurs.

«D'un trimestre à un autre, les données sont tellement volatiles qu'il faut faire preuve de prudence avant d'affirmer qu'une tendance est en train de se dessiner.»

À la lumière des résultats diffusés

hier, François Chaurette assure qu'il y a un fait indéniable : le Québec s'en tire mieux que ses voisins canadiens et américains en ces temps difficiles pour l'économie.

INVESTISSEMENTS

En effet, même si le Québec a enregistré une baisse de 21 % par rapport aux 110 millions \$ investis au troisième trimestre de l'année dernière, l'activité transactionnelle de capital de risque a tout de même généré des investissements de 87 millions \$ dans la province entre les mois de juillet et de septembre.

Ce montant représente pas moins de 45 % de tous les investissements faits au Canada au cours du dernier trimestre.

Pour les neuf premiers mois de 2009, un total de 308 millions \$ a été investi au Québec, soit une très légère hausse sur les 303 millions \$ investis il y a un an. «Le Québec s'en tire bien puisque que l'activité du capital de risque a chuté de 36 % au Canada — principalement en raison d'une baisse de 87 % des investissements en Ontario — et de 44 % aux États-Unis», fait remarquer le Réseau Capital.

ÉTUDE DE LA TD

Dix ans de croissance morose

OTTAWA — L'économie canadienne ne connaîtra qu'une croissance très modeste au cours des 10 prochaines années, prédit une nouvelle étude de la Banque TD (TSX : TD), ce qui mettra à rude épreuve les finances des gouvernements et des citoyens.

La banque explique que les ajustements apportés après la récession, le vieillissement de la population et la faible productivité du pays limiteront la croissance de l'économie à environ 2 % par année pendant 10 ans. Il s'agit environ des deux tiers de la croissance connue au cours des 20 dernières années.

Les économistes prédisent que la prochaine décennie sera essentiellement divisée en deux périodes — une première d'une durée de trois ans pendant laquelle la croissance moyenne sera de 1,6 %, suivie d'une seconde entre 2013 et 2019 avec une croissance moyenne de 2,1 %.

Au cours des prochaines années, ajoute l'institution financière, la restructuration des entreprises freinera la croissance canadienne.

Mais puisque l'économie du pays ne tourne actuellement pas à plein régime, la croissance des prochaines années dépassera vraisemblablement le potentiel de 1,6 %.

À plus long terme, conclut la Banque TD, le vieillissement de la population canadienne freinera la croissance de la main-d'œuvre, et le pays aura besoin de gains de productivité importants simplement pour empêcher l'économie de dérailler. *La Presse Canadienne*



RBC Banque Royale®



Vous trouvez la maison. L'hypothèque sur mesure, nous l'avons.

OFFRES DE MEILLEURS TAUX*

Marge Proprio RBC®

Taux variable et à échéance fixe de 5 ans¹ : 2,25 %

Marge de crédit² : 2,75 %

Consultez dès maintenant un conseiller en prêts hypothécaires RBC® et profitez de taux d'intérêt favorables grâce à une Marge Proprio RBC : il s'agit d'une hypothèque dont le taux est en partie fixe – pour la tranquillité d'esprit – et en partie variable – pour que vous puissiez profiter des bas taux actuels. De plus, nous pouvons vous recommander l'une des marges de crédit les plus avantageuses qui soient sur le marché. Pour bénéficier de nos conseils et de nos taux, **communiqués avec un conseiller en prêts hypothécaires RBC dès aujourd'hui. Rendez-vous à votre succursale ou à rbc.com/conseilhypothecaire.**



IMAGINEZ. RÉALISEZ.

Fier partenaire principal du relais de la flamme olympique de Vancouver 2010.

© COVAN, 2009. Tous droits réservés. Les produits de financement personnel et les hypothèques résidentielles sont fournis par la Banque Royale du Canada sous réserve de ses critères de prêt standard. Certaines conditions s'appliquent. * Les taux indiqués sont les meilleurs taux offerts par la Banque Royale du Canada, selon les promotions présentement offertes au grand public. Cette offre peut être modifiée, retirée ou prolongée à tout moment, sans préavis, et elle ne peut être combinée à aucun autre taux réduit, offre ou promotion. 1. Le taux d'intérêt pour notre hypothèque à taux variable et à échéance fixe est notre taux préférentiel. Le taux d'intérêt changera lorsque notre taux préférentiel changera. Taux annuel du coût d'emprunt (TAC) : 2,29 %. Le taux annuel du coût d'emprunt est établi d'après une hypothèque de 100 000 \$ sur le terme choisi, en supposant certains coûts d'emprunt (tels que les frais d'évaluation). S'il n'y a aucun coût d'emprunt, le TAC et le taux d'intérêt annuel seront identiques. 2. Le taux d'intérêt de la marge de crédit est établi d'après le taux préférentiel de la Banque Royale du Canada, majoré de 0,5 %. En date du 19 octobre 2009, le taux est de 2,25 % et changera, comme notre taux préférentiel, sans préavis. © Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. MC1 Marque de commerce de la Banque Royale du Canada.

Bois BSL investira de 3 millions \$

Carl Thériault
Collaboration spéciale

MATANE — Alors que l'industrie forestière bat de l'aile, l'entreprise Bois BSL de Mont-Joli, dans le Bas-Saint-Laurent, investira près de 3 millions \$ en 2009-2010 dans de nouvelles unités de production de bûches énergétiques, de finition de planchers de bois franc, d'un séchoir à biomasse et de nouveaux équipements. Développement économique Canada (DEC) verse une contribution remboursable de 750 000 \$.

«Il y a des gens d'affaires qui comme le président de Bois BSL Gino Ouellet, trouvent des marchés et des solutions pour notre industrie forestière. Il faut s'adapter au marché de cette industrie comme l'a fait l'équipe de Gino Ouellet trois fois depuis 1995», a lancé Denis Lebel, ministre de Développement économique Canada qui a fait l'annonce de la subvention de 750 000 \$. Vingt-cinq emplois sont créés, 45 autres maintenus.

La production des bûches énergétiques de l'entreprise passera de 20 à 26 millions aux usines de Mont-Joli et de Matane. De nouvelles bûches de nuit longue durée de cinq livres seront mises en



Le ministre fédéral Denis Lebel (à droite) a tenu à souligner l'initiative de l'entreprise de Gino Ouellet, qui a su s'adapter aux nouveaux marchés de l'industrie forestière. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

production. «Bois BSL a profité du ralentissement économique pour revoir de fond en comble sa structure de fonctionnement en accentuant le développement de sa division des produits énergétiques. L'augmentation de notre volume d'affaires se fera de ce côté», a souligné Gino Ouellet,

président et directeur général de Bois BSL.

Dans ce secteur, la PME a conquis de nouvelles parts de marché au Canada et dans le nord des États-Unis. Il n'est pas question de vendre des bûches énergétiques sur le marché européen principalement à cause des

coûts de transport. Le séchoir — qui permettra de réduire les coûts de transport de la matière première — utilisera de la biomasse forestière pour la fabrication de la bûche écologique.

La division Énergie de l'entreprise mont-jolienne, en exploitation depuis 2006, connaît une

«**Bois BSL a profité du ralentissement économique pour revoir de fond en comble sa structure de fonctionnement en accentuant le développement de sa division des produits énergétiques. L'augmentation de notre volume d'affaires se fera de ce côté**»

— Gino Ouellet, pdg de Bois BSL

croissance de ses ventes de bûches énergétiques de 30 % par année. Par ailleurs, le pdg ne craint pas l'interdiction des poêles à bois dans les grands centres, mais voit plutôt une solution du côté de la production de poêles qui ne brûleront que des bûches énergétiques.

Bois BSL a aussi profité pour son projet d'investissement d'une aide financière de 1,3 million \$ du programme Renfort d'Investissement Québec. La PME, qui emploie plus de 200 travailleurs, exploite des usines dans le Bas-Saint-Laurent, en Gaspésie et en Beauce.

11^e édition

FORCES AVENIR

RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

COOPSCO

LE GALA FORCES AVENIR
LE 17 NOVEMBRE 2009, À 16H,
AU CAPITOLE DE QUÉBEC



UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE PSYCHOLOGIQUE

UNE ÉTUDIANTE ENGAGÉE À REDONNER AUX ADULTES EN DIFFICULTÉ LE PLAISIR D'APPRENDRE

Dans le cadre d'un stage au Centre d'éducation des adultes Mgr-Beaudoin, Stéphanie Poulin, étudiante en adaptation scolaire et sociale à l'Université de Sherbrooke, a élaboré un cours qui vise à outiller les élèves inscrits à l'éducation des adultes afin de mieux faire face à la vie quotidienne. Cherchant à pallier les difficultés relatives à la langue française par rapport à la lecture et à la production orale, ce nouveau cours, inspiré de l'esprit de la réforme de l'éducation aux adultes, démontre qu'il est possible d'enseigner autrement que par module à cette clientèle. Le projet-pilote, regroupant huit élèves de 20 à 52 ans, a proposé une démarche axée sur des activités d'expression de soi (écriture, peinture sur toile, photographie, musique, cuisine, danse, équitation thérapeutique). Couronné de succès, le projet a prouvé qu'en modifiant l'approche éducative, on pouvait avoir des retombées positives sur la clientèle.

FINALISTES AVENIR SOCIÉTÉ, COMMUNICATION ET ÉDUCATION



UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

DICTÉE ÉRIC-FOURNIER

DES ÉTUDIANTS ENGAGÉS À FAIRE LA PROMOTION DU FRANÇAIS CHEZ LES ENSEIGNANTS

En août 2007, cinq étudiants de la Faculté des sciences de l'éducation de l'UQAM mettaient sur pied la Dictée Éric-Fournier, un projet novateur qui a pour objectif d'améliorer la connaissance du français des enseignants et leur donner le goût de toujours perfectionner leurs compétences à l'écrit. Nommée en l'honneur de leur camarade, Éric Fournier, décédé accidentellement au début de 2007, cette dictée a le grand avantage de se retrouver sur le Web (HYPERLINK «<http://www.dictee.ca>» www.dictee.ca), offrant ainsi aux utilisateurs de travailler et de s'améliorer en toute intimité. Offrant une nouvelle dictée chaque semaine et des corrigés détaillés pour chaque piège, le site profite des droits de reproduction du contenu du logiciel Antidote pour offrir des corrigés fiables et de qualité. Les promoteurs proposent aussi une sorte de compétition annuelle, la dernière ayant regroupé plus de 140 participants.



UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI

LA BIOLOGIE DANS TOUS SES ÉTATS

DES ÉTUDIANTS ENGAGÉS À PROMOUVOIR LES ÉTUDES ET LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Des « bars de sciences », un colloque de très bon calibre, des campagnes de promotion de la culture scientifique, un concours de photos, des ateliers de formation pour favoriser le travail de communication chez les jeunes chercheurs... Le bilan du regroupement La biologie dans tous ses états est remarquable et fait honneur à l'Université du Québec à Rimouski. Créé par un regroupement d'étudiants gradués en biologie, en chimie et en géographie, le projet vise à promouvoir les études et la recherche universitaire par l'intermédiaire de la vulgarisation scientifique. En sortant la science des laboratoires, les étudiants investissent dans la construction de ponts entre les mondes du savoir et la société. La participation de 350 personnes au colloque de 2009 témoigne de la solidité de ces ponts.

leSoleil VILLE DE QUÉBEC

Québec

Hydro Québec

RDI

FORCESAVENIR.QC.CA/UNIVERSITAIRE



Nicole Appleby, maire de New Richmond — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

« Les secteurs visés sont les énergies renouvelables et le [secteur] récréotouristique »

— Nicole Appleby, maire de New Richmond, dont la municipalité a reçu le plus gros montant pour attirer de nouvelles entreprises

programmes d'infrastructure, il faut assurer une relève privée.

Du côté de la coopérative Contact de Saint-Elzéar, son président Ronald Arsenault précise que la subvention de 100 000 \$ servira au troisième volet de son groupe, Contact Nature, qui vise la mise en place d'un complexe écotouristique permettant aux vacanciers de vivre une expérience dans un lieu moderne et respectueux de l'environnement.

À Carleton, le ministre a annoncé un prêt de 400 500 \$ pour que les Habitations Mont-Carleton, un fabricant de maisons usinées, développe une stratégie de commercialisation sur les marchés canadien, américain et européen de son invention, le chalet transportable Nomadeck.

Le chalet sera fabriqué dans une usine dont l'aménagement se termine à Maria.

Le président de la firme, Éric Harrison, précise que la récession a reporté de quelques mois le démarrage de la production de chalets. Toutefois, dans l'intervalle, « nous avons obtenu notre brevet international, reconnu le 6 août ». L'usine de Maria pourra produire jusqu'à 100 chalets transportables par an.

INGÉRENCE POLITIQUE

D'autre part, le ministre Lebel entend communiquer avec le député bloquiste de Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Raynald Blais, afin de lui expliquer pourquoi des représentants de Développement économique Canada n'assistent pas à une rencontre avec des dirigeants du Village gaspésien de l'héritage britannique à la mi-novembre, si le député est présent. « On ne veut pas d'ingérence du niveau politique dans une rencontre devant avoir lieu entre des fonctionnaires et un organisme privé », indique M. Lebel.

Les Gaspésiens plus riches de 885 600 \$

Gilles Gagné
Collaboration spéciale

NEW RICHMOND — Développement économique Canada injecte en Gaspésie trois sommes totalisant 885 600 \$ afin d'aider la Ville de New Richmond en prospection industrielle, de même que deux firmes, la coopérative Contact et les Habitations Mont-Carleton, dans leur croissance.

New Richmond reçoit le plus gros montant, une subvention de 485 100 \$, afin de poursuivre ses efforts de démarchage pour attirer de nouvelles entreprises.

Le ministre Denis Lebel a indiqué que New Richmond avait en-

core besoin de l'appui de son organisme, quatre ans après la fermeture de la cartonnerie de Smurfit-Stone.

Nicole Appleby, maire de New Richmond, précise que l'argent servira à payer les démarcheurs, les frais de représentation des gens qui se déplacent pour recruter des entreprises et quelques études pouvant clarifier les détails d'implantation de certains projets.

« Les secteurs visés sont les énergies renouvelables et le [secteur] récréotouristique », précise M^{me} Appleby. Elle note que l'économie de sa ville a su se maintenir en dépit de la fermeture de Smurfit-Stone, mais qu'après des

1822774

AVIS de NOMINATION



Frédéric Morneau
Directeur des cahiers spéciaux



Josée McNicoll
Directrice des ventes

Louis Gendron, vice-président, ventes et marketing est heureux d'annoncer deux nominations au quotidien Le Soleil.

Josée McNicoll
Directrice des ventes

À ce titre, madame Josée McNicoll aura le mandat, en collaboration avec monsieur Laurier Pellicelli, de coordonner et contrôler les activités de la force de vente et de développer le plein potentiel du marché publicitaire.

Mme McNicoll est titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires, option marketing. Elle cumule plus de huit (8) ans d'expérience au Soleil à titre de représentante publicitaire et comme directrice du développement et des cahiers spéciaux.

Frédéric Morneau
Directeur des cahiers spéciaux

À ce titre, Monsieur Frédéric Morneau aura le mandat de contrôler les activités de vente de publicité et de production dans les cahiers spéciaux.

Monsieur Morneau est titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires, option marketing. Au Soleil depuis mars 2000, il a occupé un poste de représentant publicitaire et en novembre 2002, a été nommé conseiller publicitaire aux cahiers spéciaux.

Les expériences de travail de Josée et de Frédéric et leur implication dans le marché de Québec leur ont permis d'acquérir une solide connaissance du monde des médias et des communications.

La direction du Soleil tient à les féliciter et leur offre ses meilleurs vœux de succès dans leurs nouveaux défis.

leSoleil

3006889



LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LÉVIS

Cocktail dînatoire des produits du terroir • Jeudi 26 novembre 2009 à 17h

SAVOUREZ CETTE OCCASION UNIQUE DE RÉSEAUTER AUTOUR DES PRODUITS DU TERROIR DE CHAUDIÈRE-APPALACHES.

Réservez vos places sans tarder!

VOTRE SÉLECTION DE VINS VOUS SERA CONSEILLÉE PAR



MONSIEUR LUC DELISLE
SOMMELIER PROFESSIONNEL

VOTRE MENU CONCOCTÉ PAR



MONSIEUR CLAUDE GODBOUT
CHEF CUISINIER

Venez expérimenter un menu gastronomique d'exception dont la base repose sur les produits du terroir de la région Chaudière-Appalaches concoctés par le chef du Centre des congrès et d'expositions de Lévis, M. Claude Godbout. Le tout sera accompagné d'une sélection de vins conseillée par un sommelier professionnel.

Lieu : Centre de congrès et d'expositions de Lévis, 5750, rue J.-B.-Michaud, Lévis

Prix : 85\$ (membres) et 95\$ (non-membres) taxes en sus.

Pour plus d'information ou inscription : Tél. : 418 837-3411, p. 221/Télec. : 418 837-8497

cclévis@cclevis.ca ou www.cclevis.ca

Partenaires



Partenaires médias



Les Rolex de Madoff et les sacs à main de sa femme vendus aux enchères

→ De nombreux effets personnels de Bernard Madoff et de son épouse Ruth vont être vendus aux enchères cette semaine dans un hôtel de Manhattan afin de rembourser en partie les milliers d'investisseurs qui ont perdu leurs économies dans l'arnaque pyramidale du financier américain. Une demi-douzaine de Rolex sont proposées dont une *vintage* Monoblocco, modèle également connu sous le nom de «montre du prisonnier». Sa valeur est estimée entre 75 000 \$US et 87 500 \$US. Sont également vendus des clubs de golf, des cannes à pêche, des œuvres d'art, des bijoux et des sacs à main Hermès, Louis Vuitton et Prada. Les fans pourront aussi acquérir du papier à lettres aux noms de Bernard et Ruth Madoff et de la vaisselle portant leurs initiales «RMB». Une veste personnalisée de l'équipe de baseball des Mets de New York, estimée entre 500 \$US et 700 \$US, sera également proposée à la vente, mais l'heureux acheteur hésitera peut-être avant de se promener dans la rue avec un blouson où est cousu le nom de Madoff. **AP**



Le Groupe CGI obtient un contrat de trois ans de Rio Tinto

→ Groupe CGI (TSX : GIB.A) a annoncé hier la signature d'un contrat de services de soutien aux applications avec la division Alcan du groupe britanno-australien Rio Tinto. Le contrat, d'une durée de trois ans, comprend une option de renouvellement de deux périodes additionnelles d'un an chacune. CGI, un fournisseur de services en technologies de l'information (TI) et en gestion des processus d'affaires, gèrera le portefeuille d'applications de Rio Tinto Alcan qui assurent le soutien des fonctions d'arrière-guichet de l'entreprise dont les finances, les ventes, la maintenance, les ressources humaines, l'approvisionnement, la paye ainsi que les fonctions liées à la santé, à la sécurité et à la protection de l'environnement. Le contrat sera en partie réalisé à partir des installations de CGI au Saguenay. CGI et Alcan sont partenaires en affaires depuis plus de 25 ans. Ce contrat, dont le montant n'a pas été précisé, ouvre par ailleurs la porte à d'autres occasions pour CGI au sein du groupe Rio Tinto, l'entreprise montréalaise ayant été reconnue comme partenaire stratégique en TI de Rio Tinto pour l'ensemble de ses activités internationales. **La Presse Canadienne**

Plus d'espace. Moins d'essence.

Le **TRAVERSE** de **CHEVROLET**. Assez spacieux pour accueillir huit occupants et tout leur chargement. Meilleur rendement éconergétique sur route dans la catégorie des multiségments pour huit occupants¹. De plus, il est couvert par la meilleure protection au pays : la garantie limitée de 5 ans ou 160 000 km sur le groupe motopropulseur, l'assistance routière et le transport de courtoisie². Et si vous n'êtes pas entièrement satisfait, nous le reprendrons grâce à notre garantie de satisfaction 60 jours³. Mettez-nous à l'épreuve, et que le meilleur gagne. Visitez chevrolet.ca.



Traverse de Chevrolet



CHEVROLET

QUE LE MEILLEUR GAGNE.

1. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation d'essence réelle peut varier. Autres véhicules GM exclus. 2. Selon la première éventualité; détails chez votre concessionnaire. 3. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat; kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 11 janvier 2010. *Chevrolet est une marque de la General Motors du Canada, le partenaire automobile officiel des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. TM © 2009, GMV. Utilisée sous licence.





jusqu'à

50 versements

Profitez de nos facilités de paiement

L A Z B O Y

Épargnez **230\$**

Fauteuil berçant et inclinable en tissu disponible dans différentes couleurs

Courant: 629,99
399⁹⁹ OU **11¹¹** 36 mois



Unité murale

599⁹⁹ OU **16⁶⁷** 36 mois

Rive Sud MEUBLES

Courant: 1449,99
1299⁹⁹ OU **26⁰⁰** 50 mois



Sectionnel

Épargnez **150\$**

Tabouret en sus



869⁹⁹ OU **17⁴⁰** 50 mois

5 pièces

PRIMO INTERNATIONAL
Mobilier de salle à manger
une table et quatre chaises

HAMILTON SPILL



Épargnez jusqu'à **460\$**



799⁹⁹ OU **16⁰⁰** 50 mois

Causeuse Courant: 999,99



899⁹⁹ OU **18⁰⁰** 50 mois

Canapé Courant: 1359,99

qualité **ideal**

Épargnez **200\$**

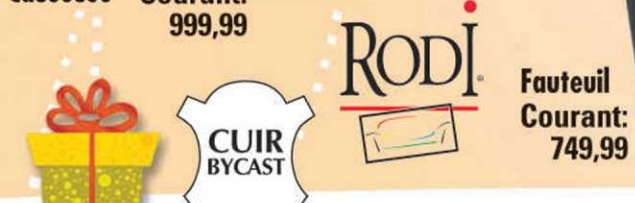
6 pièces



Courant: 2699,99
2499⁹⁹ OU **50⁰⁰** 50 mois

Mobilier de chambre à coucher 6 pièces
comprend : une tête de lit, deux tables de nuit, un bureau, un miroir, et une armoire.
Pied et côtés de lit en sus

Finis merisier



Fauteuil Courant: 749,99

649⁹⁹ OU **13⁰⁰** 50 mois

Des prix emballants!

TANGUAY

Notre plus grande qualité, c'est le service!

- LES SAULES 4875, boul. de l'Ornière 1 800 563-4411 • 418-871-4411
- BEAUPORT 777, rue Clémenceau 1 800 563-6282 • 418-666-4411
- LÉVIS 5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy) 1 800 563-4511 • 418-833-4511
- SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 • 418-226-4411
- RIMOUSKI 375, montée Industrielle-et-Commerciale 1 800 463-4411 • 418-725-4411
- RIVIÈRE-DU-LOUP 245, Hôtel-de-Ville 1 800 510-4711 • 418-867-4711
- TROIS-RIVIÈRES 2200, boul. des Récollets 1 800 465-2200 • 819-373-1111
- CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 • 418-698-4411



PROFITEZ DE NOS FACILITÉS DE PAIEMENT JUSQU'À 50 VERSEMENTS. Sur approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. * Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

Livraison à la grandeur du Québec*

**VENTE D'UNE PROPRIÉTÉ SISE EN BORDURE DU BOULEVARD NEILSON
ARRONDISSEMENT DE SAINTE-FOY-SILLERY-CAP-ROUGE
LOT 3 967 603
VQ-42201**

Documents d'appel d'offres : Disponibles au Service de la gestion des immeubles de la Ville de Québec, Division de la gestion immobilière, 275, rue du Parvis, bureau 512, Québec (Québec) G1K 6G7.

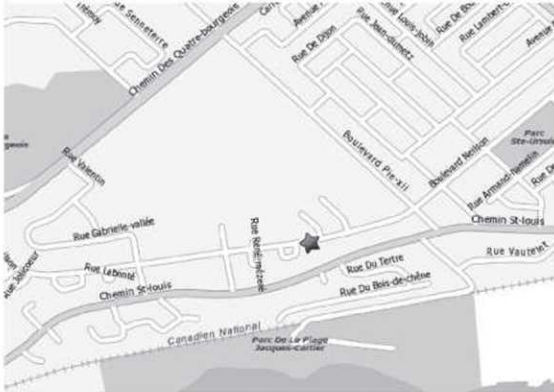
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 4 décembre 2009, 14 h 15, date et heure de l'ouverture. (1)

Description : Vente d'un immeuble (terrain) connu et désigné comme étant le lot 3 967 603 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

La mise à prix de l'immeuble est établie à 120 000 \$.

Les soumissions devront être présentées selon les exigences prescrites au document d'invitation et être accompagnées d'un dépôt de soumission de DOUZE MILLE DOLLARS (12 000 \$) sous forme de chèque visé au nom de la Ville de Québec.

Informations : Kay Fequet au 418 641-6411, poste 4639 ou Claudia Lord, poste 4593



AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2^e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

RÉFECTION DE LA RUE TOUSSAINT (PSO2009049) - VQ-41915

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Informations techniques : Génio experts-conseils inc., Monsieur Jérôme Gourde, ingénieur au 418 660-6969.

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 26 novembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

RÉHABILITATION DE CHEMINÉES ET DE FONDS DE REGARDS POUR LES ARRONDISSEMENTS DES RIVIÈRES, DE SAINTE-FOY-SILLERY-CAP-ROUGE, DE BEAUPORT ET DE LA HAUTE-SAINTE-CHARLES - DU 1^{er} JANVIER 2010 AU 31 DÉCEMBRE 2011 - VQ-42079

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 26 novembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

LOT I - ACQUISITION D'UN CAMION SIX (6) ROUES SURBAISSÉ CHÂSSIS CABINE SIMPLE, NEUF, MTC 12 960 KG

LOT II - ACQUISITION D'UN CAMION SIX (6) ROUES SURBAISSÉ CHÂSSIS CABINE SIMPLE, NEUF, MTC 15 876 KG

LOT III - ACQUISITION D'UN CAMION SIX (6) ROUES SURBAISSÉ CHÂSSIS CABINE ALLONGÉE, NEUF, MTC 12 960 KG - VQ-42007

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le 27 novembre 2009 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

FOURNITURE, LIVRAISON ET ENTRETIEN DES NOUVEAUX VÊTEMENTS POUR LES COLS BLEUS ET CONTREMAÎTRES VQ-42055

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).

Dépôt des soumissions : Au plus tard le, 25 novembre 2009 à 14 h 15 date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2^e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

CROISIÈRES INTERNATIONALES

Plus de voyageurs malgré la crise

Frédéric Denoncourt

fdenoncourt@lesoleil.com

La crise? Quelle crise? Malgré le tsunami qui a frappé l'économie mondiale en 2009, le port de Québec a accueilli presque le double de passagers en destination voyageant à bord de bateaux de croisière par rapport à l'an dernier.

En chiffres, ce sont 33 329 passagers qui ont choisi Québec comme point de départ ou d'arrivée, soit une hausse de 88 % par rapport à l'an passé. Au total, Québec a reçu en 2009 87 000 voyageurs et 30 000 membres d'équipage, soit une hausse de 6 % par rapport à 2008,

année du 400^e. À l'évidence, le buzz autour de la capitale se sera maintenu à ce chapitre aussi. «On est très heureux, ça été une bonne saison même si on était un peu nerveux à cause de la crise économique. On ne savait pas si les bateaux de croisière allaient être pleins. Heureusement, ce fut le cas. Pour la région, c'est très bon», se réjouit Ross Gaudreault, président-directeur général de l'Administration portuaire de Québec.

Six nouveaux navires ont mouillé dans les eaux de Québec pour la première fois en 2009 : *Le Crown Princess* (3782 passagers), le *Costa Atlantica* (2680), le *Norwegian Spirit* (2475), le *Queen Vic-*

toria (2172), le *Princess Danae* (690) et le *Clelia II* (100).

Cet excellent bilan n'a rien de surprenant quand on sait que Québec demeure la destination mondiale favorite des croisiéristes, souligne M. Gaudreault. Il faut dire que la population de la région le leur rend bien, elle qui a un faible depuis longtemps pour ces navires démesurés. «Quand il fait beau, les quais sont toujours pleins. L'an passé, pour le 400^e, on avait fait une journée portes ouvertes. Plus de 10 000 personnes étaient venues sur les quais.»

À ce jour, le plus gros bateau à faire escale à Québec, pour ce qui est du tonnage, a été le *Queen Mary 2*, en 2002. Plus de 35 000 curieux étaient allés admirer le géant, rappelle M. Gaudreault. «On avait été diffusé *coast to coast* par Radio-Canada.»

«Quand il fait beau, les quais sont toujours pleins. L'an passé, pour le 400^e, on avait fait une journée portes ouvertes. Plus de 10 000 personnes étaient venues sur les quais»

— Ross Gaudreault, pdg de l'Administration portuaire de Québec

Or, un véritable monstre des mers fera son voyage inaugural le 20 novembre. *L'Oasis of the Seas*, qui peut recevoir 5200 passagers et 3500 membres d'équipage, deviendra ainsi le plus gros bateau à prendre les eaux. Et Québec serait en mesure de l'accueillir, indique M. Gaudreault.

«On pourrait le recevoir, il n'y a pas de problème de profondeur d'eau. Il faudrait quand même voir à quelle hauteur sont situées ses portes. Quelle est sa hauteur, sa longueur. Mais il n'y a pas de limite ici pour ce qui est des bateaux qu'on est capable de recevoir.»

Au Québec, l'industrie des croisières internationales génère des retombées économiques directes de près de 80 millions \$ par an.

En moyenne, par jour, ce sont 118 \$ qui sont dépensés par passager par escale.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

AVIS DE PROMULGATION

Le conseil de la Ville de Québec a adopté :

- le 7 juillet 2009, le Règlement sur les services professionnels requis pour la réalisation de certains projets inscrits pour l'année 2010 au programme triennal d'immobilisations 2009-2011 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1541, modifié par la résolution CV-2009-1128 du 1^{er} octobre 2009 et décrétant un emprunt de 1 430 000 \$;

- le 1^{er} octobre 2009, le Règlement sur des travaux de prolongement de la rue Lepire entre les boulevards de la Colline et Valcartier et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1576, décrétant un emprunt de 6 000 000 \$.

Les règlements suivants ont été approuvés par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire :

- le 3 novembre 2009 : R.V.Q. 1576;
- le 5 novembre 2009 : R.V.Q. 1541.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du greffier, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 9 novembre 2009.

Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat

AVIS DE PROMULGATION

Le 5 mai 2009, le conseil d'agglomération de la Ville de Québec a adopté le Règlement de l'agglomération sur des interventions en matière de transport sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération ainsi que sur le versement de contributions financières pour la réalisation de travaux routiers et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 465, modifié par le Règlement R.A.V.Q. 495, lequel a été adopté le 9 septembre 2009 et décrétant un emprunt de 14 645 000 \$.

Le 9 septembre 2009, le conseil d'agglomération de la Ville de Québec a adopté :

- le Règlement de l'agglomération sur la réalisation d'ouvrages de stabilisation des rives des cours d'eau et des lacs et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 496, décrétant un emprunt de 1 010 000 \$;

- le Règlement de l'agglomération sur des travaux d'aménagement d'une place publique à l'intersection des boulevards Wilfrid-Hamel et Pierre-Bertrand dans l'arrondissement Les Rivières et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 497, décrétant un emprunt de 50 000 \$.

Le 2 octobre 2009, le conseil d'agglomération de la Ville de Québec a adopté :

- le Règlement de l'agglomération sur un prêt à ExpoCité aux fins de la réalisation de son programme d'immobilisations pour l'année 2008 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 407, décrétant un emprunt de 2 590 000 \$;

- le Règlement de l'agglomération sur un prêt à ExpoCité aux fins de la réalisation de son programme d'immobilisations pour l'année 2009 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 474, décrétant un emprunt de 3 785 000 \$;

- le Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur des travaux d'amélioration des décanteurs primaires des stations d'épuration des eaux et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 504, modifiant le Règlement R.A.V.Q. 103 pour un emprunt additionnel de 1 700 000 \$.

Les règlements R.A.V.Q. 465 et R.A.V.Q. 495 ont été approuvés par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le 13 octobre 2009 et tous les autres règlements, le 5 novembre 2009.

Tous ces règlements entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de l'ensemble de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du greffier, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 9 novembre 2009.

Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
Avis est par les présentes donné que l'Association des anciens de l'Académie de Québec a l'intention de demander la permission de se dissoudre au Registraire des entreprises en vertu de l'article 28 de la loi des compagnies. J.P. Cloutier, sec.
Donné à Québec, le 5 novembre 2009



APPEL D'OFFRES

LOT 2401 - NOUVELLES ALIMENTATIONS DE 1600 A

TRAVAUX DE MODERNISATION AU CASINO DE MONTRÉAL

Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur l'appel d'offres en visitant le site internet de l'entreprise :

www.casiloc.com

affaires +

SÉRIE
**PROFESSION :
ENTREPRENEUR**

Cet automne, la section Affaires suivra pas à pas quatre jeunes entreprises de la région de Québec pour raconter les difficultés mais aussi les bons moments dans les premières années d'un projet qui deviendra une réalité. Après consultation avec des experts dans le démarrage d'entreprises, *Le Soleil* a choisi de suivre Corsaire Microbrasserie, Ferme Québec-Oies, Achigan Éco/Design et Kalia. Rendez-vous le mercredi dans nos pages pour en savoir davantage.

Kalia en plein tourbillon

Gilbert Leduc

gleduc@lesoleil.com



«**N**ous venons de commencer à assembler nos premières portes de douche à notre usine de Sainte-Marie. Ah oui, nous sommes aussi en train de finaliser les pourparlers pour l'embauche d'un agent manufacturier dans l'Ouest canadien. En passant, est-ce que je vous ai dit que je parlais bientôt pour la Chine pour consolider nos relations d'affaires avec nos partenaires là-bas?»

Il suffit de poser la question «Et puis, quoi de neuf, monsieur le président de Kalia?» et voilà que David Poulin se met à énumérer une longue série d'actions accomplies ou mises en branle par son équipe dans le dernier mois.

Au moment de l'entrevue, l'entreprise spécialisée dans la fabrication de produits et d'accessoires de cuisine et de salle de bains mettait les bouchées doubles pour la mise en marché de ses portes de douche. En plus de la robinetterie de cuisine et des portes de douche, la compagnie entend toujours introduire sur le marché, d'ici le 28 février, deux séries de robinets de salle de bains, trois autres séries de robinets de cuisine, des bases de douche en acrylique, en granit et en surface solide et des baignoires.

De toute évidence, ça bouge dans cette entreprise naissante. «Nous recevons nos premières commandes», s'enthousiasme David Poulin en mentionnant que tous les jours, Kalia réussissait à conquérir de nouveaux clients. «Notre équipe d'agents manufacturiers se met en place et nos présentoirs font leur apparition dans les

boutiques. Nous sommes confiants que nous aurons, à la fin de l'année, 80 points de vente au Canada et 35 dans les États du nord-est des États-Unis. Dans cinq ans, nous souhaitons en avoir une centaine ici et 250 chez nos voisins du sud.»

PAS DES PEDDLERS!

À l'époque où la famille Poulin était propriétaire de MAAX, les débouchés pour ses produits n'avaient aucune limite. Ils se retrouvaient dans les centres de rénovation, chez les grossistes en plomberie et dans les boutiques spécialisées. Pour vendre ses produits de milieu et de haut de gamme, Kalia a choisi les boutiques spécialisées.

«C'est un réseau que nous connaissons bien et qui sait qui nous sommes», souligne David Poulin. «Les propriétaires des boutiques savent que nous ne sommes pas des *peddlers*, que nous serons là demain matin et que nous avons

« Nos présentoirs font leur apparition dans les boutiques »

— David Poulin

les ressources financières pour supporter le développement de nos produits.»

Tout en misant sur la crédibilité développée au fil des ans par les 13 équipiers de Kalia qui compte 150 années d'expérience dans l'univers de la plomberie, la direction de l'entreprise tient par-dessus tout à faciliter la vie de ses clients. «Nous voulons que ça soit facile pour eux de faire des affaires avec nous. Par exemple, nous assurons à tous nos



L'une des trouvailles de David Poulin et de l'équipe de Kalia pour montrer leurs robinets de cuisine dans les boutiques spécialisées : un présentoir portatif. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

clients que les délais de livraison ne dépasseront jamais 48 heures, et ce, peu importe s'ils se trouvent à Québec, à Vancouver ou à Philadelphie.»

Kalia veut également permettre à ses clients de faire de l'argent avec ses produits. «Si vous demandiez à nos clients s'ils avaient besoin d'un nouveau joueur dans le marché, ils vous répondront par la négative. Il en va de notre succès de chercher à nous distinguer par le design et l'innovation. Notre succès dépendra aussi de la façon dont nous allons bâtir la structure d'escompte sur nos prix de vente qui va faire en sorte que la boutique réalisera plus de profits en vendant nos produits

que ceux de nos concurrents», explique David Poulin.

Kalia envisage également la possibilité que les consommateurs puissent acheter des produits à partir de son site Internet (www.kaliastyle.com). «Nous cherchons présentement une formule qui nous permettra de vendre directement aux consommateurs sans pénaliser nos clients.»

Pour marquer son entrée dans le marché, Kalia participera, en avril, à la prestigieuse exposition Kitchen and Bath Show, qui se tient annuellement à Chicago. «Nous irons faire la promotion de nos produits et nous en profiterons pour recruter

de nouveaux agents manufacturiers et pour entreprendre des démarches pour ouvrir d'autres territoires en sol américain», explique David Poulin en soulignant que la participation à cette exposition représentait un investissement variant entre 50 000 \$ et 70 000 \$.

AUJOURD'HUI
Kalia

LA SEMAINE PROCHAINE
Corsaire Microbrasserie

9 DÉCEMBRE
Retour de Kalia

Le TSX fait un pas en arrière

La Presse Canadienne

TORONTO — La Bourse de Toronto a mis fin à une solide séquence de cinq séances positives consécutives, hier, quand elle a été plombée par les titres énergétiques et miniers.

L'indice composé S&P/TSX a cédé 60,14 points à 11 426,74

points. Un recul du dollar américain avait fait grimper la veille les actions des matières premières et permis à l'indice de référence du parquet torontois de bondir de 236 points, ce qui venait s'ajouter à sa progression de plus de 3 % de la semaine dernière.

Le dollar canadien s'est pour sa part engraisé hier de deux tiers

de cent américain, à 95,23 ¢US. Le secteur de l'énergie a retraité de 1,37 %, le baril de pétrole ayant reculé de 38 ¢US, à 79,05 \$US, après que l'Agence internationale de l'énergie eut revu à la baisse ses prévisions de demandes mondiales, les abaissant de 106 millions de barils par jour à 105 millions.

L'Agence a aussi expliqué que les nouvelles technologies qui donnent accès à de vastes réserves de gaz naturel entraîneront un excédent d'approvisionnement pendant plusieurs années.

L'action d'EnCana (TSX : ECA) a perdu 1,27 \$, à 61,50 \$, tandis que celle de Canadian Natural

Resources a cédé 1,27 \$, à 70,82 \$.

L'once d'or a atteint un nouveau sommet à New York, grimant de 1,10 \$US, à 1101,90 \$US. Le secteur aurifère torontois a néanmoins abandonné 0,45 %, l'action de Kinross Gold (TSX : K) ayant perdu 29 ¢, à 20,31 \$.

Le secteur des métaux de base a reculé de 1,42 %, le cours du cuivre ayant lâché 0,6 ¢, à 2,96 \$US la livre. Le titre de HudBay Minerals (TSX : HBM) a glissé de 31 ¢, à 16,66 \$, tandis que celui de Sherritt International (TSX : S) a reculé de 22 ¢, à 7,05 \$.

Les titres du secteur des technologies de l'information ont engrangé les gains les plus impor-

tants, l'action de Research In Motion (TSX : RIM) ayant pris 1,74 \$, à 66,80 \$, à la suite de la parution d'une note de recherche positive de Barclays Equity au sujet du fabricant des téléphones intelligents BlackBerry. La Bourse de croissance TSXV a cédé 10,35 points, à 1345,13 points.

Les places new-yorkaises ont connu une journée mitigée après que les dirigeants de la Réserve fédérale des États-Unis eurent prédit que le taux de chômage demeurerait probablement élevé au cours des prochaines années, parce que la reprise de l'économie ne sera pas assez robuste pour supporter une forte création d'emplois.

→ À LA BOURSE

Cossette USA

Pierre Couture

pcouture@lesoleil.com



Il faudra dorénavant s'y faire, la plus importante agence de publicité et de marketing du Canada, qui est née et a grandi sur Grande Allée, passe à des intérêts privés américains. Une bonne ou une mauvaise affaire?

À court terme, il apparaît évident que les véritables gagnants de cette transaction seront les actionnaires de Cossette. Imaginez, en mai dernier, le titre de Cossette ne valait plus que 2,78 \$. Hier, il a terminé la journée à 7,78 \$, tout près de l'offre déposée par Mill Road Capital, à 7,87 \$ l'action.

Au passage, il faut donner le crédit à la haute direction de Cossette qui a su faire habilement grimper les enchères lors d'un processus de vente non sollicité. Rappelons qu'en mai dernier, le groupe Cosmos offrait alors 4,95 \$ pour chaque action de Cossette en circulation lors d'une offre d'achat hostile.

On connaît la suite. La haute direction de Cossette avec le cofondateur et président en tête, Claude Lessard, ont tout fait pour ne pas vendre à Cosmos, un groupe mené par un autre ancien de Cossette, François Duffar.

Tout en repoussant l'offre de Cosmos qu'elle jugeait trop basse, la haute direction de Cossette s'est alors tournée vers des acquéreurs potentiels. Après avoir

parlé avec plus de 125 sociétés et fonds d'investissement, une dizaine ont demandé à voir les livres de Cossette.

Selon l'analyste Adam Shine de la Financière Banque Nationale, il serait étonnant de voir une nouvelle surenchère autour du titre de Cossette. «Voilà une offre très satisfaisante et honnête», a-t-il décrit hier dans une note de recherche envoyée à ses clients.

En septembre, M. Shine évaluait la juste valeur de Cossette à 8,69 \$ l'action.

Il faut dire que les dernières années n'ont pas été de tout repos pour Cossette. L'agence de la Grande Allée a perdu l'an dernier son contrat exclusif avec Bell. Le compte de Bell représentait des revenus annuels d'environ 60 millions \$, soit le quart du chiffre d'affaires de l'entreprise.

La récession et les problèmes de liquidités chez General Motors (un des cinq plus gros annonceurs de la boîte) ont également fait mal. Au dernier trimestre, l'agence a déclaré une perte nette de 18 millions \$ tout en voyant ses revenus glisser de 22 %.

Car Cossette a beau compter 800 clients dans son portefeuille, près de 50 % de son chiffre d'affaires dépend de seulement 10 d'entre eux. Poussant l'analyse un peu plus loin, on constate également que les 50 plus gros clients de Cossette génèrent près de 75 % des revenus de l'entreprise.

L'an dernier, Cossette a réalisé un chiffre d'affaires de 253 millions \$, en hausse de 9 % par rap-



À court terme, les véritables gagnants de cette transaction seront les actionnaires de la plus importante agence de publicité et de marketing au pays qui a vu le jour sur Grande Allée à Québec. — PHOTO REUTERS

port à 2007. Les profits ont toutefois lourdement glissé, passant de 16 millions \$ à 9 millions \$.

Cette année, le bilan risque d'être désastreux.

Dans ce contexte, aller soutirer

La haute direction de Cossette, avec Claude Lessard en tête, a tout fait pour ne pas vendre à Cosmos

7,87 \$ l'action (ou 131,5 millions \$) à un fonds d'investissement du Massachusetts n'est pas une si mauvaise chose. Car depuis deux ans, le modèle d'affaires de Cossette avait attrapé tout un rhume.

D'autant plus que les nouveaux acquéreurs, Mill Road Capital, n'ont pas la réputation d'être des

«enfants de cœur» très patients lorsqu'il s'agit d'imprimer de l'argent rapidement.

Se décrivant comme rien de moins que le *Beckshire Hathway des PME*, Mill Road a surtout le réflexe de nommer de nouveaux dirigeants lors d'une prise de contrôle tout en procédant à des mises à pied massives.

Dans le cas de Cossette, Mill Road arrive alors que la récession a fait son travail. Le nombre d'employés chez Cossette est passé de 1600 à près de 1485 (-12,5 %) depuis un an. En somme, le ménage a déjà été fait (ou en partie).

À l'interne, Cossette songe toujours à prendre de l'expansion aux États-Unis. Elle cherche surtout à implanter à New York son modèle londonien. L'acquisition il y a deux ans à Londres de la firme de marketing numérique Dare Digital (firme spécialisée dans la

conception de sites Web et de publicité en ligne) a donné des ailes à Cossette au Royaume-Uni. Le rendement de cette division s'est élevé à 20 % l'an dernier.

Les nouveaux acheteurs de Cossette font surtout le pari que le marché de la publicité reprendra au cours des prochaines années. Et là-dessus, les pronostics sont unanimes : le marché publicitaire nord-américain, après une chute de 12 % cette année, devrait se stabiliser l'an prochain avec un retour en force en 2011.

D'ici là, les employés de Cossette devront s'en remettre à la patience des nouveaux propriétaires. Une vertu qu'ils pourraient cependant rapidement oublier advenant une dégradation des revenus et des profits de l'entreprise alors que les coûts de l'organisation continueront de peser lourd au bilan.

FLASH PERFORMANCE

NOVARTIS AG (NYSE, ADR : NVS)

Novartis, dont le siège est à Bâle, en Suisse, est issue de la fusion de Ciba-Geigy et de Sandoz en 1996. Le vieillissement des populations, des changements de style de vie qui entraînent des maladies chroniques, la croissance économique des pays émergents et les avancées de la science créent une demande croissante pour les soins de santé. Pour répondre à cela, Novartis a 96 000 collaborateurs dans 140 pays. Chiffre d'affaires : 41,5 milliards \$US. Dividende : 1,71 \$US. **Louis Tanguay**

Jacques Saint-Pierre

Collaboration spéciale



Novartis possède l'un des meilleurs portefeuilles de produits du secteur de la santé : pharmaceutiques (61 % du chiffre d'affaires), Sandoz (21 %), santé-consommateur (13 %) et vaccins et diagnostics (5 %).

Novartis détient cinq laboratoires de R et D et 13 usines de production. Son pipeline exploratoire comprend 93 entités moléculaires nouvelles. Son important pipeline de produits contient aussi 152 projets en développement clinique.

Novartis investit annuellement 7 milliards \$US en R et D. Il n'est donc pas surprenant d'observer des écarts de performance positifs importants bien que légèrement en baisse (voir le tableau). Ils montrent que Novartis dispose d'avantages concurrentiels indéniables qui en font un créateur de richesse.

En effet, la valeur marchande ajoutée (différence entre la valeur marchande totale de l'entreprise et la valeur économique du capital, exprimée en pourcentage de la valeur marchande totale) est de l'ordre de 50 %.

La valeur marchande totale d'une société se compose de la valeur de ses opérations courantes et de la valeur de ses opportunités de croissance. En dépit de la R et D décrite précédemment, autour de 52 \$US, le cours boursier n'attribue aucune valeur aux opportunités de croissance.

Une évaluation modérée de la valeur intrinsèque situe l'action de NVS autour de 75 \$US, compte tenu du profil d'investissements en R et D et des rendements obtenus dans le passé sur le capital.

Novartis profitera aussi, sans doute, de la grippe pandémique A (H1N1).

Le D^r Jacques Saint-Pierre est le directeur-fondateur du LABVAL.

PÉRIODES DE 12 MOIS (TERMINÉES EN SEPTEMBRE)

	2005	2006	2007	2008	2009
Rendement du capital	16,9 %	16,5 %	16,2 %	15,3 %	14,7 %
Coût du capital	5,7 %	5,7 %	6,5 %	6,3 %	7,3 %
ÉCART DE PERFORMANCE	11,2 %	10,8 %	9,7 %	9,0 %	7,4 %

LÉGENDE

Le rendement du capital est égal au rapport du bénéfice d'exploitation net après impôt, tiré des résultats financiers trimestriels, et ajusté pour bien représenter le bénéfice économique, sur l'actif économique de la société. Le coût du capital englobe ceux des emprunts bancaires, des émissions d'obligations et le rendement qu'un investisseur peut attendre d'un autre placement à risque égal. L'écart résume sur cinq ans l'évolution de la capacité de la société de produire de la richesse pour ses actionnaires.

SOURCES : D^r Jacques Saint-Pierre, LABVAL et Stockpointer

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2019,98 POINTS

en hausse de

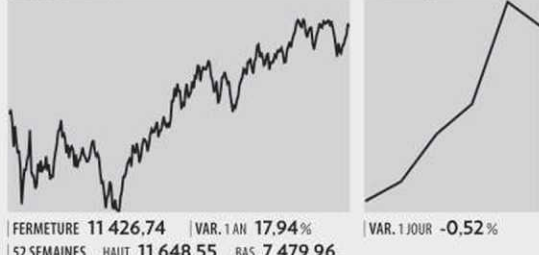
53,38 POINTS OU

2,71 %

sur la journée précédente.

S&P/TSX 12 mois

5 derniers jours



FERMETURE 11 426,74 | VAR. 1 AN 17,94% | VAR. 1 JOUR -0,52% | 52 SEMAINES HAUT 11 648,55 BAS 7 479,96

ibrc L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMondie (www.commercemondie.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.

PÉTROLE (BRUT LÉGER) 79,05 \$ US -0,38

OR 1101,90 \$US +1,10

ARGENT 19,502 \$CAN +0,087

TAUX DE CHANGE UN DOLLAR US COÛTE 1,0501\$ UN EURO COÛTE 1,5730\$

devises

Table of exchange rates for various currencies including the Canadian Dollar, Euro, and others.

TSX de croissance

Table of growth stocks on the TSX, including companies like Accour Mines, Avitech, and others.

Lire les cotes Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes.

Table of stock prices for various companies in the energy and metals sectors.

Table of stock prices for various companies in the technology and services sectors.

Table of stock prices for various companies in the industrial and materials sectors.

Table of stock prices for various companies in the mining and precious metals sectors.

Table of stock prices for various companies in the pharmaceutical and healthcare sectors.

géants américains

Table of major US stock prices including Microsoft, Apple, Amazon, and others.

Table of stock prices for various companies in the technology and services sectors.

A à C

Large table of stock prices for various companies, organized alphabetically from A to C.

Table of stock prices for various companies in the technology and services sectors.

D à G

Table of stock prices for various companies, organized alphabetically from D to G.

Table of stock prices for various companies in the technology and services sectors.

H à J

Table of stock prices for various companies, organized alphabetically from H to J.

Table of stock prices for various companies in the technology and services sectors.

K à M

Table of stock prices for various companies, organized alphabetically from K to M.

Table of stock prices for various companies in the technology and services sectors.

N à Q

Table of stock prices for various companies, organized alphabetically from N to Q.

Table of stock prices for various companies in the technology and services sectors.

R à S

Table of stock prices for various companies, organized alphabetically from R to S.

Real estate advertisement for a property at 311, Ch. du Tour-du-Lac, Lac-Beauport. Includes a photo of the house and contact information for Yvan Drouin.

leaders mondiaux

Table of global market leaders including companies like Microsoft, Google, and others.



gensdepassion La capitale

Josianne Desloges jdesloges@lesoleil.com

Hommage au vétéran télévisien Jean Cauchy



→ Le colonel honoraire retraité **Jean Cauchy** a reçu la médaille de l'Assemblée nationale dimanche, au Manège militaire de Lévis, à l'occasion de la commémoration du jour du Souvenir. Natif de l'endroit, le vétéran du 425^e Escadron Alouette s'est enrôlé dans l'Aviation royale canadienne en 1942 et a reçu ses ailes de pilote le 28 janvier 1944. Il a servi son pays en Écosse et en Angleterre à partir d'avril 1944. Lors d'un raid au-dessus de la ville de Hanovre, en Allemagne, le 5 janvier 1945, son bombardier Halifax est abattu et il est fait prisonnier de guerre pendant quatre mois. À son retour au pays, il occupera diverses fonctions de direction à la Brasserie Molson, chez Dupuis et Frères à Montréal, chez Gagnon et Frères à Jonquière, au magasin Pollack de Québec et au magasin Paquet à Lévis et sera agent de relations publiques pour le Chantier Davie. M. Cauchy s'est aussi démarqué comme conseiller municipal et comme bénévole au sein d'organismes locaux. Sur la photo, il est aux côtés de sa femme **Céline LeVallée**, avec qui il a eu trois enfants et cinq petits-enfants, et du député de Lévis, **Gilles Lehoullier**, qui lui a remis la décoration.

→ **Les 30 ans de l'Oncle Antoine.** **Michel Paillé** a tenu à souligner le 30^e anniversaire de la première apparition de l'Oncle Antoine, un personnage créé et interprété par son frère, **André Paillé**. L'animateur de l'émission télévisée matinale *Le 745* a prêté sa voix à la marionnette pour la première fois à l'automne 1979, à CFQM-TV (Télé-Capitale à l'époque).



L'Oncle Antoine

→ **Agraf s'associe fièrement à Lauberivière.** L'équipe d'Agraf à Québec, qui regroupe **Jean-Marie Huot**, directeur de projet, **Claude Galarneau**, concepteur-rédacteur, et **Marie-Claude Breton**, directrice artistique, a produit au cours des derniers mois la campagne publicitaire pour la Fondation de Lauberivière. L'agence a aussi conçu la plateforme créative et les outils de communication que la Fondation utilisera dans le cadre de ses nombreuses activités, dont

la soirée-bénéfice 2009 qui aura lieu le 24 novembre à la salle Albert-Rousseau avec, comme artiste invité, **Claude Dubois**. Pour l'équipe d'Agraf, l'implication sociale fait partie de la culture d'entreprise!

→ **Nouveaux ateliers Mécano Clé Élite.** Groupe Du-So annonce la signature d'un 11^e et 12^e atelier mécanique Mécano Clé Élite, qui offre des services d'entretien et de réparation de véhicules, dans la grande région de Québec. **Benoît Simard**, copropriétaire de Véhicules d'occasion CMS (890, rue Saint-Vallier Ouest), et **Martin Coulombe**, propriétaire du Centre de l'auto M & M (295, 64^e Rue Est), se sont dits heureux que leur entreprise porte désormais les couleurs de la bannière. Depuis 2001, chaque atelier Mécano-Élite profite du soutien personnalisé en matière de gestion du Groupe Du-So, qui célébrera, en 2010, son 60^e anniversaire. Cette synergie fait la force du réseau.

→ **Journée Michel-Sarrazin.** Demain, la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin sollicitera vos dons dans les succursales du Jardin Mobile, de Canac-Marquis-Grenier, des Rôtisseries Saint-Hubert, des Pharmacies Brunet, des magasins Omer DeSerres, ainsi que dans les caisses Desjardins de la grande région de Québec. Le **D^r Louis Dionne**, fondateur de la Maison, **Éric Lemieux**, président d'honneur de la Journée, et **Maryse Beaulieu**, directrice générale de la Fondation, invitent également la population à faire des

dons en ligne au www.michel-sarrazin.ca, pour atteindre l'objectif de 200 000 \$ et ainsi continuer à offrir gratuitement des soins aux malades en phase terminale de cancer. Il y aura également des activités, dont une marche sur la promenade Samuel-De Champlain à 8h et une cérémonie à 19h dans le Mail Sears des Galeries de la Capitale.



→ **Dix ans du Salon de coiffure Deux Figaros.** Les employés de l'établissement du 4656, de l'Auvergne, qui a fêté son 10^e anniversaire le 4 novembre, tiennent à remercier tous ceux qui, de près ou de loin, sont responsables du succès de l'entreprise. Sur la photo, assis : **Nicolas-Kavin Jean**, **Sandra Ampleman** et **François Ferland**. Derrière : **Isabelle Blais**, **Barbara Drolet**, **Louise Moffet** et **Daniel Lussier**. Dernièrement, leur passion a conduit Daniel, Nicolas et François à Las Vegas, où ils sont allés voir la collection 2010 de Goldwell. Information et rendez-vous au 418 847-4447.



→ **Promotion santé chez les retraités de l'État.** L'Association des retraités de l'État du Québec (AREQ) et la Fondation des maladies du cœur du Québec viennent d'annoncer la conclusion d'une entente de partenariat en matière de promotion de la santé, de l'activité physique et d'une saine alimentation. Plus de 53 000 membres seront sensibilisés par l'entremise d'une kyrielle d'activités au cours de la prochaine année. Sur la photo : **Marc-André Gagnon**, membre de l'AREQ et opéré du cœur, **Sonia Desgagné**, présidente du C. A. d'ASSUREQ, **Mariette Gélinas**, présidente provinciale de l'AREQ, le **D^r Gérald Tremblay**, cardiologue et porte-parole de la Fondation, **Jocelyn Thémins**, directeur du développement communautaire Québec Est à la Fondation, et **Martine Paradis**, directrice régionale de la Fondation au Saguenay-Lac-Saint-Jean, région hôte de la plus récente assemblée générale annuelle de l'AREQ.

→ **Journée communautaire du Cégep Champlain St. Lawrence.** Le 6 novembre, plus de 300 étudiants et une trentaine d'employés du Cégep Champlain St. Lawrence se sont déployés dans la ville de Québec pour traquer des feuilles, préparer des repas chauds, amuser des enfants, peindre, ramasser des denrées non périssables, etc. pour Centraide. Emballé par l'idée, un étudiant diplômé de 1979 et maintenant membre des Nations unies, résidant aux Pays-Bas et en visite dans sa famille, s'est joint à l'équipe pour la journée. Une jour-

née bien remplie pour tous les cœurs généreux qui ont offert leurs bras aux organismes dans le besoin!

→ **Exposition de toiles.** **Marie-France Rouleau** expose ses plus récentes toiles chez Flash Coiffure (1176, avenue Cartier), jusqu'au 6 janvier. «Sa peinture se veut contemporaine, d'une gestuelle intuitive et spontanée s'appuyant principalement sur l'effet de la couleur et des formes», dit-on. Aux heures d'ouverture du salon. Pour information 418 592-0959.



Marie-France Rouleau

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à gens@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles

ARTICLE 1 :

UN ENFANT S'ENTEND DE TOUT ÊTRE HUMAIN ÂGÉ DE MOINS DE 18 ANS.

Un ancien enfant soldat, République démocratique du Congo. © PHOTO UNICEF, LEMOYNE



ARTICLES 32 ET 36 :

TOUT ENFANT A LE DROIT D'ÊTRE PROTÉGÉ CONTRE TOUT TRAVAIL COMPORTANT DES RISQUES.



LE DROIT DES ENFANTS

Nadia Ross

nross@lesoleil.com



Une jeune Brésilienne violée à l'âge de trois ans cache son visage dans un oreiller. Elle peut à peine parler; explique la légende. «Article 34 : Les États membres doivent protéger l'enfant contre toutes les formes d'exploitation sexuelle et de violence sexuelle», peut-on ensuite lire. L'exposition *Le droit de l'enfant par l'UNICEF* présentée au Musée de la civilisation dès aujourd'hui a été conçue pour sensibiliser les gens aux conditions des enfants dans le monde.

Elle permet aussi de souligner l'anniversaire de la Convention relative aux droits de l'enfant des Nations unies, l'instrument lié aux droits humains le plus largement

accepté de l'histoire. (Seuls les États-Unis et la Somalie n'y ont pas adhéré.)

Ainsi, la charte aura 20 ans le 20 novembre. Ce sera son année chanceuse? Souhaitons-le car la situation n'est pas rose partout, a lancé Martine Gagné, représentante d'UNICEF à Québec, hier, lors du lancement de l'exposition. «Même ici, les enfants autochtones ont de la difficulté à avoir accès à des soins de santé.» Du coup, ils sont les plus nombreux à souffrir du diabète et ont le plus haut taux de suicide dans le monde, a-t-elle ajouté.

Ailleurs dans le monde, des enfants font la guerre, d'autres sont violés. Même si le message n'est pas nouveau, d'y mettre un visage change tout. «Lorsque notre regard se pose sur les photographies qui composent l'exposition, personne ne peut rester distant ni in-

sensible», a exposé la directrice du Musée de la civilisation, Claire Simard, lors de sa rencontre avec les médias.

Que ce soit dans le regard pétillant d'un jeune Russe dont la mère est séropositive ou dans celui, plutôt éteint, d'un ancien enfant soldat Congolais, on retrouve toujours, dans les images des photographes de l'UNICEF, cette innocence propre à l'enfance.

VINGT-NEUF IMAGES

En tout, 29 images illustrent 34 des 54 articles de la Convention. Si certaines appellent la compassion, d'autres font émerger un sentiment d'espoir : un garçon qui joue en Géorgie, un ancien enfant soldat qui pose avec sa grand-mère, une famille vietnamienne qui se déplace sur un vélo.

Par contre, l'image des garçons

qui font une pause dans une fabrique de briques irakienne rappelle que «tout enfant doit être protégé contre tout travail comportant des risques». Les deux jeunes Africains du Sud qui boivent une bière témoignent des défaillances du système à les protéger «contre l'usage illicite de stupéfiants ainsi que la production et le trafic de ces substances», comme le stipule l'article 33.

Cette exposition éveillera les consciences, espère Elizabeth Dallaire, ambassadrice d'UNICEF Canada, présente aussi hier. La conjointe du lieutenant-général Roméo Dallaire a ensuite insisté sur l'effort qui a été déployé afin de créer la Convention en 1989. «L'UNICEF existe depuis 1948, 1949. Ça a été assez long avant qu'on en vienne à ça, mais, Dieu merci, on l'a fait!» a-t-elle lancé.

«Depuis, il y eu une diminution de 30 % du taux de mortalité dans le monde et le nombre enfants non scolarisés est passé de 115 millions, il y a environ 5 ans à 93, cette année», a illustré M^{me} Gagné.

PLUSIEURS ACTIVITÉS

L'exposition *Les droits de l'enfant par l'UNICEF* est présentée jusqu'au 14 mars 2010. En lien avec l'événement, le Musée propose plusieurs activités dont une conférence avec un reporter photographe et une série de projections de courts-métrages réalisés par des jeunes en difficulté de Québec. C'est également l'occasion de faire un don à l'UNICEF : des boîtes ont été installées pour recevoir les sous des visiteurs. Pour faire un don ou communiquer avec l'équipe d'UNICEF à Québec, on compose le 418 683-3017.

OISEAUX ET CIE
Vous aimez les oiseaux?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

ALIMENTATION
Le contenu de votre assiette est important pour vous?
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici



Impossible de rester insensible au malheur d'un enfant. Impossible non plus de ne pas craquer devant son sourire. Pour souligner le 20^e anniversaire de la Convention relative aux droits de l'enfant, l'UNICEF présente une exposition de photos, histoire donner un visage à la souffrance et aux inégalités. *Les droits de l'enfants par l'UNICEF*, présentée au Musée de la civilisation, est d'ailleurs là pour nous rappeler à notre devoir de protection et de respect pour ces petits qui seront les grands de demain.

← Mesdames Claire Simard et Elizabeth Dallaire parcourant l'exposition *Les droits de l'enfant par l'UNICEF* — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER



Des enfants déplacés travaillant à la fabrication de briques font une pause, Iraq. — PHOTO © UNICEF, PIROZZI



PHOTO DU HAUT
ARTICLES 7 ET 8 : L'ENFANT A DROIT À UN NOM, À UNE NATIONALITÉ ET DE PRÉSERVER SON IDENTITÉ.
Un nouveau-né est enregistré, Chine. — PHOTO © UNICEF, LEMOYNE

PHOTO DU BAS
ARTICLE 2 : LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE TRAITÉS SANS DISTINCTION AUCUNE. Une famille vivant dans la pauvreté, Bangladesh. — PHOTO © UNICEF, NOORANI

EN PHOTOS

CRÉDIT: OFFICE DU TOURISME DE QUÉBEC

Une présentation: **Desjardins**
Caisse populaire du Centre-ville de Québec

Une réalisation: **imédia**
COMMUNICATION MARKETING INTERACTIVITÉ

QUÉBEC, LA CAPITALE DU MARKETING ÉVÉNEMENTIEL!

xv^e Déjeuner des médias
au bénéfice de Centraide

CONFÉRENCIER INVITÉ: M. RÉGIS LABEAUME, MAIRE DE QUÉBEC
MARDI LE 24 NOVEMBRE 2009 DE 7H00 À 9H30
CHÂTEAU BONNE ENTENTE

RÉSERVATION: 418 660 2100
CÔÛT: 62.08 \$
WWW.DEJEUNERDESMEDIAS.COM

Avec la précieuse collaboration:

La Société des communicateurs **Leger** **Le Cercle de la Capitale** **leSoleil** **Groupeetr** **rock détenté 107.5** **TVA** **ZOOM MEDIA**

TWILIGHT

Le quatrième volet au cinéma?

Sonia Sarfati

La Presse

LOS ANGELES — *Breaking Dawn*, quatrième volet de la saga de Stephenie Meyer, fera-t-il l'objet d'une adaptation pour le cinéma? Que pensent ceux qui ont côtoyé la Montréalaise Rachel Lefebvre de son remplacement par Bryce Dallas Howard? Les questions sont tombées. Les réponses ont... flotté.

Le tournage d'*Eclipse* (*Hésitation*), avec David Slade à sa barre, est maintenant terminé et la date de sa sortie, le 20 juin 2010, est bien encadrée sur les calendriers des *twilighters*. Lesquels auront toutefois *New Moon* (*Tentation*) de Chris Weitz à se mettre sous la dent dès le 20 novembre. Pour l'occasion, les artisans de cette suite tant attendue du *Twilight* (*Fascination*) de Catherine Hardwicke ont rencontré les médias en conférences de presse, vendredi, dans un hôtel de Los Angeles.

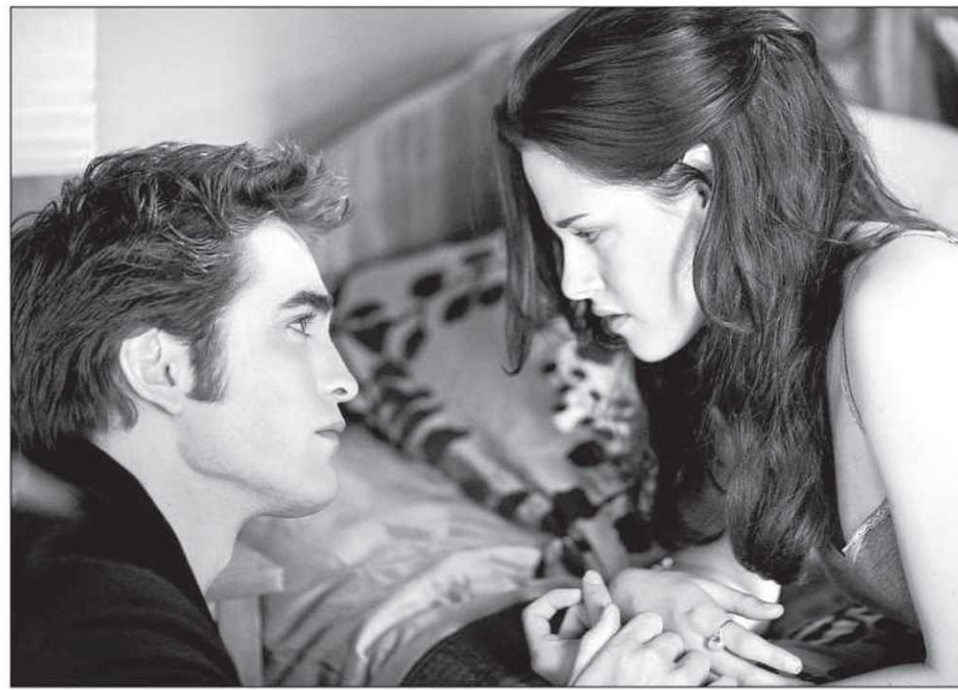
Et si *New Moon*, adaptation du deuxième tome de la saga écrite par Stephenie Meyer, a fait l'objet de la plupart des questions, il a aussi été fait mention de deux sujets plus délicats : *Breaking Dawn* (*Révélation*), le dernier et controversé volume de la tétralogie, fera-t-il l'objet d'un film? Et que pensent les acteurs, qui ont côtoyé Rachel Lefebvre sur les deux premiers plateaux, de son remplacement par Bryce Dallas Howard dans le rôle de la violente vampire Victoria?

Le flou et le vague ont été au rendez-vous dans les deux cas. Au sujet de *Breaking Dawn*, la scénariste Melissa Rosenberg (qui a signé les trois premières adaptations) a assuré qu'elle n'en avait pas entendu parler et n'avait donc pas commencé à scénariser le roman.

Kristen Stewart, l'interprète de Bella, s'est pour sa part limitée à un «Je ne sais pas» quand on lui a demandé si elle savait quand commencerait le tournage de *Breaking Dawn* et si le roman ferait l'objet de deux films, comme le veulent certaines rumeurs. Un peu plus tard, Robert Pattinson, l'Edward qui fait battre tant de cœurs adolescents, a mentionné qu'une date provisoire avait été placée à l'automne 2010.

«Il me semble, mais le studio peut changer ça», a-t-il ajouté.

Autre point délicat : le fait que Rachel



Robert Pattinson (Edward) et Kristen Stewart (Bella) reviendront dans les salles le 20 novembre avec *New Moon* (*Tentation*). — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Lefebvre, interprète de Victoria dans *Twilight* et *New Moon*, ait été remplacée par Bryce Dallas Howard pour *Eclipse* — parce que, selon les raisons invoquées par le studio qui produit la saga, elle aurait eu un conflit d'horaire avec le tournage du film *Barney's Version*. Chose que ne confirme pas la comédienne d'origine montréalaise.

UNE FILLE ADORABLE

«Oui, sur le coup, ça a été un choc, a admis Robert Pattinson. Mais Bryce est adorable. Vraiment, elle est très, très gentille.»

«C'était triste de leur dire au revoir, a répondu Taylor Lautner (Jacob Black) en faisant aussi référence à Edi Gathegi (interprète de Laurent, qui, lui, disparaît de la saga pour des raisons, disons, naturelles). Mais Bryce est extraordinaire comme actrice et c'est une fille formidable.»

Même son de cloche du côté de Kristen Stewart, qui, en tant que Bella, se fait traquer par Victoria et qui a donc une vision plus dramatique de la fille de Ron Howard.

«Elle est vraiment terrifiante dans ce rôle, dit-elle. Ce qui est vraiment bizarre parce que, en personne, elle est douce et gentille. Mais elle est si bonne actrice qu'il est très facile d'avoir peur d'elle quand elle devient

Victoria. En fait, c'est fascinant de la voir passer de Bryce à Victoria puis de Victoria à Bryce.»

Les frais de voyage pour ce reportage ont été payés par les Films Séville (E1).

Projection tardive de *La fascination* et de *Tentation* le 19 novembre

→ Des projections spéciales des deux premiers volets de la série *Twilight* auront lieu le jeudi 19 novembre dans certains cinémas québécois. Le premier film, *Twilight: La fascination*, sorti l'an dernier, sera ainsi présenté à 19h et sera suivi de tout dernier volet, *Twilight: Tentation*, à 22h. Les billets pour *Twilight: Tentation* sont déjà en prévente. Dans ce deuxième film de la série inspirée des livres de Stephenie Meyer, la jeune Bella (Kristen Stewart) est démolie par le départ abrupt de son amoureux, le vampire Edward Cullen (Robert Pattinson). Elle réussira à retrouver une certaine envie de vivre grâce à son meilleur ami, Jacob Black (Taylor Lautner).

La Presse Canadienne

EN BREF

People's Choice Awards : les vampires ont la cote

→ Les vampires arrivent en tête de liste des favoris du public pour le prochain gala des People's Choice Awards, qui sera diffusé en direct à CBS le 6 janvier. La série de films *Twilight* et l'émission *True Blood* ont en effet obtenu la faveur de nombreux fans qui ont voté sur Internet pour choisir les finalistes. En tout, 18 millions de votes ont été enregistrés, et les internautes seront à nouveau appelés à voter, cette fois pour choisir les gagnants dans 35 catégories. *True Blood* est en lice dans la catégorie de l'«obsession télévisuelle» favorite et de l'émission fantastique ou de science-fiction favorite. L'actrice Anna Paquin est finaliste dans la catégorie de la meilleure actrice dans une série dramatique. *Twilight* est pour sa part en nomination dans les catégories du meilleur film, de la meilleure série de films et de la meilleure équipe d'acteurs pour le trio formé de Kristen Stewart, Robert Pattinson et Taylor Lautner. Stewart et Pattinson ont aussi reçu une nomination individuelle dans les catégories de la meilleure actrice et du meilleur acteur, tandis que Lautner est en lice en tant que révélation. Le public est appelé à voter au www.peopleschoice.com. AP

Pour l'embauche de plus d'acteurs handicapés

→ L'embauche de Kevin McHale, un acteur de 21 ans qui a toujours l'usage de ses jambes, pour jouer le rôle d'Artie, qui se déplace en fauteuil roulant dans la populaire série *Glee*, diffusée à Fox, suscite le mécontentement d'un comité visant à faire respecter les droits des acteurs handicapés. Selon Robert David Hall, président d'un comité pour les personnes handicapées membres de l'industrie du spectacle, certains producteurs hésitent à embaucher ces acteurs de crainte qu'ils ne ralentissent la production ou rendent les téléspectateurs mal à l'aise. L'acteur, qui joue depuis longtemps dans *CSI: Crime Scene Investigation*, croit que tout cela n'est que prétextes, soulignant qu'il gagne sa vie en tant qu'acteur depuis 30 ans, même s'il se déplace sur deux jambes artificielles. Un Américain sur cinq, parmi ceux âgés de 5 à 64 ans, a un handicap, et pourtant, moins de 2 % des personnages à la télé reflètent cette réalité, selon une étude effectuée en 2005 par des chercheurs de l'Université de Californie à Los Angeles. AP

Le Gala

Une grande soirée lyrique au profit des activités de l'Opéra de Québec.

Chef invité Daniel LIPTON

Puccini
Verdi
Mozart
Massenet
Donizetti...

Opéra DE QUÉBEC

Direction générale et artistique : Grégoire Legendre

Jeudi 26 novembre à 19 h 30

Billets **418 529-0688**
et au GTQ **877 643-8131**

Coûts : 60 \$, 70 \$, 80 \$, 90 \$, 125 \$
(Reçu officiel au montant admissible pour les billets à 150 \$, 125 \$, 90 \$ et 80 \$)
Tenue de ville
Programmation sujette à changement sans préavis

commanditaire

Hydro Québec

Le Chœur de l'Opéra de Québec
L'Orchestre symphonique de Québec

Grâce au programme Placement culture, tout don à l'Opéra de Québec dans le cadre du Gala sera automatiquement doublé.

LEWIS LE CONCORDE
La vie est rock
leSoleil
Grand Théâtre de Québec
Billetech
www.operadequebec.qc.ca















CHANTAL LACROIX À BIOGRAPHIES

Au diable l'orienteur!

Richard
Therrien

rtherrien@lesoleil.com



Télévision

Enfant, Chantal Lacroix chuintait quand elle parlait. Une grave otite l'a rendue sourde d'une oreille et entraîné ce défaut de langage. Quand son orienteur à l'école lui a demandé ce qu'elle voulait faire dans la vie, elle lui a répondu : «Animatrice!»

L'orienteur lui a prédit un échec total, mais la mère de Chantal lui a promis qu'elle réaliserait son rêve. C'est maman qui a eu raison.

C'est un peu ça, Chantal Lacroix. Le mot *impossible* ne fait pas partie de son vocabulaire. Dans *Biographies*, qui lui est consacrée ce soir, 19h, à Canal D, elle raconte qu'elle a téléphoné à cinq reprises à Danielle Ouimet, chez elle, pour participer à l'émission *Bla bla bla*, plutôt que de procéder par les voies habituelles. D'abord refusée à l'audition, elle finira par convaincre la production.

Cette générosité débordante qui lui a valu le titre de «mère Teresa du Québec» n'est pas apparue sur le tard. Déjà, petite, elle ramenait des enfants en détresse à la maison pour leur venir en aide.

Chantal Lacroix ignore si elle connaîtra dans l'avenir autant d'impact qu'avec *Donnez au suivant*. Il faut la voir arpenter le site du Festival de montgolfières de Gatineau, dont elle est la marraine. Les spectateurs se jettent spontanément dans ses bras, la tutoyant comme une amie proche, certains fondant littéralement en larmes à son contact.

Chose troublante, l'animatrice admet s'être à un moment impliquée beaucoup trop émotivement durant l'aventure *Donnez au suivant*. Notamment devant les injustices, mais aussi par des accusations d'opportunisme. En la voyant rentrer en pleurs à la maison, son mari a dû lui ouvrir les yeux. «Il m'a dit que j'étais en train d'y laisser ma peau», confie-t-elle. «Chantal, c'est pas Centraide», affirme son conjoint dans la biographie.

La biographie, signée Pierre Brochu, effleure la faillite de TQS et la fin brutale de *90 minutes de bonheur*. Alors que d'autres ont choisi de faire faillite, Chantal Lacroix a tout fait pour que ses fournisseurs de ser-



L'animatrice admet avoir beaucoup hésité avant de reprendre son rôle dans *Lance et compte* cette saison. Surtout parce que certaines scènes sont très olé olé. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

vices, qui lui faisaient confiance, soient dédommagés.

L'image de l'animatrice est si forte que Chantal Lacroix a beaucoup hésité avant de reprendre son rôle dans *Lance et compte* cette saison. Surtout que certaines scènes, très olé olé, peuvent la faire passer pour nymphomane!

«Ma mère a changé de poste, certaines personnes de mon équipe aussi, mais le pu-

blic fait bien la différence, beaucoup plus qu'on pense», affirme-t-elle. Elle compte quand même bien évaluer la réaction des gens avant de dire oui à une suite.

Son rêve encore à réaliser : la maternité. Son mari et elle ont recouru à trois reprises à la fécondation *in vitro*, sans succès. Et leurs démarches pour adopter un enfant en Chine, entreprises il y a trois ans, s'éternisent.

L'animatrice promet une nouvelle saison de *SOS santé* à Canal Vie dès janvier.

Une de ses déceptions : aucune chaîne francophone n'a voulu cette année du *Téléthon des étoiles*, qu'elle a produit l'an dernier à TQS.

Le réseau anglais CTV sera donc le seul à diffuser l'événement le 5 décembre prochain, et Chantal Lacroix y animera des segments francophones.

Call-TV : des téléspectateurs menacés

Près de trois mois après la fin de *Call-TV* sur feu TQS, des participants de l'émission qui ont contesté leur facture de téléphone se font menacer ces jours-ci de voir leur réputation de crédit entachée.

L'Union des consommateurs avait pourtant suggéré aux téléspectateurs qui se sentaient lésés de contester les frais occasionnés par leur participation, ce que plusieurs ont fait. On jugeait que *Call-TV*, une infopub déguisée en jeu télévisé, trompait l'auditoire, qui appelait et appelait sans jamais obtenir la ligne.

Ces mêmes consommateurs ont reçu dernièrement de nouvelles factures, provenant

cette fois d'une entreprise basée à Calgary, Fastrack Global Billing Networks. Si vous ne payez pas dans les 30 jours, on vous menace de transférer le dossier à une agence de recouvrement.

N'en faites rien. Dans un communiqué, l'Union des consommateurs suggère aux personnes concernées de contester la nouvelle facture et propose une lettre-type sur son site Internet. Si l'entreprise ne respecte pas l'ordonnance du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), elle s'expose à des recours en dommages, toujours selon l'Union des consommateurs.

L'organisme «rappelle aux consommateurs qui ont un motif raisonnable de contester les frais d'appels 900/976 facturés par le producteur de l'émission *Call-TV* qu'en vertu d'une règle du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), ils peuvent faire annuler ces frais la première fois qu'ils les contestent».

Parmi les pratiques douteuses de *Call-TV*, l'émission demandait au public de donner des noms d'instruments de musique. Certaines des réponses ne se trouvaient ni dans le Robert, ni dans le Larousse, comme sheng, shofar et kazoo. **Richard Therrien**

CHOIX TÉLÉ

BIOGRAPHIES

CANAL D À 19H

Chantal Lacroix parle de sa surdité de l'oreille droite et de ses premiers pas dans le monde du showbiz.

LA VIE EN VERT

TÉLÉ-QUÉBEC À 19H

Richard Martineau et Patrick Lagacé testent des méthodes de rasage écologique à l'émission de Pascale Tremblay.

L'ANTICHAMBRE

RDS À 21H30

Stéphane Langdeau reçoit Bruny Surin, et Dave Morrisette sera un des débatteurs.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

BASHIR LAZHAR

Humanisme à petites doses



Josianne Desloges
jdesloges@lesoleil.com

Critique

Le dernier opus d'Évelyne de la Chenelière a tout pour faire réfléchir... en douceur. On aurait pu croire que pour rendre compte à la fois des incohérences de notre système d'éducation et du dédale des mécanismes d'immigration, la pièce Bashir Lazhar aurait été complexe et cynique. Mais il n'en est rien. C'est plutôt l'humour, le quotidien et ses rudesses qui nous dévoilent sans que cela ne paraisse l'absurdité de la condition humaine, et de la condition des remplaçants et des réfugiés en particulier.

Bashir Lazhar a du front, des idées, des principes, et des mots. Son pays, l'Algérie, et sa famille ont été ravagés, broyés, comme son crayon de plomb qui s'étale en scories sur son bureau de remplaçant. Il cherche, maladroitement, comment se présenter aux élèves de la sixième année B d'une école multiculturelle de Montréal.

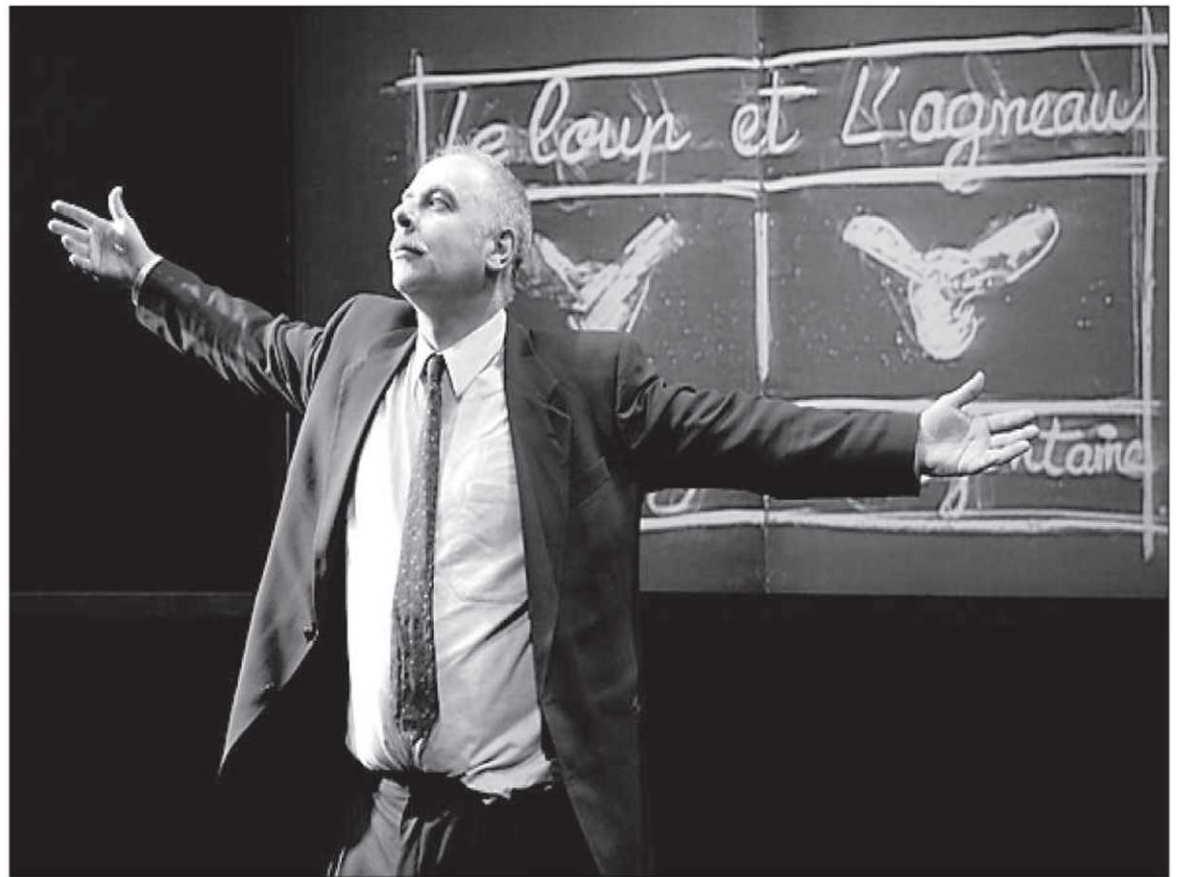
Il y est arrivé sans papiers pour tenter de retrouver une bonne dose de réalité, des yeux d'enfants avides d'apprendre et un système rassurant de connaissances, de fondements, de pré-

ceptes. Il fait l'affaire, jusqu'à ce que la directrice et les professeurs en arrivent à la conclusion qu'il ne saura pas s'adapter aux méthodes pédagogiques en vogue.

Dans ce système scolaire, on apprend aux enfants à dissocier l'école de la réalité, comme l'écrit une élève dans la pièce. Coupés du monde et de sa violence, on leur demande de s'exprimer, d'avoir des émotions, mais selon les normes, svp, aussi absurdes soit-elle.

Bashir Lazhar rencontre le même type d'aberrations lorsqu'il doit plaider sa cause afin d'obtenir le statut de réfugié politique. Malgré qu'il ait en main «le parfait lexique du réfugié politique» fourni par son avocat (*massacre, charnier, menace*, font partie des mots vedettes), son récit ne sera ni assez émotif, ni assez sanglant pour être entendu. Les faits, encore là, ne font pas le poids sur l'emballage.

Tout cela est livré au spectateur par petites capsules, des bribes de leçons et de discussions entre Bashir (joué bellement avec nuances, justesse et émotion par Denis Gravereaux) et des personnages invisibles et muets. Lorsqu'il replonge dans ses souvenirs et revit des discussions avec sa femme et sa fille, on tombe presque dans la fable, la poésie concentrée, qui donne aux horreurs de la guerre (très, presque trop finement évoquées) un visage très personnel.



Bashir Lazhar est joué bellement, avec nuances, justesse et émotion, par Denis Gravereaux. — PHOTO VALÉRIE REMISE

Sur scène, un tableau noir, où sont retransmises les prises de vues d'un grand cahier noir avec des inscriptions et des dessins à la craie. Un bureau, deux chaises, les néons immanquables d'une salle de cours, et une radio suspendue dans l'air qui apparaît aux moments où on entend des

extraits sonores d'archives radio et de musiques maghrébines, réalisées par le journaliste Danny Braün et le metteur en scène Daniel Brière.

Le récit nous effleure, nos pensées voguent, mais on ne peut s'empêcher de constater, finalement, que l'auteure a voulu pren-

dre de trop grosses bouchées, par pudeur ou tendresse, de ces problématiques complexes.

Bashir Lazhar, une production du Théâtre d'Aujourd'hui, est présentée au Théâtre Périscope, à 20h, jusqu'au samedi 14 novembre, une supplémentaire ayant été ajoutée ce jour-là à 16h.

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-11-11

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	Virginie	L'Épicerie	Le moment de vérité		Les hauts et les bas de Sophie Paquin		Le Téléjournal		La zone
4	TVA 7	La poule aux oeufs d'or	Occupation double	Destinées / Le piège		Dr House / Consultation à domicile		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
2	V 13	Merlin / L'appel du dragon (N)		Distraction (N)		Lie to Me: Crimes et mensonges / Les infiltrés (N)		Wipeout Québec	L'attaque à 5 (N)	
15	TQc 8	La vie en vert (N)	Toute une famille! (N)	Les francs-tireurs / Anthony Kavanagh (N)		Voir / Jean Leloup et Janette Bertrand. (N)		La joute		Les moquettes coquettes
5	CBC 12	Wheel of Fortune	Jeopardy	Dragons' Den / Where Are They Now? (N)		The Tudors (N)		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
12	CTV 14	eTalk (N)	Access Hollywood	America's Next Top Model / Hawaiian Hip Hop (N)		Criminal Minds / The Performer / Gavin Rossdale (N)		CSI: NY / Laurence Fishburne Partie 2 de 3 (N)		News
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Bones / The Dwarf in the Dirt / Stephen Fry (N)		Glee / Wheels (N)		Melrose Place / Ocean (N)		News
22	ABC 22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	The 43rd Annual CMA Awards - Brad Paisley and Carrie Underwood reunite as host as country music honours the stars. (N)						The Office
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Old Christine / Nuts (N)	Gary Unmarried (N)	Criminal Minds / The Performer / Gavin Rossdale (N)		CSI: NY / Laurence Fishburne Partie 2 de 3 (N)		News
	FOX 34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	So You Think You Can Dance / 2 of 16 Voted Off (N)		Glee / Wheels (N)		News		Family Guy
5	NBC 18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Mercy / Destiny, Meet My Daughter, Veronica (N)		Law & Order: Special Victims Unit / Turmoil (N)		JayLenoShow / Sandra Bullock et Mikey Day. (N)		News
57	PBS 42	The NewsHour With Jim Lehrer		Art Express	Antiques Roadshow	Secrets of the Dead (N)		P.O.V. / The Way We Get By (N)		
	RDI 19	24 heures en 60 minutes		Artisans du changement		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
	ARTV 31	La liste	Visite libre	Meneuses de claques	Vente de garage	Voir les comédiens / Guillaume Lemay-Thivierge		MON ONCLE ANTOINE (1971) avec Jacques Gagnon, Jean Duceppe.		
	Canal D 20	Biographies		Voyage d'enfer / Tchétchénie		Destruction express	Chasse aux fugitifs	Autopsie / Complot funeste/ Suspense politique		Images-chocs
	Canal Vie 35	Ma maison	Dre Nadia, secours!	Super Nanny / La famille Howat		Petites personnes	Petites personnes	Décore ta vie	Recettes en vedette	Déco sur mesure
	Évasion 23	Ushuaïa Nature		Les nouveaux explorateurs		Paris bouche à bouche / Vaugirard		Pour tous les jardins du monde / Du Mexique à Cuba		Au bout du monde
	Historia 25	Soldats / La brigade du diable Partie 4 de 4		Kaamelott	Kaamelott	NCIS enquêtes spéciales / Roman meurtrier		NOM DE CODE DP (2005) avec Maher Kamoun, Anne Brochet. Partie 1 de 2		
	MusiMax 32	Affaires de stars (N)		Hollywood Inc. / Les couples de l'heure (N)		Génération 80 / Spécial musique anglophone		Fame		Star-O-Mètre
	Musique Plus 30	L'univers MusiquePlus	M. Net	VJ Recherchée	VJ Recherchée	Radar	Nitro Circus	The Hills: Princesse	The Hills: Princesse	La vraie vie?
	Séries + 24	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Sous dépendance		Porté disparu / Cas de conscience		Urgence disparitions / Lise Partie 2 de		City Homicide / Sniper (N)		Porté disparu
	TV5 15	Devoir d'enquête / Les tueurs fous		CARTOUCHES GAULOISES (2007) avec Tolga Cayir, Thomas Millet.				Mixeur	Plus loin + sport	TV5 le journal
	ZTélé 26	Équipé pour rouler	Comment c'est fait	Surnaturel / Comme par magie		Mélinda/ deux mondes / Souvenirs de jeunesse		Chuck / Rock'n Roll Attitude		Les stupéfiants
	RDS 33	LNH Hockey / Oilers d'Edmonton c. Sabres de Buffalo (En direct)				L'antichambre (En direct)		Sports 30		Poker
	Sportsnet 38	Best Damn Top 50		Mike Danton: The Untold Story		Red Bull Air Race	MMA Connected	Sportsnet Connected		Prime Time Sports
	TSN 28	LNH Hockey / Oilers d'Edmonton c. Sabres de Buffalo (En direct)					SportsCentre		That's Hockey (En direct)	SportsCentre
	9 T-MAG 10	Voyage croisière	Le Golf à son meilleur	Maximum Sports	Dossier Actualité		Action Moteur Sport	Santé et longue vie	À la découverte de...	Parlons affaires
	Vox 9	Agora		Lumière du monde	Bonheur total		Le Confident	Mise à jour		Agora
	Télétoon 36	Johnny Test	L'île des défis extrêmes	Défis extrêmes: Action!	6teen / Bébé arrive	Les Simpson	Henri pis sa gang	American Dad	South Park	Les Simpson
	Vrak-TV 16	Fois dans le trouble	Fois dans le trouble	Famille parfaite	70 / Thanksgiving	Les frères Scott / Coup du sort		Frank vs. Girard	Méchant changement	Pièce d'identité

C'était une offre de scénario!

Accusé d'avoir voulu extorquer David Letterman, Joe Halderman demande l'abandon de cette accusation

La Presse Canadienne

NEW YORK — Un producteur de nouvelles télévisées accusé d'avoir tenté d'extorquer David Letterman en échange de son silence sur ses relations extraconjugales essayait seulement de vendre un scénario à l'animateur de talk-show.

C'est du moins ce qu'affirme l'avocat de l'accusé, qui a demandé à un juge de Manhattan de laisser tomber l'accusation de tentative de vol au premier degré contre son client, Robert Joel «Joe» Halderman.

Selon M^e Gerard Shargel, Halderman voulait vendre un scénario à David

Letterman lorsqu'il l'a approché et a laissé un colis dans sa voiture.

Un des avocats de Letterman considère cependant l'animateur comme la victime dans toute cette histoire et ne croit pas que l'accusé ne cherchait qu'à vendre un scénario.

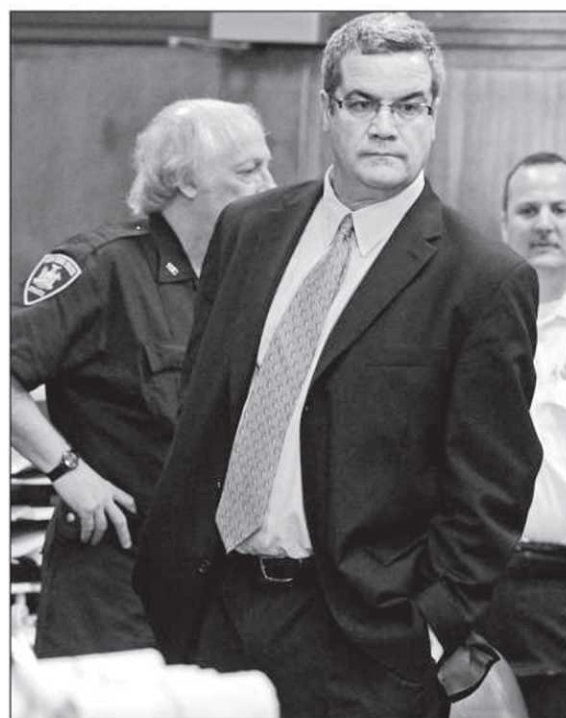
Les procureurs ont dit que Halderman avait laissé un colis bizarre et menaçant dans la voiture de Letterman le 9 septembre, exigeant 2 millions \$ en échange de son silence sur les relations extraconjugales de l'animateur du *Late Show*. Selon les autorités, le colis contenait une lettre, le synopsis d'un présumé scénario indiquant que le monde de David Letterman allait s'écrouler à la suite des révélations sur

sa vie personnelle, des photos et des extraits d'un journal personnel.

Le journal aurait été écrit par l'ancienne amoureuse de Halderman et racontait une liaison qu'elle avait eue avec David Letterman.

Les autorités ont par la suite enregistré deux conversations entre l'avocat de Letterman et Halderman, incluant un échange à l'occasion duquel l'avocat a remis un faux chèque de 2 millions \$ à l'accusé, a indiqué le bureau du procureur. Halderman a été arrêté après l'avoir déposé.

Robert J. Halderman a plaidé non coupable. Il pourrait être condamné à une peine de 5 à 15 ans de prison s'il est reconnu coupable.



Robert J. Halderman comparait hier en cour criminelle à New York. — PHOTO REUTERS

EN BREF

Sony Pictures adaptera le film *De père en flic* pour les États-Unis

→ Sony Pictures achète les droits du film québécois *De père en flic* dans le but d'en produire une version pour les États-Unis. Le film, provisoirement intitulé *Fathers and Guns*, sera produit par Kathleen Kennedy et Frank Marshall, collaborateurs de Steven Spielberg, rapportait hier *Le Journal de Montréal*. Denise Robert et le scénariste Émile Gaudreault seraient les producteurs exécutifs du film. La nouvelle devait être officiellement annoncée aux États-Unis par Columbia Pictures, hier. La France serait aussi intéressée à faire une version de l'œuvre québécoise, mais M^{me} Robert semble vouloir percer le marché français avec la version originale du film. *De père en flic* est le plus gros succès francophone de l'histoire du box-office québécois avec près de 11 millions \$ en recettes.

La Presse Canadienne

Récital d'André Laplante reporté

→ Le pianiste André Laplante est contraint de reporter son récital initialement prévu au Musée de l'Amérique française, le 22 novembre, dans la série des Concerts Couperin, au 24 janvier 2010 à 14h30, au même endroit.

Richard Boisvert

Précision

Dans l'article «Urs Karpatz : Tsigane pure laine» paru hier dans nos pages, les dates des spectacles du groupe ont été mentionnées, mais celle de Lévis a été omise. Le groupe sera sur la scène de L'Anglicane de Lévis le 28 novembre, à 20h. Nos excuses. Nadia Ross

BODIES

L'EXPOSITION

PROLONGÉE

VOYAGE AU COEUR DU CORPS HUMAIN

Déjà plus de 200 000 visiteurs

Pavillon d'Espace 400^e
Vieux-Port de Québec

Billets disponibles

- En ligne : www.expobodies.ca et www.ticketpro.ca
- Par téléphone : 1 866 908-9090
- Billetterie sur place au Pavillon d'Espace 400^e, ouverte de 10h à 17h du dimanche au jeudi et de 10h à 20h les vendredis et samedis.

expobodies.ca

leSoleil
LAURIER
QUÉBEC

PRODUIT PAR
PREMIER
EXHIBITIONS
(NASDAQ: PPO)

TICKETPRO[®]
TICKETPRO.CA
1 866 908-9090

TVA
TR. 6886.61
Une compagnie de Québec Media

FM93

rythme
91.9
Québec

Une présentation
de Serge Grimaux et
INTERNATIONAL
mi

DANS LES CINÉMAS

Du 6 au 12 novembre

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)

(418 337-2465)
5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Dim, Mar, Mer 19h30 Sam 20h (13+)
Couples en vacances (2) Ven, Dim, Mar, Mer 19h30 Sam 20h (G)

BEAUPORT

(418 661-9494)
5150, rue des Ormes (3 1/2) 12h40 15h25 18h45 21h15 (13+)
Astro (1) Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 14h45 16h50 18h55 21h05 (Lun, Mer, Jeu 12h30 14h45 16h50 18h55 21h05 (G))
Le beau-père (2) 19h20 21h40 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) 12h55 (G)
Clones (1) 13h15 15h20 19h10 21h30 (G)
Coco avant Chanel (3) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h45 15h10 18h15 20h35 Sam 18h15 20h35 (G)
Un conte de Noël (4) 13h* 15h15 19h 21h10 (G)
Un conte de Noël 3D (4) Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 14h45 17h 19h20 21h30 Lun, Mer, Jeu 12h30 14h45 19h20 21h30 (G)
Couples en vacances (2) 15h45 18h50 21h20 (G)
Décadence VI (1) Ven, Sam, Dim, Mar 12h45 14h50 16h55 19h25 21h40 Lun, Mer, Jeu 12h45 14h50 16h55 19h25 21h40 (16+)
La donation (3 1/2) 13h15 15h40 18h40 20h45 (G)
Les hommes qui regardent les chèvres (1) 13h20 15h35 18h45 20h50 (13+)
Un honnête citoyen (2) 12h50 15h15 19h05 21h25 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h35 14h35 16h45 Lun, Mer, Jeu 12h35 14h35 (G)
Je l'aimais (4) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h25 15h50 18h20 20h55 Sam 18h20 20h55 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (vostf) 13h 13h30* 15h30 16h 18h30 19h 21h 21h30 (G)
Le quatrième type (1) 13h05 15h20 19h15 21h35 (13+)
* Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER

(418 522-1011)
Dali, Lorca Bunuel - Les jeunes années (1) (v.o.s.-t.f.) 15h25 21h40 (-)
Départs (1) (v.o.japonaise, s.-t.f.) 13h 19h15 (G)
Eisa et Fred (4) (v.o.s.-t.f.) 10h (-)
Herb and Dorothy (1) (v.o.s.-t.f.) 17h30 (-)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)

(418 831-2660)
5150, rue des Ormes (3 1/2) 21h30 (13+)
Astro (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)
Le beau-père (2) 19h 21h30 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) 21h30 (G)
Un conte de Noël (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Couples en vacances (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 (G)
Les dames en bleu (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)
Décadence VI (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 19h 21h30 (16+)
Les hommes qui regardent les chèvres (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Un honnête citoyen (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) Sam, Dim 13h 15h30 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s.-t.f.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE

(418 874-0255)
Un conte de Noël (4) 13h30* 16h15 19h 21h15 (G)
Décadence VI (1) 19h15 21h40 (16+)
Un honnête citoyen (2) 12h50 15h15 18h55 21h20 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 12h45 16h30 (G)
Max et les maximonstres (2 1/2) 13h15 15h45 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s.-t.f.) 13h 13h25 15h30 16h 18h30 19h05 21h 21h30 (G)
Zombieland (2) 19h25 21h25 (13+)
* Représentations « Ciné Tout p'tits » le mercredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(418 624-4629)
A Christmas Carol, 3D (4) (v.o.a.) Mar 21h15 (G)
Un conte de Noël 3D (4) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 15h 17h 19h15 21h15 Sam, Dim 11h 13h 15h 17h 19h15 21h15 Mar 13h 15h 17h 19h15 (G)
Dinosaures 3D: les géants de la Patagonie (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h (-)
Égypte 3D - Le secret des momies (1) 10h (-)
Merveilles des mers 3D (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 9h 11h Sam, Dim 9h (-)

LE CLAP

(418 653-2470)
1981 (3 1/2) 14h40 (G)
Les beaux gosses (1 1/2) 17h40 (13+)
Coco avant Chanel (3) 12h20 19h30 (G)
Le commando des bâtards (3) 21h50 (13+)
Les dames en bleu (3) 13h10 (G)
La donation (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h40 14h50 17h 19h 21h Mer 10h30* 12h40 14h50 17h 19h 21h (G)
Les hommes qui regardent les chèvres (1) 13h 15h10 17h10 19h10 21h20 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 15h20 (G)
Je l'aimais (4) 15h30 19h40 (G)
Je te mangerais (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 13h20 21h40 Mer 10h45* 13h20 21h40 (G)
La journée de la jupe (2 1/2) 17h20 19h20 (13+)
Julie & Julia (3) 16h50 (G)
Le quatrième type (1) 12h30 14h30 16h40 18h50 21h10 (13+)
Zombieland (2) 21h30 (13+)
* Matinée « Parents-bébés » le mercredi

LIDO (LÉVIS)

(418 837-0234)
5150, rue des Ormes (3 1/2) 21h30 (13+)
Astro (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)
Un conte de Noël (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Couples en vacances (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 18h55 21h30 (G)
Décadence VI (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (16+)
La donation (3 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Je l'aimais (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s.-t.f.) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Le quatrième type (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
* Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST

(418 529-9745)
5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h45 21h05 Sam, Dim 14h10 16h30 18h45 21h05 (13+)
Astro (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h55 21h Sam, Dim 14h 16h 18h55 21h (G)
Le beau-père (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim 16h45 21h30 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h50 21h10 Sam, Dim 14h05 16h25 18h50 21h10 (G)
Un conte de Noël (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h05 21h15 Sam, Dim 14h20 16h40 19h05 21h15 (G)
Décadence VI (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h20 21h35 Sam, Dim 14h30 16h50 19h20 21h35 (16+)
Un honnête citoyen (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h20 Sam, Dim 14h15 16h35 19h 21h20 (13+)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s.-t.f.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h25 Sam, Dim 14h35 16h55 19h10 21h25 (G)
Zombieland (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h15 Sam, Dim 14h25 19h15 (13+)

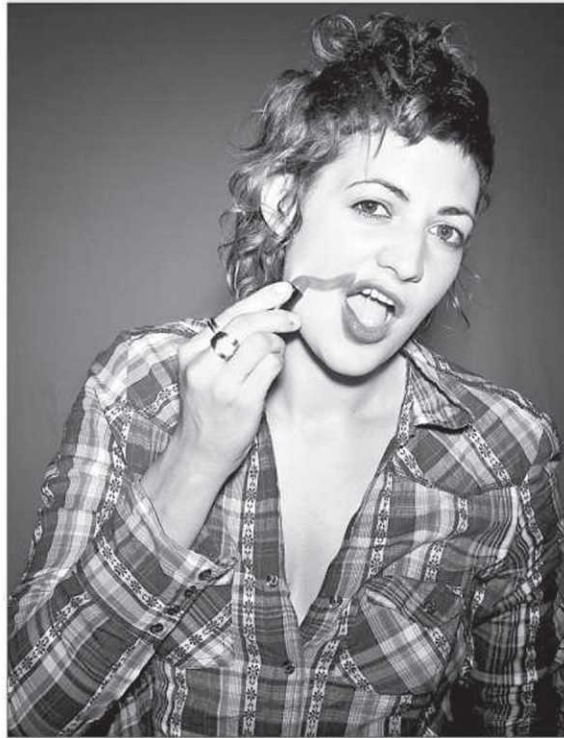
SAINTE-FOY

(418 871-1550)
5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer 13h25 16h10 18h55 21h35 Sam 18h55 21h35 Jeu 13h25 16h10 21h35 (13+)
Activité paranormale (1) (v.o.s.-t.f.) 12h35 14h45 16h55 19h05 21h10 (13+)
Astro (1) 12h30 14h50 17h05 (G)
Le beau-père (2) 19h30 22h (13+)
A Christmas Carol, 3D (4) (v.o.a.) 12h35 14h55 17h15 19h35 21h50 (G)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) 13h30 (G)
Clones (1) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 15h30 19h10 21h15 Sam 13h20 19h10 21h15 (G)
Un conte de Noël 3D (4) 12h30 14h50 17h05 19h20 21h45 (G)
Couples en vacances (2) 16h05 18h45 21h20 (G)
Décadence VI (1) 13h35 16h15 19h25 21h40 (16+)
La donation (3 1/2) 13h15 15h40 19h15 21h30 (G)
Les hommes qui regardent les chèvres (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h40 15h10 17h25 19h45 22h Jeu 13h30* 15h50 19h45 22h (13+)
Un honnête citoyen (2) 13h10 16h 19h30 21h55 (13+)
Il pleut des hamburgers 3D (2 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h50 15h20 Sam 15h20 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s.-t.f.) 13h 15h45 19h 21h45 (G)
Le quatrième type (1) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h05 15h35 19h 21h20 Jeu 13h* 15h35 19h 21h20 (13+)
Zombieland (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 18h50 21h25 Mar 21h25 (13+)
* Représentations « Vedettes et poussettes » les mercredis et jeudis

COMPILATION MEDIAFILM.CA

têtesquidépassent MELL

Les têtes qui dépassent sont des artistes peu connus mais qui gagnent à l'être. Ils se démarquent par leur talent et l'originalité de ce qu'ils proposent. Regard sur la relève.



Bio express

Jeune femme pas comme les autres, 26 ans, originaire de la région de Lorraine en France. Depuis la sortie de son premier album en 2003, elle parcourt le globe avec sa guitare et ses chansons qui décoiffent. Auteure-compositrice-interprète, elle nous prépare un quatrième album à écouter l'an prochain.

EN BREF

Le temps passé par les Américains devant la télé atteint des records

→ Les Américains ont passé en moyenne chaque jour quatre heures et 49 minutes devant leur télévision sur un an jusqu'en septembre 2009, un niveau jamais atteint, a annoncé hier l'institut de mesure d'audience Nielsen. Ces chiffres recueillis entre septembre 2008 et septembre 2009 représentent une hausse de quatre minutes par rapport à l'année précédente, et de 20% par rapport à il y a 10 ans, a précisé Nielsen. Par foyer, le temps passé devant la télévision atteint huit heures et 21 minutes par jour, en hausse de trois minutes sur un an, ce qui constitue également un record. **AFP**

La carrière de Janis Joplin célébrée au Panthéon du rock

→ Le Panthéon du rock célèbre la carrière brève mais électrisante de Janis Joplin avec une semaine d'activités spéciales et un concert hommage. Le Panthéon, situé à Cleveland, décrit la chanteuse comme une artiste passionnée qui a grandement influencé le rock. Janis Joplin, qui a connu la gloire à San Francisco à l'été 67, n'avait



Janis Joplin s'est produite en juillet 1968 au Newport Folk Festival avec son groupe Big Brother et Holding Company. — PHOTO AP

que 27 ans lorsqu'elle est morte d'une surdose de drogue, en 1970. Le Panthéon et l'université Case Western Reserve seront les hôtes de discussions, cette semaine, avec des personnes qui l'ont connue, incluant des membres de sa famille, son ancien gérant de tournée et le guitariste Jorma Kaukonen, de Jefferson Airplane. Samedi, un concert hommage mettra en vedette Lucinda Williams, Country Joe McDonald et Bob Newirth, l'homme derrière le succès de Joplin, Mercedes Benz. **AP**

Des vidéos intimes de Jennifer Lopez interdites de diffusion

→ La justice a interdit lundi la dif-

Influences

Elles sont très larges, dit MeLL : «J'ai un faible pour la guitare, c'est mon instrument. Alors j'écoute beaucoup de musique avec des guitares un peu tordues, pas trop propres, du blues des années 1930-50-60. Du rock'n'roll garage aussi. Même si je chante en français, mes influences sont assez américaines, mais il y a aussi le punk anglo-saxon.»

Un mot pour la décrire

Impétueuse

Sa dernière œuvre

Après son troisième album *C'est quand qu'on rigole?*, MeLL a offert un livre intitulé *Qultures, suivi de L'amour avec un gros tas*. «C'est un recueil de poésie, même si je n'aime pas trop appeler ça de la poésie. Ça parle de l'amour au sens large et ça complète le métier d'auteure de chansons. Il y a la liberté du format, sans les couplets et le refrain.»

Pourquoi on l'aime

Pour sa fougue, son audace, son humour irrévrencieux, sa présence masculine-féminine, sauvage et sensuelle, séduisante, sans minauderie. Et aussi pour son jeu de guitare énergique, pour sa manière d'habiter la scène. Vue au Festival de la chanson de Tadoussac : une bombe!

Son rêve le plus fou

«Il deviendra peut-être réalité, en tout cas je mets tout en place pour qu'il se réalise. Je voudrais partir assez longtemps vers le sud des États-Unis et enregistrer des chansons avec les musiciens que je rencontrerais sur la route, au hasard.»

Comment la découvrir

En concert ce soir à 20h30 à Québec au bar La Suite (1018, rue Saint-Jean).

Sur son site www.myspace.com/mellturbo et, bien sûr, en écoutant *C'est quand qu'on rigole?*

Propos recueillis par Valérie Lesage

fusion de vidéos intimes dans lesquelles l'actrice et chanteuse américaine Jennifer Lopez apparaîtrait avec son premier mari, a-t-on appris auprès de la Cour supérieure de Los Angeles. La décision de la Cour — provisoire dans l'attente d'une nouvelle audience — intervient après la plainte déposée vendredi par Jennifer Lopez à l'encontre de son premier mari, Ojani Noa. La star d'origine portoricaine accuse Ojani Noa de vouloir diffuser et utiliser des vidéos intimes du couple dans le cadre d'un projet de film sur leur relation et leurs 11 mois de mariage en 1997. Selon la plainte de la chanteuse, son ex-mari ferait circuler des vidéos intimes du couple, notamment leurs ébats sexuels pendant leur lune de miel. Le juge James C. Chalfant a estimé que le projet d'Ojani Noa et du producteur Ed Meyer violerait les termes du contrat de mariage, dans lequel les deux parties s'étaient engagées à ne pas divulguer d'informations privées les concernant. Ojani Noa, venu à l'audience sans avocat, a assuré qu'il allait «se battre» contre la décision. Jennifer Lopez, 40 ans, réclame 10 millions \$ de dommages et intérêts. En août 2007, la vedette avait déjà obtenu devant la justice plus de 500 000 \$ de la part de son ex-mari, qu'elle avait accusé de vouloir publier un livre de révélations sur leur relation. **AFP**



société vivre ici

TOURNOI DE ROCHE-PAPIER-CISEAUX

La folie s'empare de la capitale

Anne Drolet
adrolet@lesoleil.com



Joueurs de salon et athlètes de tout acabit, étirez et réchauffez vos doigts. Peaufinez votre stratégie. Déguisez-vous. Le très sérieux tournoi de Roche-

papier-ciseaux s'arrête aujourd'hui dans la capitale avant l'ultime rencontre : le Championnat mondial à Toronto samedi.

Le célèbre jeu est simple. Il faut arriver à battre son adversaire en choisissant l'outil qui vaincra le sien. Chaque personne a trois options : la roche, la feuille de papier et les ciseaux, qu'elle mime avec sa main. La roche brise les ciseaux mais se fait emballer par le papier. La feuille de papier, si elle vainc la roche, se fait couper en deux par les ciseaux. Les ciseaux remportent donc contre le papier, mais perdent lorsque confrontés à la roche.

Mais si, pour plusieurs le jeu n'est rien de plus qu'un souvenir d'enfance ou un pratique moyen de décision, d'autres prennent le Roche-papier-ciseaux au sérieux. Par exemple, le Championnat mondial organisé à Toronto par Yahoo! regroupe des champions de différents pays et offre un grand prix de 10 000 \$.

Et la compétition fait des petits : Québec reçoit aujourd'hui la mouture régionale du tournoi, organisée en collabora-

tion avec la radio NRJ. L'animateur Jean-Sébastien Boudreault est d'ailleurs l'instigateur de l'évènement. Anciennement au micro dans la région de Saguenay, il avait organisé un mini-tournoi dans son studio l'an dernier après avoir appris l'existence de cette compétition insolite. Maintenant qu'il travaille dans la capitale, il cherchait à mettre sur pied une activité avec un peu plus d'envergure. «Yahoo! a dit : "C'est pas compliqué, on va créer la première finale régionale officielle en marge du championnat du monde"», raconte Jean-Sébastien Boudreault.

L'animateur souligne que pour la première année à Québec, il ne voulait pas d'une compétition à trop grande échelle. Une centaine de participants se livreront donc une chaude lutte à l'Ozone de Sainte-Foy aujourd'hui, à compter de 18h, pour mettre la main sur le grand prix de 1000 \$. Il est trop tard

pour s'inscrire, à moins qu'il y ait des désistements. Quelques personnes pourraient alors s'ajouter. En effet, la structure de la compétition demande un nombre précis de participants pour qu'il y ait des duels à chaque ronde, jusqu'à la fin.

Les parties vont se jouer devant un arbitre, selon les règles de la World Rock Paper Scissors Society, l'association mondiale du fameux jeu. Pour sortir vainqueur d'une ronde, il faudra remporter trois deux-de-trois, soit battre son adversaire deux fois pour gagner une manche, et gagner trois manches.

LES SPECTATEURS AUSSI

Mais les spectateurs ne sont pas en reste, explique l'animateur, puisqu'ils auront la possibilité de faire du *street* Roche-papier-ciseaux. À l'entrée, on leur remettra de l'argent Roche-papier-ciseaux – sorte de billets de Monopoly

conçus pour le tournoi – qui pourra servir à lancer des duels aux autres spectateurs en pariant. Ceux qui récolteront le plus de ces billets pourront gagner des prix, affirme Jean-Sébastien Boudreault.

En plus du prix de 1000 \$, le grand vainqueur gagnera sa place pour le tournoi de Toronto. Un objectif accessible à tous, selon l'animateur. «C'est la seule compétition internationale où tu n'as besoin d'aucune aptitude. Tu peux être un *nobody* et ressortir quatre heures plus tard en champion du monde avec 10 000 \$ en poche», conclut Jean-Sébastien.

À lire

Des participants à l'entraînement → 48

Un tournoi qui peut mener loin... → 48

Des participants à l'entraînement

Un tournoi qui peut mener loin...

Anne Drolet
adrolet@lesoleil.com

Roche papier ciseaux. Roche papier ciseaux. Vincent Fortier était à l'entraînement, hier. Alors qu'il était réuni avec des amis pour regarder le match du Canadien, il en a profité pour s'exercer en vue du tournoi, aujourd'hui, de ce célèbre jeu.

Vincent Fortier n'a pas réussi à convaincre ses autres amis de participer avec lui à la compétition, mais ils seront à l'Ozone de Sainte-Foy pour l'encourager. Pourquoi participer? «On était trois gars chez nous et on s'amusa pas mal à jouer à ça», explique le jeune homme de 27 ans. Il trouvait l'idée d'un tournoi un peu «stupide», mais en même temps originale. «Je me suis dit, pourquoi pas, il y a des prix à gagner et tout. Je trouvais ça assez trippant comme idée.» Il ne compte pas vraiment gagner, puisqu'il ne se considère pas chanceux. Il y va avant tout pour s'amuser.

S'il se pratiquait hier, Vincent n'était pas vraiment convaincu que ça donnerait quelque chose.

Est-ce qu'il ne faut que de la chance pour gagner? Vaut-il mieux user d'un peu de stratégie? C'est du hasard, commence-t-il. «Mais à vrai dire je pense que ça peut se passer dans les yeux d'une personne, voir ce à quoi elle peut réfléchir. Je vous dirais qu'une personne assez bâtie, avec un bon caractère, va commencer par une roche, c'est sûr. [...] On va y aller un peu avec le caractère. Ma seule stratégie, c'est ça», a-t-il fait valoir.

Pour Marie-Pier Morin, 22 ans, et son copain Guyaume Gaumont, 25 ans, le tournoi fera office «d'activité de couple». «J'ai pris l'annonce à la radio. Ça m'a tenté parce que c'est quand même drôle. C'est le genre de niaiseries qu'on fait moi et mon chum pour déterminer qui décide», explique Marie-Pier. Et c'est pour une bonne cause, ajoute-t-elle. Les 10 \$ demandés pour l'inscription seront remis à Opération Enfant Soleil. Si le couple n'a pas établi de stratégie, Guyaume a pratiqué toute la semaine avec un collègue de travail. Et si Marie-Pier a vu sur Internet certains adeptes des compétitions de ce genre se déguiser,



«Je pense que ça peut se passer dans les yeux d'une personne, voir ce à quoi elle peut réfléchir», estime Vincent Fortier. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

ser, avec des masques ou de grosses lunettes, eux choisiront la sobriété. Mais le couple espère qu'un des deux se rendra à Toronto. Deux chances valent mieux qu'une...

L'an dernier, Monica Martinez s'était présentée un peu par hasard au Championnat mondial de Roche-papier-ciseaux de Toronto pour en ressortir avec un chèque de 10 000 \$. La chance de la débutante, quoi. Samedi, elle compte bien défendre son titre de championne mondiale, qui l'aura menée de la Ville reine à un plateau new-yorkais et même à Hong Kong...

L'an dernier, M^{me} Martinez avait été invitée par des amis et ne savait pas trop dans quoi elle s'embarquait, raconte-t-elle au téléphone. «Je connaissais le jeu mais je ne savais pas qu'il y avait une compétition», dit-elle, en précisant qu'elle avait trouvé l'idée un peu bizarre au départ. Étant compétitive, elle avait décidé de jouer le jeu. «Je n'avais pas vraiment de stratégie. Mais au fil du jeu, je ne sais pas, j'avais de la facilité à deviner ce que les gens allaient faire. Alors j'ai joué par instinct», explique-t-elle. Et elle a envoyé au tapis ses adversaires et récolté les précieux dollars. «C'était très surprenant. Je ne m'attendais pas à cela.»

Et comme on ne change pas une recette gagnante, M^{me} Martinez ne s'entraînera pas non plus cette année. Mais elle sent la pression. Elle veut gagner et pense qu'elle peut remporter le tournoi une deuxième fois. D'ailleurs, son titre de championne lui donne le privilège d'entrer dans la compétition quand il ne restera que les 32 meilleurs. Elle compte aussi se

«Je n'avais pas vraiment de stratégie. Mais au fil du jeu, je ne sais pas, j'avais de la facilité à deviner ce que les gens allaient faire. Alors j'ai joué par instinct»
— Monica Martinez

déguiser comme le font plusieurs compétiteurs. Mais à quelques jours du concours, elle ne savait toujours pas quelle tenue elle porterait.

VOYAGES

Outre le prix en argent, sa victoire lui aura aussi permis de voyager. Elle a participé à l'émission *The Early Show* de CBS, à New York. Et elle revient tout juste de Hong Kong où Yahoo! tenait un tournoi. M^{me} Martinez était là pour jouer quelques parties amicales avec les finalistes et le champion. Et pour visiter un peu.

Chez elle, M^{me} Martinez est devenue une petite célébrité. Au collège où elle travaille, on lui lance constamment des défis. Imaginez, battre la championne du monde!

Pour tout savoir sur le Roche-papier-ciseaux, des règlements aux meilleures stratégies pour gagner, en passant par les liens pour se procurer des accessoires à l'effigie du célèbre jeu, consultez le site officiel de l'association mondiale (anglais seulement) : www.worldrps.com/
Anne Drolet

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-11-10

Panço	07 08 09 10 12 14 18 21 25 28 29 31 38 40 42 49 50 51 56 66	Quotidienne	3 745 4 6165	Triplex	12 25 28 33 38
--------------	--	--------------------	-----------------	----------------	-------------------

Astro Jour - Mois - Année - Signe
18 JANVIER 04 TAUREAU

Extra 5931960

Célébration 2010 DE RETOUR AVEC PLUS DE 32 MILLIONS \$ EN LOTS!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Ils ont en commun la passion du poker.
Leur approche du jeu enfin dévoilée.

- ♠ René Angelil
- ♠ Guy Laliberté
- ♠ Isabelle Mercier
- ♠ André Boyer
- ♠ Patrick Bruel
- ♠ Guy A. Lepage
- ♠ Nanette Workman

Aussi, une section sur les techniques de jeu.

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca

LES ÉDITIONS LA PRESSE

salon du **Diabète**

Le 14 novembre, de 9 h à 17 h
Centre commercial Place Fleur-de-Lys
(Cour des Angles)

Passez donc au salon!

Dans le cadre de la Journée mondiale du diabète, venez vous informer sur le diabète et les différents moyens de le prévenir et de le contrôler : nutrition, activité physique, contrôle de la glycémie, insulinothérapie, etc.

- clinique de dépistage du diabète avec une infirmière
- conseils en nutrition avec une diététiste
- démonstration des appareils utilisés pour le contrôle du diabète
- organismes de soutien
- information sur les projets de recherche dans notre région
- et plus encore!

Novembre, c'est le mois du diabète...
Passez donc au salon!
C'est gratuit!

Les Diabétiques de Québec

Pour information :
418 656-6241 poste 2

En collaboration avec : **LIFESCAN** et **ONETOUCH**
ONETOUCH: ça change tout.

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

O	A	S	L	L	M	T	M	A	E	R	I	C	R	E
Q	N	U	I	S	A	E	E	N	S	D	E	E	E	E
L	L	A	I	L	A	E	E	R	S	D	E	E	E	E
A	L	A	I	L	A	E	E	R	S	D	E	E	E	E

Thème : Citation de T. Brown
 Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
 La compassion fait agir alors que la faiblesse rend craintif.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Décharné.
- Châtaigne de mer - Reprise, dans un combat de boxe.
- Bienheureux et paisible - Saveur aigre.
- Partie d'une église - Ébène verte.
- À cet endroit - Lettre grecque - Poisson.
- Choix qu'on exprime par l'intermédiaire d'un vote.
- Tantale - Arrose Berne - Agit.
- Jardin de délices - Sensations auditives - Ville de la Mésopotamie.
- Huilé - Voisin du crocodile.
- Auteur de la Petite fille aux allumettes - La Russie y a un droit de veto.
- N'affirme pas - Sans nationalité

légal.

- Grès de la soie - Son Altesse Royale.

VERTICALEMENT

- Modération - Divisions du temps.
- Pronom relatif - Lichen qui sert de fourrage aux rennes durant l'hiver.
- Papillon aux vives couleurs - Canard.
- Ville d'Italie - Nom usuel de certains bambous.
- Mesure itinéraire - Fromage grec - Commence avant de monter sur scène.
- École d'administration - Décharges - Voile triangulaire.
- Au revoir - Grande quantité.
- État hallucinatoire - Quarante-vingt-dix, en Suisse.

- Qui évoquent une odeur d'algue - Lettre grecque.
- Pronom relatif - Poème lyrique - Division du calendrier.
- Trucmuche - Sa capitale est Kigali.
- En Europe ou en Afrique - Expulser brusquement de l'air.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	B	A	S	K	E	T	B	A	L	L	P
2	E	M	A	I	L	A	R	I	O	S	O
3	N	A	N	T	I	E	D	E	B	U	T
4	E	S	T	T	U	T	U	S	B		
5	D	A	S	E	A	S	C	I	E		
6	I	O	L	E	E	P	I	E	U	J	
7	C	V	U	S	T	E	N	S	I	L	E
8	T	A	H	I	T	I	E	N	S	A	C
9	I	T	A	L	I	E	O	R	A	N	T
10	O	I	L	P	R	O	V	I	N	C	E
11	N	O	T	E	E	V	E	S	T	O	N
12	N	E	S	V	E	R	S	E	N	T	

MOT MYSTÈRE

- ADENA
- AKRON
- AKWESASNE
- ALASKA
- ALBANY
- ALENA
- AMERICAIN
- AMERLO
- APACHES
- AUDUBON
- CIA
- COD
- DIXIE
- ERIE
- FORD
- GERONIMO
- HAITI
- IDAHO
- INDIANA
- IROQUOIS
- JAY
- JERK
- KNOX
- LAREDO
- LAVER
- MAINE
- MIAMI
- NANTUCKET
- NAVAJO
- NEBRASKA
- NEVADA
- NEWARK

LES ETAT UNIS - Un mot de 7 lettres

T	E	K	C	U	T	N	A	N	B	J	A	Y	D	O
S	O	N	O	X	I	N	O	N	E	R	I	E	R	D
E	M	O	D	D	I	B	O	R	L	A	N	D	O	E
H	I	X	A	A	U	H	K	T	E	X	A	S	F	R
C	N	H	G	D	I	X	I	E	N	E	V	A	D	A
A	O	A	U	O	U	A	N	E	L	A	V	E	R	L
P	R	A	I	R	I	E	W	F	M	S	R	S	M	B
A	E	K	T	F	B	A	M	E	R	L	O	C	A	A
K	G	W	I	R	R	I	R	O	Q	U	O	I	S	N
S	O	E	A	K	A	I	A	U	L	T	Z	N	H	Y
A	N	S	H	M	C	A	E	H	C	I	A	D	E	A
L	K	A	I	A	D	E	N	A	A	K	R	I	R	N
A	T	S	I	E	N	I	A	M	R	M	K	A	I	K
U	L	N	A	S	U	K	L	O	F	R	O	N	F	E
E	Y	E	P	O	P	O	N	O	J	A	V	A	N	E

Solution du dernier problème : OURANOS

11-11-2009

- NIAGARA
- NIXON
- NORFOLK
- OHIO
- OMAHA
- OREGON
- ORLANDO
- OZARK
- POPEYE
- PRAIRIE
- QUEENS
- RENO
- SAM
- SCRANTON
- SHERIF
- SOUL
- TEXAS
- TULSA
- USA
- UTAH
- YANKEE

Solution du dernier sudoku

9	4	8	5	3	2	6	1	7
6	7	1	4	9	8	2	3	5
5	3	2	7	6	1	4	9	8
7	5	6	9	2	4	1	8	3
8	1	4	3	7	5	9	6	2
3	2	9	1	8	6	5	7	4
2	8	5	6	1	3	7	4	9
4	6	7	8	5	9	3	2	1
1	9	3	2	4	7	8	5	6

SUDOKU

1534

			7					
9		2			3			4
5		4			2	1	3	
		5	6					
				1		9	5	2
	9			2		6	7	
1					6	2		
	6				9			5
	5		1	8			9	

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1535

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces
leSoleil

IMMOBILIER

Visites libres **98**
Maisons à vendre **100 à 140**
Condominiums **145 à 147**
Immeubles à revenus à vendre **150 à 189**
Autres propriétés **200 à 214**

Propriétés commerciales et industrielles

230 à 246
Logements à louer **250 à 288**
Maisons à louer **282**
Chambres à louer **300 à 338**
Amélioration et entretien des propriétés **370 à 386**

INDEX des RUBRIQUES

BAZAR
Marchandises diverses **397 à 459**
Loisirs **461 à 468**
SERVICES
Emplois **471 à 489**
Finance **491 à 496**
Divers **501 à 544**
Avis **603 à 627**
SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules **948 à 967**
Véhicules récréatifs et autres **969 à 989**

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 : 418 686-3311
Sans frais : 1 866 686-3311
Télécopieur : 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97
IMMOBILIER

102 Cap-Rouge
Saint-Augustin

gaetaneturgeon.com
ST-AUGUSTIN (Les Bocages)
NOUVEAU, à paliers, 4 chambres, terrain intime, spa, garage, foyer. OCCUPATION RAPIDE.

GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

106 Côte-de-Beaupré
Île d'Orléans

PLUSIEURS PROPRIÉTÉS FERMETTES DISPONIBLES
Jean-François Blouin
Agent imm. Sutton 418-627-1212

112 Rive-Sud

1126, DES ERABLES, St-Lambert de Lauzon. Maison récente, 4 côtés pierre, garage attaché. Grand terrain aménagé. Idéale pour une famille.
Luc Maclure 418-832-1001
RE/MAX AVANTAGES INC.

113 Saint-Émile
Lac-Saint-Charles

A ST-EMILE, cottage neuf, livraison 30 jours, 279 000\$
Dany Leclerc 418-569-3734
Nathalie Fréchette 418-929-5253
RE/MAX Référence 2000 courtier

117 Sillery

ANCESTRALE 2 ÉTAGES, rénovée, à pied Maguire, 3 chambres + grand salon double. 349 000\$. S. Genois RIS courtier 418-564-1346

DUPLEX À SILLERY, en excellente condition, près des écoles, rue Maguire, Université Laval. 329 000\$ 418-933-8012 agents s'abstenir

123 Banlieue
autres secteurs



A DONNACONA, 15 min. Duplexis modeste à partir de 148 500\$ + tx - remise, terrain 8000 p.c. Clés en main. Option Novoclimat. 564-8222
MENUISERIERANGER.COM

145 Condominiums à vendre

A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 137 500\$. Livraison juillet, 569-1416 www.groleau.biz

À CHARLESBOURG, beau grand condo 4½ à vendre, éclairé, 1er étage, 2 stationnements (1 int./1 ext). Libre, 159 900\$ 573-1675 / 670-6119

145 Condominiums à vendre

À CHARLESBOURG
Joli condo 3 chambres, unité de coin au 3e étage, divisions intéressantes, beaucoup de rangement, près des services. Dans secteur recherché, prise de possession flexible. 1 visite s'impose!
Bernard Beaumont
BBC Inc. Courtier immobilier
657-3694 / 952-1632

AU VIEUX-PORT

• LOFT haut de gamme, 2 chambres, granit, 6 électros, bois franc, murs pierre, cachet authentique. Possible financement par vendeur. 319 000\$
• CONDO très luxueux, transversal, Saut-au-Matelot/St-Pierre, granit, 5 électros, bois, murs pierre. Possible financement par vendeur 369 000\$
Réseau immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAUT
418-651-6521
www.expertcourtier.com

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

CHARLESBOURG, NOUVEAU

Secteur Montagne des Roches, dernier étage, superbe condo, VUE VILLE grand balcon, 2 chambres stationnements int. & ext. 174 900\$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON & LAUZON
COURTIERS

gaetaneturgeon.com

• MONTCALM, vue fleuve, plaines et musée, 2 chambres, planchers bois, balcon sud, garage, piscine. LIBRE!
• MONTCALM, grand 3½, édifice de 13 unités, stationnement. Libre. OCCASION RARE!
• CHARLESBOURG, 1 chambre, construction 2008, garage, piscine, agencement, balcon.
GAËTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

201 Chalets-condos
village à louer

12 X 3 plus commerce, entièrement rénové, excellent potentiel. Vincent Bellotto
Courtier immobilier
418-658-2979 / 418-681-1609

208 Terrains

PRÊTS À CONSTRUIRE
• GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains.
• LAC ST-AUGUSTIN accès au lac, rue Marcel Proulx, 1 terrain.
• CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés à la rivière, 2 terrains.
• CHARLESBOURG Montagnes des Roches, 25 terrains.
418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

NOUVEAU - LIMOULO

Endroit paisible et près de tout, joli, 2 chambres, mur brique, plancher bois, condo divisé, balcons. 1 stationnement. 132 400\$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON & LAUZON
COURTIERS

MONTCALM, Terrasses Maison-neuve, 5½, parking int., 522-6877, 561-2201, duproprio.com/99290

MEUBLÉ LUXUEUX

VIEUX-PORT, vue fleuve, 3½, équipé, garage, 1600\$, 418-692-3931.
MONTCALM, 2 chambres, 1 bureau, 2 balcons, parking, près Cartier, déc. 1450\$, meublé, tout inclus. 563-6252
MONTCALM, coin Fraser et Brown, condo 1838 p.c., 4 chambres, rénové, foyer, 1650\$/mois 418-845-5278
PRES CHUL, 7½, ensoleillé, bois, foyer, garage. 1500\$ 418-561-7676
STE-FOY, De Vinci, 4½, lattes bois, 2 salles de bains, grand balcon, rangement à l'étage. Libre 1er déc. JULIE D. CÔTÉ 418-832-1001
RE/MAX Avantages Inc. courtier immobilier agréé

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOCDIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

145 Condominiums à vendre

SILLERY, vue sur le fleuve, grand 3½, 1070 p.c., bois franc, foyer, climatisé, fenêtré sur 3 façades, grand balcon, garage, 419 000\$.
GUY PROULX 523-5329
Nicole Morin courtier immobilier agréé

STE-FOY 4½ rénové, près services coin chemin Ste-Foy/ Henri IV 189 000\$ nég. 418-704-4439

VAL BELAIR loft 750 p.c., 149900\$

Complètement meublé, piscine chauffée, garage int. K. Rouillard 418-999-6057 RIS courtier

41/2
À PARTIR DE
137 500\$
3 UNITÉS
569-1416
www.groleau.biz

146 Condominiums à louer

4½, BOUL DES CHUTES, 1200 pi. ca. non chauffé, non éclairé, garage intérieur. 418-847-8062 poste 221

APRÈS M'AVOIR
lu
Recyclez-moi!

4½ neufs. Les Méandres. Libre, 950\$/mois. 418-575-4390

À 2 PAS RUE CARTIER, 3½, haut de gamme. 950\$ ou vendre. 573-4057

À LOUER, Lévis, construction récente, bois franc, échangeur d'air, vue sur le fleuve. 855\$.
418-838-4580 456-4402

AU VIEUX PORT, 3½, tout meublé, stationnement, 1 200\$ 609-0621

À VOIR, superbe 3½, Grande-Allée, parking, 950\$, 418-802-1364.

BEAUPORT 4½ 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500.
www.brunochabot.com/condo-royale

Charlesbourg 4½-1200\$, idéal retraités, 736-8070 voir: lespac #9740550

CONDO DE 1 AN, près, Galeries de la Capitale, av. Chauveau, 1er étage, 2 chambres, planchers bois, non-meublé, 2 stationnements, non-fumeur seulement, aucun animal. Libre imm. 915\$/mois. 1-905-785-0441

LE ST-PATRICK, GRANDE-ALLÉE 2 chambres, 2 salles bains, bois franc, balcon, 2 garages, 1er déc., 1200\$.
GUY PROULX 523-5329
Nicole Morin courtier immobilier agréé

MESNIL, stationnement, 418-687-5034

MEUBLÉ LUXUEUX

VIEUX-PORT, vue fleuve, 3½, équipé, garage, 1600\$, 418-692-3931.
MONTCALM, 2 chambres, 1 bureau, 2 balcons, parking, près Cartier, déc. 1450\$, meublé, tout inclus. 563-6252
MONTCALM, coin Fraser et Brown, condo 1838 p.c., 4 chambres, rénové, foyer, 1650\$/mois 418-845-5278
PRES CHUL, 7½, ensoleillé, bois, foyer, garage. 1500\$ 418-561-7676
STE-FOY, De Vinci, 4½, lattes bois, 2 salles de bains, grand balcon, rangement à l'étage. Libre 1er déc. JULIE D. CÔTÉ 418-832-1001
RE/MAX Avantages Inc. courtier immobilier agréé

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOCDIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

154 Charlesbourg

RECHERCHONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état...
Transaction rapide
Discretion assurée
www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

161 Montcalm

4 GRANDS logements, dont un 9½, idéal pour propriétaire investisseur. Beaucoup de rénovations effectuées
GASTON DEMERS & Ass.
courtier immobilier agréé 652-1555

170 Vanier



FRANCINE CHARLAND
653-5353

109-111 Chanoine-Côte. Duplex, 4½ au rez-de-chaussée loué à 420\$/mois. 5½ à l'étage libre. Re/Max Fortin Delage courtier imm.

172 Vieux-Québec
Haute-Ville

12 X 3 plus commerce, entièrement rénové, excellent potentiel. Vincent Bellotto
Courtier immobilier
418-658-2979 / 418-681-1609

201 Chalets-condos
village à louer

AU BORD DU LAC ST-AUGUSTIN 1 chambre, foyer, paradisique! 600\$/semaine. 418-576-0422

MASSIF DU SUD, saison de ski, chalet tout compris, 418-891-9188

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700 p.c., 948-1224.

LEBOURGNEUF
Bureaux jusqu'à 8000 p.c. 418-522-1281, 418-622-2612
Locaux à bureau, 500/800 pi.ca., libre, 255, rte du Pont, St-Nicolas 833-2116
NOUVO ST-ROCH, IMM. LALIBERTÉ Bureaux aménagés, 1e décembre, 3000 p.c., Août 2010, 4500 p.c., 570, Charest E. 525-4841
BIENVENUE AUX COURTIERES

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700 p.c., 948-1224.

LEBOURGNEUF
Bureaux jusqu'à 8000 p.c. 418-522-1281, 418-622-2612
Locaux à bureau, 500/800 pi.ca., libre, 255, rte du Pont, St-Nicolas 833-2116
NOUVO ST-ROCH, IMM. LALIBERTÉ Bureaux aménagés, 1e décembre, 3000 p.c., Août 2010, 4500 p.c., 570, Charest E. 525-4841
BIENVENUE AUX COURTIERES

BOISCHATEL
DOMAINE DU GOLF
Phase IV
Terrains
À 1 min de l'avenue Royale. Faites vite. Déjà plusieurs terrains et maisons vendus. Près du Club de golf Royal Québec. Prix très compétitifs! Le fond de terrain et les services sont garantis. Construction maisons unifamiliales.

JOAN FORTIN
418 666-2636
agent immobilier agréé
Signature courtier immobilier

210 Terres

CHARLEVOIX, grande terre vue au fleuve. Chemin, abri syvicole, à 5 min. de Baie St-Paul. URGENT!
Bernard Paré
418-802-8780
La Capitale Cité courtier

212 Villégiature
hors Québec

NOEL AU MEXIQUE! apps. face mer, rénovés et très beaux. 2 chambres, à MANZANILLO. 1 250\$ US en hiver, 900\$ US en été. 514-718-3900

NORTH MIAMI BEACH, condo tout équipé, 55 ans et +, disponible à partir du 30 nov., minimum 3 mois à 1700\$/mois 418-831-2347

SUNNY ISLES BEACH. Floride condos 3½-4½, tout équipé piscine près plage tv française. Prix hors saison avantageux. 500\$/sem. tél. 418-204-2071

WEST PALM BEACH, belle maison moderne, propre, 2 chambres, piscine, golf, près plage/services. 514-355-3910

230 Bureaux

1001 DE L'ÉGLISE, STE-FOY 250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

Dystrophie musculaire Canada
une action musculée
1.800.567.2236

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Construction neuve de qualité, climatisé, ascenseur, 670 à 1 650 pi. ca. Aussi bureaux à frais partagés. 687-4422 www.1175charest.ca

A LA TÊTE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taiga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 8312

À louer, Val-Bélair, salle de conférence. Plusieurs possibilités, plusieurs grandeur, François: 569-7014

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande-Allée à Québec, 200 p.c. à 1 500 p.c. à partir de 200\$ et plus. 418-683-8102.

AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. (418) 626-2048.

AU 635 Grande-Allée est, dans section resto, poss. frais partagé, libre, cachet, bon prix, 654-5848.

CAP-ROUGE, magnifiques bureaux à louer, 500 p.c., 2e étage, édifice Souris Mini, 524-6464, 576-4200.

CENTRE-VILLE, magnifique local, très ensoleillé, 1400 p.c., aménagé en bureaux, rénové. Frais inclus: électricité, chauffage, a/c 418-522-7111 location.duproprio.com/040917

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700 p.c., 948-1224.

LEBOURGNEUF
Bureaux jusqu'à 8000 p.c. 418-522-1281, 418-622-2612
Locaux à bureau, 500/800 pi.ca., libre, 255, rte du Pont, St-Nicolas 833-2116
NOUVO ST-ROCH, IMM. LALIBERTÉ Bureaux aménagés, 1e décembre, 3000 p.c., Août 2010, 4500 p.c., 570, Charest E. 525-4841
BIENVENUE AUX COURTIERES

BOISCHATEL
DOMAINE DU GOLF
Phase IV
Terrains
À 1 min de l'avenue Royale. Faites vite. Déjà plusieurs terrains et maisons vendus. Près du Club de golf Royal Québec. Prix très compétitifs! Le fond de terrain et les services sont garantis. Construction maisons unifamiliales.

JOAN FORTIN
418 666-2636
agent immobilier agréé
Signature courtier immobilier

230 Bureaux

VIEUX-PORT
Condo commercial de prestige, 1755 pi. ca., idéal pour bureaux d'avocats, comptable ou autres, 349 000\$. Possibilité de location.
Réseau immobilier Expert courtier LUCILLE THIBAUT 651-6521

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE-VILLE, bureaux, stationnements et atelier. 418-525-8737

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250\$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 8312

DÉMARRER EN AFFAIRES!
Nous allons vous aider à réussir! Franchises nettoyeurs à sec écologiques QUALINET. Infos: Stéphanie Parent au 1-888-715-9911 ou www.qualinet.ca

PERMIS TAXI exclusif, Ile d'Orléans avec / sans voiture. 418-930-1996

236 Entrepôts

16 000 P.C. TEMPORAIRE
SIBR, Virginie Roussin 930-3842

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c. 651-9443

À LOUER QUÉBEC
5 000 à 15 000 pi.ca., 24' de hauteur, l'autoroute 20 St-Nicolas, 418-831-8860 Sylvain sboies@beland.com

À PARTIR DE 3 000 pi.ca.
Ste-Foy SIBR Virginie Roussin 930-3842

238 Locaux

LES FAÇADES DE LA GARE
Hôtels & Affaires
400, boul. Jean-Lesage Québec

BUREAUX 1000 à 7000 pi2
BOUTIQUES 800 à 3000 pi2
Tél.: (418) 647-3992

687-3020
Bureaux 1000 à 5000 p.c.
Entrepôt 2400 p.c.

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

A 653-7458

Place Iberville: boul. Laurier Jusqu'à 50 000 pi. ca. A voir!

À BON PRIX 7600, 13900 et 21500 pi ca, Beaufort, 418-661-0858

A LOUER

COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

238 Locaux

À LOUER, SILLERY de 980' à 1900' Ch. Morel/Sheppard, (SAD) commercial, 418-683-1991 523-6130

A partir 600\$, locaux rénovés avec entrepôt, Loretteville, libre 520-8656

À partir de 1000 p.c. Ste-Foy, rez-de-chaussée, rénové, façade vitrée, SIBR Virginie Roussin 930-3842.

ARBOIS, 1000 p.c. et 1500 p.c. achalandage assuré, 418-683

261 Montcalm LE MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est Appartements de luxe Spacieux et confortables sur Grande-Allée Entre rue Cartier et Les Plaines Grands balcons Grande fenestration neuve Nombreux services STUDIO et 3½, MEUBLES OU NON 418-573-4144 Nous sommes près de vous www.bilodeauimmobilier.com	261 Montcalm PRES de Cartier, 3½, semi-meublé, balcon ensoleillé, tranquillité, 7005 + hydro. Libre 1 déc. 418-204-6132. 262 Rive-Sud 4½ CHARNY, non chauffé, non éclairé, 2 parkings, 675\$. 832-9612/839-6670 A CHARNY, 4½ déc., intercom, non fumeur. 832-2900, 580-1507 À LAUZON 5½ demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, parking déneigé. 720\$. 576-9984 À LÉVIS 4½ près hôpital et Cegep, secteur tranquille, parking, non chauffé, non éclairé, libre. 560\$. 999-3116	262 Rive-Sud À ST-NICOLAS grand 4½, intercom, plancher de bois, près des services, secteur paisible 570\$, 418-831-6089 À ST-ROMUALD, grand 4½ style condo, luxueux, près services et ponts, secteur paisible, 810\$, 418-836-4000 CHARNY, sans tapis, 5½, 725\$ tout compris, 4½, porte-patio, eau chaude, 620\$. 418-522-4707. 1 888 442-1217 CONDO neuf, 4½, St-Romuald, nov. à partir de 880\$, 832-6123. ST-Romuald, beau grand 5½, propre, 1-418-227-2061 ou 418-603-2056	264 Saint-Jean-Baptiste 3½, CHAUFFÉ, bois franc, tranquille. 418-523-9030 265 Saint-Sauveur 3½ LIBRE IMMÉDIATEMENT, à partir de 560\$, chauffé, 418-952-8173 GRAND 4½ refait à neuf, sous-sol, entrée lav., séch./lave-vaisselle, cour arrière, sécurité, immeuble occupé par le proprio. Références obligatoires. Non fumeur. 620\$. Libre imm. 418-654-8149 GRAND 4½ sur 2 étages, neuf, non chauffé, non éclairé. 418-670-2988	266 Sainte-Foy 1½, PRES hôpital Laval, sous-sol, 350\$/mois, chauffé, éclairé, stationnement, piscine, soir 651-1234 3½ DIJON, près Parc Neilson, bois, intercom, stationnement, libre. 580\$ chauffé. 418-955-3741. www.logementsquebec.com 4½ LIBRE, boul. Neilson, très grand, ensoleillé. 418-650-0384. 4½, PRÈS UNIVERSITÉ, entrée laveuse sècheuse, bois franc. 418-681-9751, 687-2631 A 650-5230, 659-5269 2½ janv.; propre, intercom, chauffé, éclairé, parking, buanderie, piscine, conciergerie. Urgence 24h.	266 Sainte-Foy A 682-9656 6½ 960\$ près Cegep et Université 2e étage, balcon, parking À VOIR, 6½, chauffé, tout rénové, repaint, style condo, 418-653-9239 LE ST-LOUIS 3500 Ch. St-Louis tout béton, luxueux, 4½, 5½ 871-9148 www.habitationsboivin.com 1 800 363-0063 www.fqc.qc.ca	266 Sainte-Foy 4 1/2 • 5 1/2 Penthouse Immeuble de prestige 418 657-8818 www.arbois.qc.ca	267 Sillery 682-5246, 3½, 850\$-890\$, Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve, déc. SUPERBE 4½, refait à neuf. Rue Maguire, libre imm. 1390\$ 418-683-4492, 418-570-0177 Canadian Cancer Society 269 Val-Bélair 4½, Résidence pour 55 ans et +, libre, 730\$/mois. 418-802-0743 GRAND 5½, près de la base Valcartier, libre 1er déc. 844-1189	270 Vanier 50 ans et + 3½, 1er nov. et 1er déc., à partir de 585\$, 418-683-1261 ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE www.douleurchronique.org 271 Vieux-Port Champlain 4½ NEUF, 900 p.c. et + idéal gens d'affaires, style condo, sécuritaire, près Hôtel Dieu et Gare du Palais, 950\$, libre. 418-564-4486
---	--	--	--	--	---	---	--	---

HOROSCOPE Mercredi 11 novembre 2009 Pour information : astrologue@astro-communications.com

Bélier (21 mars au 19 avril)
 Des divergences de priorités peuvent devenir source de tension, surtout si elles demeurent tues et inavouées. Le fait de ne pas désirer exactement les mêmes choses ne rend pas un partenariat impossible; il en fait néanmoins un défi ambitieux qui requiert de la bonne volonté. Une mise au point vous permettra de ne pas être la seule personne à faire des compromis.

Taureau (20 avril au 20 mai)
 Vu que la Lune se trouve en Vierge, soit un autre Signe de Terre, ce milieu de semaine ne devrait pas vous contrarier outre mesure. Tandis qu'un vent de rigueur peut amener certains sujets moins méthodiques à se discipliner face à leurs projets, vous ne devriez pas vous laisser ralentir par de gens qui manquent généralement d'organisation. Votre travail consciencieux peut servir d'exemple.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
 Sous une Lune en Vierge, quelques problèmes d'ordre pratique peuvent vous compliquer l'existence. Prenez le temps

d'analyser la situation au lieu de vous précipiter aveuglément sur la première solution. L'astuce et la présence d'esprit vous permettront de sauver les pots cassés et de vous tirer indemne d'une situation qui aurait autrement pu vous faire perdre quelque chose.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
 L'avis d'un expert pourrait vous éclairer et vous rassurer. Pourquoi ne cherchiez-vous pas à obtenir le maximum d'information? La peur de la réponse est un sentiment paralysant qui ne vous permettra pas d'avancer. D'ailleurs, avec la complicité des astres en Scorpion, vous n'avez aucune raison d'anticiper le pire. À vous de dénouer l'impatte. Pluton n'est-il pas face à votre Signe...

Lion (23 juillet au 22 août)
 Pour savoir où mène la route, il faut demander à celui qui en vient. Vous pouvez vous épargner bien des tourments si vous cherchez le conseil des gens qui ont déjà entrepris les démarches que vous envisagez. Et le fait de réquisitionner l'aide d'une personne qui est en mesure de vous rendre service n'enlèvera rien à

l'éclat de vos résultats. Mars est de passage en Lion!

Vierge (23 août au 22 septembre)
 S'opposant à Uranus en Poissons, cette Lune en Vierge intensifie le magnétisme qui émane de vous. Qui donc pourrait résister à votre pouvoir de séduction dans de telles conditions? Attention, il y a des gens qui pourraient devenir jaloux de l'attention que vous recevez. L'humilité, la modestie et la discrétion sont des atouts qui vous aideront à ne vous mettre personne à dos.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
 On peut perdre de saines habitudes de vie sans même s'en rendre compte. L'angularité Saturne-Pluton vous suggère de réfléchir à certaines petites choses que vous effectuiez quotidiennement et qui sont depuis passées aux oubliettes. Il est maintenant possible de retrouver tout ce que vous possédiez jadis; il suffit de le désirer sincèrement et de laisser votre bonne volonté faire le reste.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
 Celui qui pose une question risque d'avoir l'air bête pendant 5 minutes, tan-

dis que celui qui n'en pose pas restera bête toute sa vie. Il n'y a rien de bon à prétendre savoir ce que vous ignorez, ou avez tout simplement oublié. En cette étape anniversaire, avec le Soleil, Mercure et Vénus de passage en Scorpion, il n'y a pas grand-chose qui puisse vous faire perdre la face.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
 Opposée à Uranus, la Lune en Vierge, angulaire au Sagittaire, pourrait vous maintenir en haleine. Bien que cela augure plutôt mal, un silence ne signifie pas fortement un refus. Il vaudrait donc mieux ne pas sauter immédiatement aux pires conclusions. En attendant de savoir sur quel pied danser, pourquoi ne pas entrer en contact avec ceux qui, inversement, attendent de vos nouvelles.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
 Bénéficiant de la fin du cycle Lunaire en Vierge, vous êtes capable de convaincre les autres du bien-fondé de vos intentions en leur fournissant des explications logiques et détaillées. Toutefois, il y a des gens que tout changement effraie et qui préfèrent se cramponner au statu

quo. Le tact et la diplomatie vous donneront la longueur d'avance dont vous avez besoin pour les persuader.

Verseau (20 janvier au 18 février)
 Avec le duo Soleil-Mercure au carré de votre Signe, en Scorpion, le dialogue peut sembler plus laborieux, et les compromis plus difficiles à atteindre. C'est en écoutant les autres que vous serez davantage en mesure de leur faire plaisir et de les conquérir. L'issue d'un entretien important sera plus favorable si vous savez attendre jusqu'à demain, quand la Lune, quoique Saturnienne, sera alors en Balance.

Poissons (19 février au 20 mars)
 On ne peut pas tout exécuter à la perfection, surtout s'il s'agit d'un premier essai, alors ne vous tapez pas sur la tête si vous avez omis de vous occuper de certains petits détails. La seule chose que vous puissiez faire est de vous concentrer davantage la prochaine fois. Opposée à Uranus en Poissons, la Lune en Vierge peut rapidement faire évoluer un contexte à votre avantage. Ne désespérez pas.

leSoleil COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC	Aujourd'hui Max. 8 Min. -5 Ensoleillé .. Précipitations 0 % Vents O à 10km/h	Demain Max. 5 Min. -4 Passages nuageux. Précipitations 0 % Vents SO à 10km/h	Vendredi Max. 9 Min. 4 Ensoleillé. Précipitations 0 % Vents S à 5km/h	Samedi Max. 13 Min. 3 Nuageux avec faible pluie. Précipitations 80 % Vents S à 15km/h	Dimanche Max. 14 Min. -1 Nuageux avec faible pluie. Précipitations 70 % Vents SO à 15km/h																																																																																																																										
	LES MARÉES (HNE)		AU PAYS Aujourd'hui																																																																																																																												
<table border="1"> <tr><th>Québec</th><th>Rimouski</th></tr> <tr><td>Aujourd'hui</td><td>Aujourd'hui</td></tr> <tr><td>H 0h36 4,6 m</td><td>B 3h14 1 m</td></tr> <tr><td>B 8h24 0,4 m</td><td>H 9h25 3,3 m</td></tr> <tr><td>H 13h30 4,4 m</td><td>B 15h38 1,2 m</td></tr> <tr><td>B 20h51 0,5 m</td><td>H 21h45 3,5 m</td></tr> <tr><td>Demain</td><td>Demain</td></tr> <tr><td>H 1h57 4,6 m</td><td>B 4h15 1 m</td></tr> <tr><td>B 9h30 0,4 m</td><td>H 10h29 3,5 m</td></tr> <tr><td>H 14h33 4,8 m</td><td>B 16h49 1 m</td></tr> <tr><td>B 22h09 0,3 m</td><td>H 22h52 3,4 m</td></tr> <tr><td>Gondines</td><td>Sept-Îles</td></tr> <tr><td>Aujourd'hui</td><td>Aujourd'hui</td></tr> <tr><td>H 2h59 2,9 m</td><td>B 2h41 0,6 m</td></tr> <tr><td>B 11h46 0,9 m</td><td>H 8h58 2,2 m</td></tr> <tr><td>H 15h50 2,8 m</td><td>B 14h59 0,8 m</td></tr> <tr><td></td><td>H 21h16 2,4 m</td></tr> <tr><td>Demain</td><td>Demain</td></tr> <tr><td>B 0h16 0,9 m</td><td>B 3h39 0,6 m</td></tr> <tr><td>H 4h17 2,9 m</td><td>H 10h00 2,4 m</td></tr> <tr><td>B 12h52 0,8 m</td><td>B 16h12 0,6 m</td></tr> <tr><td>H 16h56 3 m</td><td>H 22h23 2,4 m</td></tr> </table>		Québec	Rimouski	Aujourd'hui	Aujourd'hui	H 0h36 4,6 m	B 3h14 1 m	B 8h24 0,4 m	H 9h25 3,3 m	H 13h30 4,4 m	B 15h38 1,2 m	B 20h51 0,5 m	H 21h45 3,5 m	Demain	Demain	H 1h57 4,6 m	B 4h15 1 m	B 9h30 0,4 m	H 10h29 3,5 m	H 14h33 4,8 m	B 16h49 1 m	B 22h09 0,3 m	H 22h52 3,4 m	Gondines	Sept-Îles	Aujourd'hui	Aujourd'hui	H 2h59 2,9 m	B 2h41 0,6 m	B 11h46 0,9 m	H 8h58 2,2 m	H 15h50 2,8 m	B 14h59 0,8 m		H 21h16 2,4 m	Demain	Demain	B 0h16 0,9 m	B 3h39 0,6 m	H 4h17 2,9 m	H 10h00 2,4 m	B 12h52 0,8 m	B 16h12 0,6 m	H 16h56 3 m	H 22h23 2,4 m	<table border="1"> <tr><td>Calgary</td><td>Beau</td><td>7</td><td>-6</td></tr> <tr><td>Charlottetown</td><td>Variable</td><td>6</td><td>2</td></tr> <tr><td>Edmonton</td><td>Beau</td><td>4</td><td>-7</td></tr> <tr><td>Fredericton</td><td>Soleil</td><td>9</td><td>-1</td></tr> <tr><td>Halifax</td><td>Variable</td><td>9</td><td>-2</td></tr> <tr><td>Iqaluit</td><td>Soleil</td><td>-19</td><td>-27</td></tr> <tr><td>Moncton</td><td>Ensoleillé</td><td>8</td><td>-3</td></tr> <tr><td>Ottawa</td><td>Soleil</td><td>8</td><td>-5</td></tr> <tr><td>Regina</td><td>Ensoleillé</td><td>8</td><td>-4</td></tr> <tr><td>Rouyn-Noranda</td><td>Ensoleillé</td><td>6</td><td>2</td></tr> <tr><td>Saint-Jean</td><td>Variable</td><td>4</td><td>-1</td></tr> <tr><td>Saskatoon</td><td>Soleil</td><td>7</td><td>-6</td></tr> <tr><td>Sudbury</td><td>Ensoleillé</td><td>7</td><td>-1</td></tr> <tr><td>Toronto</td><td>Soleil</td><td>9</td><td>-1</td></tr> <tr><td>Thunder Bay</td><td>Averses</td><td>9</td><td>2</td></tr> <tr><td>Vancouver</td><td>Pluie</td><td>8</td><td>3</td></tr> <tr><td>Victoria</td><td>Averses</td><td>8</td><td>4</td></tr> <tr><td>Whitehorse</td><td>Beau</td><td>-10</td><td>-12</td></tr> <tr><td>Winnipeg</td><td>Beau</td><td>11</td><td>0</td></tr> <tr><td>Yellowknife</td><td>Ave neige</td><td>-8</td><td>-15</td></tr> </table>		Calgary	Beau	7	-6	Charlottetown	Variable	6	2	Edmonton	Beau	4	-7	Fredericton	Soleil	9	-1	Halifax	Variable	9	-2	Iqaluit	Soleil	-19	-27	Moncton	Ensoleillé	8	-3	Ottawa	Soleil	8	-5	Regina	Ensoleillé	8	-4	Rouyn-Noranda	Ensoleillé	6	2	Saint-Jean	Variable	4	-1	Saskatoon	Soleil	7	-6	Sudbury	Ensoleillé	7	-1	Toronto	Soleil	9	-1	Thunder Bay	Averses	9	2	Vancouver	Pluie	8	3	Victoria	Averses	8	4	Whitehorse	Beau	-10	-12	Winnipeg	Beau	11	0	Yellowknife	Ave neige	-8	-15
Québec	Rimouski																																																																																																																														
Aujourd'hui	Aujourd'hui																																																																																																																														
H 0h36 4,6 m	B 3h14 1 m																																																																																																																														
B 8h24 0,4 m	H 9h25 3,3 m																																																																																																																														
H 13h30 4,4 m	B 15h38 1,2 m																																																																																																																														
B 20h51 0,5 m	H 21h45 3,5 m																																																																																																																														
Demain	Demain																																																																																																																														
H 1h57 4,6 m	B 4h15 1 m																																																																																																																														
B 9h30 0,4 m	H 10h29 3,5 m																																																																																																																														
H 14h33 4,8 m	B 16h49 1 m																																																																																																																														
B 22h09 0,3 m	H 22h52 3,4 m																																																																																																																														
Gondines	Sept-Îles																																																																																																																														
Aujourd'hui	Aujourd'hui																																																																																																																														
H 2h59 2,9 m	B 2h41 0,6 m																																																																																																																														
B 11h46 0,9 m	H 8h58 2,2 m																																																																																																																														
H 15h50 2,8 m	B 14h59 0,8 m																																																																																																																														
	H 21h16 2,4 m																																																																																																																														
Demain	Demain																																																																																																																														
B 0h16 0,9 m	B 3h39 0,6 m																																																																																																																														
H 4h17 2,9 m	H 10h00 2,4 m																																																																																																																														
B 12h52 0,8 m	B 16h12 0,6 m																																																																																																																														
H 16h56 3 m	H 22h23 2,4 m																																																																																																																														
Calgary	Beau	7	-6																																																																																																																												
Charlottetown	Variable	6	2																																																																																																																												
Edmonton	Beau	4	-7																																																																																																																												
Fredericton	Soleil	9	-1																																																																																																																												
Halifax	Variable	9	-2																																																																																																																												
Iqaluit	Soleil	-19	-27																																																																																																																												
Moncton	Ensoleillé	8	-3																																																																																																																												
Ottawa	Soleil	8	-5																																																																																																																												
Regina	Ensoleillé	8	-4																																																																																																																												
Rouyn-Noranda	Ensoleillé	6	2																																																																																																																												
Saint-Jean	Variable	4	-1																																																																																																																												
Saskatoon	Soleil	7	-6																																																																																																																												
Sudbury	Ensoleillé	7	-1																																																																																																																												
Toronto	Soleil	9	-1																																																																																																																												
Thunder Bay	Averses	9	2																																																																																																																												
Vancouver	Pluie	8	3																																																																																																																												
Victoria	Averses	8	4																																																																																																																												
Whitehorse	Beau	-10	-12																																																																																																																												
Winnipeg	Beau	11	0																																																																																																																												
Yellowknife	Ave neige	-8	-15																																																																																																																												

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
 Ensoleillé . Vents légers.
 Max. 7. Min. -3.

Havre-Saint-Pierre 4/0
 Sept-Îles 5/1
 Baie-Comeau 5/2
 Rimouski 4/2
 Gaspé 4/0
 Îles-de-la-Madeleine 5/3
 Saguenay 5/-4
 Rivière-du-Loup 4/-3
 Edmundston 5/-6
 La Tuque 6/-7
 Québec 8/-5
 Thetford Mines 7/-6
 Montréal 7/-3
 Sherbrooke 8/-6

Météo Média
 ©MétéoMédia 2009

DANS LE MONDE Aujourd'hui Amsterdam Variable 9 5 Athènes Éclaircies 25 16 Pékin Nuageux -2 -2 Berlin Nuageux 7 3 Boston Beau 10 3 Buenos Aires Soleil 22 17 Chicago Variable 13 1 Londres Beau 9 2 Los Angeles Nuageux 20 13 Madrid Nuageux 19 11 Mexico Beau 15 7 Moscou Pluie 3 1 New Delhi Soleil 23 18 New York Beau 11 5 Paris Nuageux 8 5 Philadelphie Averses 12 5 Rio Orages 33 26 Rome Soleil 13 7 Tokyo Pluie 21 19 Washington Averses 13 6	AU SOLEIL Aujourd'hui Acapulco Soleil 33 24 Bahamas Éclaircies 31 25 La Barbade Nuageux 31 25 Bermudes Averses 25 22 Cancun Beau 28 23 Daytona Beach Averses 24 15 Ft. Lauderdale Averses 27 20 Honolulu Averses 26 22 Key West Averses 27 23 La Havane Averses 28 21 Las Vegas Beau 25 12 Miami Averses 27 21 Montego Bay Beau 32 24 Myrtle Beach Pluie 16 11 Orlando Averses 24 16 Palm Springs Beau 29 13 Puerto Plata Beau 30 22 Tallahassee Venteux 18 10 Tampa Nuageux 24 16 W. Palm Beach Averses 28 18
--	---

ALMANACH Maximum hier 12° Minimum hier 3,2° Normale le jour 4,2° Normale la nuit -2,6° Record max, 15,6°/1966 Record min, -10°/1973 Précipitation hiero mm 1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	LE SOLEIL 6h42 16h15 Durée du jour : 9h33 LA LUNE Lever à 0h43 Coucher à 13h32 16 nov 24 nov 2 déc 9 déc
--	---

271 Vieux-Port Champlain

PLACE ROYALE
3 1/2, 1225 p.c., 2 niveaux, vue sur le fleuve, bois, murs de pierre, 1215\$ non chauffé, non éclairé, pas de stationnement, pas d'animaux, libre 1er nov.
SODEC 643-2581
de 9h à 12h et de 13h à 16h

272 Vieux-Québec Haute-Ville

3 1/2 GRAND, confortable de A à Z, court, moyen termes. 681-1660.
A 2 pas Château Frontenac, libre 1er déc, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-mueblé ou meublé, avec ou sans bail, et court séjour. 418-953-7902
BEAU GRAND 4 1/2, 1350\$ tout équipé, 418-952-1127, 527-0867
D'AUTREUIL Joli 2 1/2 - 675\$, renové, meublé, bois, pierre, nov. 554-8276
VIEUX-QUEBEC, rue Ste-Ursule, appartements meublés, tout compris, loft 2 1/2 et 3 1/2, 418-828-0008.

273 Banlieue autres secteurs

3 1/2, Ste-Catherine-de-la-J-C tranquille et agréable, 875-4706
À L'OTBRIÈRE 2 x 4 1/2 livres, 380\$ et 400\$. + 1 en janvier avec tourelle: 400\$. (Tous ont vue sur le fleuve) Adresse: 418-261-6714 / 703-0552
DONNACONA 4 1/2, balcon, stationnement, pas d'animaux, non chauffé/non éclairé 340\$. 418-286-0120
PONT-ROUGE, 4 1/2 et 5 1/2, neufs, libre 1er fev. 775\$, 418-873-5631
SHANNON maison style chalet Suisse, 3 1/2 bord de rivière. 844-1189

282 Maisons à louer

À DES BOULEAUX 5 1/2 livres, 750\$, rien d'inclus, plancher bois 628-0711
À STE-FOY, 4 chambres, bois franc, abri d'auto, cabanon 418-455-6789
À STE-FOY, près CHUL, Université, bus, haut de maison, chauffé, éclairé, terrasse, 1300\$, 953-8765
BEAUPORT, 4 chambres, 2 salles bains, meublé, équipé, 10 min. ville, 25 min. ski, jan. à avr. 660-5989
BEAUPORT 4 km centre-ville, bungalow, garage, 2000\$/mois. 666-1079
BORD Lac-Beauport grande meublée foyer, garage, câble, libre. 522-2084
BUNGALOW, rue Brulart, 3 chambres, sous-sol non fini, petit garage, 1100\$/mois, non-chauffé, non-éclairé, 418-670-8445
MONT STE-ANNE, maison de ville sur 2 niveaux, garage double, bord de l'eau, 1395\$/mois, 418-572-5239
PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS Maison à louer pour la saison de ski. 3 chambres, 3 salles de bains, 2 cuisines, finition luxueuse, vue panoramique. 450-531-0740
SHANNON, maison loft, rivière, 1er déc., 750\$/mois, 418-265-0358.
STE-FOY EN RANGÉ *1061 Bar le Duc, grand 3 chambres sur 2 étages + sous-sol. Renové, bois franc, 2 stationnements, à pied services et écoles, Te dec. 1250\$, chauffage et services inclus. *AUSSEI fev. 1003 Duchesneau 1150\$ chauffé. 418-261-2950

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

ACHAT / RÉPARATION 18\$/hr transport inclus. (418) 262-5263
À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage virus et internet. 380-4901.
RÉPARATION, CONFIGURATION, mise à jour, préfiage, à votre domicile. TARIF CONCURRENTIEL. 12 ans d'expérience. 418-803-5866.
SCIE à chaîne Sill-Saw, 1362 c.c. bonne condition, 125\$. Compresseur Campbells 4 gallons 150\$. Cloueuse à toiture Mikita neuve 275\$. 418-875-5272

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

448 Souffleuses tondeuses

ACHAT / RÉPARATION 18\$/hr transport inclus. (418) 262-5263
PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

460 LOISIRS

ACHAT / RÉPARATION 18\$/hr transport inclus. (418) 262-5263
RENOVACIONS, résidentiel et commercial, travaux urgents, remodelage intérieur A à Z. 418-905-3547

463 Camping Chasse et pêche

SPECIALISTE DU DÉPEÇAGE de gibier, emballage sous vide. 418-849-7753
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

465 Livres/timbres monnaie

AUTOS Miniatures, Collection et +. Achetez directement de l'entrepôt. nicecardcast.com 819-228-5625
Ouellet & Leduc 418-842-2394

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781
CUISINIER(E)RE avec expérience, aussi SERVEUR(E)USE postes temps plein et partiel. 418-456-4117

481 Offres d'emplois autres

ASSISTANT-GÉRANT mets cuisinés, responsable du département produits laitiers, poste permant, 40h/sem Disponible jour, soir et fin de sem. faire parvenir cv à M. Alain Thibeau: 625, du Marais ou internet: metrociaka@videotron.ca

481 Offres d'emplois autres

AVONS BESOIN de 22 préposés en entretien ménager. Temps plein et partiel. Etre dynamique et polyvalent. Se présenter avec CV au: 434, des Montérégies, Beauport ou: quebec@qualinet.ca

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca
CHATON à donner, mâle beige+blanc, femelle gris+blanche, 653-5192
CHIOTS Labrador blonds, 20 min. Québec 150\$ chacun 418-876-2737
PRÉTERAIS chevaux de catégorie pour hivernage 418-683-9222.

303 Centre-ville

LE long de la St-Charles, dans un condo, insonorisé, non fumeur, 400\$/mois tout inclus. 525-9213

304 Charlebourg

CONDO 5 1/2 À PARTAGER Charlebourg, 350\$/mois tout compris. 418-627-6038.

307 Duberger Les Saules

NON-FUMEUR, tout inclus, tél., câble, Internet, parking, 877-7042 après 11hrs, 872-8623 après 18hrs

311 Montcalm

A 2 pas Cartier, 2e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730
RAYMOND-CASGRAIN, non fumeur, câble, lav./séch. 418-688-5076

312 Rive-Sud

1 CHAMBRE 5 min. ponts, tout compris, non fumeur, 836-4465, 208-7032

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.
À 658-2446, cuisinière et toilette privées, buanderie, demi sous-sol.
CUISINE, salon, câble, non fumeur, parking, idéal étudiant 418-652-7695
GRANDE, calme, meublée, cuisine, lav.-séch., frigo + lavabo individuels, câble, 335\$ 652-3586

317 Sillery

BEAU PIED-À-TERRÉ au 2e, câble, internet, non-fumeur, 325\$. 887-1377
GRANDE chambre pour personne responsable, 682-5588 575-8855

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

AU 418-208-8528 rbq; 8266/0291/04 tirage de joints, peinture int., teinture
CONSTRUCTION Rénovation C.G.R. Inc., résidentiel/commercial, finition ext./int., toiture (bardeau et fibre), revêtement ext. (fibro-ciment, toile de bois, toit), finition sous-sol, plafond suspendu, 418-802-9092
ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation - Estimation gratuite - R80 8336-4547-51, tél. 261-2629

410 Bois de chauffage

BOIS écologique 65 \$
efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée novafiamme.com 888-668-2352

BÛCHES ECO LOGIC
Bûches écologiques, propres, très performantes, remplacent le bois naturel. Meilleures bûches, meilleurs prix. Nous livrons à domicile 7 sur 7. Info: 1-866-880-5647 et www.eco-logic.ca

427 Marchandises diverses

REFROIDISSEUR d'eau neuf, blanc, eau chaude, eau froide, cache bouteille, gagné dans 1 concours. Valeur 300\$ pour 120\$. 418-261-4811

441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC, portable PENTIUM IV 1800mhz, 299\$ ou 199\$ avec abonnement à internet 1 an. 418-657-4688 www.cyberpc.ca
www.clubdejeuneurs.org 1 888 442-1217

442 Outillage

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.
À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage virus et internet. 380-4901.
RÉPARATION, CONFIGURATION, mise à jour, préfiage, à votre domicile. TARIF CONCURRENTIEL. 12 ans d'expérience. 418-803-5866.
SCIE à chaîne Sill-Saw, 1362 c.c. bonne condition, 125\$. Compresseur Campbells 4 gallons 150\$. Cloueuse à toiture Mikita neuve 275\$. 418-875-5272

448 Souffleuses tondeuses

ACHAT / RÉPARATION 18\$/hr transport inclus. (418) 262-5263
PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

450 Tableaux encadrements

PEINTURE NORMAND HUDON 14x18, tél. 418-657-0183
TABLEAUX PEINTRES QUÉBÉCOIS 418-653-7127

481 Offres d'emplois autres

COURS EN IMMOBILIER débutant le 23 novembre. Vous avez 30 ans et plus, sec 5, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, et vous voulez faire carrière à temps plein.
Royal Lepage Inter Québec Paul Henri Everell 418-622-7537

953 Voitures
17000 \$ et plus

NEW BEETLE 06, convertible, manuelle, 52 000km, 19 495\$ IMPEC-CABLE garantie 2 ans/40 000km, TAUX 2.9% rinfret 418-833-2133

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 2009, Édition Silver-Red, décapotable, 2 300km, tout équipé, 29 995\$ www.rinfretvw.com 418-833-2133

RABBIT 2007, 5 portes, noir, manuelle, mags, 43 000km, 17 995\$ garantie 2 ans/40 000km, TAUX 2.9% rinfret 418-833-2133

956 Voitures sport et anciennes

COURTIER en ACHAT, vente, import, export, E-Bay, Éric 418-877-9528

960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 \$

MAZDA MPV Wagon DX 2002, argent, automatique, 78800 km, 6495\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

961 Camionnettes utilitaires 7000 \$ à 11999 \$

DODGE Caravan SE 2005 58 000km, tout équipé, 10 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE CARAVAN SE 2007 45 000km, tout équipé, 14 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

DODGE CARAVAN SE 2006, incroyabile, 31 000km, tout équipé, 11 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

SORENTO EX 2005, bourgogne, automatique, 107400 km, 11 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TOYOTA RAV 4 1999, automatique, tout équipé, 84 800km, 8995\$ LÉVIS Toyota 418-837-4701

962 Camionnettes utilitaires 12000 \$ à 16999 \$

CARAVAN SXT 07, noir, tout équipé, 51000km, sièges "bucket", 15495\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

GRAND CARAVAN SE 2007, 49 000km, "Stow n' Go", 16 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

JEEP Liberty renegade 2006, 5 vitesses, noir, 84 000km, 15 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

MAZDA 5 2006, noir, manuelle, air, vitres électriques, mags, parfaite condition, 63 000km, 13 995\$ rinfretvw.com 418-833-2133

MAZDA MPV GS Wagon 2005, automatique, 70 300km, 13 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

X-Trail SE 05, 4 cyl. intégral, 49 900 km, automatique, A/C, attache-remorque, toit ouvrant, Pro-Tech-Seal, 8 pneus jantes et mags, garantie+, 14 900\$, 418-828-0768

HIGHLANDER Limited 2004, automatique, 109 000km, 16 995\$ chatelautos.com 418-628-6336

963 Camionnettes utilitaires 17000 \$ et plus

ACURA RDX 2007, automatique, 4 cyl., 93 500km, 26 995\$ chatelautos.com 418-628-6336

JEEP Patriot 4x4 2009, 44 000km, tout équipé, 20 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

963 Camionnettes utilitaires 17000 \$ et plus

LEXUS GX470 2005, 8 places, GPS, 41 800km, 35 995\$ LÉVIS Toyota 418-837-4701

ML350 2004, automatique 6 cyl., 141 050km, 19 995\$ chatelautos.com 418-628-6336

NISSAN PATHFINDER SE 2006 7 places, 94 800km, 19 995\$ LÉVIS Toyota 418-837-4701

PONTIAC VIBE 2009, carbone, manuelle, 18 100 km, 17 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

RAV-4 Sport 2 RM V6, 2009, moins de 10 000 km, 25 000\$ ou balance de paiement 30 mois sans intérêt, cause séparation. 418-261-2580

TACOMA V6 2006, double cab, noir, tout équipé, 64 000km, 24 495\$ LÉVIS Toyota 418-837-4701

TUNDRA TRD OFF 2004, noire automatique, 78 000km, 23 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

WRANGLER Sahara 07, noir, 24 000 km, tout équipé, manuelle, 21 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

970 Garages stationnement à louer et remisage

ABRIS DE TOILE à louer, toiles usagées et réparations, 418-831-3069

ENTREPOSAGE chauffé pour autos, bateaux, etc... 418-572-5239

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

À PARTIR DE 475\$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

GRATTE À NEIGE FISHER, 8 pi., déflecteur, lumière, système hydro-lique, condition A1, 3 ans d'usage, 4750\$. Ghyslain 418-225-7987

982 Roulettes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

SAFARI CONDO, 16' 2001, parfait état, 148 000 km 24 850\$ 524-9666

986 Yachts, bateaux et avions

MOTEUR Hors-bord Evinrude, 9.9 forces, 500\$. Moteur Suzuki 4 forces, 400\$. 418-875-5272

987 Équipement ferme/machinerie

SOUFFLEUR NORMAND #100-342 TR1, chute semi-industrielle télescopique avec couteau dirigeable, 287 heures. 418-356-5847.

Vous êtes inquiet pour la vie d'un proche.

1.418.683.4588
1.866.APPELLE
1.866.277.3553



CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC

418 686-3344
1 866 686-3344
ABONNEZ-VOUS
leSoleil

Index des avis de décès

CHARPENTIER, Jeanne (Gagnon)

GAGNON, Jacques
Québec

LACHANCE, Juliette
Québec

TARDIF, Clément
Saint-David

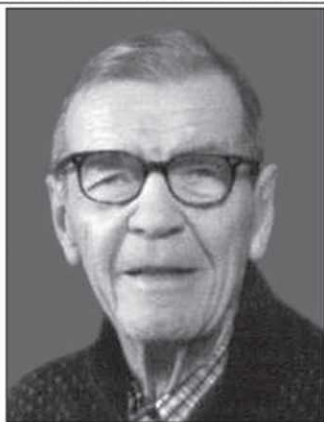


Jeanne (Gagnon) Charpentier
1933 - 2009

À l'hôpital St-Luc de Montréal, le 9 novembre 2009, à l'âge de 76 ans, est décédée Jeanne Gagnon, épouse de André Charpentier. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son frère Roger, son beau-frère Roland, ses belles-sœurs Suzanne et Rachelle (Claude Levasseur), ses neveux, nièces ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

URGEL BOURGIE
St-François d'Assise

6700, Beaubien Est, Montréal
Une liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 14 novembre 2009 à 15h30 à la chapelle du complexe. Heures des visites: le vendredi 13 novembre 2009 de 19h à 22h et le samedi de 12h à 15h30. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec.



Jacques Gagnon

À l'hôpital du St-Sacrement, le 7 novembre 2009, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Jacques Gagnon, époux de madame Kathleen Boulet. Il demeurerait à Québec. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Michel, John, Ronald (Guylaine Leblanc), Danny (Johanne Soucy) et Allen (Guylaine St-Pierre); ses petits-enfants: Karolyne, Vickie, Jean-Anne, Bruno, Maude, Sarah-Claude, Laurence, Pierrick, Virgil et Arielle; ses arrière-petits-enfants: Danyck, Maïka et Alexis; ses frères: Charles-Henri (feu Rita Chabot) et Raymond (Cécile Duquet); sa belle-soeur Carmen Francoeur (feu Jean-Louis Gagnon); ses beaux-frères: René Boulet (Marie Paule Rousseau) et Raymond Allard (feu Jean Boulet); sa belle-soeur Doreen Boulet; Roger Gagnon, Lise Gagnon, Denis Lemieux et Jean-Guy Lévesque (Hélène Lemieux) ainsi que plusieurs neveux, nièces autres parents et ami(e)s. Il était le frère de feu Paul-Arthur (feu Jacqueline Migneault), feu Gilberte, feu Blanche et feu Jeanne D'Arc. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, avenue Nérée-Tremblay, Québec le vendredi 13 novembre 2009 de 11h à 12h30. Une liturgie de la Parole sera célébrée au même endroit à compter de 12h30. Les cendres seront inhumées au cimetière Belmont après la cérémonie. La famille tient à remercier tout le personnel de

l'unité de gériatrie de l'hôpital du St-Sacrement pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux de l'Enfant-Jésus et Saint-Sacrement (1401, 18e Rue, Québec G1J 1Z4). Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:

residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Clément Tardif

À son domicile, le 7 novembre 2009, à l'âge de 77 ans, est décédé monsieur Clément Tardif, époux de madame Pauline Giguère. Il demeurerait à Saint-David. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lucie (Jean-Paul Ouellet), Jean-Paul (Diane Laurendeau), Louise (Kent Enns) et Gisèle (Bruce Anderson); ses petits-enfants: Benoît, David, Julien, Christophe, Thomas et Véronique; ses sœurs et son frère: Anne-Marie, o.m.i., Raymond-Marie, prêtre, Lucille, r.e.j., Thérèse, r.e.j., Clémence (Réal Paquette) et Antoinette (Clément Boucher); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Giguère: Candide (Jean-Claude Deblois), feu Yves (Laurette Tardif), feu Claude (Aline Pouliot), Jean-Luc (Rachèle Audet), Louise (Louis-Philippe Lafamme), Huguette (Paul Morin), Jeanne (feu Jean Labonté), Denise (Roger Audet), Pierre (Micheline Laliberté) et Paul (Johanne Audet) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s. Sincères remerciements au personnel de la clinique d'hémo-oncologie à l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hôtel-Dieu de Lévis, dédié en hémo-oncologie, 143, rue Wolfe, Lévis, G6V 3Z1. La famille vous accueillera à la résidence

GILBERT & TURGEON LTÉE
4001, de la Fabrique

Lévis, secteur Saint-David
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi à compter de 8h30. Le service religieux sera célébré le samedi 14 novembre à 10h, en l'église Saint-David de l'Auberivière, 3995, de la Fabrique, Lévis, G6V 3Z1. La famille vous accueillera à la résidence

Pour renseignements: 418-837-4757
Télécopieur: 418-837-9317
condoleances@gilbertturgeon.com
www.gilbertturgeon.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

VOTRE IMPLICATION FAIT LA DIFFÉRENCE

Vous avez les compétences et l'expérience nécessaires pour faire avancer la lutte contre le cancer.

Nous vous invitons à jouer un rôle important dans une cause qui touche tout le monde.



Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society
1 888 939-3333 | www.cancer.ca

HOMMAGE

Le Salon Éducation Emploi de Québec salue la contribution de Mme Carole Voyzelle pour son dévouement au projet Imagine!, consacré à la promotion des études en sciences et technologies auprès des jeunes. Nos condoléances à sa famille ainsi qu'à ses collègues et amis.

(imagine)
L'agence scolaire et innovatrice



Anniversaires de décès

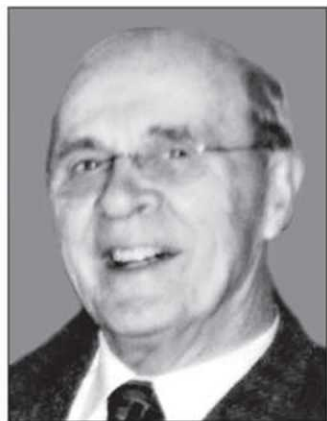


Marcelle Roger Gagné

L'automne nous rappelle ton départ et ton courage devant la vie et la maladie. Notre amour pour toi est vivant, comme tu es vivante dans le cœur de ton conjoint, de tes enfants et de tes petits-enfants. Puisse-tu reposer en paix à jamais et continuer à nous protéger, toi qui a tant donné pour tes proches.

La famille Gagné

En sa douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée en l'église Saint-Sacrement à 16h30, le samedi 14 novembre 2009.



Viateur Rousseau

Cher papa,

Cela fait maintenant un an que tu nous as quittés. Ton départ a laissé un grand vide dans nos vies même si tu es toujours présent dans nos pensées et dans nos cœurs. Merci d'avoir été là pour nous.

Tes enfants Hélène, Guy, Sylvie et Luc

Faveurs obtenues

Remerciements à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. R.V.D.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.M.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. C.D.

DON IN MEMORIAM



Parce que le plus beau verbe après « aimer », c'est le verbe « aider » !

FONDATION JEUNESSE
CHAUDIÈRE-APPALACHES
418 835-9659, poste 647
www.cj12.qc.ca

Tiger satisfait de sa saison 2009

Agence France-Presse

MELBOURNE — L'Américain Tiger Woods s'est estimé satisfait du niveau qu'il a retrouvé depuis son retour sur les verts, et le «Tigre», qui a encore faim de victoires, ambitionne de renouer en 2010 avec le succès dans les tournois du grand chelem.

Woods, avec 14 victoires dans les tournois majeurs, dont la dernière remonte à juin 2008 au US Open, est à quatre levées du record du légendaire Jack Nicklaus (18). «Je suis vraiment concentré sur l'année prochaine», a déclaré Woods lors d'une conférence de presse, hier à Melbourne, en Australie, où il va disputer en fin de semaine le Masters d'Australie, comptant pour le circuit européen, à Kingston Heath.

«Je pense que personne n'aurait pu penser ou imaginer que je puisse revenir comme je l'ai fait en 2009, après avoir été aussi longtemps éloigné du circuit», a estimé Woods, qui a renoué avec la compétition fin février, huit mois après une opération de chirurgie reconstructive du genou gauche.

«Mon genou va très bien», a-t-il précisé. Il y a même longtemps que je n'avais pas ressenti autant de force et de stabilité dans ce genou. Je suis très fier de constater que j'ai été capable d'être très consistant toute l'année, et j'espère que je peux encore améliorer tout ça l'année prochaine», a poursuivi le champion.

SIX VICTOIRES

Au cours de 2009, Woods, qui aura 34 ans le 30 décembre, a remporté six tournois. Son bilan satisfait n'importe quel golfeur sauf lui : sixième au Tournoi des maîtres et au US Open, deuxième au Championnat de la PGA. Sa seule contre-performance a été enregistrée à l'Open de Grande-Bretagne où, pour la première fois en 14 participations, il n'a pas passé la coupe.

«J'ai eu des chances de gagner dans trois des quatre tournois du grand chelem, mais malheureusement, je n'y suis pas parvenu», a déclaré Woods avec une pointe de regret. «Vous ne pouvez pas tous les gagner. Jack (Nicklaus) a terminé 19 fois deuxième dans les tournois majeurs», a-t-il rappelé.

EN BREF

Joueurs recherchés

→ Si le hockey-bottines sur glace (avec souliers de ballon-balais) vous intéresse, une ligue qui tient ses activités au PEPS de l'Université Laval les dimanches soir à compter de 21h est à la recherche de joueurs afin de compléter les cadres de ses équipes. Infos : Michel Boies, au 418 877-2963 ou au mboies@total.net, ou Patrice Labrie, au 418 877-4919 ou à www.hbanciens.com. Jean-François Tardif

Cours de tennis

→ Le club Avantage Multi-Sports sera le théâtre, à compter du 23 novembre, d'une nouvelle série de cours de groupe Vive le tennis. D'une durée de quatre semaines, à raison de deux heures par semaine, ces cours s'adressent aux raquettes de calibre débutant, initié et intermédiaire. Le coût de participation est de 130 \$ plus taxes ou de 160 \$ plus taxes pour le forfait qui comprend le cours et une raquette Wilson. Le coût de l'abonnement au club Avantage pour la durée du cours est inclus dans les prix. Pour infos : 418 627-3343. Jean-François Tardif

La flamme à Rimouski

→ La flamme olympique des Jeux de Vancouver fera escale le dimanche 29 novembre à Rimouski.

Le relais aura lieu en après-midi jusqu'à la place des Anciens Combattants. Dès 18h, le comité des Jeux proposera un grand spectacle de variétés mettant en vedette quelques membres du Cirque du Soleil. Pierre Harvey agira à titre de porteur officiel. L'athlète originaire de Rimouski allumera une grande vasque communautaire, accompagné des ex-olympiens Martine Albert, Isabelle Charest, Guillaume Leblanc, Gervais Rioux et Camille Huard. Le lendemain, la flamme visitera le Site historique maritime de Pointe-au-Père avant de se rendre à Matane. Arrivée de Grèce en octobre, la flamme olympique visitera 1030 communautés du pays avant son arrivée à Vancouver, le 12 février, pour le début des Jeux. Olivier Therriault (collaboration spéciale)

Vick garde son fric

→ Une cour d'appel fédérale a appuyé la décision d'un juge qui avait rejeté la demande de la NFL, en permettant au quart Michael Vick de conserver plus de 16 millions \$ en bonis obtenus des Falcons d'Atlanta. Une cour d'appel a approuvé hier la décision du juge David Doty, qui avait conclu que Vick avait obtenu ses bonis avant sa condamnation pour avoir organisé des combats de chiens, et que l'argent ne pouvait être saisi. Vick a passé 18 mois en prison et fait maintenant partie des Eagles de Philadelphie. AP



SIR NICK FALDO

Nick Faldo a été sacré chevalier, lors d'une cérémonie tenue au Windsor Castle, par la reine Elisabeth II pour l'ensemble de sa carrière, au cours de laquelle il a remporté six titres majeurs et a été capitaine de l'Europe à la Coupe Ryder. Faldo peut maintenant se faire appeler «Sir Nick Faldo». «C'est une expérience incroyable. C'est étonnant», a déclaré «Sir Nick» en précisant qu'il «avait des rêves d'enfant de devenir golfeur professionnel et de remporter des tournois, mais jamais de faire partie de la noblesse». Faldo a gagné trois Tournois des maîtres et trois titres à l'Omnium britannique. Agé de 52 ans, il est seulement le deuxième joueur de golf professionnel britannique à avoir été anobli et le premier de son vivant après Henry Cotton, qui l'avait été à titre posthume en 1987. — PHOTO AP

Le Lois Jeans montre la porte à Baril

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

L'association entre le Lois Jeans de Pont-Rouge et Bobby Baril a pris fin, hier. Suspendu de ses fonctions d'entraîneur-chef pour la totalité de la campagne 2009-2010 plus tôt cette saison par les autorités de la Ligue nord-américaine, Baril a été remercié de ses services de directeur général par la formation pont-rougeoise.

Ne désirant pas élaborer sur les raisons ayant mené au congédiement de Baril, Richard Pageau, l'un des propriétaires du Lois Jeans, a indiqué par voie de communiqué que le piètre rendement de son équipe depuis le début de la campagne avait été l'un des facteurs ayant motivé la décision prise avec son associé. En 14 matchs, Pont-Rouge montrait une fiche de cinq gains contre neuf revers. Elle avait notamment encaissé sept revers consécutifs.

Le congédiement de Baril met un point final au passage houleux du bouillant directeur général et entraîneur-chef avec le Lois Jeans. Après avoir mené son équipe au championnat de la saison régulière en 2008-2009, Baril avait été suspendu indéfiniment par les autorités de la LNAH après qu'il se fut emporté devant des membres

de la Ligue à la fin du premier match de la finale entre son équipe et l'Isothermic de Thetford Mines.

MARTIN GIGUÈRE PRESENTI

Réhabilité à temps pour reprendre son poste d'entraîneur-chef au début de la présente campagne mais toujours sous probation, Baril a de nouveau fait des siennes lors de la première rencontre du calendrier régulier. Suspendu indéfiniment par le comité de discipline de la LNAH en tant qu'entraîneur-chef et dg, il avait pu reprendre son poste de directeur général du Lois Jeans à la suite d'une décision du comité d'appel. Le Soleil a tenté de joindre Bobby Baril, hier, mais celui-ci n'a pas retourné les messages qui lui ont été laissés.

Benoît Ferland et Richard Pageau devraient annoncer l'identité de leur nouveau dg au cours des prochains jours. Selon les rumeurs qui circulaient en Beauce, Martin Giguère, qui a déjà occupé les mêmes fonctions avec le CRS Express de Saint-Georges, pourrait être le candidat recherché. Les deux propriétaires du Lois Jeans ont cependant tenu à reconfirmer Éric Morin dans son poste d'entraîneur-chef de même que Denis Desbiens et Jocelyn Côté dans leurs fonctions d'entraîneurs adjoints.

L'Impact bosse sur ses options

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — L'Impact de Montréal n'écarte pas la possibilité de poursuivre ses activités dans la USL-1 la saison prochaine, mais il se garde toutes les portes ouvertes en vue de jouer dans une nouvelle ligue s'il le faut.

À couteaux tirés avec les dirigeants des United Soccer Leagues, les sept membres de la Team Owners Association (TOA), dont fait partie l'Impact, ont annoncé, hier matin, qu'ils allaient de l'avant avec leur projet de créer une nouvelle ligue.

Mais le président de l'Impact, Joey Saputo, a tenu à souligner que cela ne veut pas dire que l'équipe

montréalaise a fait une croix sur la USL-1. «Je tiens à confirmer que les pourparlers se poursuivent entre l'Impact et la USL, a révélé Saputo par communiqué. Nous travaillons toujours sur différentes options en vue de la saison 2010, dont la possibilité que l'Impact soit dans la USL-1 ou dans une nouvelle ligue. Nous avons créé l'Association des propriétaires d'équipes en janvier 2008 afin de prendre en main le destin des clubs, comme cela se fait dans toutes les autres ligues au monde. Puisque nous sommes déjà le 10 novembre, nous devons remplir une demande de création d'une nouvelle ligue auprès de la United States Soccer Federation afin que cette option demeure envisageable.»

Outre l'Impact, les autres équipes impliquées dans ce projet sont les Whitecaps de Vancouver, les Silverbacks d'Atlanta, les RailHawks de la Caroline, le Miami FC, le Thunder du Minnesota, tous des clubs issus de la USL, ainsi que le St. Louis Soccer United.

Saputo a ajouté qu'il faudra encore patienter de 7 à 10 jours avant d'être fixé sur ce que fera son club en 2010. En fin d'après-midi, il a ajouté que la reprise des négociations avec la USL ne signifie nullement qu'il n'est pas solidaire avec ses homologues de l'Association des propriétaires d'équipes.

«Nous avons toujours été ouverts aux discussions avec la USL afin d'accorder aux clubs la propriété et le contrôle nécessaires.

Toutefois, puisque la USL n'est pas en mesure de nous donner le contrôle nécessaire, nous avons soumis une demande pour lancer une nouvelle ligue et ce projet retient toute mon attention et mon engagement», a dit Saputo.

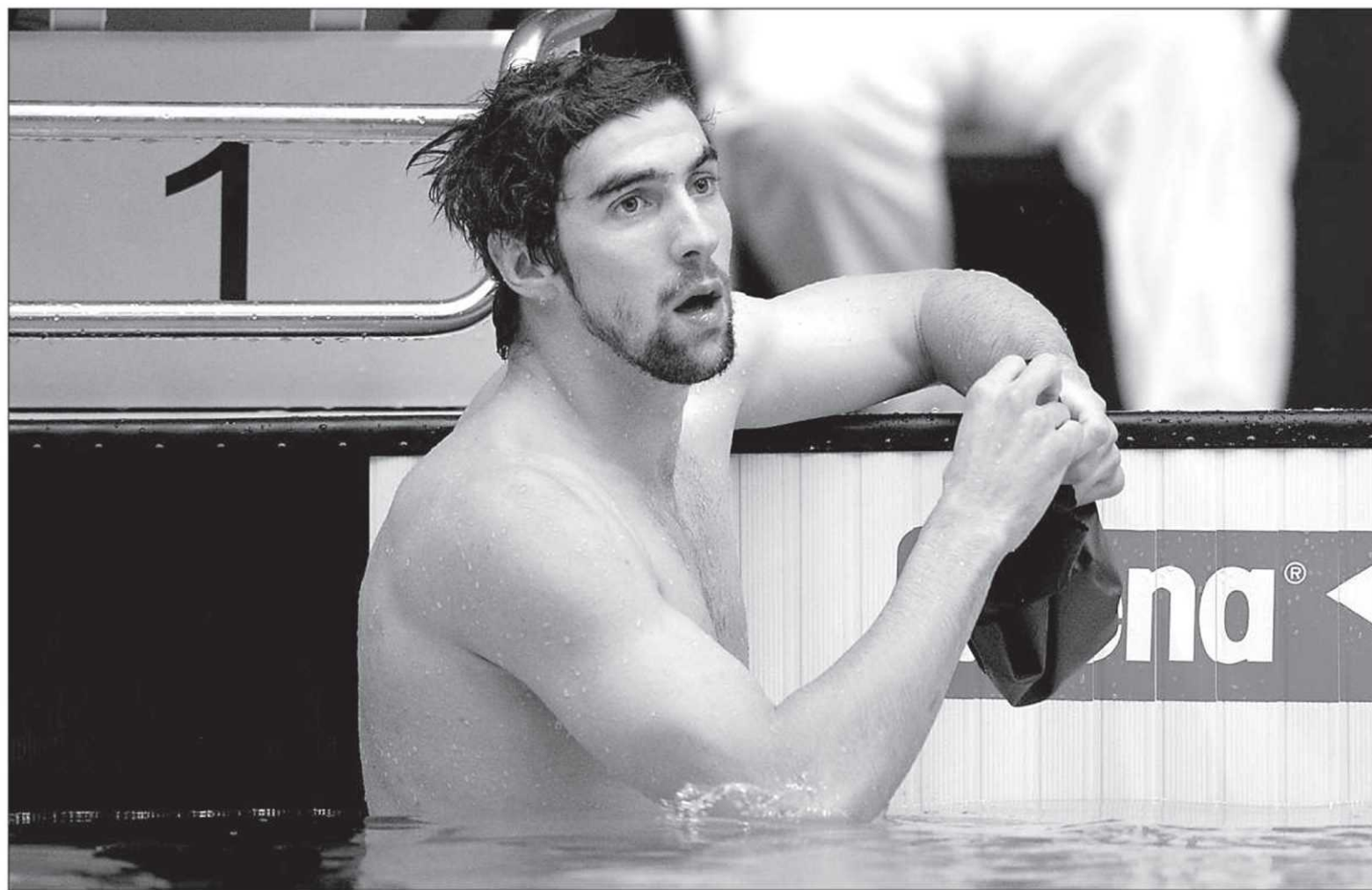
«Je tiens à confirmer que les pourparlers se poursuivent entre l'Impact et la USL»

— Joey Saputo, président de l'Impact

Plus tôt dans la journée, les Whitecaps de Vancouver avaient diffusé un communiqué qui laissait entendre que la nouvelle ligue prendrait son envol le printemps

prochain. Le Miami FC et les RailHawks ont d'ailleurs confirmé qu'ils évolueront dans la nouvelle ligue la saison prochaine. Jeff Cooper, le propriétaire majoritaire du club de St. Louis et porte-parole de la nouvelle ligue, a expliqué que les propriétaires sont déjà à la recherche d'un commissaire et qu'ils travaillent à finaliser d'autres détails, notamment le nom de la ligue.

Le différend entre les dirigeants de la USL et les propriétaires dissidents dure depuis un certain temps et concerne la gouvernance de la ligue. La récente vente controversée de la ligue par Nike à NuRock Soccer Holdings LLC, un groupe de gens d'affaires d'Atlanta, n'a fait qu'envenimer les relations.



À sa première compétition depuis août, Michael Phelps s'est montré satisfait malgré des résultats en-deçà de ses standards habituels. — PHOTO AFP

«Quand même pas mal»

Phelps rate deux des trois finales à la Coupe du monde en petit bassin

Associated Press
et Agence France-Presse

STOCKHOLM, Suède — Portant la barbe et un maillot à l'ancienne mode, l'Américain Michael Phelps a raté deux finales et s'est qualifié de peine et de misère pour une troisième où il a ensuite décroché le bronze, hier, à la Coupe du monde de natation en petit bassin de Stockholm.

Phelps, octuple médaillé d'or des Jeux de Pékin, n'a pu se qualifier pour les finales du 100 m li-

bre et du 100 m dos. Il s'est qualifié au 100 m quatre nages, terminant septième en 53,13 s, à plus d'une demi-seconde du Sud-Africain Darian Townsend. En finale, il a pris la troisième place en 52,14 s. «C'est quand même pas mal en n'étant pas en forme du tout!» a-t-il lancé.

À sa première compétition depuis les championnats du monde du mois d'août, Phelps portait le type de maillot qui deviendra la norme l'année prochaine. La plupart des autres nageurs utili-

saient encore les combinaisons ultra-modernes en polyuréthane.

AU 16^E RANG

L'athlète de 24 ans a terminé au 16^e rang les préliminaires du 100 m libre en 47,77 s. Huit nageurs ont accédé à la finale et le Suédois Stefan Nystrand a réalisé le temps le plus rapide en 45,93 s. Au 100 m dos, Phelps a été disqualifié. Il n'avait pas participé à ces distances aux Jeux de Pékin, où il a amélioré le record de sept médailles d'or de Mark Spitz à Munich, en 1972.

Son entraîneur, Bob Bowman, avait expliqué lundi qu'il veut que Phelps porte le maillot de type cuissard en guise de préparation pour les championnats américains de l'année prochaine. Phelps avait avoué avant la compétition qu'il n'était pas au meilleur de sa forme, mais qu'il s'en servait pour évaluer sa condition et le maillot de type cuissard qui sera obligatoire l'année prochaine. Phelps participera aujourd'hui au 100 m papillon et au 200 m quatre nages.

Safin invite Agassi à remettre ses titres

PARIS — L'ancien numéro un mondial Marat Safin estime qu'Andre Agassi devrait remettre ses titres après ses aveux d'avoir échoué à un test de dépistage pendant sa carrière et d'avoir menti à ce sujet à l'ATP.

Agassi a admis dans son autobiographie intitulée *Open* qu'il avait fait usage de *crystal meth* en 1997 et échoué un test de dépistage, un résultat qui a été écarté quand il a menti en prétendant qu'il avait consommé la substance «involontairement».

Safin, qui projette de prendre sa retraite ce mois-ci, a révélé dans une entrevue au quotidien *L'Équipe*, hier, qu'Agassi devrait «rendre ses titres, son argent et ses titres du grand chelem».

«Je ne défends pas l'ATP, mais ce qu'il a dit les met dans une position délicate, a mentionné Safin. L'ATP lui a permis de remporter de nombreux tournois et de faire beaucoup d'argent. Ils ont gardé son secret. Alors pourquoi être si cruel avec eux?»

Agassi, qui a pris sa retraite en 2006, a remporté 60 titres, dont huit du grand chelem, pendant sa carrière. Il a récemment mentionné qu'il avait parlé de ses mensonges parce qu'il ne pouvait plus vivre avec. «S'il a l'esprit sportif comme il le prétend, il devrait aller jusqu'au bout, a ajouté Safin. Vous savez, l'ATP a un compte bancaire et il peut leur retourner l'argent s'il le désire.»

Safin a gagné les Internationaux des États-Unis en 2000 et ceux d'Australie en 2005. Le Russe de 29 ans a dit qu'il n'avait aucune intention d'écrire sa biographie une fois sa carrière terminée. «Je n'ai pas besoin d'argent, a-t-il précisé. La question est de savoir pourquoi il a fait ça? Espère-t-il vendre davantage de livres? C'est complètement stupide.» AP

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ ZONE CAPITALE

Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

▶ VIDÉOS

L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

CANADIEN Blanchi par les Flames → 62



Xavier Baribeau, Marjorie Ferland et Richard Kwaku Addai, ainsi que les entraîneurs Linda Marquis et Jacques Paiement Jr (en avant), seront à l'œuvre au PEPS, samedi. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Le R et O retrouve les Citadins

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com



Après avoir amorcé leur saison 2009-2010 sur la route en fin de semaine dernière, les équipes de basketball du Rouge et Or feront leur rentrée locale, samedi, alors qu'elles seront les hôtes des Citadins de Montréal. Pour les protégés de Jacques Paiement Jr, il s'agira du premier duel entre les deux formations depuis l'élimination du Rouge et Or face à l'UQAM en séries le printemps dernier.

«Notre défaite face aux Citadins nous a fait mal au cœur», a indiqué Xavier Baribeau, qui a entrepris sa troisième campagne avec Laval. «Et c'est certain qu'on ne

l'a pas oubliée. Une victoire nous apporterait assurément beaucoup de satisfaction et nous permettrait de tourner la page. C'est pour cette raison que les gars veulent aller chercher le match.»

De son côté, Paiement a indiqué que les Citadins seraient l'équipe à battre cette saison. Ses hommes auront donc un gros test pour l'ouverture de leur saison au PEPS. Mais ils seront prêts. Et ils continueront de profiter des retombées positives de leur exigeant calendrier de rencontres présaison, comme ce fut le cas face aux Redmen. «Même si on ne gagnait pas souvent, on faisait confiance à Jacques qui nous disait que les choses iraient bien pendant la saison régulière, a indiqué la recrue Richard Kwaku Addai. On savait que plus ça serait difficile et plus on serait performants.»

Analysant sa troupe, Paiement Jr a indiqué qu'elle avait sensible-

ment le même noyau que l'année dernière. Se sont ajoutées trois recrues qui la rendent cependant meilleure. «Nous manquons de profondeur la saison dernière. Et à la fin des matchs, les gars n'avaient plus de jambes et d'énergie. Ce ne sera pas le cas cette saison.»

DU SOCCER AU BASKET

Le malheur des uns fait le bonheur des autres. À preuve, l'élimination de l'équipe de soccer du Rouge et Or a permis à Linda Marquis de rapatrier Marjorie Ferland. Moins de 48 heures après avoir vu les siennes perdre contre les Carabins, l'arrière de deuxième année était sur le court afin de défendre les couleurs de l'UL contre les Martlets de McGill. «Au niveau des émotions, ce fut un peu spécial. Pour les autres filles de l'équipe de soccer, la défaite signifiait la fin de leur sai-

son. Mais pour moi, c'était un autre défi qui commençait.»

Ferland a indiqué que même si elle avait poursuivi son entraînement de basketteuse pendant sa saison de soccer, elle n'avait pas eu le temps de retrouver sa touche sur le ballon à temps pour la rencontre de dimanche. «Je n'avais pas le *feeling* que j'ai d'habitude. Il y a une adaptation qui va devoir se faire.»

Parlant de son équipe, Linda Marquis, qui a décroché dimanche sa 250^e victoire comme entraîneuse-chef du Rouge et Or, a indiqué que celle-ci serait assurément avantagée par sa grandeur. «On a les éléments pour compétitionner contre n'importe qui et pour pratiquer différents styles de jeu. Peu importe l'équipe que nous affronterons, nous pourrions trouver les réponses à leurs stratégies et nous imposer.»

Spectacle de dunks

Les amateurs qui assisteront au programme double de basketball du Rouge et Or samedi (18h et 20h) auront droit à tout un spectacle. Justin Darlington offrira un spectacle de *dunks* à la mi-temps. L'athlète de 6'4" est un étudiant à l'Université McGill qui s'entraîne en triple saut et en saut en hauteur. Il compte plus de 30 victoires dans les Dunk Competitions. Il a notamment démontré son savoir-faire en Chine et en Roumanie.

Jean-François Tardif

Le Drakkar s'incline en prolongation

Steeve Paradis
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Le Drakkar de Baie-Comeau aurait dû quitter Bathurst avec deux points en poche, hier soir, mais il a dû se contenter d'un seul en vertu d'un revers de 5-4 en prolongation face au Titan.

Le Drakkar avait pris les devants 3-0 dès le départ et avait réussi à reprendre l'avantage en troisième période une fois que les locaux eurent créé l'égalité. Mais des buts de Derek Famulare en fin de troisième et de Rémi Blanchard à 2:11 de la prolongation ont fait tourner le vent d'une cruelle façon pour Baie-Comeau. Les deux buts ont été inscrits aux dépens de Nathan Dunnett, venu en relève à la recrue Simon Giroux au début du troisième engagement.

«On prend les devants, l'autre équipe ne touche pas au *puck*, notre gardien est solide, tout va bien, mais quand [Vincent] Arseneau est venu *challenger* notre banc, certains de nos gars ont arrêté tout à coup de peser sur le gaz», a lancé Steve Ahern, visiblement déçu du manque d'intensité de son équipe. «Y'a des gars qui ont continué à travailler, mais y'en a d'autres qui n'ont pas montré de caractère. C'est très décevant.»

La sixième minute de jeu n'était pas encore terminée que le gardien Nicolas Champion, du Titan, se retrouvait déjà sur le banc. À sa décharge, il a dû composer avec une brigade défensive plutôt complaisante envers l'ennemi en début de match. Il a dû céder sa place à Guillaume Nadeau après les filets de Christopher Giroux, de Gabriel Bourque et d'Antoine Létourneau. Le Titan a rétréci l'écart avant la fin de l'engagement avec le premier but de Blanchard.

CORMIER DE RETOUR DEMAIN

Ce fut l'inverse en deuxième, le Titan marquant trois fois contre une seule pour Baie-Comeau, celui de Guillaume Goulet. Yuri Cheremetiev, Julien Tremblay et Jonathan Lessard ont chassé Giroux du match. À mi-chemin en troisième, Emrick Guillemette avait redonné l'avance au Drakkar d'un beau tir du revers, mais les Nord-Côtiers n'ont pas su tenir le cap jusqu'à la fin du match.

«Il est temps que le *coach* revienne, a conclu Ahern. Pour faire mon évaluation de l'équipe, c'est pas mal plus facile d'être dans les gradins.» Le directeur général a passé trois matchs derrière le banc comme assistant de Jean Cormier. Stéphane Hains, hors de l'entourage de l'équipe depuis jeudi pour cause de grippe A (H1N1), sera de retour demain à St-Jean.

NOTES : Le jeu de puissance du Drakkar a frappé une fois en quatre occasions, comparativement à deux en cinq pour le Titan... **La série de matchs sans victoire du Drakkar s'est étirée à sept.**



Le gardien de l'Océanic, Matthew Dopud, a retenu l'attention avec ses 38 arrêts et quelques petits miracles devant son filet. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE OLIVIER THERRIAULT

Tout un effort de l'Océanic

Olivier Therriault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — L'Océanic a de nouveau confondu les sceptiques. Malgré un quatrième match en six soirs, les hommes de Clément Jodoin ont fourni un effort digne d'une finale de la Coupe du Président pour soutirer une victoire de 5 à 4 en fusillade sur les Wildcats de Moncton, devant 3371 spectateurs survoltés à leur sortie du Colisée de Rimouski.

Il faut remonter à loin afin de se rappeler d'une rencontre aussi captivante au Colisée. Inactifs depuis une semaine en raison de la grippe A (H1N1), les Wildcats semblaient déterminés à quitter le Bas-Saint-Laurent avec une victoire en poche.

En retard par un but, les vétérans de l'Océanic ont par contre puisé dans leurs énergies pour revenir de l'arrière. Le capitaine, Patrice Cormier, a complété une soirée de trois points en marquant le but égalisateur en fin de troisième période avant que Peter Straka assure la victoire des Rimouskois en tirs de barrage. Mat-

thew Dopud a également retenu l'attention avec ses 38 arrêts et quelques petits miracles devant son filet.

«Justice a été rendue», s'exprimait d'entrée de jeu Clément Jodoin, encore rancunier de la perte d'un point de classement à la suite d'une erreur de deux officiels en octobre à Moncton. «C'est le genre de spectacle que nos partisans demandent à notre équipe. Tout le monde était épuisé après notre voyage de trois matchs en fin de semaine, mais nous avons réagi en champions en ne baissant pas les bras. Je savoure encore plus la victoire puisque c'est Moncton. Mes joueurs méritent tous une étoile contre les Wildcats.»

SIX BUTS EN PREMIÈRE

Le déroulement de la première période laissait croire à avalanche de buts. L'indiscipline a permis aux deux équipes de marquer six fois, dont quatre en avantage numérique. Tour à tour, Charles-Antoine Roy, Patrick Delisle-Houde et Cormier, avec son premier but de la soirée, ont touché la cible pour

l'Océanic. Malgré tout, les Wildcats sont revenus de l'arrière grâce à Kirill Kabanov, David Savard et Devon MacAusland.

Bombardés de tous les angles, les gardiens prenaient le contrôle de la rencontre au deuxième engagement. Venu en relève à Louis Domingues après le troisième filet de l'Océanic, Wendell Vye a frustré les Rimouskois à quelques reprises. Son arrêt de la mitaine sur Delisle-Houde au moment où l'attaquant profitait d'un but désert valait à lui seul le billet d'entrée. Son brio a même permis aux Wildcats de prendre les devants quand Scott Brannon a décoché un boulet de canon de la ligne bleue, à nouveau en avantage numérique.

NOTES : L'Océanic a terminé la rencontre avec 39 lancers... **Clément Jodoin a atteint le cap des 150 matchs derrière le banc de l'Océanic. À ce stade, l'entraîneur-chef possède le meilleur classement de l'histoire de la concession avec une fiche de 86-60-5...** L'Océanic visitera vendredi les Saguenéens de Chicoutimi.

SOCCER

L'Allemand Robert Enke se suicide

Agence France-Presse

HANOVRE — Le gardien de but international allemand de Hanovre, Robert Enke, 32 ans, s'est suicidé hier en se jetant sous un train, ont annoncé la police et son conseiller et ami Jörg Neblung.

«Il y a eu un accident mortel à un passage à niveau» à Neustadt am Rübenberge, près de Hanovre, a affirmé un porte-parole de la police de Hanovre, Martina Stern. «Il a été happé par un train et est mort de ses blessures. Il s'agirait d'un suicide», a-t-elle ajouté.

«Je peux confirmer qu'il s'agit d'un suicide. Robert s'est suicidé peu avant six heures [18h]. Les détails seront donnés lors d'une conférence de presse mercredi à Hanovre», a précisé Jörg Neblung.

Enke laisse une femme et une fille de huit mois qu'ils avaient adoptée en mai, trois ans après le décès de leur fille de deux ans, victime d'une maladie du cœur. «Nous sommes sous le choc. Je ne sais pas quoi dire», a déclaré le manager national Oliver Bierhoff. Le président du club de Hanovre, Martin Kind, s'est également déclaré consterné. «C'était un accident. C'est une catastrophe absolue. J'arrive à peine à le comprendre.»

HANOVRE EN DEUIL

Quelque 300 fans et plusieurs joueurs de Hanovre 96 se sont réunis dans la soirée devant les bureaux du club en signe de deuil. Les partisans ont déposé des fleurs devant les bureaux et allumé des bougies.

Doublure de Jens Lehmann à l'Euro 2008, Robert Enke (six sélections) a commencé sa carrière à Mönchengladbach (1996-1999), avant de partir au Benfica Lisbonne (1999-2002). Son autorité, son calme et son efficacité dans les duels impressionnent les dirigeants du Barça qui le recrutent, mais Enke n'arrive pas à déloger Roberto Bonano des buts.

La saison 2003-2004 est le plus mauvais souvenir de sa carrière sportive : Enke, traumatisé par son échec à Barcelone, tente de se relancer à Fenerbahçe (première division turque). Son premier match officiel sera aussi son dernier : Enke rate ses débuts et encaisse trois buts. Il fuit la Turquie en pleine nuit et pointe au chômage pendant six mois.

En juin 2004 à Hanovre, Enke repart à zéro dans le plus grand anonymat avant de s'imposer de nouveau et de décrocher sa première sélection en équipe nationale, en mars 2007. Il a gardé les buts de la Nationalmannschaft, qualifiée pour le Mondial 2010 en Afrique du Sud, pour la dernière fois à Bakou, le 12 août 2009, lors de la victoire de l'Allemagne en Azerbaïdjan (2-0). Enke a joué son dernier match dimanche contre le SV Hamburg en Championnat d'Allemagne.



Nationale

Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. Classement par association: () rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. Moy. - moyenne de points «pts ÷ (m x 2)».

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Prol., Fus., Dom., Étr., Div., 10der, Série. Rows include Buffalo, Ottawa, Boston, Montréal, Toronto.

DIVISION ATLANTIQUE

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Prol., Fus., Dom., Étr., Div., 10der, Série. Rows include Pittsburgh, New Jersey, NY Rangers, Philadelphia, NY Islanders.

DIVISION SUD-EST

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Prol., Fus., Dom., Étr., Div., 10der, Série. Rows include Washington, Tampa Bay, Atlanta, Floride, Caroline.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Prol., Fus., Dom., Étr., Div., 10der, Série. Rows include Chicago, Columbus, Detroit, St. Louis, Nashville.

DIVISION CENTRALE

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Prol., Fus., Dom., Étr., Div., 10der, Série. Rows include Colorado, Calgary, Vancouver, Edmonton, Minnesota.

DIVISION NORD-OUEST

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Prol., Fus., Dom., Étr., Div., 10der, Série. Rows include San Jose, Los Angeles, Phoenix, Dallas, Anaheim.

DIVISION PACIFIQUE

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Prol., Fus., Dom., Étr., Div., 10der, Série. Rows include San Jose, Los Angeles, Phoenix, Dallas, Anaheim.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

Table with 2 columns: Ouest and Est. Lists teams and their statistics (MJ, P, PF, PTS, Moy.).

CALENDRIER

Lundi 9 novembre: Los Angeles 1, Chicago 4

Mardi 10 novembre: Calgary 1, Montréal 0; Pittsburgh 0, Boston 3; Minnesota 5, Toronto 2; Edmonton 3, Ottawa 4 (fusillade); Vancouver 1, St. Louis 6; Nashville 1, San Jose 2 (2e période)

Mercredi 11 novembre: N.Y. Islanders à Washington, 19h; Detroit à Columbus, 19h; Edmonton à Buffalo, 19h; Anaheim au New Jersey, 19h; Los Angeles en Caroline, 19h; Colorado à Chicago, 20h30

Jeudi 12 novembre: Montréal à Phoenix, 21h; Ottawa à Philadelphie, 19h; Atlanta à N.Y. Rangers, 19h; Florida à Boston, 19h; New Jersey à Pittsburgh, 19h30; Vancouver à Detroit, 19h30; Minnesota à Tampa Bay, 19h30; Nashville à St. Louis, 20h; Dallas à San Jose, 22h30

Vendredi 13 novembre: N.Y. Islanders en Caroline, 19h; Anaheim à Columbus, 19h; Minnesota à Washington, 19h; Calgary à Buffalo, 19h30; Los Angeles à Atlanta, 19h30; Toronto à Chicago, 20h30

Samedi 14 novembre: Montréal à Nashville, 20h; N.Y. Rangers à Ottawa, 14h; N.Y. Islanders en Florida, 19h; Buffalo à Philadelphie, 19h; Washington au New Jersey, 19h; Calgary à Toronto, 19h; Anaheim à Detroit, 19h; Boston à Pittsburgh, 19h30; Los Angeles à Tampa Bay, 19h30; Dallas à Phoenix, 20h; San Jose à St. Louis, 20h; Vancouver au Colorado, 22h

Dimanche 15 novembre: (Empty)

MARQUEURS

(Match à San Jose non compris)

Table of top scorers: RG NO (r-recrue; d-défenseur), B A PTS. Lists players like Anze Kopitar, Alexander Ovechkin, Marian Gaborik.

CANADIEN

Table of Canadian players: NO MJ B A PTS PEN. Lists players like Mike Cammalleri, Tomas Plekanec, Brian Gionta.

FICHE EN 2008-09

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for 2008-09.

PROCHAIN ADVERSAIRE

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists upcoming opponents.

EN 2008-09

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for 2008-09.

JUNIOR MAJEUR

SUPER SÉRIE SUBWAY CANADA/RUSSIE

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Subway Super Series.

LIGUE DU QUÉBEC

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Ligue du Québec.

AMÉRICAIN

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for 68 matches.

CLASSEMENT (80 MATCHS) ASSOCIATION OUEST

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Association Ouest.

MARQUEURS

Table with 10 columns: MJ, B, A, PTS. Lists top scorers for Association Ouest.

GARDIENS DE BUT

Table with 10 columns: MIN, BABL, MOY. Lists goalkeepers and their statistics.

JOUEURS DE LA SEMAINE

Table with 10 columns: OFFENSIVE, DÉFENSIVE. Lists weekly players of the week.

NORD-AMÉRICAIN

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Nord-Américain.

CLASSEMENT (44 MATCHS)

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for 44 matches.

MIDGET AAA

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Midget AAA.

JOUEUR DE LA SEMAINE

Table with 10 columns: OFFENSIVE, DÉFENSIVE. Lists weekly players of the week.

CLASSEMENT (42 MATCHS)

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for 42 matches.

GARDIENS DE BUT

Table with 10 columns: MIN, BABL, MOY. Lists goalkeepers and their statistics.

JOUEUR DE LA SEMAINE

Table with 10 columns: OFFENSIVE, DÉFENSIVE. Lists weekly players of the week.

JUNIOR AAA

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Junior AAA.

TÉLÉVISION

Table with 10 columns: HOCKEY - LNH, BASKETBALL - ASSOCIATION NATIONALE, TENNIS - ATP. Lists broadcast schedules.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Notre-Dame and Lévis.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Division Reebok and Division CCM.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Américain.

GANTS DORÉS LIGUE AMÉRICAIN

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Gants Dorés.

FOOTBALL

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

Table with 10 columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, Moy. Lists player stats for Football.

KANSAS CITY

Kansas City	1	7	0	125	126	205
-------------	---	---	---	-----	-----	-----

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est						
G	P	N	MOY	PP	PC	PTS
Dallas	6	2	0	750	217	152
Philadelphie	5	3	0	625	219	153
N.Y. Giants	5	4	0	556	232	204
Washington	2	6	0	250	113	154

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Sud						
G	P	N	MOY	PP	PC	PTS
La N.-Orléans	8	0	0	1000	303	174
Atlanta	5	3	0	625	202	166
Caroline	3	5	0	375	148	196
Tampa Bay	1	7	0	125	134	231

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Nord						
G	P	N	MOY	PP	PC	PTS
Minnesota	7	1	0	875	244	174
Green Bay	4	4	0	500	215	172
Chicago	4	4	0	500	180	191
Detroit	1	7	0	125	133	237

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Ouest						
G	P	N	MOY	PP	PC	PTS
Arizona	5	3	0	625	198	164
San Francisco	3	5	0	375	174	174
Seattle	3	5	0	375	167	167
St. Louis	1	7	0	125	77	221

LES MENEURS

CONFÉRENCE AMÉRICAINNE

MENEURS - ÉQUIPES OFFENSIVE

MOY	COU	PAS	
Nouvelle-Angleterre	409.3	114.3	295.0
Indianapolis	400.4	85.4	315.0
Pittsburgh	382.0	115.3	266.8
Houston	374.9	90.8	284.1
Jacksonville	361.0	140.3	220.8
Baltimore	358.3	116.1	242.1
Cincinnati	348.8	130.0	218.8
N.Y. Jets	342.1	177.6	164.5
San Diego	335.4	69.6	265.8
Denver	331.8	111.1	220.6
Tennessee	326.3	161.0	165.3
Miami	309.0	150.9	158.1
Buffalo	264.8	110.0	154.8
Kansas City	257.8	96.1	161.6
Cleveland	221.1	99.6	121.5
Oakland	215.8	93.6	122.1

MENEURS INDIVIDUELS

QUARTS-ARRIÈRES

TENCOM	VERTOU	INT	
P. Manning, Ind.	313	221	2545
Roethlisberger, Pit	262	185	2295
Brady, N.-A.	310	204	2364
Schaub, Hou.	326	220	2653
P. Rivers, SD.	274	166	2245

PORTEURS DE BALLON

NO	VER	MOY	+LTOU
Chr. Johnson, Ten.	144	959	6.66
Benson, Cin.	198	837	4.23
Jones-Drew, Jac.	145	737	5.08
T. Jones, NYJ.	149	704	4.72
Mendenhall, Pit.	100	573	5.73

RECEVEURS

NO	VER	MOY	+LTOU
Dal. Clark, Ind.	60	703	11.7
Wayne, Ind.	59	753	12.8
Welker, N.-A.	55	568	10.3
And. Johnson, Hou.	54	800	14.8
R. Moss, N.-A.	49	712	14.5

BOITTEURS

NO	VER	+L	MOY
Lechler, Oak.	46	2407	70
Moorman, Buf.	50	2335	66
Kern, Den.	27	1245	64
Koch, Bal.	35	1608	60
B. Fields, Mia.	37	1696	66

RETOURS DE BOTTÉS

NO	VER	MOY	+LTOU
Cribbs, Cle.	18	295	16.4
Sproles, SD.	11	137	12.5
Cosby, Cin.	20	248	12.4
E. Royal, Den.	17	198	11.6
Jac. Jones, Hou.	29	333	11.5

RETOURS DE BOTTÉS D'ENVOI

NO	VER	MOY	+LTOU
Ginn Jr., Mia.	18	586	32.61
Webb, Bal.	17	479	28.2
Cribbs, Cle.	31	860	27.7
Jac. Jones, Hou.	20	550	27.5
F. Jackson, Buf.	11	301	27.4

MARQUEURS - TOUCHÉS

TOU	COU	RÉC	REPTPS
Jones-Drew, Jac.	11	1	0
Chr. Johnson, Ten.	7	6	0
Addai, Ind.	7	5	0
Ro. Brown, Mia.	7	7	0
V. Jackson, SD.	7	7	0
T. Jones, NYJ.	7	7	0
McGahee, Bal.	7	5	0
Ri. Williams, Mia.	7	6	1

MARQUEURS - BOTTEURS

CON	PLA	+L	PTS
Gostkowski, N.-A.	22	22	17
Kaeding, SD.	23	23	15
Feely, NYJ.	18	18	13
K. Brown, Hou.	25	25	10
D. Carpenter, Mia.	22	22	11

CONFÉRENCE NATIONALE

MENEURS - ÉQUIPES OFFENSIVE

MOY	COU	PAS	
La Nouvelle-Orléans	426.9	144.6	282.3
Dallas	404.5	138.6	265.9
N.Y. Giants	377.7	129.0	258.6
Green Bay	376.6	131.9	255.6
Minnesota	353.8	118.8	232.0
Arizona	341.9	79.5	262.4
Philadelphie	338.5	111.4	227.1
Atlanta	335.6	119.9	215.8
Chicago	332.4	90.5	241.9
Caroline	325.1	153.0	172.1
Seattle	320.8	84.5	236.3

MENEURS INDIVIDUELS

QUARTS-ARRIÈRES

TENCOM	VERTOU	INT	
Ray, Edm.	596	401	67.3
Burris, Cal.	571	339	59.4
Calvillo, Mia.	550	396	72.0
Durant, Sask.	562	339	60.3
Glenn, Ham.	389	241	62.0
Bishop, Wpg.	404	204	50.5

PORTEURS DE BALLON

NO	VER	MOY	+L
Reynolds, Cal.	235	1504	6.4
Reid, Wpg.	238	1371	5.8
Whitlock, Edm.	211	1293	6.1
Mallett, C.-B.	214	1240	5.8
Cobb, Ham.	216	1217	5.6
Cobourne, Mia.	224	1214	5.4

RECEVEURS - VERGES

NO	VER	MOY	+L
Stamps, Edm.	85	1402	16.5

WASHINGTON

Washington	298.0	98.8	199.3
Detroit	293.5	104.4	189.1
St. Louis	287.6	116.1	171.5
San Francisco	285.6	101.4	184.3
Tampa Bay	273.1	95.9	177.3

DÉFENSIVE

MOY	COU	PAS	
N.Y. Giants	272.3	104.3	168.0
Green Bay	282.9	97.1	185.8
Washington	286.3	126.4	159.9
Caroline	303.9	122.1	181.8
Philadelphie	304.5	99.8	204.8
Seattle	322.5	102.9	219.6
Chicago	326.0	119.5	206.5
La Nouvelle-Orléans	331.6	112.1	219.5
Minnesota	332.6	94.8	237.9
San Francisco	334.3	93.3	241.0
Dallas	336.5	103.0	233.5
Arizona	340.4	93.1	247.3
Atlanta	369.9	123.5	246.4
Detroit	373.0	109.9	263.1
St. Louis	373.4	134.8	238.6
Tampa Bay	379.9	163.4	216.5

MENEURS INDIVIDUELS

QUARTS-ARRIÈRES

TENCOM	VERTOU	INT	
Brees, N.-O.	265	181	2336
Favre, Min.	256	174	1925
Rodgers, GB.	260	164	2255
Romo, Dal.	264	159	2215
McNabb, Phi.	163	96	1235

PORTEURS DE BALLON

NO	VER	MOY	+LTOU
S. Jackson, StL.	165	784	4.75
A. Peterson, Min.	163	784	4.81
DeA. Williams, Car.	149	768	5.15
M. Turner, Atl.	156	720	4.62
R. Grant, GB.	149	621	4.17

RECEVEURS

NO	VER	MOY	+LTOU
St. Smith, NYG.	61	719	11.8
Fitzgerald, Ari.	56	632	11.3
Burleson, Sea.	45	562	12.5
Witten, Dal.	44	391	8.9
Ve. Davis, SF.	42	477	11.4

BOITTEURS

NO	VER	+L	MOY
A. Lee, SF.	51	2474	64
B. Graham, Ari.	44	2095	64
J. Ryan, Sea.	39	1848	70
McBriar, Dal.	35	1612	63
Do. Jones, StL.	43	1978	62

RETOURS DE BOTTÉS

NO	VER	MOY	+LTOU
Crayton, Dal.	18	290	16.1
De. Jackson, Phi.	15	228	15.2
D. Hester, Chi.	15	165	11.0
C. Smith, TB.	17	169	9.9
Munmerlyn, Car.	16	153	9.6

RETOURS DE BOTTÉS D'ENVOI

NO	VER	MOY	+LTOU
Harvin, Min.	28	860	30.71
C. Smith, TB.	19	582	30.6
Knox, Chi.	21	590	28.11
Weems, Atl.	25	681	27.2
Roby, N.-O.	20	524	26.2

MARQUEURS - TOUCHÉS

TOU	COU	RÉC	REPTPS
M. Turner, Atl.	10	10	0
A. Peterson, Min.	9	0	0
Austin, Dal.	7	0	0
Ve. Davis, SF.	7	0	0
Fitzgerald, Ari.	7	0	0
DeA. Williams, Car.	7	0	0

MARQUEURS - BOTTEURS

CON	PLA	+L	PTS
Tynes, NYG.	25	25	19
Akers, Phi.	23	24	16
Carney, N.-O.	36	38	11
Longwell, Min.	29	29	13
Folk, Dal.	23	23	14

CANADIENNE

DEMI-FINALES DE DIVISION

DIMANCHE 15 NOVEMBRE

Division Est

Colombie-Britannique à Hamilton, 13h

Division Ouest

Edmonton à Calgary, 16h30

LES MENEURS (FINAL)

MENEURS - ÉQUIPES OFFENSIVE

TOT	COU	PAS	
Montréal	7350	5191	2159
Calgary	7315	4981	2334
Edmonton	7085	5151	1934
Hamilton	6771	4886	1885
Colombie-Britannique	6648	4569	2079
Saskatchewan	6648	4675	1973
Winnipeg	5750	3600	2150
Toronto	5613	4128	1485

DÉFENSIVE

EN BREF

Intronisation de Maurice Tanguay

→ Le Temple de la renommée de la LHJMQ accueillera quatre nouvelles personnalités le 31 mars. Les joueurs Gilbert Delorme (Chicoutimi), Yanic Perreault (photo) (Trois-Rivières) et Richard Leduc (Trois-Rivières), ainsi que le bâtisseur Maurice Tanguay, propriétaire de l'Océanic de Rimouski depuis 1995, seront intronisés au cours d'une cérémonie qui se tiendra à Montréal.

Kathleen Lavoie

**Martin blessé**

→ Durement plaqué par Julien Corriveau, Benjamin Martin n'a pas été en mesure de terminer l'entraînement des Remparts, hier. Escorté hors de la patinoire par des coéquipiers, l'attaquant recrue a ensuite ressenti les symptômes d'une commotion cérébrale (perte de conscience, étourdissements et vomissements). Par mesure de précaution, le thérapeute Steve Bélanger a jugé bon le faire transporter à l'hôpital par ambulance.

Kathleen Lavoie

Transiger ou non

→ Étant donné les performances mitigées de son équipe, Patrick Roy pourrait être tenté de transiger à l'ouverture de la période des échanges. Une solution à laquelle il n'aura pas recours à n'importe quel prix, mais qu'il considère. «On n'a jamais été une organisation reconnue pour faire des ventes de feu aux Fêtes, mais on exclut pas cette possibilité-là», a-t-il admis hier, trahissant son manque de confiance envers son équipe. Même s'il aimerait professer sa foi envers cette dernière, il s'en dit incapable pour l'instant: «On a une fichue de belle équipe sur papier. Mais le papier, ça ne vaut rien.»

Au bâton pour ses coéquipiers

→ Quelques minutes avant la réunion d'équipe qui suivait l'entraînement punitif d'hier, le vétérinaire Kelsey Tessier a accepté de se faire le porte-parole d'un vestiaire dont la porte est demeurée close à l'arrivée des médias écrits. Le capitaine des Remparts a indiqué que ses coéquipiers et lui avaient compris le message envoyé par l'entraîneur. «Le problème, c'est qu'on est trop à l'aise. Il faut rester *focus* et ne jamais prendre les adversaires à la légère. C'est ça, l'attitude qu'il faut changer. [...] Avec tout le patin qu'on a fait aujourd'hui, il y a eu beaucoup d'intensité. On ne veut pas avoir à refaire ça. Ce qu'on sait, c'est que si on arrive à pratiquer comme ça avec intensité pendant une heure, ensuite on peut amener ça dans les matchs.»

Kathleen Lavoie

Traitement choc sur la glace

Kathleen Lavoie

klavoie@lesoleil.com



Patrick Roy avait averti ses joueurs: sa patience a des limites et l'élastique allait finir par casser. Eh bien, l'élastique a cassé, hier. Au retour d'une fin de semaine désastreuse de trois défaites en trois matchs, le patron des Remparts a mis de l'avant un entraînement punitif de trois heures, où le patinage et la sueur étaient à l'honneur.

«On n'était pas sur la même longueur d'ondes. Il y avait des choses qui ne me plaisaient aucunement, comme le travail le long des bandes, le jeu devant le filet, l'échec avant et notre façon de bloquer des tirs. [...] Nous ne sommes pas ici parce qu'on a subi trois défaites en trois matchs, mais parce que l'attitude de l'équipe n'est pas celle qu'on recherche. Ce qu'on voulait, c'est corriger des choses», a affirmé Roy après l'exténuante pratique programmée à... 7h.

Au sommet de la liste des améliorations à apporter selon l'entraîneur trônait... l'engagement. Un engagement autant physique que mental. Trop souvent, depuis le début de la saison, et ce, même dans la victoire, Roy a constaté un relâchement chez son équipe. Le message qu'il a cherché à communiquer hier, c'était l'importance de jouer avec constance, de faire les sacrifices qui s'imposent, de payer le prix pour s'assurer la victoire.

«C'est difficile d'apporter des correctifs dans une situation gagnante, mais le moment était venu, après trois défaites, de corriger la situation. S'il y a quelque chose qui me déplaît, c'est l'attitude des joueurs. C'est très difficile pour nous de jouer avec intensité pendant 60 minutes. [...] À Montréal, dimanche, c'était 3-1 [pour le Junior] en troisième période et je n'ai pas senti que l'équipe avait le couteau entre les dents. Quand je suis monté dans l'autobus, ma décision était prise.



La patience de Patrick Roy était à bout et les joueurs des Diables rouges en ont payé le prix hier matin. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

J'allais changer l'horaire des pratiques», a relaté Roy, hier.

DÉTERMINATION ADVERSE

Le Diable rouge en chef ne croit pas que la détermination affichée par les équipes qui s'amènent au Colisée, toujours impatientes de sauter sur une patinoire de la LNH, soit responsable des performances en dents de scie de sa troupe.

«C'est peut-être un fait, mais je ne m'arrête pas à ça. Moi, où je prends ma mesure, ce n'est pas au Colisée. Ni à la façon dont l'adversaire joue. Ce que je mesure, c'est ce que je vois

de mon équipe. Vendredi, avant le deuxième but de Gatineau marqué en avantage numérique, Vallerand a manqué une rondelle le long de la bande et a pris une punition. Je ne peux pas aller après mes jeunes. Mais un vétérinaire doit amener l'équipe là où elle doit aller.

«Ensuite, je regarde le match à Montréal et je ne sens pas la flamme, la *drive*, quand ça devient 3-1. C'était la même affaire: on s'est contenté de voguer. Je n'ai pas senti les gars allumés.»

Roy n'attribue pas pour autant la situation à un manque de ca-

ractère au sein de sa troupe, mais plutôt à une mauvaise éthique de travail chez ses joueurs. «Je pense qu'on a du caractère, mais il nous restait à mettre un pied à terre et à dire ce qu'on veut comme attitude.»

Le patron des Remparts voulait aussi envoyer un message clair aux partisans de l'équipe qui — bonne performance, mauvaise performance — lui offrent un appui indéfectible au Colisée. «Au moins, les 26 000 personnes qui sont venues en fin de semaine vont savoir qu'on tient à eux. Personnelle-

«[...] Le moment était venu, après trois défaites, de corriger la situation»

— Patrick Roy

ment, je me considère chanceux de travailler pour les Remparts et d'avoir le genre de partisans qu'on a. Ce matin, ils savent qu'on ne les laisse pas tomber.»

Remparts : Gilbert et Néron manquent à l'appel

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

Deux joueurs des Remparts, les vétérans David Gilbert et Alexandre Néron, n'ont pas enfilé leurs bottes de travail, hier matin, au Colisée, où leurs coéquipiers avaient été conviés à un entraînement punitif. L'attaquant et le défenseur, qui connaissent des saisons difficiles jusqu'à maintenant, étaient introuvables.

Questionné à ce sujet, l'entraîneur Patrick Roy s'est contenté de dire que ses joueurs, qui ne souffrent d'aucune blessure, avaient dû s'absenter pour des «raisons personnelles». Cuisiné par les représentants des médias réunis dans son bureau, le patron des Diables rouges n'a pas voulu élucider davantage le mystère planant

autour de ces absences notables. «Tu ne sauras rien de moi! Me parles-tu de quelque chose?» a-t-il demandé à un confrère insistant.

«Ce matin, on a travaillé avec les gars qui étaient à l'aréna. À ce que je sache, quand Washington joue sans Ovechkin, ils n'arrêtent pas de jouer leurs games!»

— Patrick Roy

Selon les informations obtenues par *Le Soleil*, David Gilbert souffrirait d'une vilaine

grippe et aurait été isolé du reste du groupe. Son état devait être réévalué, hier. Quant à Alexandre Néron, qui a été identifié par son entraîneur comme l'un des vétérans ne répondant pas à ses attentes, il serait en réflexion et aurait convenu avec Roy de ne pas participer à l'entraînement. Son statut est pour l'instant incertain.

«Ce matin [hier], on a travaillé avec les gars qui étaient à l'aréna. À ce que je sache, quand Washington joue sans Ovechkin, ils n'arrêtent pas de jouer leurs games! Peut-être que Pittsburgh arrêterait de jouer sans Malkin... Je ne sais pas!» a ironisé Roy. Puis, plus sérieux, il a repris: «D'après moi, samedi, il va y avoir une game ici à 19h et 20 joueurs dans les chandails», a-t-il laissé tomber, visiblement agacé.

Delmas absent d'une à deux semaines

Le verdict de l'orthopédiste François Marquis, qui a examiné hier la hanche de Peter Delmas, est tombé: les Remparts devront se passer des services de leur gardien pour une période allant d'une à deux semaines.

«C'est simplement l'os qui est endolori. Il n'est pas endommagé. Je ne peux donc rien faire à part laisser le temps passer et me reposer», a fait savoir le principal intéressé, hier.

Survenue à la deuxième période du match de samedi contre Gatineau, la blessure ressemble en tout point à celle, plus sérieuse, subie par le gardien à la même hanche il y a deux ans. À l'époque, il avait été tenu à l'écart

du jeu pendant deux mois. Cette fois, la guérison sera plus rapide, assure Delmas.

«Je sais que très bientôt je vais revenir en santé et que je vais contribuer à l'équipe par mon jeu et mon travail», a-t-il promis.

ENCOURAGEMENTS

C'est dans le même esprit qu'il s'est présenté au Colisée hier, afin d'encourager son équipe. «Je fais partie de cette équipe et si l'équipe est sur la glace, je dois y être. J'ai été capable de voir 30 minutes de pratique avant de quitter pour l'hôpital. Le tempo était en accéléré. C'était une pratique dure, mais on en avait besoin pour se remettre les idées en place.»

Pendant son absence, les gardiens Jean-Philippe Gagnon, qui connaît de sérieux ennuis devant la cage des Remparts, et Éric Bourdon, rappelé en renfort, défendront le filet des Diables rouges. S'il s'attend à faire régulièrement appel à Gagnon, Roy n'exclut pas non plus de lancer Bourdon dans le feu de l'action, lui qui a bien fait en relève à Montréal, dimanche.

«[Bourdon] a été très bon en pratique aujourd'hui [hier]. Et puis, on est tous capables de réaliser que J.-P. en arrache présentement... Je n'ai toujours pas décidé pour samedi, mais en principe, Jean-Philippe devrait être devant le filet contre l'Océanic», a indiqué l'entraîneur. **Kathleen Lavoie**

Grippe A (H1N1) : trois joueurs des Cats atteints

Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES — Le diagnostic tant redouté est tombé, hier, chez les Cataractes de Shawinigan. Trois joueurs sont bel et bien atteints par le virus de la grippe A (H1N1). Une autre demi-douzaine de joueurs présentaient également des symptômes grippaux, ce qui pourrait porter le nombre de joueurs touchés à neuf si les nouvelles sont mauvaises.

Les joueurs dont le diagnostic a été confirmé — leurs noms n'ont pas été dévoilés — ont été renvoyés chez leurs parents, hier, afin d'éviter que le virus ne se propage dans le reste de l'équipe.

Les locaux de l'équipe et les équipements des joueurs ont également été nettoyés par mesure d'hygiène.

Ceux qui présentaient des symptômes grippaux ont quant à eux été isolés et soumis à des tests médicaux, dont les résultats devraient être connus aujourd'hui. L'organisation et la LHJMQ décideront alors si les Cataractes entreprendront leur voyage dans les Maritimes.

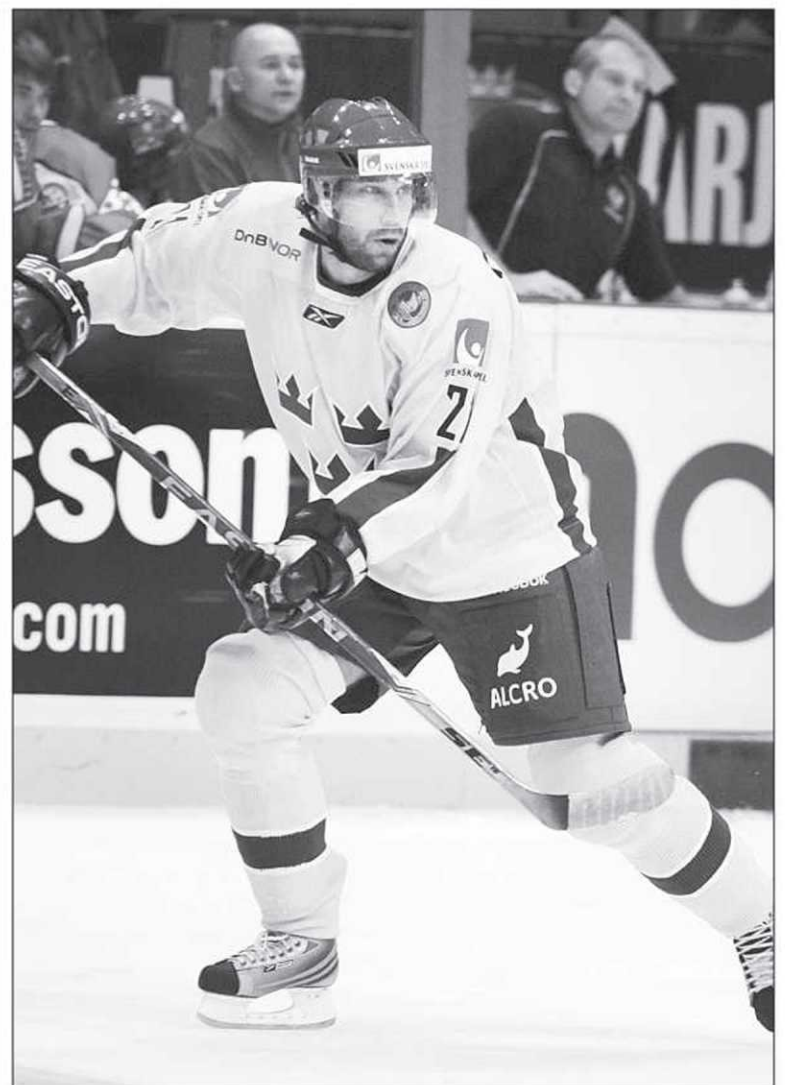
Les Cataractes doivent en principe affronter le Titan d'Acadie-Bathurst vendredi et le Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard le lendemain, mais les dirigeants du circuit Courteau pourraient décider

de reporter ces matchs si les Cataractes étaient trop durement frappés par la grippe.

PAS VACCINÉS

Aucun joueur des Cataractes n'aurait reçu le vaccin contre la grippe A (H1N1) jusqu'à présent, selon le directeur général Martin Mondou, puisqu'ils n'entrent pas dans les groupes prioritaires identifiés par la santé publique.

Les Wildcats de Moncton ont vu deux de leurs matchs reportés la semaine dernière quand deux cas confirmés de grippe A (H1N1) avaient été diagnostiqués parmi une quinzaine de joueurs présentant des symptômes grippaux.



Le Suédois Peter Forsberg, qui tente un retour à la compétition en Europe, pourrait intéresser plusieurs équipes de la LNH. — PHOTO AP

Chris Chelios pourrait refaire surface à Phoenix

La Presse Canadienne

TORONTO — Chris Chelios pourrait refaire surface dans la LNH cette saison. Le directeur général des Coyotes de Phoenix, Don Maloney, est en manque criant de défenseurs et il envisage de se rendre à San Antonio afin de voir à l'œuvre le défenseur âgé de 47 ans en chair et en os, vendredi soir.

Chelios joue actuellement chez les Wolves de Chicago dans la Ligue américaine de hockey, et il suscite l'intérêt de quelques équipes. «Nous ne lui avons pas parlé, a indiqué Mahoney, hier, en marge de la réunion des directeurs généraux de la LNH. «Il est un nom parmi d'autres, un défenseur droitier naturel, on se dit donc qu'il faut voir. Il y a une semaine à peine, nous étions en santé. Une semaine plus tard, on a perdu les services de deux de nos six défenseurs.» Ed Jovanovski et Zbynek Michalek sont hors de combat en raison de blessures.

Un autre joueur autonome suscite de l'intérêt chez plusieurs équipes. Il s'agit de Peter Forsberg. Le Suédois tente un autre retour à la compétition. Il a joué trois matchs pour son pays dans un tournoi dernièrement. Le conseiller de Forsberg, Don Baizley, frayait dans l'entourage des direc-

teurs généraux, hier, ayant discuté avec quelques-uns d'entre eux.

Vancouver, Boston, Philadelphie et les Rangers de New York ont tous manifesté leur intérêt publiquement. «J'ai déjà dit: "qui ne serait pas intéressé par un Peter Forsberg en santé?"» a dit le dg des Flyers, Paul Holmgren. Je ne sais pas s'il est en santé. Je sais qu'il a joué dernièrement en Europe et nous avons quelques recruteurs là-bas.»

RÉUNIONS PEU FRUCTUEUSES

La première journée de réunions a été peu fructueuse. Un groupe a recommandé qu'on ne touche pas à la règle du trapèze qui restreint la capacité des gardiens de manier la rondelle derrière leur filet. La règle a été adoptée au retour du lock-out et le dg des Sharks de San Jose, Doug Wilson, a suggéré qu'on devrait la revoir. «Il n'y a pas une grande volonté de changement, a-t-il constaté. Ça ne me dérange pas parce que vous devez avoir à l'esprit que si vous changez une chose, ça peut avoir des conséquences sur une ou deux autres.»

Le sujet qui va assurément retenir l'attention aujourd'hui est celui ayant trait aux coups portés à la tête. Le dg des Hurricanes de la Caroline, Jim Rutherford, fait partie de ceux qui favorisent une réglementation plus sévère.

EN BREF**Conroy se souvient du Forum**

→ Septième choix au repêchage du Canadien en 1990, Craig Conroy était particulièrement heureux de faire escale à Montréal à l'occasion d'une soirée soulignant le centenaire de l'équipe. «Le Centre Bell demeure un endroit magique, mais je ne pourrai jamais oublier les matchs que j'ai disputés au début de ma carrière au Forum. Je me souviens de mon premier match [1994]. J'étais sur le banc, gelé par la nervosité lorsque Mark Lamb m'a lancé : "Bienvenue dans la LNH!" Quelques semaines plus tard, j'étais sur le banc pour assister à l'un des moments marquants de l'histoire de cette équipe lorsque Patrick Roy a levé les bras au ciel lors de son dernier match à Montréal», racontait le vétéran qui amorce une 15^e saison dans la LNH, sa sixième avec les Flames. **La Presse**

Iginla donne son vote à Québec et à Winnipeg

→ S'il n'en tenait qu'au capitaine des Flames de Calgary, Québec et Winnipeg retrouveraient leur place dans la LNH. «Je ne suis pas au fait de toutes les contraintes financières et de la faisabilité de projets aussi imposants. Mais le partisan de hockey en moi souhaite bien sûr le retour de la LNH à Québec et à Winnipeg, a dit Jarome Iginla (photo). On sent une ambiance particulière dès qu'on débarque dans une ville canadienne ou qu'une équipe canadienne fait escale à Calgary. Ce serait bien de profiter davantage de ces rivalités naturelles et de la passion des amateurs de hockey au pays. Malgré les ennuis que connaissent plusieurs équipes américaines, le hockey se développe aux États-Unis, mais ce ne sera jamais comparable à la passion qu'il génère ici.» **La Presse**

Des fleurs pour Cammalleri

→ Jarome Iginla était aux premières loges pour chacun des 39 buts marqués par Michael Cammalleri l'an dernier à Calgary. Et le capitaine des Flames assure que son ancien compagnon de trio pourra en marquer autant cette saison à Montréal. «Ces 39 buts sont loin d'être un accident de parcours. Mike est un marqueur naturel et surtout une machine à tirer au but. Il sait créer des occasions. Parfois, tu affrontes un gardien en forme, parfois tu n'es pas chanceux, parfois tu traverses une léthargie. Mais en fin de compte, les meilleurs s'en sortent toujours et Mike fait partie de ce groupe. Je ne vois pas pourquoi il n'obtiendrait pas le même nombre de buts que l'an dernier. Il pourrait même franchir le cap des 40 que je ne serais pas du tout surpris», analysait Iginla. **La Presse**



Plusieurs solides mises en échec ont été distribuées et quelques coups vicieux ont été échangés pendant le match. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Le CH blanchi par les Flames

La Presse

MONTRÉAL — Le Canadien s'est transformé en Wild du Minnesota le temps du match d'hier contre les Flames de Calgary.

L'ennui pour ses partisans, c'est qu'en plus d'endosser l'uniforme vert et rouge commémorant la saison 1910-1911, un uniforme en tous points semblable à celui du Wild et le seul de l'histoire du Tricolore à ne pas compter sur le bleu, le blanc et le rouge, le Canadien a aussi adopté le style de jeu de l'équipe du Minnesota.

Résultat : limité à 25 tirs, incapable de profiter des trois attaques massives offertes par l'adversaire et frustré par le gardien Miikka Ki-

prusoff qui s'est dressé devant ses rares bonnes occasions de marquer, le Canadien a encaissé une défaite de 1-0. Sa deuxième défaite de suite, sa 10^e de la saison. «Il est impossible de remporter un match sans marquer de but», a lancé sèchement Brian Gionta. Blanchi pour la première fois cette saison, le Canadien avait été limité à un but, samedi, dans sa défaite aux mains du Lightning de Tampa Bay.

«Les chances de marquer ont été de neuf de chaque côté et je crois que cela démontre la qualité de notre jeu en défensive, a indiqué Jacques Martin. Offensivement, on aurait pu créer plus. Cela dit, il faut lever notre chapeau à la brigade défensive des Flames, qui est l'une des meilleures de la ligue. Jay

Bouwmeester, Dion Phaneuf et Robyn Regehr sont trois joueurs de premier ordre.»

Selon l'entraîneur, la source des problèmes de sa formation se situe tout juste devant le filet adverse. «On doit travailler plus à ce poster devant le filet de façon à bloquer la vue du gardien, a répété l'entraîneur. C'est entre autres un problème sur l'attaque à cinq.» Kiprusoff a réalisé son premier jeu blanc de la saison, son 31^e en carrière. Et même si on l'a récompensé de la première étoile de la rencontre, le Finlandais a convenu avoir connu une soirée de travail somme toute assez facile. «Ils n'ont pas eu beaucoup d'occasions de marquer et mes défenseurs se sont occupés

de tous les rebonds», a indiqué Kiprusoff.

PHANEUF DONNE ET REÇOIT

S'il a aussi stoppé un tir de son ancien coéquipier Michael Cammalleri, Kiprusoff assurait avoir joué de chance devant Scott Gomez qui a échappé la rondelle au terme d'une longue échappée en troisième. «J'étais complètement battu. J'ai mordu à sa première feinte et j'étais complètement hors position lorsque j'ai tenté de revenir sur ma droite. Une chance qu'il a perdu la rondelle.»

Cette occasion de Gomez, comme celles obtenues par Gionta et Bergeron, se sont présentées alors que le Canadien évoluait à quatre contre quatre. Mais à cinq contre

cinq, le Tricolore a été muselé par les Flames.

Jarome Iginla, en fin de première, a marqué le seul but de la rencontre. Il a déjoué Jaroslav Halak avec un tir décoché du cercle de mise en jeu, tir qui a dévié sur un défenseur du Canadien qui bataillait avec un adversaire des Flames devant le filet. De retour devant le but après une absence de trois rencontres, le gardien slovaque n'a rien à se reprocher réalisant 30 arrêts, dont quelques-uns pas commodes.

Le match a donné lieu à plusieurs solides mises en échec et quelques coups vicieux. Dion Phaneuf a bousculé rondement plusieurs joueurs du Canadien. Il a toutefois reçu un coup de coude sur le nez gracieuseté de Scott Gomez.

LNH

Le Colisée Copps trop vieux

→ Selon le commissaire adjoint de la LNH, Bill Daly, les Maple Leafs de Toronto n'auraient rien à dire si la ligue donnait le feu vert pour une deuxième équipe dans le sud de l'Ontario. «Ils peuvent être en désaccord, mais ça ne veut pas dire qu'ils peuvent empêcher la LNH d'implanter une concession si la ligue pense que cela serait une bonne idée», a-t-il déclaré, lundi. Il a toutefois ajouté que ça ne pourrait être à Hamilton, parce que le Colisée Copps n'était pas assez moderne. Cet été, Jim Balsillie avait tenté en vain d'acquiescer les Coyotes de Phoenix pour les déménager à Hamilton, dans un aréna rénové. Daly a qualifié les plans pour l'amélioration du Colisée Copps «d'utopiques». *La Presse Canadienne*



BASEBALL

Neuvième Gant d'or pour Ichiro

→ Derek Jeter a remporté son quatrième Gant d'or à la position d'arrêt-court, imitant son coéquipier des Yankees de New York, le joueur de premier but Mark Teixeira, parmi les joueurs honorés dans la Ligue américaine de baseball. Le voltigeur de centre des Angels de Los Angeles, Torii Hunter, et le voltigeur de droite des Mariners de Seattle, Ichiro Suzuki (photo), ont tous les deux remporté l'honneur pour une neuvième année d'affilée. Trois joueurs en étaient à leur premier Gant d'or en carrière, soit Evan Longoria, joueur de troisième but des Rays de Tampa Bay, Adam Jones, voltigeur des Orioles de Baltimore, et le lanceur des White Sox de Chicago, Mark Buehrle. Le receveur des Twins du Minnesota, Joe Mauer, et le joueur de deuxième but des Tigers de Detroit, Placido Polanco, ont chacun obtenu leur deuxième Gant d'or. *AP*

LNH

Luongo prêt à revenir au jeu

→ Le gardien Roberto Luongo des Canucks de Vancouver se prépare à effectuer un retour au jeu. Luongo a réintégré l'alignement, hier, pour le match des Canucks à St. Louis, après une absence de deux semaines en raison d'une fracture aux côtes. Luongo a secondé Andrew Raycroft contre les Blues. Les Canucks ont renvoyé le gardien Cory Schneider au Manitoba dans la Ligue américaine, hier. Luongo devrait effectuer son premier départ depuis sa blessure, demain à Detroit. Luongo s'est blessé le 24 octobre contre les Maple Leafs de Toronto. Il a terminé la rencontre et réalisé le jeu blanc contre les Oilers d'Edmonton le lendemain soir avant que la douleur aux côtes ne l'oblige à abdiquer dans une défaite face aux Red Wings de Detroit, le 27 octobre. *La Presse Canadienne*

La revanche est «secondaire» pour le R et O

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com

Les affrontements Rouge et Or/Carabins ne sont jamais des matchs de football comme les autres. Et même si les hommes de Glen Constantin tentent de se préparer pour la finale de la Ligue de football universitaire du Québec contre la formation montréalaise de la même manière qu'ils le feraient contre n'importe quelle autre équipe, la fébrilité qui les anime en dit long sur la nature de leur prochain match.

«La rivalité Québec-Montréal est très grande et l'affrontement de la fin de semaine est un autre chapitre qui s'ajoutera à son histoire, a expliqué Samuel Lajoie. C'est ma quatrième saison avec l'équipe et à chaque fois que nous avons joué contre les Carabins, ce fut un match spécial. Il y a quelque chose dans l'air que l'on ne retrouve pas contre Concordia, par exemple.»

Déjà pimentée par la rivalité entre la métropole et la capitale, la rencontre de samedi aura une saveur bien spéciale pour les footballeurs lavallois. Elle sera pour eux l'occasion de prendre leur revanche sur les Carabins, qui les ont battus 28 à 7 le 4 octobre dernier au CEPsum de l'Université de Montréal.

«Il y a un petit sentiment de revanche, c'est vrai. Mais celui-ci est bien secondaire. Nous, ce que l'on veut, c'est de gagner le match afin de poursuivre notre route vers une autre conquête de la Coupe Vanier. Pour nous, ça n'a pas d'importance de triompher par 1 ou 40 points. On veut juste la victoire. Et c'est en pensant à celle-ci que l'on se prépare cette semaine.»

AUTRE SYSTÈME

Même si tous reconnaissent que son interception à la ligne des buts du Rouge et Or sur la première séquence à l'attaque des Stingers a changé l'allure de la demi-finale, Lajoie préfère demeurer humble. Selon lui, c'est la poussée offensive de ses coéquipiers, qui ont traversé les 107 verges qui les séparaient de



Samuel Lajoie affirme que lui et ses coéquipiers devront contrôler leurs émotions et se montrer très disciplinés, malgré l'intensité de la rivalité qui oppose le Rouge et Or aux Carabins. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

la ligue des buts, qui a vraiment fait mal à Concordia et donné le *momentum* au Rouge et Or.

Interrogé à savoir si le fait de jouer samedi contre une équipe présentant une attaque mieux équilibrée entre le jeu au sol et la passe rendait sa préparation plus difficile, Lajoie a indiqué que non. «C'est ça le football. D'une semaine à l'autre, il faut relever des défis différents. Contre les Carabins, nous devons bien lire nos clés afin d'opposer à leur attaque la bonne défensive. Les secondeurs auront plus de responsabilités, car ce sont eux qui devront reconnaître les feintes de course.»

Selon Lajoie, le Rouge et Or devra offrir du jeu physique pour prendre l'avantage sur ses rivaux. Les joueurs devront aussi contrôler leurs émotions et se montrer très disciplinés tout en évitant de riposter à la provocation des footballeurs montréalais qui ont été les plus punis cette saison au football universitaire canadien avec 112 pénalités pour des pertes de 138,9 verges par rencontre. Il a conclu en disant qu'avec le recul, la défaite des Lavallois face aux Carabins avait peut-être été la meilleure chose qui avait pu leur arriver cette saison.

«Il y a un petit sentiment de revanche, c'est vrai. Mais [...] ce que l'on veut, c'est de gagner le match afin de poursuivre notre route vers une autre conquête de la Coupe Vanier»

— Samuel Lajoie

«Depuis ce match-là, l'intensité n'est plus la même lors des entraînements. De plus, la défaite a montré aux plus jeunes que mettre le chandail du Rouge et Or ne les assurait pas de ga-

gner des matchs. Ils devaient aussi travailler.»

NOTE : Blessé au genou samedi face aux Stingers, Louis-David Gagné n'a pas pris part à l'entraînement d'hier du Rouge et Or.

L'AVANTAGE  **HYUNDAI** AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

DERNIÈRE CHANCE 2009

Profitez d'un financement à l'achat à 0 % aussi disponible.

ELANTRA L 2009

MAINTENANT À PARTIR DE

11 995\$

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~15 845\$~~

OFFRE À LA LOCATION

199\$

PAR MOIS / 60 MOIS¹

0\$ COMPTANT

OFFRE À L'ACHAT

208\$

PAR MOIS

3,55% FINANCEMENT 72 MOIS¹

0\$ COMPTANT

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



(Modèle Elantra Limited 2009 montré*)

HYUNDAI ELANTRA, « LA COMPACTE AYANT OBTENU LA COTE LA PLUS ÉLEVÉE DANS UN SONDAGE AMÉRICAIN SUR LA QUALITÉ INITIALE.** »
- J.D. POWER AND ASSOCIATES



PLUS VASTE INTÉRIEUR DE SA CATÉGORIE***

(Modèle Elantra Touring GL Sport 2009 montré*)

ELANTRA TOURING L 2009

MAINTENANT À PARTIR DE

13 995\$

OFFRE À LA LOCATION

220\$

PAR MOIS / 60 MOIS¹

0\$ COMPTANT

OFFRE À L'ACHAT

239\$

PAR MOIS

3,55% FINANCEMENT 72 MOIS¹

0\$ COMPTANT

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

SANTA FE GL 2.7 L 2009

MAINTENANT À PARTIR DE

21 995\$

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~25 995\$~~

OFFRE À LA LOCATION

329\$

PAR MOIS / 60 MOIS¹

COMPTANT : 2 697\$

OFFRE À L'ACHAT

339\$

PAR MOIS

3,55% FINANCEMENT 72 MOIS¹

COMPTANT : 1 795\$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.



(Modèle Santa Fe Limited 2009 montré*)



L'ENGAGEMENT
AIRPUR
de  **HYUNDAI**

OBTENEZ UN RABAIS ADDITIONNEL JUSQU'À 1 000\$²
SUR LES PRIX ET FINANCEMENTS DÉJÀ RÉDUITS

lorsque vous offrez en échange votre véhicule 1995 ou avant. Cela, en sus des 300 \$ offerts aux participants admissibles au programme Adieu bazou.

Adieu bazou
Programme canadien de recyclage des véhicules



GARANTIE
5 ANS

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée**
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

 **HYUNDAI**
hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

* Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Le prix de base de l'an dernier est le prix de location/financement de base de décembre 2008 pour le modèle 2009. Les prix de base de l'an dernier sont : Elantra L 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 15 845 \$). Il n'y a pas de modèle Elantra Touring 2009 disponible en 2009 / Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 de 25 995 \$). 1 Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock. Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 995 \$) / Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$). 2 Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock. Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 995 \$) / Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$). 3 Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock. Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 995 \$) / Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$). 4 Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock. Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 995 \$) / Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$). 5 Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock. Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 995 \$) / Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$). 6 Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock. Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 995 \$) / Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$). 7 Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock. Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 995 \$) / Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$). 8 Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock. Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 995 \$) / Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$). 9 Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock. Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 995 \$) / Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$). 10 Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock. Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 995 \$) / Santa Fe GL 2.7 L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 21 995 \$). 11 La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. 12 Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.